4
T 16

Exerciții de gramatică franceză

AURELIAN TĂNASE

editura științifică

EXERCIȚII DE GRAMATICĂ FRANCEZĂ

COPERTA: ȘTEFAN PANDELE

4/T16

AURELIAN TĂNASE

Exerciții de gramatică franceză

BIBLIOTECA ... Bucureşti
Y 43979
I.L.

București 1964
EDITURA ȘTIINȚIFICĂ

NOTĂ INTRODUCTIVĂ

Prin natura materialului pe care-l cuprinde, această lucrare se adresează acelor cititori cărora asimilarea într-o măsură mulțumitoare a cunoștințelor de bază din diferitele compartimente ale limbii franceze le permite să înțeleagă la prima lectură un text nu prea complicat.

În volumul de față ne-am ocupat de un mare număr de probleme de gramatică și, în primul rînd, de acelea care, după părerea noastră, sînt de o reală însemnătate pentru învățarea corectă și temeinică a francezei contemporane. Problemele elementare de morfologie, presupuse cunoscute, ca și unele aspecte ale sintaxei, lipsite de utilitate imediată, au fost cu bună știință lăsate la o parte. Alegerea materialelor și dispunerea lor în corpul lucrării, felul exercițiilor, precum și acela al răspunsurilor date în anexă ne-au fost sugerate de cerințele însușirii practice a limbii franceze de către romîni, fie că cel interesat studiază singur, fie că e îndrumat de un profesor. Pentru primul caz, cheia exercițiilor a împrumutat pe alocuri caracterul unui îndreptar în care se dau, pe lîngă răspunsurile stricte, și scurte lămuriri teoretice sau se comentează valabilitatea unor soluții, indicîndu-se, la nevoie, chiar valoarea lor stilistică.

Am înregistrat în cheie, considerîndu-le acceptabile, o serie de construcții de largă circulație în

franceza actuală, deşi ele sînt încă respinse de gramatica puristă; am evitat însă adoptarea turnurilor prea libere, simţite de masa vorbitorilor francezi ca abateri izbitoare. Intenţia noastră a fost să-l familiarizăm pe cititor nu numai cu trăsăturile proprii francezei literare, ci şi cu cele ale limbii franceze vorbite, cu condiţia ca exprimarea să rămînă îngrijită.

În cuprinsul exerciţiilor, ne-am străduit să alcătuim fraze cît mai puţin artificiale, în care am introdus numeroase expresii curente, sperînd că, memorate pe parcurs, acestea vor contribui la mărirea volumului de cunoştinţe dobîndite de iubitorii limbii franceze cărora le este destinată această lucrare.

AUTORUL

L'ARTICLE

1. *Discernez les articles et analysez-les. Dites de chacun s'il est défini (élidé ou contracté, quand il y a lieu), indéfini ou partitif; indiquez-en le genre et le nombre.*

1. Il a une tâche difficile à accomplir mais un homme comme lui réussit toujours. — 2. Tu as très bien répondu aux questions du professeur. — 3. Mon ami consacre son temps libre au sport. — 4. Les deux amis de mon père sont docteurs ès lettres. — 5. L'excursionniste m'a demandé comment il pourrait regagner son hôtel. — 6. Ce cliché est bon mais l'exécution des photos laisse à désirer. — 7. J'ai de bonnes nouvelles à vous donner: votre article sera incessamment publié et le directeur de la revue veut vous connaître ! — 8. Il faut aux plantes de l'air, de la lumière et de l'eau. — 9. Il a du chagrin parce que son frère ne va pas bien. — 10. Des moineaux ont fait leurs nids dans le lierre qui recouvre la façade de notre maison. — 11. Nous avons souvent mangé des cerises de ce cerisier.

2. *Mettez devant chaque nom l'article défini qui convient; en consultant le dictionnaire, indiquez entre parenthèses les formes complètes des articles élidés.*

a) 1. — enfant. — 2. — ouvrier. — 3. — ami. — 4. — uniforme. — 5. — unité. — 6. — uhlan. — 7. — ululement. — 8. — yacht. — 9. — yatagan. — 10. — heure. — 11. — habit. — 12. — hibou. — 13. — huile. — 14. — hache. — 15. — homme. — 16. — halle. — 17. — héros. — 18. — héroïne.

b) 1. — an. — 2. — énigme. — 3. — ouverture. — 4. — ouate. — 5. — innocence. — 6. — yaourt. — 7. — ypérite. — 8. — yeuse — 9. — Yougoslavie. — 10. — wattman. — 11. — week-end. — 12. — hasard. — 13. — Hollande. — 14. — Hongrie. — 15. — hirondelle. — 16. — wagon. — 17. — Wallon.

3. *Mettez devant chaque nom l'article partitif qui convient ; indiquez entre parenthèses les formes complètes des articles élidés.*

1. — air. — 2. — eau. — 3. — amitié. — 4. — entêtement. — 5. — inconscience. — 6. — or. — 7. — ypérite. — 8. — ouate. — 9. — harmonie. — 10. — humour. — 11. — honneur.

4. *Dans les phrases suivantes élidez, quand il y a lieu, les articles mis entre parenthèses.*

1. (*Le*) un[1] de ce nombre est mal fait. — 2. Nous marchions (*le*) un derrière l'autre. — 3. Le rédacteur en chef du journal a fait sauter un article de (*la*) une[2] pour y mettre une nouvelle d'importance. — 4. J'ai rendu visite à (*la*) une de mes sœurs qui habite en province. — 5. (*Le*) oui qu'il a prononcé m'a semblé hésitant. — 6. (*Le*) huit février il était encore à Bucarest. — 7. C'est (*la*) huitième personne qui me demande aujourd'hui des nouvelles de mon frère ! — 8. Ils seront de retour (*le*) onze septembre. — 9. Il a été (*le*) onzième à prendre la parole.

5. *Lisez à haute voix les noms et les expressions ci-dessous, puis écrivez-les en indiquant par un trait courbe les liaisons à faire entre l'article* les *et les mots qui le suivent. Modèle :* les‿habitudes ; le[s/] homards.

1. Les hirondelles. — 2. les hauteurs. — 3. les hémisphères. — 4. les uhlans. — 5. les ululations. — 6. les yoles. — 7. les Hollandais. — 8. les habitants. — 9. les hangars. — 10. les haillons. — 11. les oui. — 12. les ouvrages. — 13. les Anglais. — 14. les Wallons. — 15. les Yougoslaves. — 16. les huit frères. — 17. les onze camarades. — 18. les onzième et douzième wagons.

---

[1] *Un* désigne ici le chiffre 1.

[2] C'est-à-dire: de la première page du journal.

6. *Remplacez les prépositions et les articles mis entre parenthèses par les articles contractés qui en résultent.*

1. Je pense (*à le*) voyage que je dois faire. — 2. Nous nous étions égarés et nous marchions (*à le*) hasard. — 3. Connaissez-vous le nom (*de le*) camarade qui veut prendre la parole ? — 4. Toutes les maisons (*de le*) hameau étaient récemment blanchies à la chaux. — 5. Aujourd'hui on a distribué des récompenses (*à les*) innovateurs de notre usine. — 6. Dites (*à les*) journalistes que la conférence de presse commencera dans quelques minutes. — 7. Elle est allée (*à les*) halles pour faire ses emplettes. — 8. Les discours (*de les*) orateurs ont été vivement applaudis. — 9. J'admire les belles reliures (*de les*) livres de votre bibliothèque. — 10. Les aventures (*de les*) héros de ce roman paraissent invraisemblables. — 11. Je ne savais pas que ton cousin est licencié (*en les*) sciences. — 12. Nous nous sommes approchés (*de les*) enfants pour regarder leurs jeux.

7. *Remplacez les prépositions et les articles mis entre parenthèses par les articles contractés qui en résultent.*

1. Cet uniforme appartenait (*à les*) uhlans de l'ancienne armée autrichienne, nous a dit le guide du musée. — 2. L'arme (*de le*) uhlan c'était la lance — 3. Ces embarcations ressemblent (*à les*) yoles, mais elles sont plus lourdes. — 4. Le garde (*de le*) château était habitué (*à le*) ululement des oiseaux nocturnes. — 5. Je me souviens (*de les*) onze derniers kilomètres comme de la partie la plus difficile de cette course cycliste. — 6. C'est le tour (*de le*) huitième concurrent, dit l'arbitre. — 7. En refusant ce plat, vous avez l'air (*de le*) héron de la fable ! Vous resterez à jeun comme lui ! — 8. A son retour (*de le*) Yemen, ce journaliste a publié une série d'articles sur ce pays.

8. *Discernez les articles définis contractés et disloquez-les (c'est-à-dire : indiquez pour chacun la préposition et l'article dont il est formé).*

1. Des Hollandais, spécialistes de la culture des tulipes, sont venus visiter nos serres ; ils ne nous ont pas épargné leurs compliments ! — 2. On voyait partout des arbres dont les branches pliaient sous le poids des fruits. — 3. Il lui a fallu du courage pour entreprendre cette action et il a raison d'être fier du résultat obtenu. — 4. La voiture a dérapé, mais le chauffeur, ayant du sang-froid, a réussi à l'arrêter à quelques pas du précipice ! — 5. Ecartez-vous du chemin : les coureurs du grand prix doivent passer par là d'un moment à l'autre et ils roulent à des vitesses folles ! — 6. „Remettre quelque chose ès mains d'une personne" est une expression du palais[1] encore en usage.

9. *Donnez la forme requise par le contexte aux articles des titres d'ouvrages mis entre crochets; s'il y a plusieurs solutions possibles, indiquez-les et soulignez celle qui vous semble préférable entre toutes.*

1. Molière est l'auteur de [„le Misanthrope"], de [„le Médecin malgré lui"], de [„les Précieuses ridicules"], de la comédie de [„les Fâcheux"] etc. — 2. Plusieurs metteurs en scène se sont arrêtés à [„les Misérables"] de V. Hugo pour en tirer un film. — 3. C'est grâce à [„le Cid"] que Pierre Corneille est devenu célèbre. — 4. Cette fable ressemble à [„le Chêne et le Roseau"] de La Fontaine ! — 5. Le héros de [„le Rouge et le Noir"] de Stendhal s'appelle Julien Sorel. — 6. Nous avons tous admiré la nouvelle mise en scène de [„Le roi s'amuse"]. — 7. On pourrait comparer cet ouvrage à [„Les Dieux ont soif"] d'Anatole France. — 8. Je ne trouve pas qu'il se rapproche beaucoup de [„Les Dieux ont soif"] ! — 9. Mon ami possède un exemplaire de l'édition princeps de [„les Rayons et les Ombres"] de Hugo. — 10. L'héroïne de [„le Hachereau"] de Sadoveanu s'appelle Vitoria Lipan.

---

[1] Le palais de justice.

10. *Ajoutez devant chacun des titres de l'exercice précédent un terme générique qui permette d'éviter la contraction de l'article.*

Modèle : La morale *de la fable* „le Loup et l'Agneau" (et non : La morale *du* „Loup et l'Agneau").

11. *Faites la contraction des articles devant les noms propres qui l'admettent ; indiquez, quand il y a lieu, les doubles solutions.*

a) 1. L'équipe roumaine de danses folkloriques est revenue aujourd'hui de [le Caire]. — 2. Notre bateau a fait une longue escale à [le Havre]. — 3. Personne ne savait si ce voyageur allait à [les Laumes] ou venait de [les Laumes].

b) 1. Les parcs de Versailles sont l'œuvre de [Le Nôtre]. — 2. La biologie doit beaucoup à [Le Dantec]. — 3. La découverte de la planète Neptune est due à [Le Verrier], astronome français du XIX^e^ siècle.

c) 1. „La Jérusalem délivrée" est l'œuvre de [Le Tasse] la plus connue. — 2. Elle veut écrire une thèse sur la „Divine Comédie" de [Dante, le Dante]. — 3. Notre professeur a consacré à [le Véronèse] plusieurs leçons de cours.

d) 1. Ce vieux loup de mer, le capitaine de [le (la) „Liberté"] est mon oncle. — 2. Descendu à terre, j'ai jeté un dernier regard à [le (la) „Normandie"]: quel magnifique paquebot!

12. *Remplacez les points par l'article convenable.*

1. „Voici la clef... un", dit le gérant de l'hôtel en me remettant la clef de la chambre no. 1. — 2. Moi, j'habite ... un, rue de la Gare. — 3. Tiens ! J'ai habité moi aussi ... un, rue de la Gare, il y a deux ans ! — 4. Maintenant je demeure ... onze, boulevard de la Paix. — 5. Vous pouvez compter sur ... oui de cet homme : il tient toujours parole. — 6. Nous avons croisé un bateau tout aussi grand que ... „France", mais moins rapide. — 7. ...„Marseillaise" était amarré(e) entre... „Flandre" et ... „Colombie". — 8. ... „Bretagne", qui vient ... Havre, est arrivé(e) à La Rochelle. — 9. On a annoncé que le prochain départ de ... „Méditerranée" est annulé.

13. *Rattachez tour à tour les bouts de phrase suivants à „Je parle de...” puis à „Je pense à...”; faites les transformations qui s'imposent.*

1. „Le Lièvre et la Tortue” de La Fontaine. — 2. „Le Meunier, son Fils et l'Ane”. — 3. „Le Renard et la Cigogne”. — 4. „Le Lion malade et le Renard”. — 5. „Le Radeau de la Méduse”, le célèbre tableau de Géricault. — 6. „Le deuil sied à Electre”, de O'Neill. — 7. „Les affaires sont les affaires”, de Mirbeau. — 8. „Les Fleurs du Mal” de Baudelaire. — 9. „Les Pleureuses” de H. Barbusse. — 10. „Les yeux et la mémoire” de Louis Aragon.

14. *Traduisez en français :*

1. Printre laureaţii premiului Academiei se află doi *doctori în litere,* un *doctor în medicină* şi un *licenţiat în drept.* — 2. Autorul acestei lucrări este *doctor în litere şi filozofie.* — 3. I s-a decernat acestui celebru sculptor titlul de *Maestru emerit al artei din R.P.R.* — 4. Titlul de *Maestru emerit al sportului* nu există în toate ţările. — 5. Eu spun despre acest bătrîn podgorean că este *„doctor în vii”* pentru că se pricepe foarte bine la cultura viţei-de-vie.

15. *Exercice oral : Rendez raison de l'emploi des articles en italique.*

1. Le poète Musset a écrit sur *la* Malibran des stances célèbres. — 2. *La* Rome *des* Césars était bien différente de *la* Rome d'aujourd'hui. — 3. Les grands écrivains français, *les* Montaigne, *les* Fénelon, *les* Rousseau, se sont beaucoup occupés de l'éducation des enfants. — 4. L'influence exercée sur Louis XV par *la* Pompadour a été lourde de conséquences désastreuses pour la France. — 5. Ne pas admirer *un* Spartacus, c'est le méconnaître ! — 6. *Le* Tintoret a peint un grand nombre de tableaux, remarquables par une fougue et un coloris extraordinaires. — 7. *La* Champmeslé, célèbre tragédienne française du XVII^e^ siècle, a admirablement interprété le théâtre de Racine.

— 8. C'est *Le* Brun qui, au XVII[e] siècle, présida à la décoration de Versailles. — 9. Tous *les* Voltaire que je possède sont reliés en cuir. — 10. *Le* vieux Paris du Moyen Age et *le* Paris moderne font deux ! — 11. Comment pouvait-il admirer ou critiquer *le* grand Hugo, du moment qu'il le connaît si mal ? — 12. Un pays qui avait *des* Gabriel Péri pour le défendre était certain de pouvoir chasser les envahisseurs nazis. — 13. Je me suis longtemps attardé devant *les* Rubens de ce musée. — 14. Loin d'obéir à *un* Pétain, les patriotes français ont organisé la lutte armée contre l'Allemagne hitlérienne. — 15. J'aime aller aux spectacles, mais je n'aime pas rentrer à *des* une heure du matin ! — 16. A Paris, je me suis lié d'amitié avec *les* Dupont, la famille d'un brave cheminot.

16. *Liez les bouts de phrase suivants à :* Je vais, *en remplaçant les points par les articles* au, aux — *ou par la préposition* en ; *puis à* Je viens, *en remplaçant les points par les articles* du, des — *ou par la préposition* de (d').

1. ... France. — 2. ... Italie. — 3. ... Brésil. — 4. ... Indes. — 5. ... Pérou. — 6. ... Danemark. — 7. ... Canada. — 8. ... Portugal. — 9. ... Etats-Unis.. — 10. ... Grèce. — 11. ... Asie. — 12. ... Amérique. — 13. ... Afrique. — 14. ... Venezuela. — 15. ... Suisse.

17. *Remplacez les points par la préposition* de, *suivie ou non de l'article défini, selon le cas.*

1. Les peuples ... Europe, comme les peuples des autres continents, désirent la paix. — 2. Il manque à cet atlas une carte ... France. — 3. Voici une carte ... France centrale. — 4. Les vins ... Espagne sont renommés. — 5. Les lacs ... Amérique sont riches en poissons. — 6. Les Grands Lacs... Amérique du Nord séparent les Etats-Unis du Canada. — 7. L'histoire ... France

est très intéressante. — 8. L'histoire... France au Moyen Age est très mouvementée. — 9. L'intérieur... Afrique équatoriale est riche en gibier de toutes sortes. — 10. La géographie ... France s'apprend facilement par bassins.

18. *Exercice oral : Justifiez l'emploi de l'article ou de la préposition* de *devant les noms propres de l'exercice précédent.*

19. *Traduisez en français :*

1. Cîmpiile Egiptului de Jos (*la Basse-Egypte*) sînt foarte roditoare. — 2. Covoarele din Turcia asiatică (*= la Turquie d'Asie*) sînt de mare preţ. — 3. Piramidele din Egipt ne vorbesc despre străvechea civilizaţie egipteană. — 4. Tu cunoşti perfect istoria Franţei din timpul Revoluţiei ! — 5. Mărfurile acestea sînt importate din America de Sud. — 6. Ţările independente din Africa participă activ la viaţa internaţională.

20. *Indiquez les valeurs particulières des articles définis mis entre parenthèses en donnant leurs équivalents.*

1. (*L'*) affaire est grave : il faut prendre des mesures sévères contre ceux qui dégradent les biens publics ! — 2. Prenez garde (*au*) chien : il est hargneux ! — 3. Je ne peux pas marcher plus vite : j'ai mal à (*la*) jambe. — 4. A ce dîner de gala on nous a servi le célèbre faisan à (*la*) Montpensier. — 5. Achetez du vin blanc : il coûte 9 lei (*le*) litre. — 6. Vous ne reconnaissez plus un ancien collègue ? Mais vous perdez (*la*) mémoire ! — 7. Comment pouvez-vous parler de (*la*) sorte ? — 8. Voilà un trait d'esprit à (*la*) Voltaire ! — 9. Tu as juste le temps de te laver (*les*) mains : la table est prête ! — 10. Ce motocycliste a perdu (*la*) vie par son imprudence. — 11. (*Le*) jeudi nous avons une séance de travail. — 12. Mon père arrive à (*l'*) instant : il décidera si nous irons dimanche prochain à la campagne.

21. *Remplacez les points par les articles définis ou par les adjectifs possessifs convenables.*

1. Il était à deux doigts de... mort, mais l'intervention chirurgicale lui a sauvé... vie. — 2. Toutes les fois qu'il pleut, mon oncle souffre de... jambe. — 3. Elle a... migraine : elle n'ira pas au théâtre. — 4. Cet enfant a encore sali... chemise ! — 5. Il a toujours... mains dans... poches. — 6. Il avait retiré... veste, car il avait trop chaud. — 7. Tu as... mains sales : va te laver ! — 8. Le gosse leva vers moi... yeux bleus, pleins d'étonnement. — 9. Le garde-champêtre saisit le maraudeur... collet. — 10. C'est là qu'il habite : le voilà qui sort de... maison ! — 11. Il a été blessé... bras droit, mais ce n'est pas grave du tout ! — 12. Il traîne... jambe malade. — 13. Le coup avait été si fort que je ne pouvais plus ouvrir ... œil gauche. — 14. Comme j'ai mal à... pauvre tête !

22. *Traduisez en français :*

1. Vino mai aproape de foc : îți sînt mîinile înghețate ! — 2. El și-a scrîntit piciorul. — 3. Iar mi-am pierdut creionul ! — 4. Te mai doare piciorul rănit ? — 5. Bineînțeles, ți-ai sfîșiat paltonul : niciodată nu ești atent ! — 6. Dumneata fumezi prea mult ; te văd întotdeauna cu țigara în gură ! — 7. Acești doi elevi își pătează adesea caietele cu cerneală. — 8. Copii, zise învățătorul, ștergeți-vă picioarele înainte de a intra în clasă ! — 9. Spălați-vă pe dinți, copii, și mergeți la culcare !

23. *Exercice oral : Rendez raison de l'emploi de l'article devant* plus, moins, mieux.

a) 1. De toutes les sciences, la chimie est à mon avis *la* plus intéressante. — 2. Quand la campagne est-elle *le* plus belle si ce n'est au mois de mai ? — 3. Cette poésie est sans conteste *la* plus belle du recueil. — 4. Nous avons pris la mesure que nous avons jugée *la* plus efficace. — 5. Ce sont les finesses et les délicatesses d'une langue qui coûtent *le* plus à apprendre.

b) 1. De toutes les voitures, la vôtre est *la* plus rapide. — 2. C'est sur une route asphaltée que ma voiture est *le* plus rapide ! — 3. Les sports comptent parmi les activités *les* mieux appropriées au développement physique des enfants. — 4. C'est quand ils sont pratiqués d'une manière scientifique que les sports sont *le* mieux appropriés au développement physique des enfants. — 5. Les promenades à pied sont pour moi *les* plus agréables. — 6. C'est par les beaux matin d'été que les promenades à pied sont pour moi *le* plus agréables. — 7. Elle est *la* plus brillante de toutes les élèves de sa classe. — 8. C'est à l'examen de français qu'elle s'est montrée *le* plus brillante. — 9. C'est les jours de fête qu'elle s'habille *le* plus élégamment.

24. *Remplacez les points par* le, *ou* la, *ou* les ; *indiquez les doubles solutions là où elles sont possibles.*

1. Rappelez-vous que les couches de l'air ... plus humides sont celles qui conduisent... mieux l'électricité. — 2. Voici mes deux camarades qui s'agitent ... plus et qui travaillent... moins ! — 3. La balle du chasseur frappa l'hippopotame à l'endroit où sa peau était... plus vulnérable. — 4. Est-il vrai que les personnes qui vivent uniquement de végétaux sont... moins exposées aux maladies ? — 5. Je n'ai presque rien mangé car, malheureusement, on m'avait servi le plat que j'aime... moins ! — 6. Voulez-vous nommer les ouvrages qui vous ont été... plus utiles pour apprendre l'anglais ? — 7. C'est le matin que ma petite sœur est ... mieux disposée à travailler. — 8. C'est elle qui a été... plus adroite. — 9. De toutes ces actrices, c'est celle-ci qui joue... mieux. — 10. Ce sont les gens... plus braves du pays. — 11. Cet enfant sait toujours bien sa leçon, même quand elle est... moins facile. — 12. C'est le matin que les roses sont... plus belles. — 13. Les films que j'aime... mieux sont les films gais. — 14. Rester le dimanche chez moi c'est justement la chose que j'aime... moins !

25. *Dans les phrases suivantes on a mis en italique l'article partitif et les formes semblables des articles défini et indéfini* (du, de la, de l', des); *discernez l'espèce à laquelle appartient chacun de ces articles et indiquez aussi la fonction syntactique des noms qu'ils introduisent.*

1. Le voyageur cherchait *de l'*ombre pour se reposer. — 2. La fraîcheur *de l'*ombre est très agréable en été. — 3. Ils m'ont parlé tout le temps *des* groseilles qu'ils ont récoltées cette année. — 4. Je mangerai avec plaisir *des* groseilles que vous avez cueillies. — 5. *De la* poussière rougeâtre couvrait le chemin. — 6. Je ne pouvais pas m'expliquer la couleur *de la* poussière que soulevait le vent. — 7. Il faisait *du* vent mais le ciel restait clair. — 8. La violence toujours croissante *du* vent nous empêchait d'avancer. — 9. En attendant le commencement *du* spectacle nous parlions *de la* pluie et *du* beau temps. — 10. Pendant notre séjour à la mer il tombait *de la* pluie chaque jour ; espérons que l'année prochaine nous aurons seulement *du* beau temps. — 11. Il m'a entretenu *des* opérations faites par son ami et qui ont si bien réussi. — 12. Pour réussir *des* opérations aussi compliquées, il faut être un très habile chirurgien. — 13. Il a écrit non seulement *de la* poésie, mais aussi, et surtout, *des* romans. — 14. Je me souviens très bien *de la* poésie dont vous me parlez. — 15. Si vous ne voulez pas qu'on vous voie, éloignez-vous *de la* fenêtre. — 16. Approchez-vous *du* bureau, s'il vous plaît !

J. 43929

26. *Dans le texte suivant* des *est article indéfini ou partitif ; discernez les cas où il est partitif et rendez raison de son emploi.*

C'est un tout petit marché, mais très bien approvisionné. On y trouve , à des époques différentes, bien sûr, des épinards, des concombres, des piments, des courgettes, des aubergines, des poireaux, des carottes, des tomates, des pommes, des groseilles, des raisins, des framboises, des prunes, des poires, des pêches, des abricots, des cerises, des noix, des melons, des pastèques et... des acheteurs en grand nombre, tous les jours et toute la journée !

27. *Faites précéder à tour de rôle les noms suivants par les adverbes de quantité* 1) bien, 2) beaucoup *et remplacez les points par* du, de la, de l', des *ou* de.

1. ... peine. — 2. ... belles choses. — 3. ... ennuis. — 4. ... autres personnes. — 5. ... petits pains — 6. ... chagrin. — 7. ... huile.

28. *Mettez devant chacun des noms (bouts de phrase) suivants ceux des adverbes de quantité* beaucoup, peu, bien, trop *et* la plupart[1] *qui peuvent y figurer sans entraîner aucune transformation.*

1. *des* livres. — 2. *des* camarades. — 3. *du* monde. — 4. *de l'*argent envoyé par mon oncle. — 5. *de* fruits. — 6. *de la* vigueur. — 7. *de la* farine mise dans ce sac — 8. *de* café. — 9. *des* problèmes dont il est question. — 10. *du* temps. — 11. *des* livres récemment parus. — 12. *de* sucre. — 13. *de la* farine. — 14. *du* temps que nous avons affecté au repos. — 15. *des* camarades de mon frère. — 16. *des* succès. — 17. *d'*autres événements. — 18. *de l'*argent. — 19. *de* distractions. — 20. *de l'*ardeur. — 21. *de* cigarettes.

29. *Remplacez „j'ai" par „je n'ai pas" et faites toutes les transformations exigées par le tour négatif devant les noms compléments d'objet.*

J'ai : 1. de la chance. — 2. des amis. — 3. soif. — 4. faim. — 5. du temps à perdre. — 6. de l'appétit. — 7. des nouvelles à vous donner. — 8. des objections à faire. — 9. des crayons rouges.

30. *Formez de courtes phrases affirmatives où vous emploierez chacun des noms suivants (ils sont déterminés) soit comme sujet, soit comme complément d'objet direct ou comme attribut ; remplacez les points par l'article (partitif ou indéfini) convenable ou par la préposition* de.

1. ... bon *tabac* (obj. dir.). — 2. ... *tabac* supérieur (obj. dir.). — 3. ... *mesures* urgentes (obj. dir.). — 4. ... nouvelles *mesures* (sujet). — 5. ... *farine* de maïs (obj. dir.). — 6. ... excellents *résultats* (obj. dir.). — 7. ...

[1] Ce dernier est un nom.

résultats remarquables (obj. dir.). — 8. ... bonne *viande* (obj. dir.). — 9. ...*viande* de bœuf (obj. dir.). — 10. ... *nouveaux venus* (attr.). — 11. ... nombreux *nouveaux venus* (sujet).

31. *Exercice oral : Rendez raison de l'emploi de l'article ou de la préposition* de *(en italique) avec la négation.*

1. Il ne porte jamais *de* chapeau. — 2. Il ne porte jamais *des* chapeaux passés de mode. — 3. En hiver, on ne voit plus *d'*hirondelles chez nous. — 4. Nous n'avons point planté *de* fleurs. — 5. Nous n'avons pas planté *des* fleurs pour que vous les piétiniez ! — 6. Ce n'est pas *des* légumes que nous plantons, c'est des fleurs ! — 7. Il n'y a point *de* farine dans ce sac ! Allez en acheter si vous voulez que je prépare des crêpes. — 8. J'achèterais volontiers cette poupée, mais je n'ai pas assez *d'*argent sur moi. — 9. A Bucarest il n'a *de* parents que les cousins de sa femme. — 10. Pour l'instant il n'a *d'*autres préoccupations que de mettre au point son invention. — 11. Vos remarques se sont avérées judicieuses mais, malheureusement, je n'y ai attaché que peu *d'*importance. — 12. Ne voyez-vous pas *des* barques à l'horizon ? Eh bien ! ce sont justement les barques de pêche que nous attendons. — 13. Ne portez-vous pas *des* lunettes tout comme moi ? — 14. Ne portez-vous pas *de* lunettes quand vous lisez ? — 15. Dans Bucarest, où que l'on regarde on ne voit que *des* immeubles neufs ! s'exclama le touriste étranger. — 16. Elle ne fait plus que *de* rares fautes d'orthographe. — 17. On ne fait pas *d'*omelette sans casser *d'*œufs — dit le dicton. — 18. Il n'y avait plus que *des* arbres dénudés dans la forêt ; c'était bien triste ! — 19. Je n'ai pas acheté *de* petits pains aujourd'hui ; la boulangerie était fermée. — 20. Ce n'est pas seulement *du* papier que j'ai acheté ! — 21. Je n'ai pas soif : je viens de boire un verre de citronnade. — 22. Il ne dit, le plus souvent, que *des* bons mots sans sel ; je n'aime pas trop sa compagnie ! —

23. Vous n'avez que peu *de* chance de réussir cet ouvrage car vous vous y prenez mal ; laissez-moi vous aider !

32. *Remplacez les points par* du, de la, de l', des — *ou par la préposition* de.

a) 1. Il a... militaire dans sa démarche. — 2. J'aime fréquenter ce théâtre : on y joue souvent... Molière. — 3. Nous sommes arrivés à la gare quelques minutes seulement avant le départ du train, mais nous n'avons pas eu ... difficultés à nous procurer ... billets. — 4. Non, je n'ai pas vu... film la semaine passée. — 5. La semaine passée, je n'ai vu... films que les deux dont je vous ai parlé. — 6. Ce ne sont pas ... pommes, ce sont... poires. — 7. Je n'ai pas... amis pour les abandonner lorsqu'ils me demandent de les aider ! — 8. Je mange souvent... petits pois. — 9. Il ne mange pas... petits pois. — 10. Je n'ai jamais mangé... petits pois avec plus... appétit. — 11. Vous avez récolté... beaux fruits. — 12. Nous avons récolté... fruits extraordinaires !

b) 1. Dans ce restaurant on mange toujours... bon bifteck. — 2. Peu... poèmes de Beniuc lui sont inconnus ! — 3. Ces dernières années on a traduit en roumain les *Illusions perdues* et bien... autres romans de Balzac. — 4. Bien... petits détails restent encore à régler pour assurer le succès de notre entreprise ! — 5. Dans mon jardin il y a toutes sortes de fleurs : il y en a... blanches, ... rouges, ... jaunes, ... bleues et ... bigarrées. — 6. Il y a bien ... monde dans ce magasin : je crois devoir y faire la queue ! — 7. Il n'y avait que ... places debout dans l'autobus à cette heure-là. — 8. Nous étions arrivés trop tard : il ne restait plus que ... mauvaises places dans la salle de spectacles. — 9. Sur le bateau-mouche il n'y avait que... jeunes gens. — 10. Il parle le français sans faire... fautes. — 11. Il ne peut parler le français sans faire ... fautes : c'est un débutant ! — 12. Pourquoi n'achetez-vous pas ce livre ? N'avez-vous pas ... argent ?

33. *Traduisez en français :*

Recommandation : Ne traduisez pas à la lettre les mots roumains en italique !

a) 1. Acest tînăr are (*ceva din*) Tartarin de Tarascon în caracterul său, dar e foarte simpatic ! — 2. Cea mai mare parte (= la plupart) dintre interpreţii acestei comedii, care nu sînt totuşi decît amatori, au talent. — 3. Noi am ascultat muzică de operă, muzică frumoasă : era (*din muzica lui*) Rossini ! — 4. El are (*ceva de*) sportiv în înfăţişare. — 5. Azi nu am primit scrisori. — 6. Dimineaţa eu nu beau decît ceai. — 7. Dă-mi, te rog, sticla cu apă ! — Bucuros, dar nu e apă, e vin alb ! — 8. Nu vin am cerut, ci apă minerală ! — 9. Eu nu văd filme atît de des ca dumneata ! — 10. Nu voi cumpăra struguri decît dacă voi găsi foarte frumoşi. — 11. Eu nu vă fac reproşuri nemeritate !

b) 1. Numeroşi tineri (= jeunes gens) participă în fiecare an la munca patriotică. — 2. Am citit multe (= bien) cărţi bune, dar am citit şi multe (= beaucoup) mediocre ! — 3. Avem mult (= beaucoup) respect pentru îndemînarea lui profesională, dar nu aprobăm lipsa lui de modestie. — 4. El nu nutreşte prietenie (= avoir de l'amitié) decît pentru dumneata : pe mine mă cunoaşte numai de două zile ! — 5. Nu vă faceţi şi dv., ca toată lumea, planuri de viitor ? — 6. Tineri alpinişti, veniţi din mai multe ţări, printre care (*şi*) Romînia, au luat parte la această îndrăzneaţă expediţie. Expediţia tinerilor alpinişti a fost încununată de succes. — 7. Furtuna nu a fost violentă, dar puţini dintre călători au putut să rămînă pe punţea vaporului ! — 8. Există oameni mari (= grands hommes) în istoria tuturor popoarelor. — 9. Multe dintre inovaţiile propuse de muncitorii din secţia noastră sînt deja aplicate pe scară largă în producţie. — 10. Mulţi (= bien) alţi muncitori se preocupă de creşterea productivităţii muncii şi de reducerea preţului de cost al produselor. — 11. Într-adevăr, acest tovarăş a stat trei zile în hotelul nostru dar a plecat fără a lăsa (*vreo*) adresă.

34. *Traduisez librement en français :*

PÎINE DIN RESTURI DE PEŞTE

Zdrobiţi în piuliţă resturi de peşte adăugînd sare, piper şi gălbenuşuri de ou (două sau trei), puţină smîntînă şi miez de pîine bine muiat în lapte. Cînd totul este omogen, adăugaţi albuşuri de ou (două sau trei) bătute spumă. Ungeţi cu unt o formă şi turnaţi în ea pesmet (pîine uscată în cuptor, apoi pisată), aşezaţi în ea amestecul şi coaceţi-l timp de o oră punînd forma într-un vas cu apă (= bain marie). În ultimul sfert de oră, puneţi vasul cu apă în cuptor. Scoateţi din formă şi serviţi cu sos alb de capere.

35. *Traduisez librement en roumain :*

UN VIEUX COLLECTIVISTE PARLE À DES VISITEURS

Il nous a fallu de la patience et de la persévérance, et il nous a coûté assez de peine pour mettre d'aplomb notre ferme collective ; mais à présent les choses vont comme sur des roulettes, et cela depuis bien des années. Si au début, lorsque nous n'étions qu'une poignée de collectivistes, nous ne cultivions que du blé, du maïs et un peu de tournesol, maintenant que tout le village est collectivisé et que les travaux agricoles sont mécanisés, nous récoltons aussi de l'avoine, de l'orge et jusqu'à des plantes médicinales ; puis, de la betterave et que sais-je encore ? Et sur le coteau qu'on aperçoit d'ici, nous avons planté de la vigne et nous avons en abondance des raisins de table et du bon vin blanc ! D'ailleurs, vous mangerez aujourd'hui même des raisins de notre vigne, des légumes de nos serres et même des champignons que nous faisons pousser dans une vieille cave désaffectée, récemment aménagée à ce dessein.

Un mot sur notre bétail et sur nos volailles ! Je ne serai pas long : au début nous n'avions pas ou presque pas de vaches à lait ; nous n'avions que des volailles de race com-

mune ; nous n'avions que peu de moutons et qui donnaient de la mauvaise laine ; nous n'avions de cochons qu'une douzaine et ils étaient bien laids ; car la plupart des collectivistes étaient des paysans pauvres et leurs bêtes étaient de la pire espèce... Mais en quelques années, avec l'aide permanente de l'Etat, nous avons fait de grands progrès : aujourd'hui nous possédons bien des belles bêtes ; des cochons, nous en avons de gros et gras ; beaucoup des volailles que nous élevons ici, nous les vendons au marché — je crois que vous en achetez souvent vous-mêmes ; quant à la viande de nos moutons, on dirait que ce n'est pas de la viande, c'est du beurre : ça fond dans la bouche ! Nous nous entendons à sélectionner les animaux, à appliquer des procédés scientifiques dans tous les domaines, car nous avons envoyé dans les écoles des jeunes gens et même des vieux qui nous sont revenus bourrés de connaissances ! Enfin, notre expérience nous la mettons à la disposition des autres fermes collectives des environs car on n'a pas acquis de l'expérience pour nous seuls !

Cet après-midi nous allons visiter la ferme et le village et, si vous n'avez rien contre, nous finirons la soirée au club : on y joue souvent du Mozart ou du Beethoven, on y donne des films, des festivals artistiques etc. Mais je crois que je ne vous apprends rien de nouveau sur les fermes collectives de notre pays : vous devez en avoir vu bien d'autres ! Quoi qu'il en soit, vous reconnaîtrez ce soir même que nous avons fait ici du bon travail !

36. *Exercice oral : Dites pourquoi, dans les expressions mises en italique, l'article est répété ou non.*

1. *Les ouvriers, les paysans et les intellectuels* qui ont participé à ce meeting ont exprimé à l'unanimité leur volonté de défendre la paix. — 2. Il a toujours été pour moi *un brave, un bon, un excellent camarade* ! — 3. Voilà *le plus beau, le plus intéressant et le plus instructif roman* que j'aie jamais lu ! — 4. Le magasin dont je vous parle

occupe *le premier et le second étage* d'un grand immeuble. — 5. Nous avons voyagé dans *un rapide et élégant car* de l'Office National du Tourisme. — 6. Les touristes étrangers voulaient savoir si *le lynx ou loup-cervier* vit encore dans nos montagnes. — 7. Notre guide connaît à la perfection *la langue roumaine et la langue italienne.* — 8. *Les us et coutumes* varient d'un pays à l'autre. — 9. Je peux vous offrir *de la bière, du vin ou de l'eau* : que préférez-vous boire ? — 10. Je voudrais acheter *un crayon ou un stylo à bille, une gomme, un compas, des cahiers et de l'encre rouge.*

37. *Répétez l'article, s'il y a lieu, dans les expressions en italique.*

1. Prenez *le tram ou — autobus,* sinon vous serez en retard. — 2. *Un collègue et — ami* de mon frère est venu nous voir pendant les vacances. — 3. Cette émission est diffusée par la radio *les mardi, — jeudi et — samedi* de chaque semaine. — 4. Cet orateur nous a forcés à entendre *un interminable et — ennuyeux discours.* — 5. Le résultat de vos efforts dépend aussi *de la bonne ou — mauvaise façon* dont vous organisez votre activité. — 6. *Les troisième et — quatrième actes* de cette pièce sont un peu traînants. — 7. *Le troisième et — quatrième acte* de cette pièce sont un peu traînants. — 8. Immédiatement après le concours, *les parents, — amis et — connaissances* du gagnant l'ont chaleureusement félicité. — 9. Hier, on m'a communiqué *les jour et — heure* où je serai reçu en audience par le ministre. — 10. Au bas de la formule que je devais remplir il y avait cette recommandation : *Le nom de famille ou — patronyme* doit s'écrire en majuscules d'imprimerie. — 11. Pouvez-vous me dire *les prénom, — nom, — âge, — profession et — domicile* de cette personne ? me demanda le fonctionnaire. — 12. L'orateur a fait un bref parallèle entre *les arts classique et — moderne.* — 13. ~ entre *l'art classique et — moderne.* 14. ≈ entre *l'art classique et — art moderne.*

38. *Dites pourquoi, dans les phrases suivantes, l'article est omis devant les mots mis en italique.*

1. „*Comparaison* n'est pas *raison*" veut dire qu'une comparaison ne prouve rien. — 2. Allons, *camarades*, pressons le pas ! La pluie doit commencer d'un moment à l'autre ! — 3. Puisque vous aimez tellement ce *vase* de *faïence* je vous en fais *cadeau* ! — 4. Vous aviez *raison* de le dire : ce roman est bien ennuyeux ! — 5. Il est *midi* et le musée ne ferme qu'à une heure et demie : nous avons le temps de tout visiter ! — 6. Cet ouvrage est intitulé „*Dictionnaire des difficultés de la langue française*" et c'est une grammaire par *ordre* alphabétique. — 7. Ma serviette était ouverte et, maladroitement, je l'ai renversée : *livres*, *cahiers*, *crayons*, tout s'est éparpillé sur le parquet ! — 8. Je ne sais pas s'il est *médecin*, mais le fait est qu'il a très bien pansé ma blessure. — 9. Mon oncle, *pêcheur* acharné, passe toutes ses vacances dans le Delta du Danube. — 10. Le chien entra en courant dans la basse-cour et *volailles* commencèrent aussitôt de s'enfuir effrayées. — 11. Vous déployez une activité prodigieuse : vous travaillez *nuit* et *jour* ! — 12. Il prétend m'avoir envoyé une lettre et un télégramme, mais comme ni *lettre* ni *télégramme* ne me sont parvenus, je crois qu'il s'est trompé d'adresse. — 13. Les spéléologues sont allés jusqu'au fond de la caverne, là où jamais *homme* n'avait mis le pied avant eux. — 14. Quel *temps* fait-il ? chaud ou froid ? — Entre-*deux*. — 15. Vos copains sont là tous *deux* qui vous attendent. — 16. Pendant qu'il m'expliquait comment s'étaient passées les choses, mon mécontentement fondait comme *neige* au soleil. — 17. *Jeunes* et *vieux* se sont bien amusés à ce spectacle. — 18. Votre ami demeure-t-il toujours *rue* Joliot-Curie ? — 19. C'est *dommage* que nous ne nous soyons pas rencontrés à la mer : nous nous serions bien amusés ensemble !

39. *L'omission de l'article n'étant pas obligatoire dans tous les exemples de l'exercice précédent, employez l'article convenable, chaque fois que cela est possible, devant les mots mis en italique, et expliquez les éventuelles modifications de sens qu'il apporte.*

40. *Trouvez cinq proverbes où l'on constate l'omission de l'article.*

41. *L'addition d'un article a complètement changé le sens des locutions ci-dessous. Faites ressortir cette différence de sens en employant chacune d'elles dans une petite phrase.*

1. Rendre justice — rendre la justice.
2. Demander raison — demander la raison.
3. Faire grâce — faire une grâce.
4. Entendre raillerie — entendre la raillerie.

42. *Expliquez la présence ou l'absence de l'article dans les expressions mises en italique.*

AU TÉLÉPHONE

— Allô ! Georges ! Je vous donne ce coup de fil parce que je voudrais vous voir aujourd'hui. J'ai beaucoup de choses à vous dire. C'est au sujet de notre projet pour les vacances. Est-ce que je peux vous attendre à la sortie ? Je serai là *à deux heures précises*. — C'est *deux heures précises* que vous dites ? Je regrette... — Enfin, vous sortirez ... *sur les deux heures*, ce n'est pas l'heure exacte qui m'inquiète ! — Pardon, mon vieux, vous me comprenez mal. Vous oubliez qu'aujourd'hui c'est *jeudi* et que *tous les jeudis* nos bureaux sont ouverts jusqu'au soir ! J'ai juste le temps de prendre mon déjeuner : *midi* vient de sonner et je dois reprendre le travail *à une heure*. Venez me voir demain, *vendredi*. — Désolé, cher ami, mais *le vendredi* c'est moi qui travaille toute la journée ; prenons rendez-vous pour *samedi*, voulez-vous ? — Un instant, que je consulte mon agenda ! Voilà !... Hélas ! Je ne suis libre que le soir : pouvez-vous venir chez moi *vers les neuf heures* du soir ? — Vous tombez mal, mon cher, car *samedi* j'irai à un spectacle qui commence *à huit heures* et ne se

termine qu'*à minuit*. — Oui je comprends. Ecoutez : venez *dimanche — le dimanche* nous sommes libres tous les deux — venez *à midi précis* : nous déjeunerons ensemble tout en bavardant. — Entendu, j'accepte avec plaisir. Je viendrai sans faute *vers le midi*. *A dimanche* ! — Allô ! Ne quittez pas ! J'ai encore une question à vous poser : est-ce qu'il ne s'agit pas de modifier la date de notre départ ? — Non, rassurez-vous ! Nous partirons, comme convenu, *le premier dimanche* du mois prochain — très exactement : *le dimanche 5 juillet* ! — C'est parfait. J'avais déjà communiqué à mon chef que *dimanche 5 juillet* je quitterais la ville. J'espère que *juillet* ne sera pas trop pluvieux ! Au revoir, cher ami. Mon bon souvenir aux vôtres !

43. *Traduisez en français :*

1. Am văzut acest film în premieră încă de luni. — 2. Miercurea trecută am fost la teatru. — 3. Acest magazin este închis lunea. — 4. Vinerea ascult cu regularitate la radio lecţiile de franceză pentru începători. — 5. Aniversarea mea cade într-o duminică : mă aştept la multe vizite ! — 6. În august, opt noi blocuri cu cîte zece etaje vor fi terminate în cartierul meu. — 7. Vara, o mulţime de bucureşteni merg la mare. — 8. Toamna, lumea merge la munte. — 9. Primăvara şi iarna, turiştii sînt puţin numeroşi prin aceste locuri. — 10. Iarna trecută nu a fost grea. — 11. Octombrie este foarte ploios anul acesta. — 12. Pendula arăta miezul nopţii cînd am mers la culcare. — 13. Te aştept de la ora douăsprezece (prînz) ; acum e douăsprezece şi jumătate ! — 14. Luna aceasta, în care viaţa reîncepe pretutindeni în natură, este pe drept cuvînt numită „veselul (= *riant*) aprilie" ! — 15. Anotimpul care-mi place mai mult e primăvara. — 16. Astăzi e ultima duminică pe care o petrec la mare anul acesta. — 17. A plecat sîmbătă 15 martie şi s-a întors ieri, duminică 13 aprilie.

44. Traduisez en français les expressions suivantes :

1. La ora 5. — 2. La ora 7 fără 10 (minute). — 3. Ora 5 dimineaţa. — 4. La ora 8 şi un sfert. — 5. Cam pe la ora 7. — 6. Către ora 11 dimineaţa. — 7. La ora 9 şi jumătate. — 8. Pe la prînz. — 9. La ora 11. — 10. Ora 6 seara. — 11. Miezul nopţii. — 12. Spre miezul nopţii. — 13. La prînz. — 14. Cam pe la ora 6 şi jumătate seara.

LE NOM

45. Mettez au féminin les noms en italique (et accommodez dans chaque phrase ce qui doit être accommodé).

1. *Le fondateur* de cette association est *un avocat* très adroit et bien connu. — 2. *Jean* a été désigné comme chef de l'expédition et il s'est très bien acquitté de sa tâche. — 3. Ce *jeune homme* est l'auteur d'un fort joli roman. — 4. Mon *oncle* est grand amateur de bibelots en porcelaine. — 5. *Le chef* de notre bureau est absent pour l'instant : c'est moi qui le remplace. — 6. Tout le monde est unanime à reconnaître que cet *homme* est un bon peintre, un peintre de talent ! — 7. Votre *frère* a été témoin oculaire de l'accident. — 8. *Monsieur* a été mon professeur d'anglais au lycée ; maintenant il est à la retraite. — 9. Les poupées exposées dans la devanture de ce magasin sont façonnées par des *artisans* fort adroits.

46. Traduisez en français :

1. Această scriitoare este în acelaşi timp şi o bună traducătoare a operelor lui Dumas. — 2. Femeile desfăşoară astăzi o activitate importantă ca partizane ale păcii. — 3. George Sand este una dintre cele mai cunoscute scriitoare ale epocii sale. — 4. El depune o activitate *fanatică* (= *partisan*, adj.) în favoarea reformei ortografiei

franceze ! — 5. Toate tovarăşele aici de faţă sînt martore ale atitudinii dumitale curajoase ! — 6. Ea cîntă minunat la pian ; totuşi, nu e decît o muziciană amatoare. — 7. În romanul ei *Coliba lui Moş Toma*, scriitoarea H. Beecher-Stowe s-a arătat o curajoasă apărătoare a negrilor. — 8. La această şcoală sînt multe profesoare. — 9. Multe femei exercită profesiuni intelectuale : profesoare, scriitoare, inginere, arhitecte, medici, judecătoare etc. — 10. Accidentul s-a petrecut fără martori. — 11. Ţi-ai scris temele cu neglijenţă : *mărturie* (= *témoin*) greşelile pe care le-ai făcut ! — 12. Vă iau pe toţi ca martori : mi-am făcut datoria !

47. *Soulignez les noms masculins dont le féminin est en* -esse *mais qui, employés comme adjectifs, ont une seule forme pour les deux genres.*

1. De nombreux écrivains du siècle passé ont pris la défense des pauvres. — 2. J'ai lu dans un dictionnaire que le mot „nègre" a un sens péjoratif ; il faut donc dire : les Noirs de l'Afrique ! — 3. Aux manifestations contre la ségrégation raciale des Etats-Unis ont pris part non seulement des Noirs mais aussi des Mulâtres et des Blancs. — 4. C'était pour la première fois que je parlais avec un Suisse. — 5. Au royaume des aveugles, les borgnes sont rois, dit un proverbe. — 6. Au coin de la rue, j'ai été heurté par un ivrogne qui m'a dit : „Vous ne pouvez pas faire attention ? !" — 7. Ne vous liez pas d'amitié avec lui : c'est un drôle !

48. *Remplacez les points — selon que le contexte le demande — par le nom féminin ou par l'adjectif (m. ou f.) correspondant au nom masculin indiqué entre parenthèses devant chaque série de phrases.*

1. (*pauvre*) Que vous est-il arrivé ? Vous avez l'air d'une ... avec vos vêtements en lambeaux ! — 2. Le grand peintre français Courbet est mort très... — 3. Une femme... leur rendait souvent visite. — 4. (*nègre*) Des artistes noirs donneront demain un spectacle ; il y a parmi eux une belle... qui exécute des dan-

ses... — 5. Ses travaux sur l'art... l'ont rendu célèbre. — 6. (*borgne*) Il a failli rester... car il a été grièvement blessé à la tête pendant la guerre. — 7. Sans l'intervention du chirurgien elle serait... aujourd'hui ! — 8. Je l'ai prise tout d'abord pour une..., mais elle avait tout simplement un œil en beurre par suite d'un accident. — 9. (*suisse*) Dans le compartiment du train qui allait de Bucarest à Constantza il y avait une Anglaise et une...: toutes les deux parlaient le français avec accent. — 10. Notre professeur d'allemand était d'origine... — 11. Les boxeurs... rencontreront demain à Bucarest les boxeurs roumains. — 12. Voilà un paysage typiquement... ! — 13. (*mulâtre*) Aux Etats-Unis vivent beaucoups de citoyens... — 14. L'hôtesse de l'air avait le teint basané des femmes... mais elle était italienne. — 15. L'interprète de notre groupe de touristes était une... très intelligente. — 16. (*ivrogne*) En voyant son visage ravagé on l'aurait prise pour une... mais elle était malade. — 17. Il n'y a rien de plus repoussant qu'une femme... ! — 18. On lui a retiré son permis de conduire car un chauffeur... est un véritable danger public ! — 19. (*drôle*) Evitez cette femme-là : elle n'est qu'une... — 20. Il m'a raconté une anecdote très... — 21. Ton ami est très... : il a toujours le mot pour rire !

49. *On a mis entre parenthèses les formes masculine et féminine de chacun des mots qui se rapportent au nom* gens; *choisissez celle qui, selon l'usage, doit s'accorder avec ce nom.*

1. (Certains, certaines) gens d'affaires (occidentaux, occidentales) se sont (prononcés, prononcées) pour le développement du commerce avec les pays socialistes. — 2. Les (vrais, vraies) honnêtes gens condamnent la guerre. — 3. (Tous, toutes) les gens qui raisonnent ne sont pas forcément des gens (sensés, sensées). — 4. Les gens trop (gais, gaies) sont quelquefois (ennuyeux, ennuyeuses), mais (ils, elles)

sont préférables aux gens maussades. — 5. (Quels, quelles) (bons, bonnes) gens que vos grands-parents ! — 6. (Tous, toutes) nos gens prendront part à l'attaque et l'ennemi ne passera pas, dit le chef des partisans. — 7. De (nombreux, nombreuses) gens de lettres (français, françaises) prennent une part active à la lutte pour la paix. — 8. Les (vrais, vraies) gens honnêtes sont (ceux, celles) qui connaissent leurs défauts, les avouent et tâchent de s'en débarrasser ; les (faux, fausses) honnêtes gens sont (ceux, celles) qui les dissimulent aux autres et à (eux, elles)-mêmes. — 9. (Tous, toutes) les (vieux, vieilles) gens de notre village aiment aller aux spectacles. — 10. Lorsqu'il est malade, mon grand-père répète tout le temps : „(Heureux, heureuses) les gens qui se portent bien !" — 11. (Arrivés, arrivées) à un âge avancé, ces (bons, bonnes) gens ne travaillent plus, mais (ils, elles) aiment regarder la vie qui bouillonne autour d' (eux, elles). — 12. (Quels, quelles) honnêtes et (bons, bonnes) gens que nos hôtes ! — 13. (Quels, quelles) (bons, bonnes) et honnêtes gens : ce sont vraiment les (meilleurs, meilleures) gens que j'ai (connus, connues) ! — 14. De (nombreux, nombreuses) jeunes gens suivent les cours de cette école professionnelle. — 15. Connaissez-vous (tous, toutes) ces gens-là ? — 16. (Quels, quelles) sont ces gens ? Je ne les ai jamais (vus, vues) jusqu'à présent. — 17. (Certains, certaines) gens étudient pendant toute leur vie un seul domaine de la science. — 18. Pendant nos promenades nous étions les plus (heureux, heureuses) gens du monde.

50. *Traduisez en français* :

1. Numeroşi străini spun că romînii sînt oameni vrednici şi ospitalieri. — 2. Ce oameni cumsecade, prietenii dumitale : ne-au scos din încurcătură ! — 3. Toţi oamenii din sat au lucrat cu entuziasm la construirea acestui dig. — 4. Respectaţi de toată lumea, aceşti (oameni) bătrîni duc o viaţă liniştită şi fericită. — 5. Înainte de a da semnalul

de plecare, organizatorul excursiei întrebă : „Au venit toţi oamenii noştri?" — 6. Excelenţi *scriitori (oameni de litere)* scriu astăzi reportaje asupra celor mai diferite aspecte din viaţa ţării noastre. — 7. Statul nostru asigură condiţii de viaţă omeneşti tuturor oamenilor bătrîni care nu mai pot munci.

51. *Choisissez la forme masculine ou féminine des mots mis entre parenthèses qui doit s'accorder, selon le cas, avec* orgue, amour *ou* délice.

1. C'est (*un, une*) (*grand, grande*) délice que de boire frais pendant les grandes chaleurs. — 2. Pendant l'orage, le vent chantait entre les branches des arbres comme (*un, une*) orgue (*aérien, aérienne*). — 3. Bălcesco était un grand patriote : il aimait d'(*un, une*) amour (*profond, profonde*) sa terre natale. — 4. Les (*grands, grandes*) orgues ont une voix puissante. — 5. Il s'est plu à sculpter un grand nombre de (*petits, petites*) Amours (*joufflus, joufflues*). — 6. La lecture d'un bon livre est (*un, une*) de mes plus (*grands, grandes*) délices. — 7. Dans ce vieux château il y a (*un, une*) des plus (*beaux, belles*) orgues que j'aie (*vus, vues*). — 8. Vous avez admirablement parlé des (*touchants, touchantes*) amours de Tristan et d'Yseult. — 9. (*Un, une*) de mes plus (*grands, grandes*) délices c'est de mener à bonne fin une tâche très difficile. — 10. Voilà (*un, une*) des plus (*purs, pures*) amours qu'un poète ait jamais (*racontés, racontées*). — 11. Il y a des gens qui font (*tous, toutes*) leurs délices de l'étude.

52. *Citez huit noms d'animaux — masculins ou féminins — ne désignant que l'espèce (noms épicènes).*

53. *On a mis entre parenthèses les formes masculines et féminines de chacun des mots qui se rapportent à un nom épicène ; choisissez celle qui s'accorde avec ce nom.*

1. (*Le, la*) gavial femelle est plus (*petit, petite*) que (*le, la*) gavial mâle, mais (*il, elle*) atteint (*lui, elle*)-même 6 à 7 m. de long. — 2. (*Le, la*) cigogne mâle est très (*affectueux, affectueuse*) pour ses cigogneaux. — 3. (*Le, la*)

cygne, mâle ou femelle, est très (*gracieux, gracieuse*). — 4. La nuit, de (*nombreux, nombreuses*) rossignols chantent dans ce jardin. — 5. (*Un, une*) colibri femelle n'est pas plus (*gros, grosse*) qu'un bourdon. — 6. Au jardin zoologique nous avons vu (*un, une*) gazelle presque (*apprivoisé, apprivoisée*). — 7. (*Le, la*) rhinocéros est très (*dangereux, dangereuse*) quand (*il, elle*) est (*furieux, furieuse*).

L'ADJECTIF QUALIFICATIF

54. *Pour remplacer les tirets, choisissez chaque fois entre les deux formes du même adjectif (en italique) celle que demande l'usage courant.*

a) [*beau, bel*] 1. un — ouvrage. 2. un — habit. 3. un ouvrage très —. 4. un — garçon. 5. un — hamac. 6. un hamac très —.

b) [*nouveau, nouvel*] 1. un — habit. 2. un — embarras. 3. un spectacle —. 4. un — spectacle. 5. un — hanneton. 6. un — hôte. 7. un instrument — . 8. un — instrument.

c) [*fou, fol*] 1. un — espoir. 2. un — héroïsme. 3. un — rire. 4. — orgueil. 5. un espoir — . 6. un — entêtement. 7. un entêtement —.

d) [*mou, mol*] 1. un — oreiller. 2. un oreiller —. 3. un mouvement —. 4. du — humus. 5. de l'humus — . 6. un — abandon. 7. un nez —.

e) [*vieux, vieil*] 1. un — homme. 2. un homme —. 3. un — ami. 4. un — renard. 5. un — oncle. 6. un — héron.

55. *Choisissez la forme correcte de l'adjectif en italique.*

1. Quel [*beau, bel*] et charmant enfant ! — 2. Voilà un [*beau, bel*] et charmant garçon. — 3. J'ai acquis un ami [*nouveau, nouvel*] et sympathique. — 4. Tous les journaux parlent de ce [*nouveau, nouvel*] et fâcheux événement.

— 5. Nous verrons une fois de plus ce [*vieux, vieil*] et célèbre acteur. — 6. Ce [*nouveau, nouvel*] et long séjour à la montagne m'a fait du bien. — 7. Pour moi, le monde du théâtre était [*nouveau, nouvel*] et inconnu. — 8. Le défilé des sportifs a été très [*beau, bel*] à voir. — 9. C'était [*beau, bel*] et bien des camarades qui venaient me rendre visite ! — 10. Je me sens très bien dans cet habit [*vieux, vieil*] et usé ! — 11. Avez-vous lu la relation du [*nouveau, nouvel*] et fantastique vol spatial d'un cosmonaute soviétique ? — 12. Je vous félicite pour l'invention de cet appareil : cela est très [*nouveau, nouvel*] et très utile ! — 13. Son [*fou, fol*] et contagieux enthousiasme nous a remonté le moral. — 14. Le balancement [*mou, mol*] et doux de la barque m'invitait au sommeil. — 15. Souvent, quelqu'un qui passe pour un homme [*mou, mol*] et efféminé possède une grande énergie. — 16. Tout cela est [*beau, bel*] et bon, mais ce n'est qu'un rêve pour l'instant.

56. *Trouvez pour chacun des adjectifs suivants un nom qu'il puisse qualifier ; séparez ensuite les adjectifs qui ne s'emploient qu'au masculin de ceux qui ne s'emploient qu'au féminin.*

1. aquilin. — 2. vélin. — 3. cochère. — 4. violat. — 5. crasse. — 6. grège. — 7. bot. — 8. fat. — 9. muscat. — 10. pote. — 11. salant. — 12. scarlatine. — 13. vairon. — 14. canine.

57. *Faites entrer dans une couple de courtes phrases les adjectifs ci-dessous : 1) se rapportant à un nom (pronom) masculin ; 2) se rapportant à un nom (pronom) féminin.*

1. angora. — 2. capot. — 3. chic. — 4. kaki. — 5. mastoc. — 6. rococo. — 7. rosat. — 8. snob.

58. *Donnez la place convenable par rapport aux noms soulignés aux adjectifs (groupes de mots) mis en italique au début de chaque phrase ; chaque adjectif doit accompagner un seul nom : le premier adjectif, le premier nom ; le deuxième adjectif, le deuxième nom etc.*

1. [*variées ; rectangulaire*] Ces objets sont de — **couleurs** — ; mais ils ont tous une — **forme** — . 2. [*beau (bel) ; tout neuf*]. Cet ouvrier occupe maintenant un

— **appartement** — dans un — **immeuble** —, près de la Gare du Nord. — 3. [*gris* ; *jeune*] Je voudrais acheter un — **complet** — pour un — **homme** — de dix-huit ans. — 4. [*suivant*; *tout faits*] Adressez-vous au — **rayon** — ; ici l'on vend des — **habits** — mais seulement pour enfants. — 5. [*troisième* ; *spécial* ; *jeunes*] Visitez aussi le — **étage** — de notre magasin : là, il y a un — **rayon** — de confections pour — **gens** —. 6. [*grand* ; *homérique*] Chaque fois que ce — **comique** — entre en scène, un — **rire** — ébranle la salle. 7. [*froid; chauds*] Le — **climat** — oblige les gens à porter des — **habits** —. 8. [*propre* ; *cornéliennes*] Voici une — **situation** — aux — **tragédies** — ! 9. [*petite* ; *grand comme la main*] J'aime beaucoup cette — **vieille maison** —, avec son — **jardin** — ! 10. [*remarquable*] Il y a dans ce poème des images d'une — **beauté** —. 11. [*extraordinaire*; *démontée*] Le maître-nageur a fait preuve d'une — **audace** — pour ramener en même temps au rivage, malgré la — **mer** —, les deux personnes en train de se noyer. — 12. [*incroyablement divertissant*] Nous avons assisté à un — **spectacle** — ! 13. [*poli, aimable*] Notre directeur est un —, — **homme** —, —. 14. [*sévères* ; *grands* ; *grands*] Les — **mesures** — sont parfois indispensables ; comme on dit : aux — **maux** —, les — **remèdes** — ! 15. [*vingtième*; *atomique*] Le — **siècle** — c'est déjà l' — **ère** —. 16. [*courantes* ; *stagnantes*[1]] les — **eaux** —, sont-elles plus riches en poissons que les — **eaux** — ?

59. *Traduisez en français ; attention spéciale aux mots en italique* !

1. Articolul dumitale nu conţine *nimic interesant*, în afară de titlu ! — 2. Fratele meu mai mare (= aîné) mi-a trimis din Bucureşti *ceva frumos* : o colecţie de timbre ! — 3. *Cineva bine informat* m-a asigurat că acest meci internaţional va avea loc la Bucureşti. — 4. El mă întîmpină întotdeauna cu aceeaşi întrebare : *ce mai e nou?* [traduceţi lăsînd la o parte cuvintele *mai* şi *e*]. 5. Pe acest raft al bibliotecii se află *cinci cărţi legate* şi *trei* (*cărţi*) *broşate*.

[1] Prononcez: stagh-nantes.

60. *Placez comme il convient, devant ou après les noms soulignés, les adjectifs en italique.*

1. [*grands ; grands*] Tous les — **hommes** — de l'histoire n'ont pas été des — **hommes** —. 2. [*braves*] Pendant la deuxième guerre mondiale les soldats soviétiques ont prouvé une fois de plus qu'ils sont des — **hommes** —. 3. [*brave*] Notre nouveau camarade paraît être un — **homme** —. 4. [*plaisant*] Dans le „Bourgeois gentilhomme", Molière fait vivre un — **gentilhomme** — ; vous rappelez-vous son nom ? — 5. [*plaisants*] Les Carpates offrent un grand nombre de — **sites** —. 6. [*dernier*] Le — *mois* — nous avons dû mettre les bouchées doubles. — 7. C'était le — *mois* — dont nous disposions pour achever dans le délai prévu la construction de ce bâtiment. 8. [*méchante ; méchante*] Une — **épigramme** — est une épigramme caustique, piquante ; une — **épigramme** — est celle qui manque de sel. — 9. [*propres*] Je vous rapporte ses — **termes** —, sans y rien changer : c'est ce qu'il m'a dit de faire ! — 10. [*propres*] Tâchez d'employer toujours les mots convenables, les — **termes** — : votre discours y gagnera en clarté ! — 11. [*pauvre*] Le grand peintre Millet, dont les tableaux ont atteint après sa mort des prix fabuleux, a été un — **homme** —. 12. [*pauvre*] Il dit des choses intéressantes, mais il s'exprime difficilement : c'est un — **orateur** — ! — 13. [*maigre ; maigre*] Un — **déjeuner** — n'est pas nécessairement un — **déjeuner** —. 14. [*jeune*] Il approche à peine de la quarantaine : c'est donc un — **homme** — ! — 15. [*jeune*] Vous n'allez pas demander à un vieillard de courir comme un — **homme** — de vingt ans ! — 16. [*rares*] Quelle extraordinaire collection de — **pierres** — nous avons admirée dans ce musée ! — 17. [*rares*] Du mur d'enceinte de cette cité antique il ne reste plus que de — **pierres** —.

61. *Faites convenablement l'accord des adjectifs en italique.*

1. J'ai enfin trouvé une (*bon*) grammaire (*français*) ! — 2. La visiteuse, (*indécis*), s'arrêta un instant près de la porte. — 3. Le (*petit*) garçon, (*content*) de sa récompense, était (*impatient*) de rentrer à la maison et de s'en vanter. — 4. La commission d'examen paraissait (*satisfait*) de mes réponses. — 5. (*Seul*) parmi ces fleurs, les roses exhalent un parfum (*délicieux*). — 6. (*Immobile*) comme des statues, les pêcheurs à la ligne passaient de (*long*) heures assis au bord du lac. — 7. Imagine-toi, dans trois ans, (*couvert*) de vigne ces coteaux (*calcaire*) ! — 8. Vivrons-nous assez pour voir (*fertile*) les (*vaste*) déserts du Sahara ?

62. *Accordez convenablement les adjectifs mis entre parenthèses.*

1. Hier, elle portait une jupe et une blouse (*blanc*). — 2. Je sais que dans cette circonstance il a été d'une honnêteté, d'une loyauté (*parfait*). — 3. Cet acteur a joué son rôle avec une noblesse et un goût (*parfait*). — 4. Elle a publié cette année un roman et une tragédie (*remarquable*) tous les deux. — 5. Ion Creangă raconte ses souvenirs d'enfance avec un charme et une franchise vraiment (*délicieux*). — 6. Il nous a entretenus pendant tout le voyage avec une verve et une gaieté (*communicatif*). — 7. Un enfant et une femme (*âgé*) d'une quarantaine d'années se promenaient dans le parc. — 8. Le gosse me montra tout de suite ses richesses : un canif et une boîte (*vide*). — 9. Il est allé à la mer avec son père et son frère (*aîné*). — 10. Sur la table il y avait du papier et un crayon (*pointu*). — 11. J'ai déjeuné d'un bifteck et de quelques pêches bien (*mûr*) : je ne mangerai plus rien ! — 12. Les colonnes de cet immeuble doivent être en fer ou en béton (*armé*). — 13. Je prendrai volontiers une tasse de lait ou de café (*fort*). — 14. Apportez-moi un verre ou une tasse (*vide*) ! — 15. Une boisson tiède apaise mieux la soif que la glace ou un liquide (*froid*). — 16. Pouvez-vous me prêter un

couteau ou un canif bien (*tranchant*) ? — 17. Elle voudrait avoir un chapeau ou un foulard (*vert*).

63. *Faites comme il convient l'accord des adjectifs mis entre parenthèses.*

1. Les (*premier*) et (*deuxième*) coureurs sont très jeunes. — 2. Les (*premier*) et (*deuxième*) manches du match se sont terminées à égalité. — 3. Il entreprend l'étude comparée des grammaires (*roumain*) et (*français*). — 4. Les langues (*français*), (*roumain*), (*espagnol*), (*italien*) et (*portugais*) sont d'origine latine. — 5. Aux (*dix-neuvième*) et (*vingtième*) siècles les sciences ont rapidement évolué.

64. *Exercice oral : Justifiez l'accord des adjectifs en italique.*

a) 1. L'intelligence de cette personne, de même que sa culture, est *étonnante*. — 2. La petite écolière avait les mains, aussi bien que le visage, *tachées* d'encre. — 3. Le grand boulevard, ainsi que les rues avoisinantes, était *noir* de monde. — 4. Les chrysanthèmes ainsi que les tulipes sont très *décoratifs*. — 5. Les tulipes, ainsi que les chrysanthèmes, sont très *décoratives*. — 6. Le Danube, comme le Volga, est *riche* en poissons. 7. Novembre comme octobre ont été très *froids* cette année.

b) 1. Pour chasser l'envahisseur nazi, les peuples soviétiques ont fait preuve d'un courage, d'une énergie peu *commune*. — 2. Une fusée traverse l'espace avec une vitesse, une rapidité *prodigieuse*. — 3. Cet avion est d'une solidité, d'un confort, d'une qualité *exceptionnelle*. — 4. Ce portrait est d'une finesse, d'une précision, d'une vraisemblance, d'un réalisme *saisissant*.

65. *Expliquez l'accord des adjectifs en italique.*

1. Etes-vous *content* de cet arrangement, mon ami ? — 2. Nous sommes *certaine* que ce travail vous plaira, dit la directrice de l'institut. — 3. Nous, maire du village, sommes *sûr* que les autorités supérieures approuveront notre proposition. — 4. On était *prêts* à partir quand on

s'est aperçus de votre absence. — 5. On est donc toujours *souffrante*, ma petite enfant? — 6. Il faut être plus *prudente*, Georgette, quand on traverse la rue! — 7. Camarades, tous les journaux parlent de nos succès : on a de quoi être *fiers*! — 8. Mes amis, il faut se montrer *dignes* de la confiance qu'on nous a accordée!

66. *Indiquez les noms avec lesquels s'accordent les adjectifs joints à une indication d'heure.*

1. Il était neuf heures et demie *précises* lorsque vous m'avez téléphoné. — 2. Le train est arrivé à Issy à une heure et quart *précise*. — 3. Le vendredi nos cours commencent à sept heures *précises* et se terminent à midi et demi *précis*. — 4. Il est six heures et demie *passées*, dépêchez-vous! — 5. Hier, je suis arrivé à l'école à sept heures *sonnantes*. — 6. En bien! Aujourd'hui, si vous ne partez pas tout de suite, vous y arriverez à sept heures *sonnées*!

67. *Indiquez les noms avec lesquels sont accordés les adjectifs en italique.*

1. Une pile de livres *anglais*. — 2. Une assiettée de fruits *mûrs*. — 3. Deux bouteilles d'eau *gazeuse*. — 4. Un verre d'eau *renversé*. — 5. Une bande d'oiseaux *attardés* (*attardée*). — 6. Des traits d'héroïsme *inouï*. — 7. Une robe de velours *noir* (*noire*). — 8. Une poignée de main *sincère*. — 9. Une douzaine d'œufs *frais*. — 10. Une salade de piments *grillés*. — 11. Une casserole de pommes de terre *cuites*.

68. *Rattachez l'une après l'autre à „Elle porte ..." les expressions suivantes et accordez les adjectifs mis entre parenthèses.*

1. Un chandail de laine (*gris*). — 2. Un manteau de soie (*noir*). — 3. Un manteau de soie très (*long*). — 4. Un manteau de soie (*naturel*). — 5. Des bas de soie (*indémaillable*). — 6. Une robe de soie très (*élégant*). — 7. Une robe de soie (*bleu*). — 8. Des bas de coton (*chiné*). — 9. Des bas de coton (*écru*).

69. *Traduisez en français en tenant compte des indications données entre parenthèses.*

1. Acest copil mi-a pus multe [= *bien*] întrebări stînjenitoare. — 2. Am de rezolvat un mare număr de probleme urgente. — 3. O mulțime [= *foule*] de curioși, din ce în ce mai compactă, staționa în piață. — 4. Iată un stol [= *un vol*] de gîște sălbatice! — 5. La capătul grădinii am văzut resturile unui vas din pămînt ars, spart în mii de bucăți [= *en mille morceaux*]. — 6. Sub copac era o grămadă [= *un tas*] de frunze moarte. — 7. Am întîlnit la Mamaïa o mulțime [= *une multitude*] de străini originari din diverse țări.

70. *Justifiez l'accord des adjectifs en italique en donnant chaque fois l'équivalent de la locution* avoir l'air ; *— indiquez les cas où une seule solution est possible.*

1. La vieille femme avait l'air *bon* et *bienveillant*. — 2. Peintes de frais, ces maisons ont l'air *neuves*. — 3. Elle a l'air *heureux* d'un écolier en vacances. — 4. Les légumes avaient l'air bien *cuits*. — 5. Cet enfant a l'air bien *sage*, mais il n'arrête pas de faire des siennes ! — 6. Votre proposition a l'air *sérieuse* : je l'accepte. — 7. Les fleurs que vous avez peintes ont l'air *vivantes*. — 8. En novembre, la forêt a l'air bien *triste*. — 9. En hiver, les arbres ont l'air *morts*. — 10. Cette petite fille a l'air *sérieux* comme un personnage important ! — 11. Ces gâteaux ont l'air *bons* : j'en prendrai un.

71. *Faites l'accord des adjectifs soit avec* air, *soit avec* personne *ou* maison ; *— lorsque deux solutions sont possibles, soulignez celle qui vous semble préférable.*

a) Cette personne a l'air : 1. gêné. — 2. honteux. — 3. joyeux. — 4. souffrant. — 5. bossu. — 6. inquiet. — 7. fâché. — 8. triste. — 9. robuste. — 10. hautain.

b) Cette maison a l'air : 1. gai. — 2. neuf. — 3. abandonné. — 4. tranquille. — 5. spacieux. — 6. propre. — 7. grand. — 8. délabré. — 9 curieux.

72. *Expliquez l'accord des adjectifs de couleur.*

1. Avec ses fleurs *rouges, bleu foncé* ou *bleu pâle, jaunes, jaune et or, rose clair, rouge cerise, mauves, blanches, cyclamen, bariolées,* le parterre, vu de ma fenêtre, a l'air richement peint. — 2. Le chardonneret a les plumes *rouge cramoisi, noir velouté* et *jaune doré.*

73. *Accordez, s'il y a lieu, les mots en italique.*

1. Des cravates *café au lait.* — 2. Des cheveux *châtain clair.* — 3. Des rubans *vert pomme.* — 4. Des vestes *bleu marine.* — 5. Des teintes *gris-de-perle.* — 6. De l'encre *bleu noirâtre.* — 7. Des souliers *marron.* — 8. Des yeux *vert foncé.* — 9. Des groseilles *rouge vif.* — 10. Des joues *pourpre.* — 11. Des reflets *fauve.* — 12. Des papillons *aurore.* — 13. Des cravates *écarlate et bleu.* — 14. Des robes *blanc et noir.* — 15. Des cocardes *rouge, jaune, bleu.* — 16. Des cheveux *châtain.*

74. *Remplacez tour à tour les points par un des adjectifs suivants et faites l'accord s'il y a lieu.*

Ces tissus ... sont très beaux.

1. abricot. — 2. amadou. — 3. ardoise. — 4. écarlate. — 5. — rose. — 6. caramel. — 7. crème. — 8. fauve. — 9. havane. — 10. indigo. — 11. moutarde. — 12. noisette. — 13. incarnat. — 14. olive. — 15. orange. — 16. pastèque. — 17. pervenche. — 18. mauve. — 19. pourpre. — 20. tabac.

75. *Rendez raison de l'accord des adjectifs composés en italique.*

1. Je tiens cette information d'une source *quasi-officielle.* — 2. Cet entrefilet paraîtra à l'*avant-dernière* page du journal. — 3. Tu as tort de m'en vouloir et de me répondre par des paroles *aigres-douces* parce que j'ai blâmé ta négligence ! — 4. L'automne est très avancé : seuls les chrysanthèmes, *clairsemés* dans les jardins, tiennent tête encore au froid. — 5. Si mes premiers projets sont *mort-nés,* mes projets *nouveau-nés* sont parfaitement réalisables ! —

6. Les locataires *nouveaux-venus* ont été agréablement surpris par l'accueil que nous leur avons fait. — 7. Ces tableaux *haut pendus* sont très mal éclairés. — 8. La littérature de mauvais goût ne peut résister à l'épreuve du temps : c'est une littérature *née morte*. — 9. Deux gros dictionnaires *larges ouverts* devant lui, mon ami essayait de traduire en roumain un texte anglais. — 10. Les idées de ce livre ont eu sur moi une influence *toute-puissante*. — 11. Pendant son enfance, les contes de fées avaient pour elle des charmes *tout-puissants* : elle les écoutait, les yeux *grands ouverts*. — 12. Des affiches *fraîches imprimées* énuméraient toutes les attractions du cirque. — 13. Pendant les grandes chaleurs, je dors, les fenêtres de ma chambre *grandes ouvertes*.

76. *Faites accorder, s'il y a lieu, les mots en italique.*

1. Une fillette *court-vêtu*. — 2. Une personne *haut placé*. — 3. Une enfant *mort-né*. — 4. Des brebis *né mort*. — 5. L'*avant-dernier* syllabe. — 6. Une clause *sous-entendu*. — 7. Des locomotives *ultra-moderne*. — 8. Les peuples *sud-américain*. — 9. Des usines *électrochimique*. — 10. Des enfants *sourd-muet*. — 11. Des poèmes *héroï-comique*. — 12. La population *gallo-romain*. — 13. Une nouvelle *radiodiffusé*. — 14. Les relations *roumano-soviétique*. — 15. Les négociations *russo-anglo-américain*.

77. *Remplacez les points par l'adjectif en italique qui précède chaque série d'expressions et faites comme il convient l'accord de l'adjectif composé résultant de cette opération.*

a) [*frais*] 1. Un immeuble... *bâti*. — 2. Une maison... *bâti*. — 3. Des fleurs... *éclos*. — 4. Des raisins... *cueilli*. — 5. Une chemise... *repassé*.

b) [*grand*] 1. Une porte... *ouvert*. — 2. Un journal... *ouvert*. — 3. Des livres... *ouvert*. — 4. Des revues... *ouvert*.

c) [*large*] 1. Une fenêtre... *ouvert.* — 2. Un livre... *ouvert.* — 3. Des yeux... *ouvert.* — 4. Les paupières... *ouvert.*

d) [*tout*] 1. Un homme... *-puissant.* — 2. Une personne ... *-puissant.* — 3. Des assemblées... *-puissant.* — 4. Des personnages... *-puissant.*

78. *Faites, s'il y a lieu, l'accord des mots mis entre parenthèses.*

1. Quel flâneur vous faites ! Vous êtes sorti pour une (*demi*)-heure et vous revenez après deux heures et (*demi*) ! — 2. Si vous n'arrosez pas régulièrement ces fleurs, dans une semaine elles seront (*demi*)-mortes. — 3. J'ai failli ne pas vous apercevoir : vous étiez à (*demi*) caché par cet arbre ! — 4. J'ai déjà commandé deux biftecks et deux (*demi*) de bière pour notre déjeuner. — 5. Elle a besoin pour ses confitures de deux kilos et (*demi*) de sucre. — 6. Je rentrerai à midi et (*demi*) sans faute. — 7. Cette pendule sonne les heures, les (*demi*) et les quarts. — 8. La montée étant difficile, nous ferons halte à (*mi*)-côte pour nous reposer. — 9. A la (*mi*)-juillet j'irai à la mer avec toute ma famille. — 10. Tout le monde avait les yeux (*mi*)-clos à cause de la lumière trop vive. — 11. Cette fenêtre reste toujours (*mi*)-ouverte, été comme hiver. — 12. Dans les régions (*semi*)-arides, situées en bordure des déserts, vivent le plus souvent des populations (*semi*) -nomades. — 13. Les (*semi*)-consonnes sont en même temps des (*semi*)-voyelles. — 14. Les bras et le cou (*nu*), les paysans soulevaient les gerbes à la pointe des fourches. — 15. Comme tous les petits enfants, mon neveu aime aller pieds (*nu*) et (*nu*)-tête. — 16. Ne sortez pas la tête (*nu*) : il pleut à verse !

79. *Faites accorder, s'il y a lieu, les mots mis entre parenthèses.*

1. A quoi (*bon*) vos belles paroles, si vos actions les contredisent ? — 2. A quoi (*bon*) tous ces préparatifs de voyage puisque nous avons ajourné notre départ ? — 3. Il avait tort de dire : „(*feu*) mes oncles" ou „mes (*feu*) on-

cles" car il n'était pas né avant leur mort : *feu* ne se dit que des personnes qu'on a connues ! — 4. Dans l'usage courant, au lieu de dire „(*feu*) ma mère" ou „ma (*feu*) mère", on dit le plus souvent „ma pauvre mère". — 5. (*Feu*) votre tante était d'un naturel très heureux: elle portait (*haut*) la tête et elle était toujours de bonne humeur. — 6. Avec de la volonté, vous pourrez vaincre cette difficulté (*haut*) la main. — 7. Partout dans le monde, les partisans de la paix disent aux militaristes : (*bas*) les armes ! — 8. J'ai bien traduit ce texte, (*sauf*) les deux proverbes qu'il contient. — 9. Il n'y a pas de lumière dans cette case, (*sauf*) une vague lueur qui vient par le soupirail. — 10. Elle était si émue qu'elle est restée (*court*) après sa première phrase. — 11. Ils sont demeurés (*court*) devant les objections qu'on leur faisait. — 12. Par distraction, il oublie souvent qu'une lettre doit être expédiée (*franc*) de port. — 13. Vos cadeaux lui seraient encore plus agréables si vous les lui envoyiez (*franc*) de port. — 14. Nos magasins ont des marchandises (*plein*) leurs rayons. — 15. Ces jeunes gens travaillent avec beaucoup d'ardeur : ils ont de l'enthousiasme (*plein*) l'âme. — 16. Je suis couvert de poudre, j'en ai (*plein*) les yeux.

80. *Faites accorder, s'il y a lieu, les mots mis entre parenthèses.*

1. Elle se fait (*fort*) d'apprendre parallèlement le français et l'anglais. — 2. Nous nous faisons (*fort*) de terminer les travaux en dix jours. — 3. Nous nous sommes arrêtés (*proche*) de la rivière pour reprendre haleine. — 4. Les collines qui sont (*proche*) du village ont été reboisées cette année. — 5. Avez-vous vu les immeubles qu'on a construits (*proche*) de la Gare du Nord ? — 6. Je voudrais avoir sur le fonctionnement de cet appareil le plus de détails (*possible*). — 7. Notre Etat, la République Populaire Roumaine, assure aux étudiants les conditions de vie les meilleures (*possible*). — 8. Je crois avoir pris toutes les mesures (*possible*) pour que cette expérience réussisse. — 9. Je

m'efforcerai de rejoindre mon ami par tous les moyens (*possible*). — 10. Quand je pars en voyage, j'emporte toujours le moins (*possible*) de bagages. — 11. J'ai fait cet ouvrage sans (*grand*)-peine. — 12. Toute sa vie, ma (*grand*)-mère a eu une (*grand*) peur du feu. — 13. Il avait une si (*grand*) soif qu'il a bu trois (*grand*) verres d'eau de suite ; moi, je n'en bois qu'un seul, même si j'ai (*grand*)-soif ! — 14. J'avais (*grand*)-peur de manquer le train car l'autobus était resté en panne ; mais le chauffeur l'a réparé en un tour de main : il n'y avait pas (*grand*)-chose à mettre au point, paraît-il. — 15. J'ai trouvé ce petit chien sur la (*grand*)-route ; comme il avait (*grand*)-faim et comme j'avais des biscuits (*plein*) mes poches, en peu de temps nous sommes devenus de (*grand*) amis.

81. *Faites comme il convient l'accord des adjectifs mis entre parenthèses.*

1. C'est une opération des plus (*délicate*). — 2. La nuit était des moins (*obscure*), mais le chauffeur jugea prudent d'allumer les phares. — 3. L'état de notre outillage est des plus (*satisfaisant*). — 4. Sa profession est des plus (*belle*) et des plus (*intéressante*). — 5. Il a pris cette responsabilité, qui n'est pas des (*moindre*). — 6. Votre exemple est des (*meilleur*). — 7. Faute de chronomètre, je me suis servi d'une montre des mieux (*réglé*) pour mesurer le temps. — 8. J'ai voulu ne rien faire pendant mes vacances, mais cela n'est pas des plus (*aisé*). — 9. Il est des plus (*pénible*) de rester les bras croisés tandis que tout le monde travaille autour de vous.

82. *Ecrivez correctement les mots mis entre parenthèses, qui sont soit des adjectifs, soit des adverbes.*

1. Les coups de marteaux sur l'enclume sonnaient (*clair*). — 2. Là-bas, dans l'air calme, la fumée montait, (*droit*). — 3. (*Rapide*) et (*hardi*), les hirondelles volent très (*bas*). — 4. Les chants des pionniers éclatèrent plus (*fort*). — 5. Parlez (*franc*) et (*net*), ne tournez pas autour du pot ! —

6. Les papillons s'envolèrent (*léger*), (*silencieux*). — 7. Vos paroles sont allées (*droit*) au cœur de l'assemblée ! — 8. Abritons-nous : la grêle tombe (*dru*) et (*menu*). — 9. L'herbe coupée sentait (*bon*) et (*fort*). — 10. En hiver, les fruits se vendent plus (*cher*) qu'en été. — 11. Ils chantent (*juste*). — 12. La lune monte (*clair*) dans le ciel plein d'étoiles. — 13. Si tu prends la parole, tâche de parler (*haut*) et (*clair*) ! — 14. Les arbres élançaient (*droit*) vers le ciel leurs troncs sveltes. — 15. La pluie tombait (*dru*) et (*bruyant*). — 16. Il porte les cheveux coupés (*court*). — 17. Avec tous ces jeux, les journées se sont écoulées (*rapide*) comme l'éclair. — 18. Maintenant, elle voyait (*clair*) en elle-même.

83. *Dites quel est le degré de signification de chacun des adjectifs en italique.*

a) 1. Ta cravate est *très belle*. — 2. Il n'est pas *prudent* de rester là. — 3. Il est *aussi grand* que moi. — 4. Ta montre est *plus petite* que la mienne. — 5. Ce problème est *le moins facile* de tous. — 6. Parfois, le remède est *pire* que le mal. — 7. Ta chambre est *moins spacieuse* que la mienne. — 8. Il est *aussi grand* que moi. — 9. Je crois que l'autobus est *plus rapide* que le tram. — 10. Ma voiture est *bonne*, mais la sienne est *meilleure*. — 11. Voilà *le meilleur* de mes amis! — 12. C'est *le plus grand* poète que je connaisse ! — 13. Ne me prenez pas pour un flatteur de *la pire* espèce, je vous prie ! — 14. Mon désir de réussir ce travail n'est pas *moindre* que le tien! — 15. *Le moindre* bruit l'éveille.

b) 1. L'eau est *presque froide* : je ne me baignerai pas ! — 2. Ce chocolat est *extra-fin*. — 3. La nuit était *noire, noire*... 4. Ce problème est *des plus simples*. — 5. Donnez-moi une aiguille *un peu plus fine*.— 6. Attendons sa réponse : c'est *ce qu'il y a de meilleur*. — 7. Cette personne est *extrêmement aimable*. — 8. Ce magasin est *des mieux approvisionnés*. — 9. L'orateur cherchait les mots *les*

mieux expressifs. — 10. Il est *on ne peut plus sérieux.* — 11. Cette bague est *bien plus belle* que l'autre. — 12. Ce livre est *rarissime.* — 13. Je suis *tout à fait content.* — 14. Il sera *on ne peut plus heureux* de vous voir. — 15. On m'a donné des détails *tout ce qu'il y a de plus intéressants* sur le tournage des films. — 16. Ce chauffeur est *adroit au possible.* — 17. Ces tissus sont d'une qualité *extra-fine.* — 18. La salle était *archicomble.* — 19. Il a un téléviseur *ultra-moderne.* — 20. Cet enfant est *gentil comme tout.* — 21. Notre professeur est *ponctuel au dernier point.* — 22. Vous êtes, sans doute, *de beaucoup plus savant* que moi en la matière. — 23. J'aime les discours *un peu moins longs.* — 24. C'est *tellement plus pratique* de travailler d'après un plan !

84. *Donnez pour chacun des adjectifs suivants tous les degrés de signification (formes analytiques et synthétiques, si c'est le cas).*

1. long. — 2. bon. — 3. beau. — 4. mauvais. — 5. petit.

85. *Remplacez les points soit par le comparatif analytique, soit par le comparatif synthétique de l'adjectif placé en tête de chaque série de phrases et faites l'accord. Attention aux doubles solutions possibles !*

a) [*petit*] 1. En entrant dans ce magasin j'étais décidée d'acheter une étoffe de... prix, mais je n'ai pas pu résister à la tentation. — 2. Entre ces deux localités la distance est... que vous ne croyez. — 3. J'ai cru d'abord qu'il s'agissait d'une action de... importance. — 4. L'épaisseur de cette paroi est... que celle de la paroi voisine. — 5. Notre usine ne peut pas utiliser un courant électrique de ... intensité. — 6. Dans notre région, le... hameau a maintenant la lumière électrique.

b) [*mauvais*] 1. Votre excuse a été... que votre faute ! — 2. Il ne m'a même pas reconnu : sa vue est... que jamais. — 3. Pour ce malade, le café est... que le thé ! — 4. Je me suis trouvé dans des situations... que celle-ci, et pourtant je me suis tiré d'affaire ! — 5. Le héros de

ce roman, quoique duc, se conduit comme un bandit de la... espèce !

c) [*bon*] 1. Il a la... mine du monde : il se porte comme un charme ! — 2. Il est comme le vin : plus il vieillit... il est ! — 3. C'est la... pièce que j'aie vue ces temps derniers. — 4. Le temps est... qu'il n'était hier. — 5. Aujourd'hui je me suis levé de ... heure que d'habitude.

86. *Discernez les compléments des comparatifs et les compléments des superlatifs dans les phrases suivantes. Relevez les divers types de constructions.*

1. Il est moins grand que son camarade. — 2. Cet enfant est aussi agile qu'un écureuil. — 3. Ce vin est meilleur que l'autre. — 4. Tes cheveux sont plus longs que les miens. — 5. Elle est aussi intelligente que belle. — 6. Il est plus fort qu'il ne le laisse voir. — 7. Il n'est pas du tout inférieur à sa réputation. — 8. Ce fait est antérieur à l'autre. — 9. Le plus habile d'entre nous sera le chef. — 10. C'est le plus honnête des hommes. — 11. C'est la moins élégante des solutions. — 12. Il est le moins audacieux de nous tous. — 13. Il a été le moins prétentieux des invités, ce soir. — 14. Cette bouteille est plus d'aux trois quarts vide. — 15. Ce verre est plus qu'aux trois quarts plein. — 16. Les dégâts ont été moins d'aux trois quarts réparés. — 17. Les préparatifs de voyage sont moins qu'aux trois quarts terminés. — 18. Ce travail est plus qu'à demi fait. — 19. Cette robe est plus d'à demi brûlée. — 20. L'été est moins d'à demi passé. — 21. Le dîner est moins qu'à demi prêt. — 22. Cette pomme est plus d'à moitié pourrie. — 23. Cette chemise est plus qu'à moitié humide. — 24. Ta chambre est moins qu'à moitié nettoyée. — 25. Le temps est moins d'à moitié écoulé.

87. *Remplacez les points par ceux des adjectifs suivants qui peuvent figurer dans la phrase :*

Cet instrument est moins (ou *plus*, ou *aussi*) ... *que l'autre.*

1. solide. — 2. unique. — 3. fin. — 4. carré. — 5. circulaire. — 6. fin. — 7. utile.

ce roman, quoique duc, se conduit comme un bandit de la... espèce !

c) [*bon*] 1. Il a la... mine du monde : il se porte comme un charme ! — 2. Il est comme le vin : plus il vieillit... il est ! — 3. C'est la... pièce que j'aie vue ces temps derniers. — 4. Le temps est... qu'il n'était hier. — 5. Aujourd'hui je me suis levé de ... heure que d'habitude.

86. *Discernez les compléments des comparatifs et les compléments des superlatifs dans les phrases suivantes. Relevez les divers types de constructions.*

1. Il est moins grand que son camarade. — 2. Cet enfant est aussi agile qu'un écureuil. — 3. Ce vin est meilleur que l'autre. — 4. Tes cheveux sont plus longs que les miens. — 5. Elle est aussi intelligente que belle. — 6. Il est plus fort qu'il ne le laisse voir. — 7. Il n'est pas du tout inférieur à sa réputation. — 8. Ce fait est antérieur à l'autre. — 9. Le plus habile d'entre nous sera le chef. — 10. C'est le plus honnête des hommes. — 11. C'est la moins élégante des solutions. — 12. Il est le moins audacieux de nous tous. — 13. Il a été le moins prétentieux des invités, ce soir. — 14. Cette bouteille est plus d'aux trois quarts vide. — 15. Ce verre est plus qu'aux trois quarts plein. — 16. Les dégâts ont été moins d'aux trois quarts réparés. — 17. Les préparatifs de voyage sont moins qu'aux trois quarts terminés. — 18. Ce travail est plus qu'à demi fait. — 19. Cette robe est plus d'à demi brûlée. — 20. L'été est moins d'à demi passé. — 21. Le dîner est moins qu'à demi prêt. — 22. Cette pomme est plus d'à moitié pourrie. — 23. Cette chemise est plus qu'à moitié humide. — 24. Ta chambre est moins qu'à moitié nettoyée. — 25. Le temps est moins d'à moitié écoulé.

87. *Remplacez les points par ceux des adjectifs suivants qui peuvent figurer dans la phrase :*

Cet instrument est moins (ou *plus*, ou *aussi*) ... *que l'autre.*

1. solide. — 2. unique. — 3. fin. — 4. carré. — 5. circulaire. — 6. fin. — 7. utile.

88. *Remplacez les points par ceux des adjectifs suivants qui peuvent figurer dans la phrase :*

Le plus (ou *le moins*) *... des frères Durand est mon collègue.*

1. grand. — 2. dernier. — 3. cadet. — 4. brun. — 5. aîné. — 6. âgé.

89. *Traduisez en français en tenant compte des indications données entre parenthèses.*

a) 1. Pentru un romîn, limba franceză e mai uşor de învăţat decît limba germană. — 2. Acest exerciţiu e mai puţin greu decît exerciţiul precedent. — 3. Cîinele vînătorului *ciulea urechile* (= *dresser l'oreille*) la cel mai mic zgomot suspect. — 4. Părerea dumitale despre gramatica franceză era tot atît de greşită ca a mea ! — 5. El este cel mai priceput dintre fotbaliştii noştri. — 6. Tu eşti cel mai puţin modest dintre noi toţi. — 7. *Dimineaţa* (= *C'est le matin que...*) sînt mai dispus (= *mieux disposé*) să învăţ, nu după-amiaza ! — 8. Aceasta este cea mai mică recompensă ce vi *s-ar cuveni* (= *devoir*, au subj. prés.) : ştim că meritaţi mai mult ! — 9. Un proverb spune că *o vorbă veninoasă* (= *un coup de langue*) poate fi mai rea decît o lovitură de lance. — 10. Inconvenientul va fi mult mai mic dacă veţi acţiona repede. — 11. Petre este mai mic de statură decît fratele lui, dar (este) *mai mare ca vîrstă* (= *aîné*). — 12. Ea este tot atît de bună pe cît (este) de frumoasă. — 13. Casa aceasta e mai mult de trei sferturi acoperită de iederă. — 14. *Către prînz* (= *C'est vers midi...*) sînt cel mai puţin ocupat. — 15. Importanţa economică a acestei inovaţii nu este mai mică decît aceea a unei invenţii. — 16. Cel mai mare defect al tău este nepăsarea.

b) 1. Cel mai bun prieten al meu este mare iubitor de muzică. — 2. Această cravată este pentru tine : e (tot) ce am putut găsi mai frumos ! — 3. *Voi îmbrăca* (= *je mettrai*) astă-seară costumul meu cel mai frumos. — 4. Iată cîntecul cel mai vesel *pe care îl cunosc* (= *que je connaisse*). — 5. După părerea mea, *„Cei trei muşchetari"* de Dumas este cartea cea mai antrenantă a acestui scriitor.

— 6. Profesorul nostru corectează *pînă şi* (= *jusqu'à*) cele mai mici greşeli de franceză ! — 7. Sala de aşteptare era mai mult *de jumătate* (= *à demi*) goală. — 8. Iată un fapt anterior celui despre care vorbeşti dumneata. — 9. Succesul nostru este mai mult *de jumătate* (= *à moitié*) asigurat ! — 10. Grîul este mai mult de trei sferturi secerat. — 11. La cel mai mic semn îţi voi veni în ajutor. — 12. El este cel mai bun cunoscător al limbii franceze dintre noi. — 13. Dumneata *mergi cu automobilul* (= = *rouler*) cu o viteză *mai mare* (= *supérieure*) decît cea normală ! — 14. El este tot atît de curajos ca fratele său. — 15. *Iarna* (= *C'est en hiver*) sînt zilele mai scurte! — 16. Această casă este mai mică decît casele vecine, dar are o înfăţişare mai veselă. — 17. Acum zece ani producţia acestei fabrici era cu mult inferioară producţiei (ei) actuale. — 18. Eu mă refer la evenimentele imediat posterioare Marii Revoluţii din Octombrie.

LE NUMÉRAL

90. *Ecrivez en toutes lettres* :

a) 17 — 18 — 19 — 21 — 22 — 23 — 31 — 34 — 41 — 51 — 61 — 70 — 71 — 72 — 73 — 77 — 78 — 79 — 80 — 81 — 85 — 90 — 91 — 92 — 97 — 99 — 100 — 101 — 110 — 201 — 301 — 1 001 — 2 001.

b) 119 — 121 — 134 — 1 100 — 1 200 — 1 600 — 1 700 — 1 800 — 1 900 — 46 539 — 297 421 — 5 980 481.

91. *Donnez les adjectifs numéraux ordinaux correspondant aux numéraux cardinaux suivants* :

1, 2, 5, 9, 17, 21, 22, 30, 31, 60, 70, 71, 72, 79, 80, 81, 90, 91, 98, 100, 101.

92. *En tenant compte du contexte, écrivez en toutes lettres les numéraux cardinaux ou ordinaux que nous notons ici conventionnellement par les chiffres arabes mis entre parenthèses.*

1. Henri (2). — 2. François (1). — 3. Louis (14). — 4. Le (1) septembre. — 5. Le (12) mars. — 6. Le (2) août. — 7. Le (26) août. — 8. A (1) heure. — 9. A (3) heures. — 10. A (21) heures. — 11. L'an (800). — 12. L'an (1903). — 13. Chapitre (1). — 14. Page (1). — 15. Scène (1). — 16. Chapitre (21). — 17. Page (21).

93. *Conservez les chiffres ou écrivez-les en toutes lettres selon l'usage.*

1. (Deux, 2) autos stationnaient devant le garage. — 2. (Trois, 3) de mes camarades sont venus me voir. — 3. Le nouvel atelier comportera (huit, 8) fenêtres de (trois, 3) mètres sur (deux, 2). — 4. Il nous reste (dix, 10) kilomètres à parcourir. — 5. Ce train arrive à (quatorze, 14) heures. — 6. Il s'est levé à (sept, 7) heures du matin. — 7. Il prendra le train de (neuf, 9) heures (vingt, 20). — 8. Je ferai ce voyage en (vingt-deux, 22) heures. — 9. Il a fait ce travail en (deux, 2) heures (quarante-cinq, 45). — 10. L'expédition atteignit le pôle le (treize, 13) mars (mil neuf cent soixante-trois, 1963). — 11. L'imprimerie date du (quinzième, XV^{e}) siècle. — 12. En (dix-sept cent cinquante et un, 1751) Voltaire a publié le *„Siècle de Louis (quatorze, XIV"*). — 13. François (premier, I-er) a posé les fondements de la monarchie absolue, renversée par la révolution de (dix-sept cent quatre-vingt-neuf, 1789).

94. *Donnez la place requise aux adjectifs numéraux en italique.*

1. [*trentième*] Il va sur sa — année —. 2. [*second*] Passez-moi le — tome — de l'Encyclopédie, je vous prie. — 3. [*troisième*] Le — chapitre — de ce roman est resté inachevé. — 4. [*quatre*] J'ai acheté — crayons —. 5. [*vingt*] Ce paquet ne contient pas — cigarettes — ! —. 6. [*quatre* (IV)] Cela s'est passé sous le règne de — Henri. —. 7. [*cinq* (V) ; *sept* (VII)] Voir — livre —, —chapitre —. 8. [*quatre* (IV) ; *huit* (VIII)] — acte —, — scène —.

95. *Remplacez les points par* deuxième *ou par* second ; *faites l'accord convenable.*

1. J'habite au... étage: l'immeuble en a huit. — 2. Nos bureaux occupent tout le... étage : l'immeuble n'en comporte que deux. — 3. Le premier, le... et le troisième acte de cette pièce abondent en quiproquos. — 4. La première et la... place sont déjà occupées. — 5. En quelle classe ferons-nous le voyage: en première ou en... ? — 6. Il a obtenu trois... prix. — 7. La première, la... et la troisième voiture ont passé le pont.

96. *Ecrivez convenablement les adjectifs* vingt *et* cent.

a) 1. quatre-*vingt* ans. — 2. quatre-*vingt*-quinze ans. — 3. quatre-*vingt* mille personnes. — 4. quatre-*vingt* millions d'habitants. — 5. quatre-*vingt* milliards de francs. — 6. l'année mil huit cent quatre-*vingt*. — 7. page quatre-*vingt*. — 8. cent *vingt* mètres. — 9. quatre-*vingt*-un candidats.

b) 1. *cent* volumes. — 2. deux *cent* brebis. — 3. trois *cent* quatre kilos. — 4. trois *cent* millions de francs belges. — 5. trois *cent* millions quatre *cent* mille kilomètres. — 6. trois *cent* millions de litres. — 7. page trois *cent*. — 8. l'an mil neuf *cent*.

97. *Remplacez les points par* : *a*) mille *ou* mil ; *b*) un *ou* une.

a) 1. cent... hommes. — 2. le chiffre des... — 3. il y en a des... et des cents. — 4. l'an...sept cent quinze. — 5. l'an... — 6. l'an deux... — 7. l'an... avant J.-C. — 8. l'an... trois cents avant J.-C. — 9. l'an... huit cent vingt de notre ère. — 10. dix milles anglais font seize ... quatre-vingt-treize mètres. — 11. dix milles marins font dix-huit... cinq cent vingt-deux mètres.

b) 1. vingt et... mille tonnes de charbon. — 2. trente et... mille personnes. — 3. cinquante et... bonnes mille tonnes de blé. — 4. les contes des „Mille et... nuits". — 5. page ... — 6. strophe trente et ... — 7. il est deux heures

... — 8. départ à cinq heures moins... — 9. trois heures trente et ...

98. *Traduisez en roumain (librement)* :

1. J'ai sur moi *cent et quelques* lei. — 2. Cet avion atteint une vitesse de *mille et quelques* kilomètres par heure. — 3. Avez-vous lu „les *Mille et une* nuits" dans la nouvelle version roumaine? — 4. Saviez-vous qu'il existe un recueil de contes orientaux intitulé „les *Mille et un* jours" ? — 5. On a écrit *mille et un* articles sur ce thème. — 6. Il m'a posé *mille et une* questions. — 7. Il y a *cent et cent* manières de faire ce travail. — 8. C'est la *cent et unième* fois que je vous le dis ! — 9. C'est la *mille et unième* fois qu'on me le dit !

99. *Traduisez librement en français* :

REALIZĂRI DIN REGIUNEA NOASTRĂ

1. În ultimii 5 ani s-au construit în această regiune peste 25 000 de case. — 2. Regiunea dispune acum de 22 de spitale înzestrate cu 2 636 de paturi în total — fără să punem la socoteală şi spitalul modern aflat în construcţie, a cărui capacitate va fi de 800 de paturi. — 3. Tot aici există 96 de case de naştere, 150 de circumscripţii medicale deservite de 51 de ambulanţe şi o staţie a Aviaţiei Sanitare („Aviasan"), care are la dispoziţie 6 avioane. — 4. Numărul medicilor şi al cadrelor sanitare cu calificare profesională medie este astăzi de 4 ori mai mare decît în 1938. — 5. Numai în ultima vreme s-au construit în această regiune 700 de noi săli de clasă. — 6. Şcolile medii de cultură generală sînt în număr de 22 faţă de 3, în momentul eliberării patriei, în 1944. — 7. Mai mult de 127 000 de elevi învaţă în şcolile din regiune. — 8. În satele acestei regiuni există în momentul de faţă circa 300 de cămine culturale, în care îşi desfăşoară activitatea 1 300 de formaţii artistice, cuprinzînd aproape 30 000 de artişti ama-

tori. — 9. Bibliotecile acestor cămine sînt dotate cu aproape 2 000 000 de cărţi. Regiunea noastră, ca toate celelalte regiuni ale ţării, este în plină înflorire.

100. *Ecrivez en toutes lettres les nombres que vous avez écrits en chiffres dans l'exercice précédent.*

LES PRONOMS PERSONNELS

101. *Discernez les pronoms personnels et analysez-les.*

Nota : Indiquez pour chaque pronom : *la personne* ; *le genre* ; *le nombre* ; *la nature* [pour les *réfléchis* seulement !] ; la *fonction* [seulement : *sujet, compl. d'obj. direct,* ou *indirect,* ou *prépositionnel*] ; la *forme* [*tonique* ou *atone*] ; l'analyse pourrait être plus complète, mais cela n'est pas d'un grand intérêt pratique !

1. Il regardait partout sans me voir. — 2. A-t-elle raison de se plaindre ? Tu dois le savoir. — 3. Je crois que nous nous sommes trompés de chemin ! — 4. Vous leur avez fait un accueil très chaleureux : je les crois contents ! — 5. Ils veulent le voir aujourd'hui même : dites-le-lui, s'il vous plaît ! — 6. Toi, tu n'es pas parti ? Moi, je te croyais à Bucarest depuis longtemps ! — 7. Eux aussi viendront à ce spectacle. — 8. Lui, elles l'ont confondu avec vous : c'est que vous vous ressemblez tous les deux ! — 9. Lui seul peut faire cette réparation urgente. — 10. Chacun avait sur soi de quoi manger, sauf elles ! — 11. Elle qui parle, qui est-elle ? — 12. Je ne la connais pas, elle ! — 13. Tu nous écriras, à nous qui sommes tes camarades, n'est-ce pas ? — 14. C'est moi qu'on a chargé de cette affaire. — 15. C'est elles qui ont tout organisé. — 16. Nous, Pierre et moi, nous apprenons ensemble le français. — 17. Vous, vous irez chez eux tout de suite, leur dire de se dépêcher ! — 18. Je, soussigné, déclare avoir fait tout seul cette analyse ! dit-il.

102. *Distinguez les pronoms personnels* le, la, l', les *d'avec les formes semblables de l'article défini.*

1. J'ai vu la pièce dont tu parles, mais je ne la considère pas comme un chef-d'œuvre. — 2. Prêtez-moi le roman *„les Misérables"*, je vous le rapporterai en parfait état. — 3. Les ordres que je vous transmets, je les ai reçus de notre chef. — 4. Lisez vous aussi l'excellente nouvelle de Maupassant *„Boule de Suif"* ! — Mais je l'ai déjà lue ! — 5. L'incident n'a pas eu de suites, bien que je l'aie considéré assez grave.

103. *Distinguez* leur *pronom de* leur *adjectif possessif.*

1. Je leur ai donné le conseil de ne pas partir par ce temps de chien, mais leur décision était déjà prise. — 2. Leurs havresacs étant trop petits, je leur ai prêté les miens. — 3. Dis-leur de ma part que leur affaire est en bonne voie : cela leur fera plaisir à entendre. — 4. Rendons-leur leurs livres : ils en ont besoin.

104. *Répétez les pronoms sujets toutes les fois que cela est possible ; notez entre parenthèses par (r.f.) les répétitions facultatives, par (r. o.) les répétitions obligatoires et par (r. i.) les répétitions interdites.*

1. Pendant mes vacances, *je* me promènerai, ... lirai, ... ferai du sport, ... irai aux spectacles, etc. — 2. *Il* dort, car... est fatigué. — 3. *Elle* m'a raconté le sujet de ce film, donc... l'aura vu. — 4. *Il* ne nous a ni écrit, ni ... téléphoné jusqu'à présent. — 5. En ce moment, *je* ne m'amuse pas, ... travaille ! — 6. *Il* est fraiseur, ... n'est pas charpentier ! — 7. *Je* ne bois, ni ... ne mange, car... n'ai ni faim ni soif. — 8. *Ils* reviendront d'un moment à l'autre et ... nous diront ce que nous devons faire. — 9. *Il* entra dans la salle, ... s'arrêta un instant près de la porte, ... choisit des yeux une place, ... s'y installa commodément. — 10. *Je* vous prête volontiers cet outil parce que... vous sais incapable de l'abîmer. — 11. *Il* m'a aidé et ... m'aidera encore, car ...

est un bon camarade. — 12. *Il* pleut et ... vente comme en octobre !

105. *Répétez, si cela est possible, les pronoms compléments en italique ; notez comme à l'exercice précédent le caractère de la répétition* : (*r. o*), (*r. i.*)

1. Elle n'aime pas voir traîner partout des livres : elle *les* prend et elle ... range dans la bibliothèque. — 2. Vous *lui* ouvrirez la porte et ... direz de m'attendre dans le hall. — 3. Il *m'*a écrit et ... a prié de vous donner de ses nouvelles. — 4. Il *m'*a téléphoné et ... demandé de venir le voir. — 5. Je *vous* verrai ce soir et je ... remettrai cette lettre. — 6. Il *me* voit souvent et ... adresse chaque fois la parole, le nouveau directeur ! — 7. Alors il *se* retourne brusquement et il ... foule le pied gauche ! — 8. Ils *nous* ont abordés et ils ... ont parlé très gentiment. — 9. Je *les* ai rejoints et... dépassés, car j'étais pressé. — 10. Ils *nous* ont reçus et ... ont donné tous les renseignements dont nous avions besoin.

106. *Traduisez en français ; indiquez les deux solutions possibles pour les cas de répétition facultative du pronom personnel complément ; mettez entre parenthèses les sujets* (*r. f.*).

1. I-am întîlnit pe amîndoi şi i-am felicitat pentru succesul lor. — 2. El mi-a vorbit şi m-a felicitat călduros. — 3. I-am strîns mîna şi i-am mulţumit pentru tot ce făcuse pentru mine. — 4. Toată lumea îl respectă şi-i poartă o vie afecţiune. — 5. Mulţimea l-a aşteptat pe cosmonaut, l-a aclamat şi l-a purtat pe braţe pînă la tribună. — 6. L-am văzut şi l-am auzit vorbind timp de un ceas în marea sală a Palatului Republicii.

107. *Dans les phrases suivantes on a mis en italique les pronoms personnels sujets et compléments. Pour en comparer l'emploi en roumain et en français, relevez parallèlement les pronoms : indispensables, non exprimés, exprimés d'une façon pléonastique, répétés ou omis dans plusieurs propositions qui se suivent.*

1. Romanul pe care *mi l*-ai împrumutat este foarte interesant. Le roman que *tu m'*as prêté est très intéressant. —

2. *L*-am aşteptat pe tovarăşul Ionescu mai mult de o jumătate de ceas, dar nu a venit. *J'*ai attendu le camarade Ionesco plus d'une demi-heure, mais *il* n'est pas venu. — 3. În fiecare zi *îl* văd pe fratele tău mai mic jucîndu-*se* în parc. Chaque jour, *je* vois ton frère cadet jouer dans le parc. — 4. *Eu îi* cunosc pe aceşti ştrengari : *îi* întîlnesc adesea pe stradă. *Je* connais ces gamins-là : *je les* rencontre souvent dans la rue. — 5. *O* văd pe mama dumitale la fereastră : *îţi* face semn să *te* apropii. *Je* vois votre mère penchée à la fenêtre : *elle vous* fait signe d'approcher. — 6. *Lor* nu *le* spun nimic deocamdată : vreau să *le* fac o surpriză. *Je* ne *leur* dis rien pour l'instant : *je* veux *leur* ménager une surprise. — 7. Tabloul acesta *l*-am văzut şi *l*-am admirat de o sută de ori ! Ce tableau, *je l'*ai vu et admiré cent et cent fois ! — 8. Poeziile acestea *le* ştiam pe de rost cînd eram copil ! Ces poésies, *je les* savais par cœur lorsque j'étais enfant ! — 9. De îndată ce *m-a* văzut şi *m*-a recunoscut, *mi*-a vorbit. Dès qu'*il m'*a vu et qu'*il m'*a reconnu, *il m'*a parlé. — 10. *Îi* spun şefului de atelier să ia măsurile necesare. *Je* dis au chef d'atelier de prendre les mesures nécessaires. — 11. *Eu* nu plec înainte de ora două ; *tu*, fă ce vrei ! *Moi*, *je* ne pars pas avant 2 heures ; *toi*, fais ce que *tu* veux ! — 12. *Vouă vă* încredinţăm această sarcină ! C'est à *vous* que *nous* confions cette tâche !

103. *Exercice oral : combinez chacun des pronoms personnels compléments d'objet direct* le, la, les *avec chacun des pronoms personnels compléments d'objet indirect mis entre crochets devant les petites phrases suivantes :*

1. [me, te, lui, vous, leur] Je répète. — 2. [me, te, lui, nous, leur] Tu répètes. — 3. [me, te, se, lui, nous, vous, leur] Il répète. — 4. [te, lui, nous, vous, leur] Nous répétons. — 5. [me, lui, nous, vous, leur] Vous répétez. — 6. [me, te, lui, nous, vous, se, leur] Ils répètent.

109. *Placez convenablement les pronoms compléments mis en tête de chaque phrase.*

1. [te] Je vois. — 2. [nous] Il ne a pas regardés. — 3. [les] Je approuve. — 4. [leur] Il écrira une lettre. — 5. [la] Je crois assez intelligente. — 6. [vous] Je félicite. — 7. [lui] Il dira la vérité. — 8. [te] Je ne cache rien. — 9. [lui, les] Mes paroles, tu répéteras exactement. — 10. [les, te] Ces crayons, je donne. — 11. [la, nous] Il raconte souvent, cette aventure. — 12. [te, le] Quant au paquet, j'enverrai demain. — 13. [lui, le] Ce billet, je remettrai personnellement. — 14. [lui] Vous ne parlez pas pour. — 15. [eux] Qu'on parte sans. — 16. [les] Je veux voir. — 17. [le] Je crois connaître. — 18. [vous] Je compte rejoindre bientôt. — 19. [nous] Il saura renseigner. — 20. [le] Ce livre, je ferai relier. — 21. [les] Ces maisons, j'ai vu bâtir. — 22. [le] J'envoie chercher. — 23. [vous] Je vois venir avec vos gros sabots ! — 24. [les, me] Je surprends regarder avec un drôle d'air. — 25. [lui, les] Ces paroles, j'entends prononcer avec fierté. — 26. [nous] Il envoie des photos. — 27. [vous] Il enseignera la grammaire. — 28. [se, à eux] Il adressera, le cas échéant. — 29. [me, se, à nous, lui, le] Il a dit qu'il joindrait si nous permettons.

110. *Traduisez en français :*

1. Noi le aplaudăm. — 2. Îi aud vorbind. — 3. Părerea noastră le-o vom spune mîine. — 4. Tu îi iei drept niște copii. — 5. Le voi telefona numaidecît. — 6. El ar putea să ne ajute. — 7. Aceste cărți, ți le dau ție, dacă te interesează atît de mult ! — 8. Cheia, te-am văzut punînd-o în buzunar. — 9. Îl văd vorbindu-le cu multă însuflețire. — 10. Controlorul îmi ia biletul, îl privește cu atenție, îl perforează (= *poinçonner*) și mi-l dă înapoi. — 11. Cît despre bagaje, voi trimite să le ia mîine ! — 12. Mă adresez lui în acest caz. — 13. Eu te voi recomanda lor chiar azi. — 14. El ni se adresează în termeni politicoși. —

15. El vi se va prezenta ca prietenul meu : credeți-l! — 16. Dacă tu mi te alături (= *se joindre*) pentru a mă ajuta, totul va fi gata la timp. — 17. Îndatoririle dumitale te-au smuls dintre noi (= *arracher*), dar noi nu te-am uitat. — 18. El mi te-a lăudat. — 19. El mi s-a prezentat, înarmat cu o scrisoare de recomandație.

111. *Placez convenablement les pronoms mis entre paranthèses et qui se rapportent à des impératifs.*

1. [moi] Attendez. — 2. [me] Ne quittez pas. — 3. [moi, le] Apporte. — 4. [toi, le] Tiens pour dit! — 5. [moi, la] Dis. — 6. [me, le] Ne prenez pas. — 7. [toi] Habille et [moi] attends dans le hall. — 8. [la, moi] Cette règle, passe. — 9. [moi, les] Prends les clous et passe.

112. *Remplacez les noms en italique par les pronoms personnels correspondants que vous placerez conformément à l'usage.*

1. Prenez *ce livre*. — 2. Parlez *au chef*. — 3. Voyez passer *les cigognes*! — 4. Ne parlez pas *à ces gens-là*. — 5. Expédiez *à votre frère toutes ces lettres*. — 6. Tenons-nous pour dit *tout cela*. — 7. Tenez-vous pour dit *tout cela*. — 8. Ne donnez pas *cette permission au petit garçon*. — 9. Ne dites pas *toutes ces choses-là à vos camarades*. — 10. Ne racontez pas *cette histoire à vos amis*. — 11. Ouvre la porte *aux invités* et dis *aux invités* que tu es heureux de les voir.

113. *Remplacez les points par* le *ou* lui, *selon l'usage.*

1. Je ... ai laissé parler. — 2. Je ... vois partir. — 3. Je ... vois faire de grands gestes. — 4. Je ... laisse faire ses devoirs. — 5. Je ... ai laissé partir. — 6. Je n'aime pas ... entendre raconter cette histoire. — 7. J'aime ... entendre parler avec son accent étranger. — 8. Laissez- ... donc se débrouiller tout seul! — 9. Laissez- ... donc lire son roman. — 10. Je ... ai entendu exposer ses

raisons. — 11. Je ... ferai réciter sa leçon ce soir. — 12. Il ... fait continuer. — 13. Vous ... avez fait recommencer son histoire. — 14. Il ... a fait attendre. — 15. Il ... a fait attendre deux heures. — 16. On ... a fait attendre mon retour. — 17. Il ... a fait faire un détour. — 18. Je ... fais lire. — 19. Je ... fais lire à haute voix. — 20. Je ... fais lire cette poésie. — 21. Je ... ferai monter au huitième étage. — 22. Je ... ferai monter les sacs au grenier. — 23. Nous ... ferons remarquer la différence.

114. *Remplacez les points soit par* le *neutre, soit par* le, la, les *et dites chaque fois ce que le pronom employé représente.*

1. Contente, elle ... était en effet, et pour cause : elle avait donné bien des produits en sus du plan. — 2. Votre frère a été décoré et je ... ai été aussi. — 3. Etes-vous les délégués des mineurs? — Nous ... sommes. — 4. Sont-elles Françaises? — Elles ... sont. — 5. Etes-vous frères? — Non, nous ne ... sommes pas. — 6. Vos cahiers sont propres ; les miens... sont aussi. — 7. Ses chaussures sont neuves ; les miennes ... sont également. — 8. Il est respecté parce qu'il mérite de... être. — 9. J'ai été sa voisine, mais je ne... suis plus. — 10. Il y a deux ans, elle était une enfant ; aujourd'hui elle ne... est plus. — 11. Elle est très instruite, bien qu'elle ne... paraisse pas. — 12. Elle se regarde comme la mère de ce garçon et elle... est de cœur. — 13. Des voisins, nous... étions déjà en 1945, mais des amis, nous devions... devenir un peu plus tard. — 14. Ces paysans étaient jadis des va-nu-pieds ; ils ne... sont plus ! — 15. Ces enfants sont plus heureux que nous ne... étions à leur âge.

115. *Remplacez les points par* soi *ou par un des pronoms* lui, elle, eux, elles.

1. Il ne fallait pas faire parler de... — 2. Il ne voulait pas faire parler de... — 3. Il ne lui fallait pas faire parler de... — 4. Chacun de nous laissait derrière... des

traces profondes dans la neige épaisse. — 5. A quoi bon conter aux autres ce qui n'a d'intérêt que pour... -même? — 6. Il faut être aussi sévère pour... -même que pour les autres quand on critique un ouvrage à la réalisation duquel on a pris part. — 7. La confiance en... est une chose essentielle dans les entreprises difficiles. — 8. Son camarade a laissé mon frère s'occuper de... et il est venu me raconter leur mésaventure commune. — 9. Nous nous disions chacun à part... que tu ne réussirais pas, mais nous te connaissions mal ! — 10. Dites à ces campeurs d'éteindre... -mêmes leur feu, de ne pas le laisser s'éteindre de... -même ! — 11. Plus on voyage, dit l'explorateur, plus on se rend compte que l'on n'est bien que chez ... — 12. Des ouvriers qui travaillent comme vous doivent être fiers de... -mêmes. — 13. Quand elle s'aperçut de sa maladresse, elle entra en colère contre... -même. — 14. Comme les voitures qui passaient par là laissaient derrière... une forte odeur d'essence brûlée, nous avons cherché un autre endroit pour nous reposer. — 15. Cette haute colline laissait deviner derrière... une vallée profonde.

116. *Dites dans quels cas le pronom* soi *s'impose et dans quelles phrases on pourrait le remplacer par un pronom personnel non réfléchi.*

1. Vous ferez tous cette traduction, mais chacun doit travailler pour *soi*. — 2. Lorsque nous passerons la rivière, chacun prendra soin de *soi*-même. — 3. Que celui qui se juge le plus maître de *soi*-même passe le premier sur cette passerelle branlante ! — 4. Le repos est agréable en *soi*, mais il l'est encore davantage quand on l'a bien mérité. — 5. Il a fait sur *soi* un puissant effort et il a continué sa marche. — 6. La jeune fille se tenait très sage, les mains croisées devant *soi*. — 7. L'homme nouveau de la société socialiste ne vit pas que pour *soi* : il travaille au bonheur de tous !

117. *Remplacez les points par* se *ou* nous.

1. Il a fallu se remettre en route sans... faire prier. — 2. Il nous a fallu nous remettre en route sans... faire prier. — 3. Il a été nécessaire de prendre une douche bien froide pour... sentir de nouveau en bonne forme. — 4. Il est de notre devoir de... perfectionner dans notre métier. — 5. Pour bien voir il faudrait... hisser sur la pointe des pieds. — 6. Il n'est pas dans nos habitudes de... dérober au travail. — 7. C'est un travail très délicat : il faut le faire sans... presser. — 8. Je vais jeter un coup d'œil au moteur : il est bon de... assurer que tout est en ordre avant de... mettre en route.

118. *Dites si* en *et* y *sont adverbes ou pronoms ; indiquez chaque fois les mots qu'ils remplacent.*

Nota : *en* est parfois une préposition !

1. Mon ami vous renseignera mieux que moi car il va souvent là-bas : il *en* est de retour, justement ! — 2. Au bureau, où je l'ai cherché, il m'a été répondu : „Il n'est pas ici, il vient d'*en* sortir". — 3. Je n'ai pas pu rester là plus d'un quart d'heure : il *y* faisait trop chaud. — 4. Vous restez ici ? — Oui, j'*y* reste : je suis trop fatigué pour vous accompagner. — 5. Il était là-haut, mais il *en* est descendu. — 6. J'ai vu de très beaux gâteaux et j'*en* ai pris pour vous. — 7. Ces livres, je vais *en* débarrasser la table *en* une minute. — 8. Moi, lorsque j'ai un travail à faire, j'*y* pense tout le temps. — 9. Vous avez très bien travaillé et je vous *en* félicite. — 10. J'ai fait cela de mon plein gré : rien ne m'*y* obligeait.

119. *Remplacez les points par* en *ou* y ; *indiquez les mots qu'ils représentent en mentionnant s'il s'agit de choses, d'idées abstraites, ou de personnes.*

1. Cette expression est très familière ; la grammaire puriste... défend l'emploi. — 2. Le paysan ne répondit pas tout de suite à ma question : il... réfléchit d'abord

quelques instants. — 3. Regardez de près ces tableaux, mais n'... touchez pas ! — 4. Il écrira un bel article pour notre journal mural, j'...suis sûr ! — 5. Je vous ai déjà donné un exemple d'emploi abusif du pronom *y*, je vous... donne encore deux. — 6. Pourquoi vous intéressez-vous à lui ? — Je m'... intéresse parce qu'il est mon meilleur ami ! — 7. Avez-vous des frères ? — Je n'... ai qu'un seul. — 8. J'aime beaucoup le théâtre : j'... suis allé aujourd'hui et j'irai aussi dimanche prochain.

120. *Placez convenablement les mots mis entre parenthèses.*

a) 1. [en] Il est content. — 2. [en] Il a été content. — 3. [y] Je crois. — 4. [y] J'ai cru. — 5. [en] Ne parlons plus. — 6. [y] N'allez pas. — 7. [en] Goûtez. — 8. [y] Réfléchissez.

b) 1. [en, vous] Je prie. — 2. [en, lui] Je parlerai. — 3. [en, leur] Je donnerai. — 4. [en, nous] Parlez. — 5. [en, leur] Ne parlez plus. — 6. [en, leur] Faisons part. — 7. [en, le] Instruisez. — 8. [en, vous] On veut récompenser. — 9. [en, me] Vous direz des nouvelles ! — 10. [en, les] Enlevez. — 11. [en, le] Retire. — 12. [en, se] Il est agi à un moment donné. — 13. [y, nous] Mène. — 14. [y, le] Menez. — 15. [y, nous] Ne suivez pas. — 16. [y, nous] Il a menés. — 17. [y, les] On abandonnera. — 18. [y, les) Accompagnez.

c) 1. [en, me] Donnez. — 2. [en, te] Assure bien. — 3. [en, te] Ne vante pas. — 4. [en, me] Ne veuille pas. — 5. [y, te] Ne fie pas. — 6. [en, trop] Je crains de manger. — 7. [y, rien] Elle a voue ne comprendre. — 8. [en, vous] Il voudrait parler. — 9. [en] Je crois deviner la cause. — 10. [y] Je veux rester. 11. [y, les] Je peux laisser. — 12. [en] Il veut être digne.

d) 1. [en, me] Vous entendrez parler tout à l'heure. — 2. [en, le] Vous entendrez parler. — 3. [y, vous] Je vois arriver. — 4. [en, moi (ou : me !)] Ecoute parler. —

5. [en, nous] Laisse parler. — 6. [en, le] Ne laisse pas parler. — 7. [en, y] Il n'a pas.

121. *Remplacez les expressions en italique soit par* en, *soit par un autre pronom personnel, précédé éventuellement d'une préposition. Placez convenablement les pronoms !*

1. Parmi toutes ces personnes je ne connaissais que quelques-unes *de ces personnes.* — 2. On avait besoin d'un volontaire et il s'est présenté une dizaine *de volontaires.* — 3. Il ne ménage pas les paresseux ; aussi est-il craint *des paresseux.* — 4. C'est lui qui nous guidera dans la forêt car il connaît tous les sentiers *de la forêt.* — 5. Sachant que vous aimez ces fleurs je vous ai apporté un bouquet *de ces fleurs.* — 6. Il prit un livre, mais ne se mi pas à le lire ; il se contenta de feuilleter les pages *de ce livre.* — 7. Ce jeune acteur, je viens de le voir dans un autre film et je l'admire davantage *du fait que je l'ai vu dans un autre film.* — 8. Voyant le concierge, je m'adressai *au concierge,* certain d'obtenir *du concierge* une explication sur l'absence de mon ami. — 9. Comme sa mère l'appelait, l'enfant quitta ses amis et s'approcha *de sa mère.* — 10. Ce médecin soigne très attentivement tous ses malades ; aussi est-il aimé *de tous ses malades.* — 11. J'ai souvent écrit à mes cousins et j'ai toujours reçu *de mes cousins* des réponses fort aimables. — 12. Ce nouveau tracteur roumain est très facile à manœuvrer ; je le sais car nous nous sommes servis *de ce tracteur* pour nos travaux agricoles.

122. *Mettez, au lieu des mots en italique, soit le pronom* y, *soit un autre pronom personnel, précédé d'une préposition si c'est le cas ; placez comme il convient les pronoms !*

1. Ce spectacle est magnifique : je suis allé par deux fois *à ce spectacle.* — 2. Il faut lui donner cette récompense : il a droit *à cette récompense.* — 3. J'ai connu ces gens il

y a quelques années et je me suis attaché *à ces gens*. — 4. Vous pensez encore *à lui*, à cet enfant ? — 5. Pensez-vous à moi ? — Oui, je pense souvent *à vous*. — 6. Cet individu est un hypocrite : ne vous fiez pas *à cet individu*. — 7. Il aime son métier et il se consacre de tout cœur *à son métier*. — 8. Nos recherches scientifiques sont très avancées : nous ne renoncerons pas *à nos recherches*. — 9. Vous m'avez soumis vos propositions : je réfléchirai *à vos propositions*. — 10. Si je rencontre votre frère, je dirai *à votre frère* que vous l'attendez impatiemment. — 11. Vos camarades ne veulent que votre bien : fiez-vous *à vos camarades* !

123. *Traduisez en français* en employant en *et* y *chaque fois qu'il est possible de le faire.*

1. Mi s-a spus să amîn pe mîine această lucrare, dar nici nu mă gîndesc (la aceasta) ! — 2. Împrumută-mi şi mie un creion, dacă ai mai multe ! — 3. Dragă prietene, am fost săptămîna trecută pe la Cluj şi am vrut să-ţi fac o vizită, dar nu am avut timp ; nu fi supărat ! — 4. Prietenii voştri se duc la meci ; *mergeţi* şi voi *cu ei* (= *accompagner*). — 5. Cunosc bine locul ; am mai fost acolo *în repetate rînduri* (= *à maintes reprises*). — 6. Ţi-ai lăsat bicicleta în dreptul porţii : *ia*-o de acolo ! (= *retirer*). — 7. Acolo unde mergem noi apa este foarte adîncă : *să* nu *veniţi după noi* ! (= *suivre*). — 8. I-am *împărtăşit* (= *faire part*) planul meu şi el a fost încîntat. — 9. *Aceasta* (= *telle*) este situaţia *în linii mari* (= *en grand*) ; iată acum şi amănuntele ! — 10. Eu *îmi aduc aminte* (= *se souvenir*) foarte bine de această persoană ; este cu putinţă ca tu să nu-ţi mai aduci aminte de ea ? — 11. Ce spune scrisoarea aceasta ? — Nu ştiu încă, *nu*-i *cunosc conţinutul* (= *ignorer la teneur*) ; hai s-o citim împreună ! — 12. El este acum la Timişoara şi va rămîne acolo pînă la 15 mai. — 13. Dacă tu mergi la circ, merg şi eu ; dar dacă tu rămîi acasă, rămîn şi eu !

LES PRONOMS ET LES ADJECTIFS POSSESSIFS

124. *Discernez les adjectifs et les pronoms possessifs.*

1. Mon travail est intéressant ; le tien l'est aussi. — 2. Ta fenêtre donne sur la rue ; la leur ouvre sur le jardin. — 3. Son opinion, qui est aussi la mienne, ne diffère pas beaucoup de la tienne, à la réflexion ! — 4. Il prendra soin de mes bagages ainsi que des tiens pendant notre absence. — 5. Tes goûts et les siens ne sont pas toujours les mêmes. — 6. Votre idée est excellente ; j'en parlerai à mes camarades ; parlez-en aux vôtres !

125. *Placez devant les noms suivants tous les adjectifs possessifs qui peuvent y figurer.*

1. devoir. — 2. chambre. — 3. initiative. — 4. hardiesse. — 5. livres. — 6. pensées.

126. *La solution de l'exercice ci-dessus vous a fourni des séries de noms précédés chacun de plusieurs adjectifs possessifs ; remplacez, dans toutes ces séries, chaque groupe formé d'un adjectif possessif + un nom par le pronom possessif correspondant.*

127. *Mettez au pluriel les noms en italique, ou au singulier, s'ils sont au pluriel (et si la phrase ne devient pas absurde) et remplacez les points par* leur *ou* leurs ; *indiquez les doubles solutions possibles et expliquez le sens de chacune.*

1. Ces savants ont consacré... *force* à la science : ils méritent bien l'admiration que nous leur vouons. — 2. Ces vieux arbres laissent tomber... *feuilles* au moindre souffle du vent. — 3. Je leur réparerai... *bicyclette*, à ces enfants, s'ils promettent d'être plus sages à l'avenir. — 4. Tous ces patriotes ont donné ... *vie* pour la libération de... *patrie*. — 5. Grâce à... *fermeté* de caractère, les trois explorateurs ont affronté avec succès toutes sortes de difficultés. — 6. Les deux amis ont laissé... *bicyclettes* au bas de la côte. — 7. Ils sont sortis sans emporter ... *chapeaux*. 8. Ils montèrent dans... *voiture* qui

démarra en trombe. — 9. Ils montèrent dans... *voitures* qui démarrèrent en trombe. — 10. Elles ne perdent pas ... *temps*, elles travaillent ! — 11. Ils quittèrent ... *places* et vinrent me serrer la main. — 12. Quand ... *mère* frappa à la porte de... *chambre*, les deux enfants quittèrent... lit, s'habillèrent, prirent... *cartables* et se dirigèrent vers... *école*.

128. *Remplacez les points par l'adjectif possessif nécessaire.*

1. A la sortie de l'usine, ils se séparèrent et allèrent chacun de... côté. — 2. Ils décidèrent d'y revenir le lendemain et d'y amener chacun... amis. — 3. Mes sœurs sont en retard pour le petit déjeuner : elles doivent se trouver encore chacune dans... chambre. — 4. Les membres du comité syndical prirent place chacun dans... fauteuil et la réunion commença. — 5. La récréation passée, nous reprîmes chacun... place. — 6. Prenez chacun ... livres et... cahiers ; nous irons au Jardin Botanique où vous verrez les plantes dont je vous ai parlé, dit le professeur. — 7. A l'examen, chacun des élèves apportera... manuel de français, précisa-t-il. — 8. Les deux comiques entrèrent en scène, chacun tenant... chapeau à la main. — 9. Avant de vous en aller, vous devez remettre chacun de ces outils à... place. — 10. En dehors de nos activités communes, chacun de nous a... préoccupations personnelles. — 11. Chacun de vous a... auteur favori. — 12. ~... auteurs favoris.

129. *Dans les expressions en italique, la relation de possession ou d'appartenance est exprimée par le pronom* en *accompagnant l'article défini ; exprimez la même relation dans chaque phrase, en employant l'adjectif possessif, si cette tournure est possible.*

1. J'aime beaucoup le folklore roumain et j'*en admire la richesse.* — 2. Cette usine est très moderne et *les produits en sont excellents.* — 3. Notre sidérurgie est en plein essor et *le développement en est très rapide.* — 4. Cette

branche de notre industrie est très jeune, mais *les réalisations en sont déjà remarquables.* — 5. J'aime Bucarest et j'*en admire les immeubles battant neufs.* — 6. Nous apprécions ce qu'il y a de précieux dans les œuvres artistiques du passé, *tout en en rejetant les erreurs.* — 7. Après avoir visité le Combinat Polygraphique, les touristes *en ont demandé la photo.*

LES PRONOMS ET LES ADJECTIFS DEMONSTRATIFS

130. *Discernez les adjectifs démonstratifs d'avec les pronoms démonstratifs.*

1. Vous faites erreur : cette lettre n'est pas adressée à moi ! — 2. Cet autre chemin était moins ardu que celui que nous prenions d'habitude. — 3. Ses outils sont mieux entretenus que ceux de son camarade. — 4. Tous ces problèmes doivent être soumis à la discussion de notre collectif. — 5. Ce qui m'a plu chez ces gens-là, ç'a été leur franchise ! — 6. Que notre ami soit tranquille, je me charge de tout : dites-lui cela de ma part. — 7. Puisque tu es mon copain, je t'aiderai, ça va de soi ! — 8. Voilà nos deux places : préférez-vous celle-ci ou celle-là ? — 9. Ce livre-ci est une grammaire ; c'est celui-là qui est un dictionnaire !

131. *Placez devant chacun des noms (groupe de mots) suivants l'adjectif démonstratif convenable.*

1. mot. — 2. hall. — 3. histoire. — 4. autre livre. — 5. question. — 6. idée. — 7. arbre. — 8. immense construction. — 9. grand homme. — 10. fleurs. — 11. oranges. — 12. autres étoffes.

132. *Remplacez les mots en italique par le pronom démonstratif convenable ; indiquez les cas où cette opération alourdit la phrase !*

1. Je préfère le pain bis *au pain* blanc. — 2. De ces deux trains je prendrai *le train* qui est le plus rapide. — 3. De ces deux nageurs, *le nageur* nageant le crawl est un champion. — 4. Ayant deux bicyclettes, mon oncle m'a fait don de *la bicyclette* dont il ne se servait plus. — 5. Mon chien avait parfaitement vu le chat, mais il faisait *le chien* qui dormait. — 6. Notre activité finira lorsque commencera *l'activité* des camarades qui doivent nous remplacer. — 7. J'ai égaré la clef anglaise : veux-tu me passer *la clef* qui est dans le coffre ? — 8. Nous avons trié toutes les pommes de terre : voici *les pommes de terre* destinées à la semence. — 9. Ecoute bien *ce que je te dis* : dans une demi-heure tu dois être de retour ! — 10. Arrivé au carrefour, vous verrez deux rues : prenez *la rue* asphaltée. — 11. Il avait acheté plusieurs billets à la loterie, parmi lesquels *le billet* gagnant ! — 12. Mon frère est en retard, et *son retard* m'inquiète ! — 13. Elle avait mis de côté deux gros cahiers : *ces cahiers-là*, elle les réservait pour y noter ses impressions de voyage. — 14. Il a plu pendant toute la semaine, mais *ce fait* n'a rien d'étonnant : c'est l'automne ! — 15. Il montra aux enfants le mécanisme de sa montre : *les enfants* voulurent tout de suite en tâter les rouages. — 16. La neige était si épaisse sur la route, qu'on ne distinguait plus *la route* des champs qui la bordaient. — 17. Il demanda l'heure au premier passant : *le passant* s'empressa de la lui dire. — 18. Les poésies d'Aragon et *les poésies* d'Eluard ont parfois le même thème : la lutte contre l'envahisseur nazi. — 19. Parmi toutes les poésies sur la Résistance Française j'aime beaucoup *les poésies* d'Eluard. — 20. Hugo a dit que *les hommes* qui vivent ce sont *les hommes* qui luttent.

133. *Remplacez les points par un pronom démonstratif prochain ou par un pronom démonstratif lointain, selon que le sens de la phrase l'exige.*

1. Nos serres, dit le jardinier, sont pleines de roses et de tulipes :... n'ont pas d'odeur, mais elles sont très décoratives ; quant à..., elles exhalent un parfum délicieux. — 2. Deux estivants, un homme et une femme, m'ont adressé aujourd'hui la parole en français : ... était une Française, mais... était un Anglais : je l'ai reconnu à l'accent ! — 3. J'ai laissé tomber quelques restes de viande dans la cour où se trouvaient mon chien et mon chat ; ..., ne craignant pas..., a réussi à en avoir sa part. — 4. Dites-leur... de ma part : qu'il me tarde de les rejoindre, mais qu'ils peuvent venir me voir eux-mêmes, car mes occupations me retiennent encore ici : n'oubliez pas d'ajouter... ! — 5. Dans la cour de l'école, une vingtaine d'enfants, des garçons et des filles,... jouant à la marelle, ... au colin-maillard, criaient à tue-tête. — 6. Je ne me lasse jamais de lire du Caragiale ou du Creangă :... m'enchante par la naïveté charmante de ses contes,... par son humour et par son ironie corrosive. — 7. Le théâtre et le cinéma sont deux arts apparentés, mais... dispose de bien plus de moyens d'expression que... —. 8. Vous confondez Dumas père et Dumas fils : c'est... qui est l'auteur des „*Trois Mousquetaires*" et c'est... qui a écrit „*La Dame aux camélias*" ! — 9. [complétez avec *ceci, cela* !] Du cinéma ou du théâtre, j'aime mieux... que... ! — 10. [*ceci, cela*] J'emporterai ou ce pardessus, ou bien cet imperméable : je crois que... me sera plus utile que... : le temps est à la pluie !

134. *Remplacez les points par* c'est *ou par* est ; *indiquez les cas où l'emploi du pronom* ce *devant un temps du verbe* être *s'impose.*

1. La meilleure de toutes les sauces... la faim (proverbe). — 2. Vouloir, ... pouvoir (proverbe). — 3. Bâcler un travail... n'... pas travailler. — 4. Plaisanter ... n' ... pas raisonner. — 5. Reposons-nous un peu :

travailler... un devoir, mais se reposer quand il le faut, ... faire preuve d'intelligence et de sagesse ! — 6. Ce qu'il redoute, ... le froid ! — 7. Ce que vous dites là... fort judicieux. — 8. Ce que j'aime chez lui... son humour. — 9. Ce à quoi rêve cet enfant... de devenir cosmonaute ! — 10. Mon meilleur ami... vous. — 11. Je camperais volontiers au bord du lac mais l'ennui, ... les moustiques ! — 12. La seule chose à faire,... de trouver un mécanicien assez habile pour réparer ce moteur. — 13. Une chose étonnante,... que j'aie réussi à faire tout seul cette réparation ! — 14. Ce que je voudrais boire par cette chaleur, ... de l'eau bien fraîche ! — 15. Ce que j'ai acheté dans ce magasin, ... n'... pas des bonbons, ... des biscuits. — 16. Ce que je craignais... (imparf. ind.) de manquer le train car mon réveil s'était arrêté pendant la nuit ! — 17. ... singulier comme le temps passe vite lorsqu'on travaille !

LES PRONOMS ET LES ADJECTIFS RELATIFS

135. *Discernez les pronoms et les adjectifs relatifs ; indiquez les antécédents des pronoms relatifs, ou mentionnez qu'ils n'en ont pas selon le cas.*

a) 1. L'ancien combattant racontait cette histoire à qui voulait l'écouter. — 2. L'ennemi devait traverser une forêt où les partisans avaient organisé une embuscade. — 3. Les fascistes ne se déplaçaient pas pendant la nuit : ils craignaient les embuscades, lesquelles embuscades avaient été fréquentes dans notre région, dit-il, s'exprimant avec la précision pédante d'un avocat. — 4. On avait minutieusement préparé l'attaque : il n'y avait rien à quoi on n'eût pensé ! — 5. Un garde forestier devait nous guider dans le bois dont il connaissait chaque arbre. —

6. Les hommes étaient armés, qui d'une mitraillette, qui d'un fusil, qui d'un pistolet. — 7. Qui fera le guet devra donner l'alerte aussitôt qu'il aura aperçu la colonne ennemie. — 8. Je me rappelle qu'un courrier était encore là, qui attendait des ordres...

b) 1. La révolte paysanne de 1907, que Rebreanu a si véridiquement décrite, a tenté nombre d'écrivains roumains. — 2. Pour qui savait réfléchir, ces événements étaient pleins d'enseignements. — 3. Ces combats de notre classe ouvrière, desquels vous parlez, sont puissamment évoqués dans plusieurs œuvres artistiques contemporaines. — 4. La mémoire des héros qui ont sacrifié leur vie à la libération nationale et sociale de notre peuple restera toujours vivante. — 5. La cause pour laquelle des communistes sont morts est celle qui ne meurt pas !

136. *Remplacez les points par* qui *ou* lequel, laquelle etc. (*selon la nature de l'antécédent*). *Si plusieurs solutions sont possibles, indiquez-les.*

1. C'est une personne (à)...on peut se fier sans réserve. — 2. C'est une habitude (à)... je ne saurais plus renoncer, que de me lever le matin de bonne heure. — 3. Voilà une condition (sans) ... je ne consentirai à rien ! — 4. Eh bien, Marie ! votre cousine (sans)... vous ne voulez pas sortir, vous attend en bas. — 5. Le grammairien sur l'autorité (de)... vous vous reposez, doit être un puriste attardé : l'usage actuel (à)... il ne veut pas faire attention, a déjà infirmé cette règle ! — 6. Les problèmes (à) ... vous vous intéressez sont d'une grande actualité. — 7. Les camarades en compagnie (de)... il tentait l'ascension du pic, et sans l'aide (de)... il n'aurait pas réussi à grimper sur cette paroi abrupte, ont dû le hisser à l'aide d'une corde. — 8. Le navire (sur)... nous avons navigué s'appelait le „Danube". — 9. Il avait un chien (à) ... il avait appris bon nombre de tours ! — 10. Le passant (à) ... je me suis adressé ne connaissait pas cette rue. — 11. Il n'y a pas un apprenti (de) ... j'aie à me plaindre, dit

le contremaître. — 12. Le camarade (pour)... j'ai fait ce petit sacrifice le mérite bien, dit le donneur de sang.

137. *Remplacez les points par* qui, que, dont *ou par* lequel, duquel, *etc. selon que la clarté de l'expression le demande ; indiquez ensuite l'antécédent que vous avez voulu représenter.*

Nota : Lorsque des modifications s'imposent dans la phrase, faites-les !

1. La mise en scène de ce film roumain... vous me parlez est excellente. — 2. Je viens de recevoir une lettre de mon cousin... me rappelle le temps que nous avons passé ensemble. — 3. La fille de notre nouveau voisin... est de ton âge, t'a invitée chez elle, ma petite ! — 4. Tout le monde apprécie les qualités de ce roman, ... méritent en effet d'être connues. — 5. Les difficultés du voyage de votre expédition scientifique, ... vous me parlez, ont été vraiment extraordinaires ! — 6. Les aventures du héros principal de cette comédie, ... vous connaissez bien, ont chacune leur signification sociale.

138. *Remplacez les points par* dont *ou* d'où *selon la nature de l'antécédent.*

1. La maison... nous venons de sortir a été bâtie en 1830 : c'est presque un monument historique ! — 2. La maison... sortait Louis XIV était celle des Bourbons. — 3. Vous qui venez de lire *„l'Enéide"*, vous rappelez-vous... descend le héros Enée, les parents... est né ? — 4. ... sort-il, de quelle famille ? — 5. J'ai connu la famille... il est issu : ce sont des mineurs de père en fils ! — 6. Le village... je suis parti il y a cinq ans et que j'ai récemment visité, avait beaucoup changé entre temps. — 7. Voici les faits... j'ai tiré cette conclusion ! — 8. Le parc... nous sortons n'est ni le seul, ni le plus grand de Bucarest ! — 9. Les mines... l'on extrait le charbon sont nombreuses dans notre pays.

139. *Liez les phrases à l'aide de* dont *ou de* duquel (de laquelle...) ; *supprimez les mots superflus ou remplacez-les par d'autres mots, si cela est nécessaire.*

1. C'est mon voisin ; tu as connu son fils. — 2. Il ne retrouvait plus le tournevis ; il s'en était pourtant servi il y avait un instant. — 3. Je connais personnellement ce peintre ; tu as admiré ses tableaux. — 4. Nous verrons de près l'Athénée ; tu en as déjà vu la photo. — 5. Le paquebot a pris la mer ; nous avons pris part à son lancement. — 6. Le paquebot a pris la mer ; nous avons vu son lancement. — 7. Il me présenta au pilote ; il m'avait loué l'habileté de ce pilote. — 8. Je vais chercher dans le dictionnaire ce mot ; je ne suis pas sûr de son sens. — 9. Le diplomate n'ignorait aucun de ces événements ; il s'intéressait de près à leur évolution. — 10. On parla longtemps de ce nouveau procédé de fabrication ; on n'était pas d'accord sur son efficacité.

140. *Traduisez en français* :

1. Îţi voi împrumuta toate cărţile de care ai nevoie — 2. Îl veţi găsi pe inginerul şef în biroul acela a cărui uşă este întredeschisă. — 3. Am obţinut rezultate de care putem fi mîndri. — 4. Grădinarul privea *satisfăcut* (= *d'un air...*) pomii ale căror ramuri nefolositoare le retezase. — 5. Sertarul despre a cărui cheie este vorba e cel din mijloc ! — 6. Cîinii *lătrau la el* (= *aboyer après lui*) dar băiatul nu se sperie : puse mîna pe un băţ cu care îi ameninţă în timp ce *căuta cu ochii* (= *chercher des yeux*) o ieşire. — 7. Felul în care el mi *s-a adresat* (= *aborder*) mi s-a părut numai pe jumătate politicos. — 8. Camera ale cărei ferestre sînt deschise larg este a mea. — 9. Iată şcoala la a cărei inaugurare am asistat acum o lună ! — 10. Am admirat astăzi clădirile la a căror construcţie ai lucrat.

141. *Traduisez en français* :

1. Ieri am fost împreună cu fratele şi cu sora mea, *care* (= *sora mea* !), de altfel, nu *se pricepe* (= *s'entendre à*,

se connaître à) de loc la sport, să vedem un meci de fotbal : acum ar vrea să asiste la toate întrecerile sportive ! — 2. Prietenul căruia i-am povestit *pățania* (= *aventure*) mea *nu-și credea urechilor* (= *ne pas en croire ses oreilles*). — 3. Intru deseori în această patiserie, unde găsesc întotdeauna prăjituri bune. — 4. Negăsind la îndemînă *ceva* (traduceți prin *rien* !) de care să-și atîrne tolba în timp ce mînca, vînătorul o puse pe pămînt. — 5. V-am așteptat pe unde treceți de obicei, dar de data aceasta *ați luat-o pe alt drum* (= *prendre un autre chemin*) — *lucru* (= *ce*) la care nu m-am gîndit ! — 6. Eu cumpăr în fiecare dimineață acest ziar, în care găsesc multe informații și comentarii interesante.

LES PRONOMS ET LES ADJECTIFS INTERROGATIFS

142. *Distinguez les pronoms interrogatifs et les adjectifs interrogatifs (ou exclamatifs) et analysez-les.*

Nota : Précisez : *la forme* (simple, composée, renforcée), *le genre et le nombre* (pour les formes variables), *la nature de l'interrogation* (directe ou indirecte).

1. On a besoin d'un volontaire : lequel de vous viendra ? — 2. Quelle question voulez-vous me poser ? — 3. Qui est-ce qui t'a donné cette suggestion ? — 4. Quelle ingénieuse idée ! Qui a pensé à cette solution ? — 5. Dis-moi auquel de tes amis tu as écrit. — 6. Je ne sais pas à quoi cet instrument peut servir. — 7. Qui est-ce qu'on a élu comme responsable de votre groupe syndical ? — 8. Je voudrais apprendre aujourd'hui même quels résultats a donnés ce nouveau procédé de fabrication. — 9. Que fais-tu à présent ? De quoi est-ce que tu t'occupes ? — 10. Qu'est-ce qu'il a répondu à votre objection ? — 11. De ces deux pièces laquelle est-ce que vous préférez ? —

12. J'ignore quelles formalités nous devrons accomplir, mais on verra bien. — 13. Vous a-t-il dit ce qu'il me voulait? — 14. Les deux candidats étant également bons, on se demandait lequel des deux serait élu. — 15. Quelles splendides constructions ! Vous ne savez pas qui en a dressé les plans? — 16. Quoi faire? Je ne pouvais ni avancer, ni reculer. — 17. Qu'est-ce qui se passe là-bas? — 18. Il devrait être de retour à l'heure actuelle : je me demande ce qui l'en a empêché.

143. *On a transformé les interrogatives directes introduites par un pronom ou par un adjectif interrogatif dans l'exercice précédent en interrogatives indirectes et vice-versa. Dites quelles modifications ont subies ces mots interrogatifs par suite de cette opération.*

1. On a besoin d'un volontaire : je veux savoir lequel de vous viendra. — 2. Je me demande quelle question vous voulez me poser. — 3. J'ignore qui t'a donné cette suggestion. — 4. Quelle ingénieuse idée ! Je voudrais savoir qui a pensé à cette solution. — 5. Auquel de tes amis écris-tu? dis-le-moi. — 6. A quoi peut servir cet instrument? je ne le sais pas. — 7. Dites-moi qui on a élu comme responsable de votre groupe syndical. — 8. Quels résultats a donnés ce nouveau procédé de fabrication? je voudrais l'apprendre aujourd'hui même. — 9. Raconte-moi ce que tu fais à présent, de quoi tu t'occupes. — 10. Voulez-vous me dire ce qu'il a répondu à votre objection? — 11. Dites-moi laquelle de ces deux pièces vous préférez. — 12. Quelles formalités devrons-nous accomplir? je l'ignore, mais on verra bien. — 13. Que me voulait-il? vous l'a-t-il dit? — 14. Les deux candidats étant également bons, on se demandait : lequel des deux sera élu? — 15. Quelles splendides constructions ! Qui en a dressé les plans? Vous ne le savez pas? — 16. Je me demandais quoi faire : je ne pouvais ni avancer, ni reculer. — 17. Allez voir ce qui se passe là-bas. — 18. Il devrait être de retour à l'heure actuelle : qu'est-ce qui l'en a empêché? je me le demande.

144. *Renforcez au moyen de* est-ce qui *ou de* est-ce que *ceux des pronoms interrogatifs qui le permettent. N'oubliez pas de faire les autres changements entraînés par l'emploi du pronom interrogatif renforcé* !

1. Qui vous a dit que je vous attendais là? — 2. Je me demande qui a changé ces meubles de place. — 3. Qui considérez-vous comme votre meilleur ami? — 4. De quoi souffre-t-il? — 5. De qui parles-tu? — 6. Que me conseillez-vous de faire? — 7. A quoi consacre-t-il son temps libre? — 8. Lequel prendra la parole? — 9. Je ne me rappelais plus lequel des deux chemins je devais prendre. — 10. Que s'est-il passé? — 11. A qui faut-il s'adresser? — 12. J'ignore aujourd'hui encore de quoi il a été mécontent. — 13. Qu'y a-t-il? — 14. J'ai tout de suite deviné quelle était son intention ; pourtant, je lui ai demandé : où voulez-vous en venir?

145. *Remplacez les points par les pronoms interrogatifs* que *ou* quoi

1. Il ne savait plus... raconter aux enfants pour les calmer. — 2. Lequel des deux conseils suivre? je ne savais... faire. — 3. Dorénavant je saurai... acheter en fait de vivres pour une excursion ! — 4. Quand tu as frappé à ma porte, j'étais en train d'arpenter ma chambre, rêvant à je ne sais... — 5. Ne sachant ... faire, il a attendu mon retour. — 6. Je n'ai... faire de deux feuilles de papier : une seule me suffit amplement ! — 7. Elle se demandait... préparer pour le déjeuner. — 8. Je préférais lire et je cherchais... prétexter pour ne pas prendre part à cette promenade en ville à une heure indue.

146. *Complétez avec les pronoms ou les adjectifs interrogatifs qui conviennent les phrases suivantes. Indiquez les doubles solutions possibles (la deuxième étant la forme „renforcée" du même pronom), sans changer l'ordre des mots dans la phrase.*

1. ... faire dans ce cas? — 2. ... de nouveau dans le journal? — 3. J'ignore... lui dire. — 4. Je ne sais... répondre. — 5. Il ne sait plus... inventer. — 6. A ... heure partirons-nous? — 7. Ce médecin, ... vous l'a

recommandé ? — 8. ... lisez-vous ? — 9. ... vous lisez ? — 10. Avec ... sors-tu : avec ton frère ou avec ton cousin ? — 11. Avec... tu sors : avec ton frère ou avec ton cousin ? — 12. Le temps était si variable, qu'on ne savait plus en ... saison on était. — 13. Avec ... amis irez-vous au théâtre ? — 14. Le médecin ne savait plus ... tenter pour sauver la malade. — 15. De toutes ces chambres ... vous préférez ? — 16. ... de toutes ces chambres préférez-vous ? — 17. Il ne m'a pas dit ... il a l'intention de faire. — 18. ... de ces deux enfants n'êtes-vous pas content ? — 19. ... places a-t-il louées au cinéma ? — 20. Dites-moi ... heure il est, s'il vous plaît. — 21. De ... se sert-il pour lire ? — 22. De ... il se sert pour lire ? — 23. De ces trois frères, avec ... tu t'es lié d'amitié ? — 24. Avec ... d'entre eux t'es-tu lié d'amitié ? — 25. Dis-moi avec ... tu t'es lié d'amitié. — 26. En ... peut-il être lésé ? — 27. En ... il peut être lésé ? — 28. Je ne comprends pas en ... il peut être lésé. — 29. Contre ... il prend position dans son livre ? — 30. Contre ... prend-il position dans son livre ?

147. *Traduisez en français en employant dans chaque phrase toutes les formes du pronom interrogatif qu'il est possible d'y employer. Attention à l'ordre des mots dans les variantes !*

1. Ce te preocupă ? — 2. Mă întreb ce te preocupă. — 3. Ce se întîmplă ? — 4. Veţi vedea ce se va întîmpla. — 5. Cine te va înlocui în timpul şederii tale în străinătate ? — 6. Spune-mi cine te va înlocui. — 7. Ce se va spune despre atitudinea ta ? — 8. *Nu ştiu* (= *j'ignore*) ce se spune despre aceasta. — 9. Cui i se va încredinţa această sarcină ? — 10. Aş vrea să ştiu cui i se va încredinţa

această sarcină. — 11. Cine *bate* (= *frapper*) la uşă? — 12. Du-te de vezi cine bate la uşă. — 13. Ce zici *despre acest lucru* (= *en*)? — 14. Vreau să ştiu ce zici despre acest lucru. — 15. Ce *trebuie* (= *falloir*) să facem acum? — 16. Ni se va spune îndată ce trebuie să facem. — 17. Cu care dintre fraţii tăi vei merge la pescuit? — 18. Spune-mi cu care dintre ei vei merge la pescuit. — 19. Pe care din aceste două drumuri treci tu de obicei? — 20. Aminteşte-mi pe care din aceste două drumuri treci tu de obicei. — 21. Nu ştii cine sînt aceşti tineri? — 22. Care dintre dumneavoastră vorbeşte curent limba franceză? — 23. Care dintre aceste profesiuni *s-ar potrivi* (= *répondre à*) mai bine cu gusturile dumitale? — 24. Lasă-mă să ghicesc care dintre aceste profesiuni se potriveşte mai bine cu gusturile dumitale.

148. *Traduisez en roumain et comparez l'emploi des mots interrogatifs dans les deux langues.*

1. *Qui* as-tu vu monter à la tribune? — 2. *Qui* t'a vu monter à la tribune? — 3. *Qui est-ce qui* a pris cette photo? — 4. *Quel* temps fait-il aujourd'hui? — 5. *Lequel* de vous connaît le chemin? — 6. *Qui* d'entre vous a été décoré? — 7. *Quelle* heure est-il? — 8. *Quel* est cet acteur? — 9. *Quel* acteur est-ce? — 10. *Quels* camarades ont acheté des billets au théâtre? — 11. J'avoue que j'ai oublié *quel* personnage donne cette réplique dans „*le Misanthrope*" de Molière. — 12. Je ne saurais vous dire *quel* homme il est : ses actions sont contradictoires. — 13. Il ne saurait *que* répondre. — 14. Il se demandait *quoi* répondre. — 15. *A quoi* as-tu fait allusion? — 16. *De quoi* parlerons-nous la fois prochaine?

LES PRONOMS ET LES ADJECTIFS INDÉFINIS

149. *Les mots soulignés ont en général un sens indéfini ; dites de chacun à quelle catégorie morphologique il appartient : pron. indéf., adj. indéf., adj. qualif., adv. etc.*

a) 1. Le nouveau téléphérique a rendu *nulles* les difficultés d'ascension de cette montagne. — 2. Confiez-moi cette tâche : je l'accomplirai *quelle qu'*en soit la difficulté ! — 3. *Certains* de notre retour, nos amis nous attendaient tranquillement au tournant de la route. — 4. La forêt était plongée dans un profond silence ; *rien* n'y bougeait : *pas une* bête, *pas un* oiseau, *pas une* feuille d'arbre. — 5. Nous nous y sommes arrêtés pour un *certain* temps. — 6. Nous étions *tout* contents d'avoir réalisé notre projet de point en point. — 7. *Quelques* raisons que vous me donniez, vous n'excuserez pas sa faute ! — 8. A *chaque* carrefour, la voiture ralentissait. — 9. En *toute* occasion il s'est montré digne. — 10. S'il est très aimable, son frère n'est pas *autre*. — 11. *Tous* ces enfants, les plus petits *même*, savaient nager. — 12. Vous trouverez ce tour de phrase chez Aragon ou chez *tel autre* auteur moderne qu'il vous plaira de lire. — 13. Je l'ai prévenu à *maintes* reprises que sa manière de conduire une voiture laissait à désirer et, finalement, il se l'est tenu pour dit. — 14. De *toutes* ces solutions *aucune* ne me semble acceptable : cherchons-en *d'autres* ! — 15. Quant à la ponctualité, il est aussi exigeant pour soi-même que pour *autrui*. — 16. La disposition des immeubles dans ce nouveau quartier ouvrier est *telle* que *nul* ne masque *l'autre*.

b) 1. Nous avons fait les *mêmes* remarques *chacun* à part soi. — 2. Comment voulez-vous réussir sans faire *aucun* effort ? — 3. *Quoi que* je lui aie dit, il n'a pas voulu démordre de son opinion. — 4. *Nul* camarade n'approuvera ton attitude ! — 5. Hé, camarade ! *qui que* tu sois, tu n'as pas le droit de marcher sur l'herbe du parc ! — 6. *Tel*

qui rit vendredi, dimanche pleurera (proverbe). — 7. Ces objets formaient *plusieurs touts* distincts *les uns des autres*. — 8. Cet *autre* hypothèse me semble plus plausible que la première. — 9. J'ai voulu les revoir mais ils étaient *tous* partis. — 10. Je viens d'acheter deux livres : vous pourrez lire celui-ci pendant que je lirai *l'autre*. — 11. Nous ne pouvons pas leur donner des récompenses *quelconques* : ce qu'ils ont fait pour éteindre l'incendie, tient de l'héroïsme ! — 12. Il lui reste encore *plusieurs* détails à tirer au clair avant de mettre le point final à cet ouvrage. — 13. J'ai envoyé *plusieurs* lettres à mes deux frères, mais *ni l'un ni l'autre* ne m'a encore répondu. — 14. Ce film est mal fait : *quiconque* ne connaît pas le roman d'après lequel il a été tourné n'y comprend *rien*. — 15. Si tu veux voir *quelque chose* de beau, je t'emmène au théâtre. — 16. Eh bien ! Je vous écoute, *quoi que* vous ayez à me dire.

c) 1. Je cherche *quelqu'un* depuis un bon bout de temps, mais *personne* ne sait me dire où il se trouve : voulez-vous m'aider ? — 2. Quand *on* parle du loup, *on* en voit la queue (proverbe). — 3. Parmi *tous* ces livres je ne trouverai peut-être *pas un* d'amusant, car j'ai le cafard aujourd'hui. — 4. Passe-moi un crayon si tu en as *plusieurs* sur toi. — 5. Cette *personne*, je ne la connais que de vue, mais je la trouve charmante. — 6. Le médecin m'a assuré que mon malaise était un *rien*. — 7. Mon opinion sur cet ouvrage est bien *différente* de la tienne. — 8. Il était si ému, en prenant congé de moi, qu'il n'a *rien* pu dire : il m'a serré la main, *tout* simplement. — 9. Ce mot a *différentes* acceptions : c'est le contexte qui, *chaque* fois, en précise le sens. — 10. *Divers* écrivains se sont plu à évoquer cette vieille légende populaire. — 11. *Certains* avaient affirmé que le tunnel ne pourrait être terminé avant deux ans : ils ont eu tort. — 12. Cet objectif est d'une *telle* importance que nous ferons *tous* les efforts possibles pour l'atteindre.

150. *Remplacez les points par le mot* tout, *que vous orthographierez correctement.*

1. ... immixtion brutale dans cette affaire délicate serait une maladresse. — 2. Puisqu'on met à notre disposition... les moyens nécessaires pour effectuer cette prospection, nous y participerons ... et de ... cœur. — 3. Dans chaque chapitre de cet ouvrage, les idées sont ordonnées de manière à former des ... solidement organisés. — 4. ... vous paraîtra facile si vous travaillez avec ... votre cœur. — 5. ... nécessaire et utile qu'est l'activité, le repos doit être rigoureusement respecté. — 6. Dans notre pays, de vastes possibilités d'élever leur niveau culturel sont maintenant offertes à ... — 7. Quand elles sont assemblées, les pièces de cette machine forment un ... harmonieux. — 8. Nous étions ... fiers du succès remporté. — 9. L'humanité ... entière se réjouit d'apprendre cette heureuse découverte de la médecine. — 10. Il a appris avec soin les locutions françaises ... faites, et cela lui est fort utile. — 11. Ces jeunes élèves étaient ... ardeur, ... enthousiasme. — 12. Elles étaient ... émues de cette rencontre. — 13. Elle était ... honteuse de sa maladresse, mais je l'ai rassurée. — 14. Ces enfants sont ... yeux, ... oreilles quand on leur raconte une histoire.

151. *Remplacez les points par le mot* tout *que vous orthographierez correctement.*

1. Il m'a récité presque... „les Fleurs du mal" de Baudelaire. — 2. Il prétend avoir lu ... les „Illusions perdues" de Balzac et ... „les Misérables" de V. Hugo en une semaine ! — 3. Je ne connais pas la fin de l'histoire, car je n'ai pas encore lu... „Madame Bovary" : j'en suis maintenant au V^e^ chapitre du roman de Flaubert. — 4. Il sait par cœur ... „Andromaque" de Racine. — 5. Il préfère à ... autre société, celle de ses livres, a ... autre distraction, la lecture. — 6. Ce n'est pas pour cela, mais pour ... autre chose que je suis venu. — 7. C'est là une

... autre question que nous étudierons la semaine prochaine. — 8. Vous vous trompez : j'ai agi de la sorte pour de ... autres raisons ! — 9. ... autre personne aurait perdu courage, mais lui a continué ses recherches. — 10. Etant habitué à une activité ininterrompue, ... autre vie pour lui serait fade et languissante. — 11. Chez nous, les mœurs et les usages étaient, il n'y a pas longtemps, ... autres qu'ils ne sont aujourd'hui.

152. *Trouvez les équivalents roumains du mot* tout *dans chacune des phrases des deux exercices précédents ; s'il est intimement lié à certains mots, traduisez l'ensemble ainsi formé.*

153. *Remplacez les points par le mot* tel *en faisant l'accord comme il convient.*

1. Les faits sont ... que je les ai exposés. — 2. Le gérant de l'hôtel nous a offert de toutes petites chambres, mais nous les avons acceptées... quelles. — 3. Il n'est pas changé: il est... que nous l'avons connu il y a cinq ans. — 4. ... est la situation, et ... sont les mesures qu'il serait bon de prendre. — 5. J'ai retrouvé mes papiers ... que je les avais rangés la veille. — 6. Certaines fleurs, ... que le chrysanthème, résistent longtemps à l'assaut du froid. — 7. Le chien s'élança, ... une flèche, à la poursuite du lièvre. — 8. ... quel, ce livre me plaît. — 9. Cette comédie, qui est un chef-d'œuvre, n'a pas été considérée comme... lors de sa publication. — 10. ... auraient pu faire jadis de brillantes études qui sont restés illettrés, faute d'argent.

154. *Donnez les équivalents roumains du mot* tel *en tenant compte du contexte où il se trouve, dans chacune des phrases de l'exercice ci-dessus.*

155. *Remplacez les points par* même *écrit correctement.*

1. L'auteur de cet ouvrage affirme que tous les animaux, les plus sauvages ..., peuvent être apprivoisés. — 2. Les... livres relus à différents âges m'ont semblé être des livres différents. — 3 ... verts, ces fruits sont

délicieux ! — 4. Il est l'amabilité et la modestie ... ! — 5. Ses amis ... ignoraient son talent poétique, car il avait toujours été discret à cet égard. — 6. Ses poésies n'étaient ... pas imprimées, à peine les avait-il lues au cénacle littéraire auquel il appartenait, qu'on le considérait déjà comme un poète accompli. — 7. Tous les habitants du village, les enfants, les jeunes gens, les vieillards ... assistaient à l'inauguration de l'école. — 8. Cher ami, faites vous- ... vos malles ; c'est ainsi que nous procédons nous- ... pour nous éviter toute surprise ultérieure. — 9. Vous êtes la ponctualité ... : vous arrivez exactement à l'heure dite ! — 10. Pendant la croisière nous avons affronté une si terrible tempête que les marins ... avaient perdu leur sourire. — 11. Nous étions si impatients d'arriver au port que nous comptions les heures, les minutes ... ! — 12. Ne poussons pas trop loin cette excursion : les grandes personnes elles- ... sont fatiguées par la marche; les enfants n'en peuvent mais! — 13. Cette localité attire chaque année des centaines, des milliers ... d'estivants. — 14. Les vacanciers que nous avons recontrés à la montagne étaient ceux ... que nous avions connus à la mer quelques semaines auparavant.

156. *Remplacez les points par* on *ou par* l'on.

1. Le mur que ... longe est celui de notre école. — 2. Il importe que ... conserve au frais ce produit. — 3. Si ... le lui disait, il ne le croirait pas! — 4. Ce que ... dit de ce livre me semble juste. — 5. Le vent faisait rage : ... l'entendait gémir et secouer les arbres. — 6. Après qu'il eut terminé ses études, ... lui offrit un bon emploi et ... lui donna même la possibilité de choisir entre plusieurs. — 7. Il ne quitta des yeux la route qu'au moment où ... ne voyait plus la voiture. — 8. ... peut, si ... fait un effort, garder son sang-froid même dans les circonstances les plus difficiles.

157. *Indiquez les mots (pronoms, noms) auxquels équivaut le pronom* on *dans les phrases suivantes :*

1. Depuis 1963, à Bucarest on n'entend plus les klaxons des voitures. — 2. On a frappé à la porte d'entrée : allez ouvrir, s'il vous plaît. — 3. On m'a conseillé de m'adresser à un spécialiste. — 4. C'est en faisant bien sa tâche qu'on gagne l'estime de ses camarades. — 5. On parle beaucoup des voyages interastraux. — 6. On faisait tout par nous-mêmes ; personne ne nous aidait. — 7. Le contremaître prévint l'apprenti: on doit veiller à ses outils! — 8. On leur a envoyé des secours par la voie des airs. — 9. En entrant dans le parc, on se rendait compte à quel point l'automne était avancé : les arbres avaient perdu presque toutes leurs feuilles. — 10. On n'est pas toujours jeune et belle : cela est dans la nature ! — 11. On était fatigués, mais contents. — 12. Quand on est travailleuse comme elle, on a bien le droit d'être fière. — 13. On le voit souvent qui se promène dans ce parc. — 14. On le considère comme le meilleur traducteur de La Fontaine. — 15. On se demandait instamment qui avait écrit cet excellent article contre le colonialisme.

158. *Traduisez librement en roumain les phrases de l'exercice précédent ; soulignez les équivalents du pronom* on *accompagnant un verbe.*

159. *Traduisez librement en français, mais employez le pronom* on *toutes les fois que cela est possible.*

1. El este cunoscut ca unul dintre cei mai buni interpreţi ai acestui rol. — 2. Era aşa de frig în aprilie, încît ai fi zis că iarna nu mai vrea să ne părăsească. — 3. Nu se ştie încă cum s-au petrecut lucrurile. — 4. Se poate ca dumneata să ai dreptate ; în orice caz, se poate încerca aplicarea acestei soluţii. — 5. Ce spuneţi : ne reluăm lucrul? — 6. Se întreba fiecare în sine cum se traduce exact această expresie. — 7. Cineva m-a întrebat ceva, dar din cauza zgomotului nu am înţeles ce zice. — 8. Se cuvenea, într-adevăr, să-i facem o vizită colegului

nostru : i se datora această atenție ! — 9. Pe tăbliță era scris cu creta : „Aici se angajează muncitori calificați pentru parchetarea noilor blocuri".

160. *Discernez les pronoms et les adjectifs indéfinis de leurs homonymes (homophones ou homographes) ; traduisez ensuite ces phrases en roumain.*

a) 1. Quoi qu'il arrive, le malade ne doit pas être dérangé, dit le médecin. — 2. Mon métier, quoique fatigant parfois, me passionne. — 3. Quoique le printemps soit avancé, il fait encore froid. — 4. Quoique la pluie eût commencé, les enfants continuaient leur jeu. — 5. Quoiqu'il fît encore jour, j'ai dû allumer ma lampe pour lire ton billet : tu écris en caractères microscopiques ! — 6. Tâche d'écrire toujours lisiblement, quoi que tu écrives ! — 7. Je vais critiquer ta faute devant nos camarades, quoi que tu en dises !

b) 1. Nous partirons dimanche pour la montagne, quel que soit le bulletin météorologique de la journée ! — 2. Laissez-moi vous accompagner : quelles que soient les difficultés du chemin, je ne m'en plaindrai jamais ! — 3. Quelle que soit votre opinion, dites-la-moi franchement! — 4. Quelques efforts que vous fassiez, vous ne rejoindrez pas vos amis avant ce soir. — 5. Quelque difficile que soit cette tâche, je suis sûr qu'il l'accomplira. — 6. Je crois que vous avez raison: les quelque vingt arbres qu'on aperçoit là-bas semblent être des érables.

LE VERBE

161. *Discernez les verbes transitifs directs et les transitifs indirects ; indiquez pour chacun d'eux son complément d'objet.*

1. Ce spectacle plaît à tout le monde. — 2. Afin qu'on lui obéisse, il use tantôt d'indulgence, tantôt de sévérité. — 3. Il ne peut pas lire une lettre sans ses lunettes. —

4. On a remédié au mal dès qu'il a manifesté ses premiers effets. — 5. Ce grammairien consacre deux cents pages au verbe : cela témoigne de l'importance de cette partie du discours. — 6. Les efforts qu'il a faits lui ont valu notre admiration. — 7. Prouvez-nous votre bonne foi, autrement nous ne pouvons pas vous croire. — 8. Il ne manque pas d'intelligence, il manque de volonté. — 9. Cette fatigante occupation ne lui convenant pas, il en chercha une autre.

162. *Discernez les verbes transitifs et les verbes intransitifs.*

1. Il fendait du bois dans la cour de sa maison. — 2. Il ramassa quelques brindilles et alluma le feu. — 3. La lune brillait si fort au firmament que les étoiles avaient pâli. — 4. Comme il attendait mon retour, il veilla très tard. — 5. De temps en temps le chien aboyait sans entrain. — 6. Les feuilles des arbres bruissaient, il en tombait même quelques-unes tout près de lui, l'ombre d'un nuage courait vite, obscurcissant un instant le jardin, mais tout cela ne valait pas la peine qu'on interrompît son repos.

163. *Les verbes en italique n'ont pas de complément d'objet exprimé ; montrez qu'ils sont transitifs, en leur en donnant un à chacun.*

1. Il *buvait* à petites gorgées, sans hâte aucune. — 2. Cette ménagère *lave, frotte, nettoie, repasse* et *range* tout le long de la journée. — 3. En entrant dans le village, le chauffeur *conduisit* avec plus d'attention. — 4. Malgré son grand chagrin, elle se montrait gaie : elle *dissimulait.* — 5. Le chien évita la rencontre : il savait que le chat a des griffes qui *déchirent* et des crocs qui *coupent.* — 6. Le chasseur *guettait,* accroupi au bord de l'étang. — 7. L'occasion ne tardera pas de se présenter : il *attendra.*

164. *Dans chaque couple de phrases le même verbe (il est en italique) est employé tantôt comme transitif, tantôt comme intransitif; discernez l'un et l'autre emploi selon la présence ou l'absence des compléments d'objet.*

1. *a*) Ils *allaient* souvent à la ville voisine. — *b*) Il *allait* son chemin lentement, sans se soucier des rires qui fusaient de tous côtés. — 2. *a*) Cette démarche me déplaît au point que je *souffrirais* mille morts plutôt que de l'entreprendre ! — *b*) Il *souffre* sans se plaindre. — 3. *a*) Il est d'une prudence qui frise la lâcheté : il n'aime *courir* aucun risque. — *b*) Il *courut* à perdre haleine et arriva à temps. — 4. *a*) Lorsqu'elle fut assurée que son enfant allait guérir, la mère *pleura* des larmes de joie. — *b*) Il pleurait de rage ! — 5. *a*) Il était content de *rentrer* chez soi. — *b*) Je n'*ai* pas *rentré* ma bicyclette car j'ai encore une course à faire. — 6. *a*) Il *parle* très bien : c'est un vrai orateur ! — *b*) Il *parle* plusieurs langues étrangères.

165. *Dans chaque couple de phrases le même verbe (il est en italique) est employé tantôt comme transitif direct, tantôt comme transitif indirect; distinguez l'un et l'autre emploi selon la construction des compléments d'objet.*

1. *a*) Tous les étudiants s'offrirent pour *aider* à l'achèvement des travaux, mais on n'avait besoin que d'une vingtaine de personnes. — *b*) Les enfants ne pourront pas passer la rivière à gué car le courant est trop fort : on doit les *aider*. — 2. *a*) Il n'est pas méchant : il *pardonnera* à coup sûr ta faute, si tu lui fais des excuses. — *b*) Je lui *ai* sincèrement *pardonné*, car il m'avait nui sans le vouloir. — 3. *a*) On *a* chaleureusement *applaudi* l'orateur. — *b*) Nous *avons* tous *applaudi* à cette décision. — 4. *a*) Dans cet ouvrage l'auteur *traite* longuement de l'emploi du subjonctif en français moderne. — *b*) Elle *traita* ses hôtes avec beaucoup d'égards. — 5. *a*) Cette affirmation, je ne la *crois* pas fondée. — *b*) Il *croit* fermement à l'efficacité de cette nouvelle méthode d'enseignement des langues étrangères.

166. *Toutes les fois que l'opération est possible, mettez à la voix passive les verbes en italique (ils sont à la voie active) et faites aussi, en ce cas, les autres changements qui s'imposent dans la phrase respective ; dites de chacun des verbes mis en italique s'il est transitif (dir. ou indir.) ou intransitif.*

1. Vous *étudierez* demain matin cette question. — 2. On l'*a décoré* pour ses mérites. — 3. Je *trépignais* d'impatience. — 4. Il *dort* à poings fermés. — 5. Ils *vivront* heureux. — 6. Nous lui *obéissons* tous, car il sait commander. — 7. Elle *pardonna* à l'enfant, qui se repentait. — 8. Ses élèves l'*aiment*. — 9. Tout le monde le *respecte*. — 10. Le match de Bruxelles, gagné par ce boxeur roumain, *détruisit* la renommée d'imbattable que son adversaire *avait conquise* dans d'autres rencontres. — 11. On *arrosera* ces fleurs chaque matin.

167. *Discernez et analysez les verbes pronominaux.*

Nota: Précisions à donner: essentiellement ou accidentellement pronominal : réfléchi (ou non réfléchi), réciproque, passif ; fonction éventuelle du pronom caractéristique ; sens transitif ou intransitif du verbe.

1. Elle s'extasiait devant les tableaux de Grigoresco. — 2. Je me souviens de cette histoire. — 3. Il s'agenouilla pour ramasser des coquillages. — 4. Il s'empara d'un bâton et se défendit hardiment. — 5. Je me suis blessé au doigt. — 6. En voulant couper une baguette, il se blessa la main. — 7. Par mégarde, ils se sont blessés l'un l'autre. — 8. Il s'était arrogé le droit de nous interdire le passage. — 9. Ils se bousculaient. — 10. Elles se parlaient tout bas. — 11. Ce produit se vend en toutes pharmacies. — 12. La voiture s'arrêta devant la porte. — 13. L'expérience s'acquiert avec le temps. — 14. Ils se sont disputé cet honneur. — 15. Ils se sont disputés toute la journée. — 16. Elle s'aperçut trop tard de son erreur. — 17. Ce monument s'aperçoit de très loin. — 18. Ils se sont battus. — 19. Le lion se battait les flancs avec la queue. — 20. Le mélange doit se battre pendant plusieurs minutes.

168. *Distinguez et analysez les verbes impersonnels en spécifiant s'ils sont impersonnels proprement dits ou pris impersonnellement ; indiquez, pour chacun de ces derniers, le sujet apparent et le sujet réel.*

1. Il tonne mais il ne pleut pas encore. — 2. Il faut reconnaître qu'il a tonné contre des peccadilles ! — 3. Les pierres pleuvaient dans le jardin : il en tombait de toutes parts. — 4. Il faisait beau temps. — 5. Chaque jour, il part une dizaine de trains dans cette direction. — 6. Il convient que vous veniez à l'heure dite. — 7. Pour moi, il est agréable de constater qu'on apprécie vos ouvrages. — 8. Il suffit de le regarder pour se rendre compte qu'il est heureux. — 9. Mieux vaut tard que jamais (proverbe). — 10. Il est interdit de stationner ici. — 11. Il a été trouvé un portefeuille dans la salle de spectacles : il se peut qu'on vienne le chercher aujourd'hui même.

169. *Mettez à la forme impersonnelle les verbes en italique ; modifiez dans chaque phrase ce qui doit être modifié.*

1. Un grand silence *se fit* dans la salle. — 2. L'annonce une fois publiée, des amateurs *se présentèrent* en grand nombre. — 3. Une décision très importante a *été adoptée*. — 4. Une sortie de secours *avait été ménagée*. — 5. Une estrade *sera dressée* sur la place. — 6. Bien des années *se sont écoulées* depuis cet événement historique.

170. *Mettez l'auxiliaire convenable au mode et au temps indiqués entre parenthèses devant chaque participe passé.*

a) 1. Nous (ind. prés.) attentivement écouté son exposé. — 2. Tu (indic. futur) visité ce soir par un ami. — 3. Vous vous (ind. prés.) trompé d'étage. — 4. Il lui (ind. prés.) arrivé un petit accident. — 5. Il (ind. imp.) neigé toute la journée. — 6. Il (ind. prés.) arrivé frais et dispos. — 7. Quelques tuiles (ind. imp.) tombées du toit pendant l'orage. — 8. Il (ind. prés.) allé visiter ses parents. — 9. Les vacances (ind. prés.) passé très vite. — 10. Le dernier

convoi (ind prés.) passé il y a une heure. — 11. Il (ind. prés.) demeuré longtemps à Bucarest. — 12. Il (ind. prés.) demeuré bouche bée. — 13. Cet arrangement lui (ind. prés.) convenu. — 14. Ils ne (ind. prés.) pas encore convenus de l'heure du départ. — 15. Il (ind. imp.) sorti en bras de chemise. — 16. Le voyageur clandestin (ind. passé simple) descendu au premier arrêt du train. — 17. S'il (ind. imp.) eu le temps, il (condit. prés.) monté tous les sacs au grenier. — 18. Il (ind. prés.) entré en coup de vent, il (ind. prés.) pris son imperméable et il (ind. prés.) reparti sans mot dire. — 19. Ils (ind. prés.) retournés chez eux. — 20. Le gros lot lui (ind. prés.) échu à deux reprises : quel veinard !

b) 1. Son projet (ind. prés.) disconvenu aux siens. — 2. Ce fait, il n'en (ind. prés.) pas disconvenu. — 3. Nous (ind. prés.) intervenus au moment opportun. — 4. Je (ou : j') (ind. prés.) appris qu'entre temps il (ind. imp.) décédé. — 5. Son caractère (ind. prés.) changé. — 6. Son caractère (ind. prés.) changé depuis quelque temps. — 7. Il (ind. imp.) mort depuis plusieurs minutes qu'on essayait encore de le ranimer. — 8. Elle (ind. prés.) sorti son mouchoir de sa poche. — 9. Le chien (ind. prés.) demeuré auprès de son maître. — 10. Il (ind. prés.) apparu à l'improviste. — 11. Les tulipes (ind. imp.) fraîches écloses. — 12. Il (ind. prés.) descendu par l'escalier plus vite qu'il n' (ind. imp.) monté par l'ascenseur. — 13. Enfin ! l'édition du soir de mon journal préféré (ind. prés.) parue. — 14. Ils (ind. prés.) venus à ma rencontre. — 15. Elle n'y (ind. imp.) restée qu'un quart d'heure. — 16. Ils (ind. prés.) tous accouru(s) au signal d'alerte. — 17. Ils (ind. prés.) devenu ingénieur. — 18. Il (ind. prés.) né en 1929. — 19. Les alpinistes (ind. prés.) péniblement parvenus jusqu'à ce col de la montagne. — 20. Il (ind. prés.) demeuré deux heures à faire cette réparation. — 21. La première édition de ce livre (ind. prés.) paru en 1751.

171. *Indiquez les sujets avec lesquels s'accordent les verbes en italique.*

1. Le père de mon ami *est* tourneur. — 2. Que tu *sois* fier de ton père ne m'*étonne* pas : c'*est* un ouvrier d'élite ! lui *ai*-je *dit*. — 3. Il *aime* beaucoup son métier. — 4. L'usine dans laquelle il *travaille est* très grande. — 5. Les sections de l'usine *sont équipées* de machines-outils modernes. — 6. Les procédés technologiques qu'*emploient* les ouvriers de cette usine *sont* très efficaces. — 7. Les produits que cette usine *envoie* sur le marché *jouissent* d'une haute appréciation tant dans notre pays qu'à l'étranger. — 8. Travailler dans une usine comme la nôtre, c'*est* un grand honneur, m'*a dit* le tourneur. — 9. Et, de nos jours, c'*est* un devoir que de bien travailler : les fruits de ton travail t'*appartiennent* ! — 10. Mais il n'en *a* pas toujours *été* ainsi ; ne l'*oublions* pas, *a*-t-il *ajouté*.

172. *Accordez comme il convient le verbe mis entre parenthèses dans chacune des phrases suivantes, avec son sujet.*

1. Son intelligence, comme sa modestie, (*être*, ind. prés.) remarquable. — 2. Mon frère comme ma sœur (*être*, ind. prés.) mes aînés. — 3. Le chasseur, avec son chien (*passer*, ind. passé simple) tout près de nous. — 4. Georges avec son frère (*aller*, ind. futur) demain à Bucarest. — 5. Le train ainsi que le bateau (*être*, ind. prés.) des moyens de transport moins rapides que l'avion, mais ils offrent d'autres avantages. — 6. Le chef, le directeur de l'usine, (*être*, ind. imparf.) en conférence. — 7. Un geste, un regard (*suffire*, cond. passé) pour l'empêcher de partir fâché. — 8. Le vieillard était si épuisé par la maladie qu'une secousse, une chiquenaude, un souffle l'(*faire*, cond. passé) tomber. — 9. Le printemps et l'été (*être*, ind. plus-que-parfait) très chauds. — 10. Le ministre ou son chef de cabinet (*prendre*, ind. futur) la parole demain à la radio. — 11. Je les ai attendus toute la journée, mais ni l'un ni l'autre ne (*venir*, ind. passé composé). — 12. Son père ou sa mère (*assister*, ind. futur) à la cérémonie. — 13. Le

contentement ou le mécontentement (*se lire*, ind. prés.) tout de suite sur son visage. — 14. L'enfant comprit que la proximité ou l'éloignement de l'objet qu'il regardait à travers une lentille en (*modifier*, ind. imparf.) l'image. — 15. Ni une grande sévérité ni une grande douceur ne me (*sembler*, ind. passé simple) d'une efficacité certaine dans ce cas. — 16. Ni l'un ni l'autre ne (*pouvoir*, ind. passé simple) répondre à cette question.

173. *Accordez les verbes indiqués entre parenthèses en les mettant aux modes et aux temps demandés.*

1. *Moins de deux minutes* (*passer*, ind., passé composé) depuis le commencement du jeu, mais il y a eu quand même plusieurs phases intéressantes. — 2. *Plus d'un joueur* (*se guetter*, ind. imparf.) attentivement *l'un l'autre*. — 3. *Force commentaires* (*se faire*, ind. imparf.) sur telle ou telle occasion manquée par l'un ou l'autre des deux camps. — 4. *Quantité de personnes* (*manifester*, ind. imparf.) à haute voix leur déception. — 5. *Nombre de spectateurs* (*participer*, ind. plus-que-parfait) au concours de pronostics sur les matches de football. — 6. *Une infinité de suppositions* sur les éventuels résultats sportifs de la journée (*faire*, ind. imparf.) le tour du stade. — 7. *Le peu d'efforts* que (*faire*, ind. prés.) les nôtres me (*désespérer*, ind. prés.), (*dire*, ind. prés.) à tort un des spectateurs. — 8. *Le peu de minutes* qui (*rester*, ind. prés.) leur (*suffire*, ind. futur) pour remporter la victoire, lui (*répondre*, ind. passé simple) son voisin. 9. Moi, *j'*(*avoir*, ind. prés.) bon espoir, (*ajouter*, ind. passé simple)-il, car *plus d'un de nos footballeurs* (*être*, ind. prés.) en très bonne forme. — 10. *Plus d'un spectateur* (*trépigner*, ind. imparf.) d'impatience lorsque son équipe favorite (*être*, ind. imparf.) sur le point de marquer un but. — 11. *Une corbeille de fleurs* (*offrir*, ind. p. simple, voix passive) aux gagnants par un représentant de leur club. — 12. *Un tonnerre d'applaudissements* (*ébranler*, ind. passé simple) les tribunes.

174. *Justifiez l'accord du verbe avec son sujet dans l'exercice précédent en donnant les équivalents des expressions mises en italique.*

175. *Traduisez en français :*

1. Puţine minute mai rămîneau pînă la începerea meciului, dar, în nerăbdarea generală, timpul părea că s-a oprit. — 2. Aproape o treime dintre spectatori veniseră special din provincie pentru a asista la acest meci. — 3. Jumătate din public sosise la stadion cu două ceasuri înainte de începerea jocului. — 4. De data aceasta puţini au venit cu întîrziere. — 5. Toată lumea îi privea cu ironie. — 6. Cea mai mare parte dintre cei întîrziaţi evitau privirile în timp ce se îndreptau spre puţinele locuri care mai erau libere. — 7. Unii dintre spectatori glumeau pe socoteala lor. — 8. Cîţi nu-şi regretau întîrzierea ! — 9. Un grup de tineri îşi confecţionau coifuri din hîrtie. — 10. Tot felul de ziare au fost întrebuinţate în acest scop. — 11. Un grup de sportivi în maiouri formau o pată albastră pe peluza verde. — 12. O duzină de vînzători circulau printre bănci vînzînd răcoritoare. — 13. Cea mai mare parte a timpului se scursese şi nici un gol nu fusese încă marcat. — 14. Un mare număr de suporteri cunoşteau numele tuturor membrilor celor două echipe. — 15. La sfîrşitul meciului echipa învingătoare a primit o cupă de argint. — 16. O mulţime entuziastă îi aclama pe cîştigătorii concursului. — 17. O bună parte dintre spectatori stătea în picioare pentru a vedea mai bine. — 18. Mulţi fotografiaseră scena înmînării premiului. — 19. O armată de reporteri îşi notau în grabă impresiile.

176. *Indiquez les sujets et les verbes que vous avez accordés dans l'exercice précédent.*

177. *Accordez chacun des verbes mis entre parenthèses avec son sujet.*

1. Quel temps (*faire*, ind. prés.)-il aujourd'hui ? — 2. Il (*pleuvoir*, ind. prés.) et il (*venter*, ind. prés.) mais, chose singulière, il (*faire*, ind. prés.) assez chaud. — 3. Il n'y

(*avoir*, ind. prés.) là rien d'étonnant : parfois il (*arriver*, ind. prés.) même qu'il (*tomber*, subj. prés.) de la neige et pourtant il ne (*faire*, ind. prés.) pas trop froid. — 4. Oh ! il ne (*falloir*, ind. prés.) pas s'attendre à ce qu'il (*neiger*, subj. prés.) encore ; au contraire, il (*être*, ind. prés.) à croire qu'il (*faire*, ind. futur) beau, pas plus tard que cet après-midi. L'hiver est loin : il (*se vendre*, ind. prés.) déjà des perce-neige aux coins des rues ! — 5. Alors, il (*être*, ind. prés.) clair que le printemps est là. Il (*être*, ind. imparf.) temps, d'ailleurs !

178. *Traduisez en roumain le texte de l'exercice précédent.*

179. *Complétez les phrases suivantes avec* c'est, ce sont, *selon le cas.*

1. Bonjour, camarades ! Voudriez-vous me dire qui répond des travaux de cet étage ? ... moi, le maître-maçon. — 2. ... nous aussi, les maçons et les manœuvres ! — 3. Oui, ... vrai, ... eux aussi. J'ai une bonne équipe qui n'aime pas le boulot fait à la diable ! — 4. Mais qui a su se former une bonne équipe ? ... vous, le maître-maçon ! — 5. Ça dépendait aussi de vous : qui a décidé de m'accompagner sur tous les chantiers de Bucarest ? ... toi, ... elle, ou pour mieux dire ... elles ; ... vous tous, enfin ! Et maintenant, au travail ! Il y a un journaliste sur le chantier et il pourrait nous prendre pour des tire-au-flanc ! — 6. Le journaliste ... moi-même ! En deux minutes j'aurai fini mon interview, qui s'annonce très intéressante. Qui monte ? s'il vous plaît. — 7. ... l'ingénieur en chef du chantier. — 8. Ah ! ... lui ? Il tombe à point : voilà une heure que je le cherche !

180. *Traduisez en français en remplaçant les points par* c'est, ce sont ; *indiquez les cas où les deux formes peuvent être employées à volonté.*

1. Cine a scris această poezie ? ... poetul Coşbuc ? — 2. Da, ... el. — 3. Cine o ştie pe de rost ? ... eu ! — 4. ... şi noi, eu şi prietenul meu ! — 5. ... şi voi ? Atunci, ...

toată lumea? — 6. Nu, ... nu toată lumea : unii dintre tovarășii mei nu o cunosc. — 7. Care dintre ei? ... Gheorghe și Maria, de exemplu. — 8. Ah, ... ei? Aceasta mă surprinde. Și acum, cine vrea să recite această poezie? — 9. ... tu, Petre? Te ascultăm cu plăcere.

181. *Remplacez les points par* : 1) c'est, ce sont ; 2) c'était, c'étaient.

1. ... moi. — 2. ... toi. — 3. ... lui. — 4. ... elle. — 5. ... nous. — 6. ... vous. — 7. ... eux. — 8. ... elles. — 9. ... les ouvriers et les ouvrières. — 10. ... moi et toi. — 11. ... moi et lui. — 12. ... toi et lui. — 13. ... eux et elles. — 14. ... toi et elles. — 15. ... elles et toi.

182. *Au moyen des locutions* c'est ... qui, c'est ... que, *mettez successivement en relief les éléments mis entre parenthèses dans la phrase suivante.*

(Hier), (dans la salle de réunions du syndicat), (devant tous ses camarades), (Jean) a (largement) parlé (de l'activité artistique de notre équipe de danses folkloriques).

183. *Accordez les verbes mis entre parenthèses avec le pronom relatif* qui *employé comme sujet.*

1. Es-tu allé à la campagne, toi qui (*vouloir*, ind. prés.) écrire un roman sur le village socialiste? — 2. Moi, qui (*vivre*, ind. prés.)à la campagne, je connais la vie nouvelle de nos paysans. — 3. C'est nous, qui (*prendre*, ind. passé composé) part aux actions de Lupeni, en 1929, qui (*pouvoir*, cond. prés.) vous apprendre bien des détails intéressants là-dessus. — 4. Ce sont les communistes qui (*conduire*, ind. passé composé) notre peuple à la victoire. — 5. Notre époque, qui (*être*, ind. prés.) celle de l'effondrement du capitalisme et de la victoire du socialisme à l'échelle mondiale, est très mouvementée.

184. *Justifiez l'accord des verbes dans les phrases ci-dessus en indiquant l'antécédent du pronom relatif sujet* qui.

185. *Remplacez successivement le pronom* moi *par* : 1. *toi.* — 2. *lui.* — 3. *elle.* — 4. *nous.* — 5. *vous.* — 6. *eux.* — 7. *elles.* — 8. *un homme.* — 9. *les gens* — *et faites toutes les modifications qui s'imposent chaque fois dans la phrase suivante* :

Moi, qui connais à fond l'histoire du mouvement ouvrier de notre pays, je me rends très bien compte de l'importance de la grève générale de 1920.

186. *Accordez chacun des verbes mis entre parenthèses avec son sujet.*

a) 1. Nous sommes trois qui (*réussir*, ind. passé composé) le même exploit sportif. — 2. Vous êtes plusieurs qui (*parler*, ind. prés.) en même temps et je ne comprends pas ce que vous dites. — 3. Nous sommes beaucoup qui (*vouloir*, ind. prés.) faire du ski. — 4. Nous sommes un groupe qui (*faire*, ind. futur) un long séjour à Mamaia.

b) 1. Vous êtes le seul qui n' (*terminer*, subj. passé) pas le travail à l'heure dite ; dépêchez-vous ! — 2. Tu es le premier qui (*appliquer*, subj. passé) ce procédé moderne dans la soudure et nous t'en félicitons ! — 3. Nous sommes les deux qui (*réparer*, ind. passé composé) l'ascenseur.

c) 1. Nous ne sommes pas de ceux qui (*croire*, ind. prés.) à la réussite sans effort. — 2. Je suis de celles qui (*s'efforcer*, ind. prés.) d'augmenter la production de notre fabrique et je ne passerai pas sous silence les déficiences constatées ! — 3. Tu es celui qui (*avoir*, ind. prés.) toujours donné l'exemple quant à la discipline.

d) Vous êtes l'ouvrier qui (*avoir*, ind. prés.) le plus d'autorité sur les apprentis. — 2. Vous n'êtes pas un homme qui (*avoir*, cond. prés.) peur d'une pareille responsabilité ! — 3. Il fera un bon mécanicien car il n'est pas un de ces apprentis qui (*perdre*, ind. prés.) son (leur) temps. — 4. Etes-vous un homme qui (*savoir*, ind. prés.) conduire une voiture ? — 5. Son père est un des ingénieurs qui (*faire*, ind. prés.) le plus d'honneur à notre usine. — 6. C'est

un des romans qui (*avoir*, ind. passé composé) le plus de succès ces temps derniers. — 7. C'est une de ces pièces qui (*refléter*, ind. prés.) les réalités contemporaines de notre pays. — 8. C'est un des films qui lui (*valoir*, ind. passé composé) la célébrité. — 9. C'est un de ses films qui lui (*valoir*, ind. passé composé) la célébrité.

e) 1. C'est Paul et Jean qui (*être*, passé composé) délégués au congrès. — 2. C'est Paul ou Jean qui (*être*, ind. futur) délégué au congrès. — 3. C'est vous ou moi qui (*être*, ind. futur) délégués au congrès. — 4. Il n'y a que lui ou moi qui (*pouvoir*, subj. prés.) faire cette réparation. — 5. C'est moins l'architecte que les ouvriers qui (*mériter*, ind. prés.) d'être récompensés. — 6. C'est plus l'arbitre que les footballeurs qui (*devoir*, ind. prés.) être blâmé pour cet incident. — 7. Une ferme collective est l'endroit le plus indiqué pour un jeune ingénieur agronome comme vous qui (*brûler*, ind. prés.) d'impatience d'appliquer ses (vos) connaissances théoriques.

187. *Mettez aux modes et aux temps indiqués les verbes entre parenthèses et accordez-les chacun avec son sujet ; indiquez les doubles solutions possibles* !

UNE DISCUSSION ENTRE ETUDIANTS ET AMIS

(1) Qui (*avoir*, ind., p. comp.) l'idée de proposer cette excursion à Predeal ? — (2) Ce (*être*, ind., prés.) moi ! — (3) Et qui (*répondre*, ind., futur) de l'organisation ? — (4) Ce (*être*, ind., futur) toi, bien sûr ! — (5) Que ce (*être*, subj., prés.) moi ou quelqu'un d'autre, peu importe ! Le tout est de bien faire les choses ! — Oh ! Nous n'en sommes pas à notre première excursion ! — (6) Alors, ce (*être*, ind., prés.) Georges qui (*acheter*, ind. futur) les provisions, comme d'habitude, ne (*être*, ind. prés.)-ce pas ? (7) Certainement, ce (*être*, ind. prés.) lui ; il s'y entend si bien ! — Et qui achètera les billets de train ? — (8) Quelle question ! Ce (*être*, ind. futur) elle, Marie ! Elle est fille de cheminot et connaît mieux que quiconque les dé-

parts de tous les trains dans toutes les directions ... excepté, peut-être, le départ de celui que nous devons prendre ! — (9) On (*retenir*, ind. prés.) ta suggestion, mais on ne (*approuver*, ind., prés.) pas ton ironie. Ce (*être*, cond. passé) préférable, je pense, que Marie se fût chargée toute seule de procurer les billets. — (10) Te voilà parti, maintenant ! Tu fais des phrases d'académicien pour défendre Marie contre moi, et ce (*être*, ind. prés.) toi qui lui (*reprocher*, ind., prés.) d'avoir hésité ! — (11) Pour une défense, c'en (*être*, ind., prés.) une ! — (12) Quels gamins vous faites ! Ce (*être*, ind., prés.) moi, Marie, qui (*être*, ind. prés.) fille de cheminot, qui (*acheter*, ind., futur) les billets dès ce soir. Il (*aller*, ind. prés.) de soi que je m'en charge volontiers — (13) Quant au train à prendre, le choix est tout fait : ce (*être*, ind. prés.) l'omnibus qui (*partir*, ind. prés.) le matin, à 8 h. 5 de la Gare du Nord ; nous le trouverons sur la voie 4. — (14) Qu'on se le (*tenir*, subj. prés.) pour dit ! — Eh bien, chef ! Etes-vous satisfait ? — (15) Ne m'appelle pas „chef" ! Ce (*être*, ind., prés.) les camarades qui me (*élire*, ind., p. comp.) „responsable". — (16) Tiens ! Je ne m'en étais pas aperçu et j'étais pourtant là ! Ce (*être*, ind., prés.) eux, sans doute : moi, je n'y suis pour rien ! — (17) Ne recommencez surtout pas, on vous en (*prier*, ind., prés.) ! Il (*arriver*, ind., prés.) des camarades d'un autre groupe d'étudiants qui ne vous (*connaître*, ind. prés.) pas et qui (*pouvoir*, cond. prés.) vous prendre au sérieux. — (18) D'ailleurs, je vais vous quitter ; ce (*être*, ind., prés.) 3 heures qui (*sonner*, ind., prés.). — (19) Les autres collègues ne peuvent placer un seul mot : ce (*être*, ind., prés.) vous qui (*parler*, ind., prés.) tout le temps ! — (20) Mais savez-vous qui (*porter*, ind., futur) dimanche les sacs les plus lourds ? — (21) Ce (*être*, ind., futur) eux, ce (*être*, ind., prés.) décidé ! Ça leur (*faire*, ind., futur) passer l'envie de se quereller ! — (22) Dis donc, chef ! Ce (*être*, ind. prés.) nous qui (*embêter*, ind., prés.) les autres ou ce (*être*, ind., prés.) eux qui nous (*embêter*, ind., prés.) ? — Combien

de kilos comptez-vous nous faire porter à chacun ? — Mais ... faisons le compte : (23) ce (*être*, ind., prés.) le pain, le fromage, le jambon, les saucissons et les fruits ; ajoutons-y quelques bouteilles de vin : cela (*peser*, ind. futur). dans les 12 kilos, au total. — (24) Ce (*être*, ind., prés.) 12 kilos pour chacun ou bien pour tous les deux ? — Pour tous les deux, cela (*aller*, ind., prés.) sans dire ! — (25) (*Être*, ind., prés.)-ce là toutes vos prétentions ? Que (*être*, ind., prés.)-ce que vos 12 kilos pour deux solides gaillards comme nous ? — (26) (*Rire*, ind., futur) bien qui (*rire*, ind., futur) le dernier : moi, je ne crains rien à la montagne si ce ne (*être*, ind., prés.) les pentes à monter, un sac trop chargé au dos. — (27) Si vous aviez eu à porter chacun un sac de 12 kilos, c'en (*être*, ind., imparf.) fait de vous ! — Et si vous vous disputez encore, demain il (*pleuvoir*, ind., futur) des ironies à votre adresse pendant toute la journée ! — (28) Vous verrez ce qu'il vous (*arriver*, ind., futur) ! — Je ne comprends vraiment pas comment on (*pouvoir*, ind., prés.) se chamailler quand il (*faire*, ind., prés.) si beau dehors et que... — (29) (*Falloir*, ind., prés.)-il comprendre qu'on ne (*devoir*, ind., prés.) se quereller que lorsqu'il (*faire*, ind., prés.) du vent ou qu'il (*pleuvoir*, ind., prés.) ? — (30) Finissez donc ! Il (*être*, ind., prés.) des moments où vous devenez insupportables tous les deux. Et dire que je vous prenais pour une paire d'amis ! — (31) Nous faisons ce qu'il nous (*plaire*, ind., prés.) et nous disons ce qui bon nous (*sembler*, ind., prés.) : apprenez qu'aujourd'hui il nous (*plaire*, ind., prés.) de nous engueuler ! — (32) D'abord, je préfère vous voir faire ce qu'il (*convenir*, ind., prés.) ; ensuite, apprenez vous-même qu'il (*être*, ind., prés.) des mots, comme „engueuler", qu'il (*valoir*, ind., prés.) mieux éviter dans la conversation ! Apprenez ceci pour votre gouverne: il ne (*être*, ind., prés.) pas interdit d'être poli dans notre groupe ! Et sur ce, je vous quitte. Ne manquez pas le train de demain : ce (*être*, ind., prés.) 8 h. 5 que j'ai dit ! Au revoir, tout le monde ! —

(33) Au revoir, Marie ! — Nous déjeunons ensemble chef ? — Comme d'habitude, mon vieux ! Il (*être*, ind., prés.) grand temps d'aller à la cantine ! — (34) N'oublions pas que nous devons porter demain une douzaine de kilos : ce (*être*, ind., prés.) le pain, le fromage, les fruits et tout le tremblement ! — (35) Ce ne (*être*, ind., prés.) pas que j'en sois fâché, il s'en (*falloir*, ind., prés.) de beaucoup : ce (*être*, ind., prés.) que nous avons poussé la plaisanterie un peu loin ! — (36) Oui, ç' (*être*, ind., passé composé) la cause de notre petit malheur : on (*être*, ind., prés.) toujours puni par où l'on (*pécher*, ind., passé composé) ! — (37) Ce (*être*, cond. passé) bon, quand même, de dire aux camarades que ce ne (*être*, ind., imparf.) là qu'une blague entre amis. — Oh, mon vieux ! Ils s'en sont sûrement doutés, sauf, peut-être, Marie ! Mais ne t'en fais pas, on la (*mettre*, ind., futur) au courant ! — (38) Quant aux sacs d'aliments, tout cela ne (*peser*, ind., futur) pas lourd, surtout après le repas que nous proposerons aux camarades juste avant de commencer la montée ! Fais-moi confiance !

188. *Relevez les valeurs des modes verbaux employés dans des propositions indépendantes et principales.*

Indiquez : *a*) la nature des propositions dont les verbes sont en italique ; *b*) les modes de ces verbes ; *c*) la valeur de chaque mode (c.-à-d. : ce qu'il exprime : prière, étonnement, ordre, etc.).

1. Cette porte *ouvrait* jadis sur le jardin, mais on *l'a condamnée*. — 2. Il *croit* que tu n'as pas raison. — 3. L'hiver *arrivera* bientôt. — 4. Je *voudrais* que vous compreniez bien ce que je dis. — 5. Selon la météo, il *se pourrait* qu'il pleuve demain. — 6. Eh quoi ! vous *seriez resté* ici jusqu'au soir ! — 7. *Oserais*-je vous prier de me prêter votre stylo pour signer ce rapport ? — 8. Il ne m'a pas salué : ne m'*aurait*-il pas *vu* ? — 9. Si tu le revoyais tu ne le *reconnaîtrais* plus ! — 10. Moi, je *me serais dérobé* à cette tâche ? — 11. Qu'on *apporte* tout de suite une échelle ! — 12. Qu'il me *rende* mon dictionnaire, s'il n'en a plus

besoin. — 13. Qu'il *consulte* un médecin, qu'il *se fasse* soigner. — 14. Qu'on *excuse* mon insistance sur cette question. — 15. Je ne *sache* rien de plus amusant que cette pièce de théâtre. — 16. Moi, que je *me fâche* pour si peu de chose ! — 17. Que la pluie ne *cesse* pas jusqu'à midi : la course aura-t-elle lieu ? — 18. Le soleil sort des nuages ! *Vive* le beau temps !

189. *Relevez les valeurs des modes verbaux employés dans des propositions indépendantes et principales.*

Indiquez : *a*) la nature des propositions dont les verbes sont en italique ; *b*) les modes de ces verbes ; *c*) la valeur de chaque mode.

1. *Asseyez*-vous et *attendez* un instant, je vous prie. — 2. *Ouvrez* les fenêtres, les moustiques envahiront la maison. — 3. *Lisez* souvent à haute voix, *corrigez* patiemment votre prononciation ! — 4. Ne *touchez* pas à cet appareil ! — 5. *Ayez* la bonté de me montrer cette photo. — 6. Ne vous *couchez* pas trop tard ce soir. — 7. *Cherchons* ce mot dans le dictionnaire, me suis-je dit. — 8. A bientôt, *amusez-vous* bien ! — 9. *Croyez* à mon bon souvenir. — 10. J'étais bien embarrassé : que *faire* ? où *aller* ? comment *remplir* cette heure creuse ? — 11. Hé quoi ! *Venir* à l'école sans un crayon, sans un cahier ! — 12. Lui, *ignorer* la conjugaison de ce verbe ! — 13. Ah ! *faire* un long voyage à travers ce merveilleux pays ! — 14. Le chien pénétra en courant dans la basse-cour : et les volailles de *s'effrayer* et de *s'enfuir* éperdument. — 15. Ne pas *ouvrir* la portière avant l'arrêt du train.

190. *Employez les verbes mis entre parenthèses aux modes convenables et faites toutes les modifications nécessaires (adjonction ou suppression d'un terme, changement de personne ou de ponctuation etc.) pour que la même phrase exprime tour à tour :*

A) *a*) un fait certain ; *b*) un fait douteux.

1. Dans notre département la moitié des électeurs (*voter*) jusqu'à cette heure. — 2. L'agence France-Presse annonce que l'express du soir a déraillé cet après-midi : il n'y (*avoir*) que des blessés légers. — 3. Un orage (*être*)

à craindre pour demain dans la région s'étendant du golfe de Lyon à la Corse.

B) *a*) un fait certain ; *b*) un fait possible ou éventuel.

1. Les voyageurs sont presque tous descendus du train et je n'aperçois toujours pas notre ami : ne (*être*)-il pas venu ? — 2. Votre déclaration (*faire*) croire à son innocence.

C) *a*) une affirmation ; *b*) une affirmation atténuée.

1. Vous (*devoir*) travailler plus sérieusement. — 2. Je (*proposer*) une légère modification à votre plan. — 3. Je ne (*savoir*) pas s'il a changé de décision.

D) *a*) un ordre ; *b*) un conseil ; *c*) une prescription.

1. (*Ralentir*) : il y a des travaux en cours.

E) *a*) une exhortation ; *b*) un ordre.

1. (*Se mettre*) tout de suite au travail.

191. *Mettez les verbes entre parenthèses à tous les modes qui permettent d'exprimer :*

[*Nota* : Prenez-vous-y comme à l'exercice précédent : modifiez ce qui doit l'être !]

a) l'étonnement.

1. Il (*dormir*) déjà à neuf heures du soir. — 2. Tu (ne plus *reconnaître*) mon écriture.

b) un conseil.

1. (*Prendre*) des habits chauds, s'il va à la montagne.

c) un désir.

1. (*Trouver*) un peu d'eau fraîche avant d'arriver au village.

d) une supposition.

1. (*Ecrire*) à la diable nos devoirs, et le nouveau professeur nous grondera sévèrement.

e) une prière.

1. Me (*permettre*) de m'arrêter un instant sur ce point.

f) l'indignation.

1. Il me (*prendre*) donc pour un enfant. — 2. Vous (*douter*) donc de ma sincérité.

g) un souhait.

1. (*Etre*) heureux toute votre vie.

192. *Justifiez l'emploi du mode dans les propositions subordonnées introduites par la conjonction* que.

1. Je constate que la pluie *a cessé*. — 2. Je regrette qu'il ne m'*ait* pas *prévenu* plus tôt. — 3. Je doute qu'il *ait lu* ce livre. — 4. J'affirme que tu n'*as* pas raison. — 5. Il veut que nous l'*accompagnions* à la gare. — 6. Tu sais très bien qu'il n'*est* pas *venu* à la réunion d'hier. — 7. Nous lui dirons qu'il *revienne* un peu plus tard. — 8. Nous lui disons qu'il *est revenu* trop tard. — 9. Je lui dis qu'il n'*ait* pas peur du chien. — 10. Je dis qu'il n'*a* pas peur du chien. — 11. Je comprends qu'il *est* très fatigué. — 12. Je comprends qu'il *soit* très fatigué ! — 13. Il me semble que mon voisin n'*est* pas rentré. — 14. S'il est certain qu'il *doit* venir, attendez-le ici. — 15. S'il est certain qu'il *doive* venir, attendez-le ici. — 16. Je crois qu'il *dort* à cette heure-ci. — 17. Il est à croire qu'il *dort* à l'heure qu'il est. — 18. Il est probable qu'il *dort* maintenant. — 19. Il est possible qu'il *ait manqué* le train. — 20. J'espère qu'il *arrivera* à temps. — 21. Nous décidons donc que nous ne *partirons* pas sans lui.

193. *Justifiez l'emploi du mode dans les propositions subordonnées introduites par la conjonction* que.

1. Croyez-vous qu'il *sorte* par ce mauvais temps ? — 2. Je ne pensais pas qu'il *prît* au sérieux cette plaisanterie. — 3. Crois-tu que je n'*aie* pas *compris* cette allusion ? — 4. Crois-tu que je n'*ai* pas *compris* cette allusion ? — 5. Il ne pouvait réaliser que son père *fût* gravement malade. — 6. Il ne pouvait réaliser que son père *était* gravement malade. — 7. Il ne sait pas que je *suis* là. — 8. Savez-

vous que j'*ai appris* à nager ? — 9. Je ne nie pas qu'il *ait* du talent. — 10. Je ne doute pas qu'on ne *tienne* compte à l'avenir de mes suggestions. — 11. Je n'ignore pas que vous *êtes* très adroit. — 12. Je ne doute pas qu'il *fera* tout ce qu'il pourra. — 13. Qu'il *fût* content, cela était évident. — 14. Qu'il m'*ait reconnu* dès le premier instant, je le crois fermement.

194. *Justifiez l'emploi du mode dans les propositions subordonnées introduites par la conjonction* que.

1. Je pense que les murailles de cette vieille cité *raconteraient* beaucoup de choses terribles si elles pouvaient parler. — 2. S'il avait regardé derrière lui, nul doute qu'il *aurait invité* le petit garçon qui le suivait, à rentrer à la maison. — 3. Il est probable qu'une autre méthode *permettrait* d'éviter ce petit défaut de fabrication. — 4. Il semble qu'aucun bruit ne *pourrait* troubler son sommeil : il est si fatigué ! — 5. Je soutiens que vous *auriez pu* mieux faire. — 6. Il n'est pas discutable qu'il *viendrait* si on l'invitait. — 7. Je ne crois pas que *j'aurais fait* la même chose si j'avais été à sa place.

195. *Dites à quel mode se trouve chacun des verbes en italique.*

1. Je veux que tu *t'exprimes* d'une manière plus claire. — 2. Prenez garde que l'enfant ne *tombe*. — 3. Je consens volontiers qu'il *parle* aussi en mon nom. — 4. Prends garde que tu *t'adresses* à une personne officielle. — 5. Je suis d'avis qu'il *reste* où il se trouve. — 6. Je suis d'avis que cet acteur *joue* très bien son rôle. — 7. Nous prétendons que tu *justifies* ton attitude. — 8. Je prétends que cette cantatrice *chante* très bien quand elle s'en donne la peine. — 9. Il crie qu'on le *berne* et refuse de nous croire. — 10. Il crie qu'on *ferme* les fenêtres car il fait du vent. — 11. Je n'entends pas qu'il *se promène* tandis que ses camarades travaillent. — 12. J'entends qu'on *frappe* à la porte : allez ouvrir ! — 13. Je souhaite qu'il

trouve un bon emploi. — 14. Je défends qu'on me *dérange* pour des riens. — 15. Je préfère qu'on *allume* une seule lampe. — 16. J'espère que cette machine *fonctionne* d'une manière satisfaisante. — 17. Je comprends que quelque chose l'*inquiète*, mais je ne sais pas quoi. — 18. Je comprends que ces souliers la *gênent* puisqu'elle a chaussé une pointure au-dessous de la sienne ! — 19. Supposez que votre voiture *tombe* en panne : sauriez-vous vous débrouiller tout seul ? — 20. Je suppose qu'à cette heure il *déjeune* ; donc nous avons toutes les chances de le trouver chez lui.

196. *Mettez le verbe de la subordonnée ou l'auxiliaire au mode convenable, indicatif ou subjonctif.*

Nota : Là où il n'y a pas d'indication spéciale, le verbe doit être au présent d'un mode ou de l'autre.

1. Il se peut que son projet (*réussir*). — 2. S'il arrive que nous ne (*rentrer*) pas avant midi, ne nous attendez plus aujourd'hui. — 3. Il arriva que l'orage (*cesser*, p. simple) brusquement, comme il avait éclaté. — 4. Il est hors de doute que vous me (*prendre*) pour mon frère. — 5. Il suffit que vous (*confirmer*) ce qu'il dit pour que je le croie. — 6. Je crains qu'il n'(*avoir*) oublié mon adresse. — 7. Il convient qu'on (*aller*) à sa rencontre. — 8. Mon souhait est que tu (*être*) reçu à l'examen. — 9. Cette profession est digne qu'on (*se passionner*) pour elle. — 10. Si vous estimez que je (*devoir*) venir, faites-le-moi savoir. — 11. Mon premier conseil est que vous ne (*prendre*) pas les choses à la légère. — 12. Il n'ignore pas que la raison (*être*) de notre côté. — 13. Je suppose que vous (*comprendre*) l'importance de ce nouveau plan économique. — 14. Le conseil révolutionnaire décréta que les grandes entreprises industrielles (*devenir*, ind. fut. du passé ou subj. imparf.) la propriété du peuple. — 15. Allons-nous-en ! Ce serait dommage que nous (*perdre*) notre temps ici. — 16. Il convient que nous (*remercier*) notre hôte avant de

le quitter. — 17. Cela l'afflige qu'il ne (*pouvoir*) pas nous accompagner au théâtre. — 18. Il est vraisemblable que nous (*avoir*, futur) bien des difficultés à vaincre avant d'arriver à notre but. — 19. Il est évident que cette occupation lui (*plaire*). — 20. Je n'ai qu'un regret : que je (*être*) parti sans pouvoir leur faire mes adieux.

197. *Mettez le verbe de la subordonnée ou l'auxiliaire au mode convenable indicatif ou subjonctif.*

Nota : Là où il n'y a pas d'indication spéciale, le verbe doit être au présent d'un mode ou de l'autre.

1. Il ne veut pas qu'on lui (*rappeler*) cette fâcheuse histoire. — 2. Je ne pense pas que la peinture (*être*) pour lui autre chose qu'une fantaisie passagère. — 3. Croyez-vous qu'on (*pouvoir*) réparer cette vieille horloge? — 4. Je ne trouvais pas qu'il (*manquer*, imparf.) d'énergie. — 5. Je ne souffre pas qu'on (*mettre*) le nez dans mes affaires ! — 6. Je ne suis pas sûr qu'il (*avoir*) reçu ma première lettre. — 7. Etes-vous bien sûr que cette vieille tour (*être*) encore debout? — 8. Sais-tu que j'(*avoir*) déjà mis le point final à ma dissertation? — 9. Je n'ignore pas que ce livre (*être*) épuisé. — 10. Je ne nie pas qu'il (*avoir*) réalisé un très bel ouvrage. — 11. Que vous (*être*) là, cela ne me surprend pas. — 12. Je ne pouvais croire qu'il (*vivre*, imparf.) encore. — 13. Pensez-vous qu'on (*pouvoir*) s'instruire sans se donner de peine?

198. *Changez la tournure des phrases suivantes en mettant la subordonnée introduite par la conjonction* que *devant la principale dont elle dépend.*

1. L'expérience m'a enseigné qu'il ne faut pas prendre ces choses à la légère. — 2. J'ai tout de suite remarqué qu'on avait brisé une vitre. — 3. Je ne savais pas qu'il était déjà revenu de l'étranger. — 4. Je crois qu'on l'invitera à cette cérémonie, mais je doute qu'il puisse y prendre part. — 5. J'espère qu'il viendra avec nous, mais je ne compte pas trop sur sa présence. — 6. Il est vrai que ce livre n'est pas à sa place habituelle, mais cela ne me

dérange nullement. — 7. Je constate que vous avez tenu votre promesse.

199. *Traduisez en français :*

1. S-a întîmplat că *am greşit* uşa (= *se tromper de*) şi am intrat în alt birou. — 2. Mi s-a părut că personalul hotelului era foarte corect. — 3. Este îndoielnic că acest vechi automobil va putea rezista la o călătorie atît de lungă. — 4. Este foarte probabil ca acest oraş să devină în curînd de nerecunoscut, datorită ritmului rapid al construcţiilor. — 5. *Se pare că* (= *il paraît que*) această experienţă a reuşit pe deplin. — 6. *Se pare că* (= *il semble que*) bolnavul *merge spre bine* (= *aller mieux*). — 7. *Mi se pare că* (= *il me semble que*) bolnavul merge spre bine. — 8. Sînt sigur că tu ai întrebuinţat corect modurile în toate frazele precedente. — 9. Frica mea în timpul traversării lacului era *să* nu *se răstoarne* (= *chavirer*) barca. — 10. El se temea ca ploaia să nu-i stingă focul aprins cu atîta trudă. — 11. Sper că îmi veţi da toate explicaţiile de care am nevoie. — 12. Toată lumea se miră că acest bătrîn *se mişcă* (= *se mouvoir*) cu atîta uşurinţă.

200. *Traduisez en français :*

1. Noi vrem ca, în propriul tău interes, să-ţi restrîngi cheltuielile. — 2. Aş merge la plimbare dar mi-e teamă să nu plouă. — 3. Toată lumea aşteaptă ploaia dar mi-e teamă că nu va ploua nici astăzi. — 4. *Lucrul esenţial* (= *l'essentiel*) este că accidentul a fost evitat. — 5. Lucrul esenţial este ca accidentul să fie evitat. — 6. Aştept să-mi daţi o explicaţie. — 7. Mi-a scris că nu *poate (imparf.)* să facă nimic pentru mine. — 8. El scrie să-i *înapoiem* (= *rendre*) cartea dacă nu mai avem nevoie de ea. — 9. *El îşi formulă dorinţa* (= *il forma le vœu*) ca nimeni *să* nu-l *deranjeze (imparf.)* pînă seara, şi începu să lucreze cu tragere de inimă. — 10. Că eşti punctual, o ştiu prea bine. — 11. Dumneata pretinzi ca el să-ţi înapoieze căr-

ţile, iar el pretinde că fratele dumitale le-*a* şi *luat înapoi* (= *récupérer*). — 12. Eu neg că el a făcut o asemenea afirmaţie de faţă cu mine. — 13. Nu pot să cred că el a exagerat atît de mult ! — 14. El nu ştie pînă acum că eu am cîştigat la loterie : am să-i telefonez. — 15. Că el a tradus singur acest text, *acest lucru* (= *cela*) este îmbucurător.

201. *Indiquez la nature des mots interrogatifs qui introduisent des propositions subordonnées ; expliquez l'emploi du mode dans ces propositions.*

1. Je ne sais pas quel est le nom de ce visiteur. — 2. J'ignore pourquoi il n'est pas de retour. — 3. Je voudrais bien savoir où mène cette route. — 4. Dites-moi quand ont commencé ces travaux, qui les dirige, quelles sommes on a engagées, et si vous les estimez suffisantes. — 5. Je me demande à quoi il passe son temps. — 6. Je ne sais que penser de ce geste. — 7. L'enfant se demandait lequel de ces jouets il allait choisir. — 8. Je me demande si cette solution le satisferait. — 9. Je me demande comment lui communiquer aujourd'hui même cette heureuse nouvelle.

202. *Transformez les phrases de l'exercice ci-dessus de manière que les interrogatives indirectes deviennent des interrogatives directes.*

203. *Traduisez en français :*

1. Spune-mi cum te cheamă. — 2. Mă întreb de ce a preferat el s-o ia pe acest drum. — 3. El nu ştia cum să procedeze. — 4. *Nu ştiu* (= *ignorer*) unde *crede* (= *compter*) el că-şi va regăsi prietenii. — 5. Aş vrea să ştiu ce ai fi făcut tu în locul meu. — 6. Spune-mi pe care dintre aceste două cărţi o preferi. — 7. Nu ştiu la ce soluţie se va opri inginerul. — 8. Întreabă-l dacă este mulţumit de calitatea acestei lucrări. — 9. Spune-mi cînd te întorci acasă. — 10. Aţi putea să-mi spuneţi cîte minute mai rămîn pînă la reluarea lucrului ?

204. *Dites si l'action exprimée dans la subordonnée se passe avant l'action de la principale, en même temps, ou après.*

1. Après qu'il eut déjeuné, il se mit à me raconter son voyage. — 2. Ces fleurs reprennent vie depuis que je les ai arrosées. — 3. Le lièvre disparut avant que le chasseur eût le temps de tirer. — 4. Lisez ce journal en attendant qu'il revienne. — 5. Quand l'orateur parut, nous applaudîmes. — 6. Il a insisté jusqu'à ce qu'on lui eût donné cette permission. — 7. Dès qu'il eut fini de dîner, il se retira dans sa chambre. — 8. Lorsque je le vis je me rendis compte qu'il n'était pas dans son assiette. — 9. Une fois qu'ils eurent fini leur promenade habituelle, l'envie leur prit d'aller à un spectacle de variétés. — 10. Pendant que tu écriras cette lettre j'irai faire quelques achats. — 11. Chaque fois que les fenêtres sont ouvertes, on entend d'ici tous les bruits de la rue. — 12. Maintenant que je comprends cette règle de grammaire, tout me semble facile. — 13. Il est revenu au moment où je commençais à perdre patience. — 14. Comme je m'apprêtais à sortir, quelqu'un frappa à ma porte. — 15. Je garderai la maison tant que le mauvais temps durera. — 16. Je lui écrirai dès que j'aurai appris son adresse. — 17. Aussitôt que le train se mit en branle, je m'installai devant la fenêtre de mon compartiment pour regarder le paysage. — 18. Je travaille tandis que tu te reposes. — 19. Quand il eut développé son plan, il se versa un grand verre d'eau qu'il but d'un trait. — 20. Lorsque j'eus allumé la lampe, je vis qu'une lettre avait été glissée sous ma porte pendant mon absence.

205. *Justifiez l'emploi du mode dans les propositions subordonnées de l'exercice précédent.*

206. *Modifiez la tournure des phrases suivantes de façon qu'elles présentent chacune une subordonnée de temps.*

1. Votre ami reviendra ; en attendant, prenez place. — 2. Il sortit de sa rêverie ; alors il se remit au travail. — 3. Il me regardait attentivement ; pendant ce temps

je mettais de l'ordre à mes papiers. — 4. Il dressa un plan détaillé ; après, il se mit à écrire. — 5. Il se réveilla ; aussitôt il ouvrit la fenêtre. — 6. La science et la culture se répandent dans les masses ; depuis, les croyances religieuses sont en recul.

207. *Mettez les verbes en italique aux modes et aux temps convenables.*

1. Tant qu'il *marcher* dans la forêt, il ne se rendit pas compte à quel point le soleil était brûlant. — 2. Continuons notre chemin jusqu'à ce que nous *découvrir* la grand-route, dit-il. — 3. Lorsque le jour *se lever*, les moineaux se mettent à gazouiller devant ma fenêtre. — 4. Quand il *accomplir* la mission dont on l'avait chargé, il se hâta de rebrousser chemin. — 5. Lorsque je *lire* les premières pages, je me rendis compte que ce livre était bien médiocre. — 6. Lorsque le chien *découvrir* les traces du renard, il aboierait pour nous prévenir. — 7. Après que je *prendre* un bain, je sentis ma fatigue se dissiper. — 8. Chaque fois qu'elle *passer* devant ce magasin, elle en regarde longtemps les devantures. — 9. Si nous allions à Sinaia ? Nous partirions quand il vous *plaire*, car cela m'est égal. — 10. Comme je lui *donner* le conseil d'aller à la rencontre de son frère, la porte s'ouvrit et celui-ci entra souriant.

208. *Traduisez en français en employant un mode personnel dans les subordonnées de temps :*

1. Cînd l-am felicitat s-a înroşit de plăcere. — 2. De cîte ori vorbea îşi alegea cuvintele cu grijă. — 3. De cum l-am cunoscut, am simţit că ne vom împrieteni. — 4. După ce vom lua masa îţi voi povesti sfîrşitul acestei întîmplări. — 5. Rămîneţi lîngă foc pînă ce vă veţi încălzi, ne invită gazda. — 6. M-am trezit din somn înainte ca ceasul să fi sunat. — 7. Pînă să sosească trenul am avut timp să prînzesc la restaurantul gării. — 8. Cît timp a fost supravegheat de aproape, acest copil a lucrat bine, spuse învăţătorul.

209. *Mettez les verbes ou les auxiliaires aux modes convenables.*

1. Il n'a pas voulu nous accompagner sous prétexte qu'il (*être*, imparf.) trop fatigué. — 2. Hâtons-nous, parce que le temps (*presser*, prés.). — 3. Du moment que cette affaire ne (*concerner*, prés.) que moi-même, je préfère m'en occuper tout seul. — 4. Soit que l'histoire ne l' (*intéresser*, imparf.) nullement, soit qu'il (*vouloir*, imparf.) être discret, il ne laissa voir aucune marque de curiosité sur son visage. — 5. Etant donné que je ne (*connaître*, imparf.) pas la région, je passai la matinée à en étudier la carte. — 6. Ce n'est pas que je me (*être*, prés.) formalisé de son refus, mais la situation n'a eu rien d'agréable. — 7. Il a paru satisfait de ce que j' (*être*, imparf.) venu lui demander conseil. — 8. Comme il (*neiger*, imparf.) et qu'il (*geler*, imparf.) très fort, j'ai dû allumer un bon feu. — 9. Il ne prend jamais la parole ; non qu'il n' (*avoir*, prés.) rien à dire, mais il est très timide. — 10. Attendu que les témoins ne (*être*, prés.) pas présents, l'affaire est renvoyée à huitaine, dit le juge. — 11. Comment aurais-je pu lui raconter hier cet incident si je l' (*ignorer*, imparf.) moi-même ? — 12. Le vieux paysan m'assura que l'hiver serait rude puisque les grues et les oies sauvages nous (*quitter*, imparf.) plus tôt que de coutume.

210. *Complétez les phrases suivantes avec* parce que, puisque — *selon le contexte.*

1. ... il faut, coûte que coûte, tirer au clair cette question, autant vaut le faire tout de suite. — 2. Il est inutile de me demander conseil, ... vous avez déjà pris une décision ! — 3. Il réussit à éviter l'accident ... il roulait très lentement. — 4. ... elle était réputée comme une très bonne nageuse, nous pouvions être sûrs qu'elle gagnerait la côte sans notre aide. — 5. ... il est malade, il ne prendra pas part à la réunion de ce soir. — 6. Il ne peut pas prendre part à la réunion de ce soir ... il est malade. — 7. ... vous le désirez, je vous accompagnerai à la gare. —

8. On ne pouvait plus coucher à la belle étoile ... il faisait trop froid pendant la nuit. — 9. Surveillez-le, ... il serait capable de faire un coup de tête.

211. *Traduisez en français :*

1. Cum nu mă aşteptam să vă întîlnesc astăzi, nu v-am adus cartea pe care m-aţi rugat să v-o împrumut. — 2. Din moment ce toate pregătirile noastre de călătorie sînt terminate, putem să ne odihnim pînă la ora plecării. — 3. Îmi amintesc perfect acest episod pentru că am citit de curînd romanul. — 4. În zadar insistaţi să fiţi primit, de vreme ce el nu vrea să vadă pe nimeni ! — 5. De vreme ce am căzut de acord, putem încheia discuţia. — 6. Ei mergeau foarte încet pentru că poteca era lunecoasă. — 7. A trebuit să aprind lampa ca să citesc, întrucît nu mai distingeam literele. — 8. Cum această discuţie nu mă interesa, am tăcut tot timpul. — 9. Am putut admira multă vreme priveliştea pentru că nu aveam nimic de făcut în ziua aceea. — 10. Fiindcă e limpede că-i place mult acest bibelou, dăruieşte-i-l ! — 11. Nu am mîncat nimic toată ziua, nu fiindcă nu ne era foame, ci fiindcă uitaserăm rucsacul cu alimente la cabană !

212. *Mettez les verbes ou les auxiliaires aux modes convenables.*

1. Il s'est conduit de telle manière qu'on n' (*avoir*, prés.) rien à lui reprocher. — 2. Il marchait si vite que personne ne (*pouvoir*, imparf.) le suivre. — 3. Il parle le français de telle façon qu'on le (*prendre*, prés.) pour un Parisien. — 4. Nous ferons en sorte qu'il (*venir*, prés.) ici et qu'il (*accepter*, prés.) notre proposition. — 5. Cet enfant est encore trop petit pour qu'on lui (*permettre*, prés.) de sortir seul. — 6. J'avais une telle faim que j' (*avoir*, prés.) dévoré un bœuf ! — 7. Parlez de sorte que l'on (*comprendre*, prés.) ce que vous direz ! — 8. J'avais tant de travail que je ne (*savoir*, imparf.) plus où donner de la tête. — 9. Cette histoire est trop longue pour que je vous la (*raconter*,

prés.) maintenant. — 10. Nous étions fatigués au point que nous ne (*pouvoir*, imparf.) plus remuer les jambes. — 11. Il est trop adroit dans son métier pour (*commettre*) une telle erreur.

213. *Justifiez l'emploi des modes dans l'exercice précédent.*

214. *Traduisez en français :*

1. Fă în aşa fel încît să fii liber după-amiază. — 2. Profesorul ne-a explicat lecţia în aşa fel încît am înţeles-o perfect. — 3. Profesorul ne-a explicat lecţia în aşa fel încît s-o înţelegem perfect. — 4. Cartea aceasta este antrenantă în aşa măsură încît am renunţat la masa de prînz ca s-o citesc pînă la sfîrşit. — 5. Această problemă este prea uşoară ca să mai insistăm asupra ei. — 6. Astăzi am lucrat atît de bine încît sînt mulţumit. — 7. Şi tu ai lucrat destul ca să-ţi poţi permite cîteva ceasuri de distracţie.

215. *Mettez les verbes ou les auxiliaires aux modes convenables.*

1. Nous avons fait de notre mieux pour que nos invités français (*être*, prés.) contents et qu'ils (*avoir*, prés.) plus tard un bon souvenir de notre pays. — 2. Les collectivistes se hâtèrent de rentrer la récolte de peur que la grêle ne (*venir*, prés.) l'abîmer. — 3. On emballa très soigneusement les porcelaines de crainte qu'elles ne (*se casser*, prés.). — 4. Il parla très fort afin que tout le monde l' (*entendre*, imparf.). — 5. Quand il me reconnut, mon oncle s'exclama : „Comme tu as grandi depuis que je ne t'ai vu ! Approche que je te (*regarder*, prés.) de plus près, mon petit !

216. *Chaque phrase de cet exercice peut être complétée avec deux des locutions suivantes :* pour que, de peur que, afin que, de crainte que ; *faites cette opération en tenant compte du contexte.*

1. Le matin, je me lève le premier mais j'évite de faire du bruit ... les miens puissent dormir une heure de plus. — 2. J'ai emporté mon imperméable ... une averse ne

me surprenne. — 3. Je me suis assis près de la tribune ... les paroles de l'orateur ne m'échappent pas. — 4. Le gamin referma précipitamment la porte ... que le chien ne le mordît. — 5. Je lui donnerai deux couvertures pour la nuit ... il n'ait pas trop froid. — 6. Il porte toujours des habits très larges ... ses mouvements n'en soient pas gênés.

217. *Traduisez en français :*

1. Pentru ca lucrările să fie terminate în zece zile, avem nevoie de vreo douăzeci de oameni, zise inginerul. — 2. Îi voi scrie chiar astăzi pentru ca scrisoarea mea să ajungă la vreme. — 3. Cum drumul era foarte lung, am mers încet ca să nu ne cuprindă oboseala chiar de la început. — 4. Am închis ferestrele camerei ca nu cumva copilul *să răcească* (= *prendre froid*) peste noapte. — 5. Am cumpărat această carte chiar acum, de teamă să nu se epuizeze pînă mîine. — 6. Vino să lucrăm împreună, dacă vrei.

218. *Mettez les verbes ou les auxiliaires aux modes convenables.*

1. Au cas où tu (*changer*, prés.) d'avis, informe-moi sans retard. — 2. Les poissons doivent avoir changé de domicile, si tant est qu'il y en (*avoir*, prés.) jamais eu dans ce lac, se dit le pêcheur. — 3. J'achèverai cet ouvrage en moins d'un an, pourvu qu'on m'en (*donner*) le loisir. — 4. Pour peu que vous (*insister*, prés.) il vous dira toute la vérité. — 5. Je vous prêterai autant de livres que vous voudrez, à condition que vous me les (*rendre*, prés.) en parfait état. — 6. Vous serez en retard, à moins que vous ne (*prendre*, prés.) un taxi. — 7. A supposer qu'il ne (*être*, imparf.) pas malade, serait-il venu ? — 8. En admettant qu'il ne (*être*, prés.) pas chez lui, à quel autre camarade nous adresserons-nous ? — 9. Suivant que la mer (*être*, imparf.) calme ou démontée nous naviguions loin ou près de la côte. — 10. Si tu (*venir*) trop tôt et que je ne (*être*) pas là, attends-moi : je ne saurais tarder !

219. *Mettez les infinitifs aux modes et aux temps convenables.*

1. Si je (*être*) libre, je viendrai vous voir cet après-midi. — 2. Si je (*pouvoir*), je t'accompagnerais. — 3. Intelligent comme il est, s'il (*être*) attentif, il aurait vite fait de comprendre cette règle de grammaire. — 4. S'il (*pouvoir*) il eût arrêté la pluie de tomber, tant son envie de se promener était grande ! — 5. Elle ne (*partir*) pas si elle se fût doutée des conséquences de son départ. — 6. Si tu ne m' (*écouter*) pas, tu as eu tort. — 7. Il ne serait pas venu si je ne l' (*appeler*) par une dépêche. — 8. Si tu ne (*se tenir*) pas tranquille, tu tombes ! — 9. Si vous ne (*aller*) pas demain à la campagne, venez me voir. — 10. C'est avec plaisir que je lui aurais donné tous ces renseignements, s'il me les (*demander*).

220. *Mettez les infinitifs aux modes et aux temps convenables.*

1. Si, à l'avenir, il travaille davantage, il (*réussir*) à rattraper le temps perdu. — 2. Si je connaissais son adresse, je lui (*écrire*). — 3. Je crois que s'il l'avait pu, il l'(*faire*). — 4. S'il en eût eu la possibilité, il (*voyager*) beaucoup, car il n'est pas casanier de son naturel. — 5. Il (*se noyer*) hier, si je ne l'avais pas secouru. — 6. S'il avait fait beau temps dimanche passé, il y (*avoir*) une foule immense au stade, mais il a plu à verse. — 7. Si vous venez avec moi, vous (*s'amuser*) bien. — 8. Même si les autres camarades ne viennent pas, nous (*savoir*) inventer d'agréables passe-temps !

221. *Distinguez* si *conjonction et* si *adverbe interrogatif ; mettez les verbes entre parenthèses aux formes convenables.*

1. Si nous (*partir*) après-demain, nous vous préviendrons. — 2. Je ne sais pas si nous (*partir*) après-demain. — 3. Je me demande si je (*pouvoir*) dormir cette nuit car j'ai bu deux tasses de café après le dîner. — 4. Si je (*pouvoir*) me reposer, tout irait bien. — 5. Dis-moi si tu le (*reconnaître*) après une si longue absence ! — 6. Si tu

le (*voir*), tu aurais de la peine à le reconnaître après une si longue absence.

222. *Traduisez en français :*

1. Dacă aş fi în locul dumitale aş accepta bucuros o asemenea invitaţie. — 2. Dacă voi avea nevoie de această carte, mi-o vei împrumuta? — 3. Dacă zăpada ar fi fost destul de tare, am fi putut *schia* (= *faire du ski*). — 4. Dacă a învăţat sistematic, examenele i s-au părut, fără îndoială, uşoare. — 5. Aş vrea să ştiu dacă vom mai putea vreodată să facem o excursie atît de frumoasă. — 6. L-aş fi rugat să ne povestească această întîmplare dacă nu aş fi văzut că ardea de nerăbdare să plece. — 7. Dacă ai fi cunoscut acest sat acum cîţiva ani, ţi-ai fi putut da seama de marile transformări care au avut loc în viaţa locuitorilor lui.

223. *Traduisez en français :*

1. Aş vizita cu plăcere litoralul Mării Negre, numai să am posibilitatea de a o face. — 2. M-a chemat de două ori la rînd, ca şi cum nu mi-ar fi auzit răspunsul. — 3. Dacă el se va întoarce astăzi şi dacă-l voi vedea, fii sigur că-i voi înmîna scrisoarea dumitale. — 4. El va fi cu siguranţă aici la ora fixată, *numai dacă* (= *à moins que*) vreun accident neprevăzut nu-l va împiedica. — 5. *Presupunînd că* (= *à supposer que*) ai prevăzut totul şi că vei lucra cum vei putea de bine, cînd crezi că vei termina această lucrare? — 6. În cazul în care aş avea nevoie de dumneata, unde te-aş putea găsi? — 7. Sînt de acord cu propunerea dumitale, cu condiţia ca inginerul-şef s-o aprobe. — 8. Dacă şi-ar fi dat *cît de cît* (= *pour peu que*) osteneala, s-ar fi descurcat şi singur. — 9. Am tradus acest text uneori literal, alteori liber, după cum construcţiile, cea romînească şi cea franţuzească, coincideau sau se deosebeau.

224. *Mettez les verbes ou les auxiliaires aux modes convenables.*

1. Je marchais aussi vite que je (*pouvoir*, imparf.), désireux d'arriver parmi les premiers au lieu du rassemblement. — 2. Je constate qu'il est aussi bon tourneur qu'on (*pouvoir*, prés.) l'être. — 3. Le paysage était encore plus beau qu'on ne me l'(*avoir*, imp.) décrit. — 4. Il tremblait d'émotion comme les feuilles d'un arbre (*trembler*, prés.) sous les rafales du vent. — 5. J'étais d'autant plus content de le voir que je ne (*s'attendre*, imparf.) pas à cette agréable rencontre. — 6. Tu me regardes par dessus tes lunettes comme le maître d'école nous (*regarder*, imparf.) jadis lorsque nous étions écoliers! — 7. Le petit chien apprit à distinguer ce qui lui était permis de ce qui ne le lui était pas, aussi vite que l'(*faire*, passé conditionnel) un enfant intelligent. — 8. Les choses se sont passées autrement que je ne (*s'attendre*, imparf.). — 9. A mesure que nous (*approcher*, imparf.) du sommet de la montagne, l'horizon s'élargissait. — 10. Ce projet est défendu par les uns autant qu'il (*être*, prés.) attaqué par les autres : les débats se poursuivront demain. — 11. Il n'était pas sans savoir que de même que la rouille (*ronger*, prés.) le fer, ainsi l'inactivité ronge l'énergie d'un homme. — 12. Il m'a toujours traité comme il (*traiter*) son propre fils. — 13. Nous soignions ces arbres comme s'ils (*être*, imparf.) des êtres humains. — 14. Tel qu'un canard que l'on plumerait vivant (*crier*) et (*se débattre*), le petit galopin hurlait et se trémoussait pendant que sa mère lui administrait une bonne raclée.

225. *Transformez les phrases suivantes en y mettant des propositions subordonnées de comparaison introduites par les locutions mises entre parenthèses.*

1. [*plus . . . que*] Il est spirituel; je ne le croyais pas. — 2. [*meilleure que*] Notre récolte est bonne ; elle n'était pas aussi bonne l'an dernier. — 3. [*moins . . . que*] Il est paresseux ; on le dit actif. — 4. [*plus . . . que*] Il est intelligent ; il n'en a pas l'air. — 5. [*moins . . . que*] Il

fait froid ; hier, il faisait plus froid. — 6. [*plus ... que*] Cette histoire est très amusante ; je la croyais amusante.

226. *Supprimez, quand cela est possible, les verbes des subordonnées de comparaison en italique.*

1. Il est brave *comme l'est un lion.* — 2. L'hirondelle vole *aussi vite qu'une flèche parcourt l'espace.* — 3. Elle bavarde moins *que ne bavarde sa sœur.* — 4. J'ai dormi plus *que je ne dors d'habitude.* — 5. Il fut reçu autrement *qu'il ne s'attendait.* — 6. *De même que deux coqs se battent sans raison apparente,* ainsi les deux garçons en vinrent aux mains sans que nous sachions pourquoi. — 7. Tu marches lentement *ainsi que marche une tortue.* — 8. Il parle l'anglais *comme le parlerait un Londonien.* — 9. Il est plus fort *que nous deux ne le sommes.* — 10. Il grimpa à l'arbre aussi rapidement *que l'aurait fait un écureuil.* — 11. Pour lui, une inactivité prolongée est plus fatigante *que ne l'est un travail très dur.*

227. *Mettez le verbe de la subordonnée (ou l'auxiliaire) au mode convenable.*

1. Quoi qu'il (*faire*), il le fait avec un soin méticuleux. — 2. Il m'avait rendu un grand service, bien qu'il ne l'(*avoir*, prés.) pas voulu. — 3. Quoique nous (*pouvoir*) le croire sur parole, nous vérifierons ses affirmations pour en avoir le cœur net. — 4. Le chien avait senti ma présence, encore qu'il ne m' (*avoir*, imparf.) pas vu. — 5. Quelque exigeant qu'il (*être*), il sera sans doute satisfait de votre activité. — 6. Si instruit qu'il (*être*), il ne peut pas tout savoir. — 7. Où qu'il (*aller*), je saurai bien le retrouver. — 8. Tout fatigué que j'(*être*, imparf.) je ne pouvais pas refuser de l'aider à soulever son sac. — 9. J'étais plus grand que lui, malgré qu'il (*avoir*, imparf.) trois ans de plus que moi. — 10. Il devra vous demander pardon, en dépit qu'il en (*avoir*, prés.). — 11. Quelques efforts que nous (*avoir*, prés.) faits, nous n'avons pas réussi à l'en dissuader. — 12. Pour judicieuses qu' (*avoir*, prés.) été

mes remarques, il n'en a pas tenu compte. — 13. Quelle que (*être*, imparf.) sa peine, il la dissimula de peur d'être ridicule. — 14. Qui qu'il (*être*, prés.), votre envoyé sera bien reçu chez nous.

228. *Indiquez tous les mots qui peuvent compléter la locution conjonctive introduisant les propositions de concession ci-dessous :*

1. ... qu'il soit jeune, il ne laisse pas d'être sérieux.
2. ... jeune qu'il (*soit* ou *est*), il ne laisse pas d'être sérieux.

229. *Traduisez en français :*

1. *Deşi* (= *quoique*) a trecut de 60 de ani, el munceşte ca un tînăr. — 2. Vaporul rezista asaltului valurilor *deşi* (= *bien que*) furtuna *era turbată* (= *faire rage*). — 3. *Oricît de* (= *tout*) neliniştiţi erau, pasagerii îşi păstrau sîngele rece. — 4. Oricîte neplăceri mi-a provocat această parte a călătoriei, impresia de ansamblu rămîne totuşi plăcută. — 5. Orice mi-ai povesti dumneata despre această localitate, te cred, fiindcă nu am vizitat-o niciodată. — 6. *Oricît de* (= *si*) răbdător sînt din fire, aşteptarea mi s-a părut nesuferită.

230. *Justifiez l'emploi du mode dans les propositions subordonnées introduites par un pronom relatif (leurs verbes sont en italique).*

1. J'ai besoin d'un guide qui *connaisse* parfaitement la région. — 2. J'ai trouvé un guide qui *connaît* parfaitement la région. — 3. Avez-vous un couteau qui *ait* le manche plus solide? — 4. Avez-vous apporté le couteau qui *a* le manche plus solide? — 5. Je ne connais pas d'acteur qui *réussisse* mieux que lui dans les rôles tragiques. — 6. Je ne connais pas l'outil qui convient à ce travail : voulez-vous me l'indiquer? — 7. C'est l'usine la plus moderne que j'*aie visitée*. — 8. Il est le premier qui *ait étudié* ce phénomène physique. — 9. L'Union Soviétique est le premier pays qui *a* lancé dans l'espace un satellite artificiel de la Terre. — 10. Croyez-vous que vous ayez affaire à un homme qui *connaisse* mal son métier? —

11. Quelque compliqué que soit le problème qu'il *a* à résoudre, il ne sera pas long à en trouver la solution. — 12. Voici la maison où j'*ai habité* il y a deux ans. — 13. Pensez-vous qu'on puisse trouver dans cette librairie un livre qui *ferait* plaisir à notre hôte? — 14. La personne qui *s'astreindrait* à ce travail mériterait toutes nos louanges. — 15. On ne m'a pas indiqué l'endroit où *placer* cette armoire.

231. *Mettez successivement les verbes qui sont entre parenthèses à chacun des modes que le contexte permet d'y employer.*

1. J'écris à quelqu'un qui (*être*, prés.) loin et que vous ne (*connaître*, prés.) pas. — 2. C'est la première édition de ce livre que j' (*avoir*, prés.) achetée et non la deuxième. — 3. Apportez-moi une assiette qui (*être*, prés.) propre! — 4. Voici le plus beau cadeau que j' (*avoir*, prés.) reçu. — 5. N'avez-vous pas un ami auquel vous (*pouvoir*, prés.) vous fier? — 6. Il a l'air satisfait et pourtant il n'a rien fait dont il (*avoir*, prés.) à se féliciter! — 7. Celui qui (*expliquer*, prés.) ce phénomène (*être*, prés.) un grand savant. — 8. Je le vois souvent qui (*flâner*, prés.) dans les rues. — 9. On a besoin d'un matériel que l'eau ne (*pouvoir*, prés.) dégrader. — 10. Il y a peu d'élèves dans cette classe qui (*être*, prés.) aussi forts que lui en mathématiques. — 11. Je ne pense pas qu'il y ait dans cet exercice des difficultés dont vous ne (*pouvoir*, prés.) venir à bout. — 12. Il n'est personne ici qui (*refuser*, prés.) de vous donner un coup de main! — 13. Est-ce là un jouet qui (*faire*, prés.) plaisir à votre enfant? — 14. C'est un des ouvrages que je (*lire*, prés.) avec intérêt.

232. *Traduisez en français* :

1. Caut o persoană care să cunoască perfect limba rusă. — 2. Ea privi cu atenţie o stofă care îi plăcea. — 3. Să căutăm un loc la umbră unde am putea lua şi masa. — 4. E singurul lucru pe care nu l-am înţeles! — 5. Cunoşti dumneata un mecanic bun care ar putea face în două

ceasuri această reparație? — 6. Este cel mai bun dicționar francez-romîn pe care îl cunosc. — 7. Franceza este singura limbă străină pe care am studiat-o anul acesta. — 8. Este oare posibil *să* nu-*ți* mai *aduci aminte* (= *se souvenir*) de filmul pe care l-am văzut acum două săptămîni? — 9. *Dacă rulează la cinematograf* (= *si l'on donne au cinéma*) un film despre care crezi că merită să fie văzut, *cumpără* două *bilete* pentru astă seară (= *louer des places*). — 10. Vînătorul alese un loc de unde să poată vedea fără a fi văzut la rîndul lui. — 11. Școlarii, care fuseseră atenți, înțeleseseră perfect lecția. — 12. Eu caut un prieten căruia să-i încredințez bucuriile și necazurile mele. — 13. Am citit această poveste într-un roman al cărui titlu nu mi-l mai amintesc. — 14. Ultima lecție de gramatică, la care am asistat ieri, a avut un caracter de sinteză.

233. *Indiquez les fonctions de l'infinitif (employé comme nom) dans les phrases suivantes.*

1. J'ai fait tous les efforts possibles pour le *retrouver* dans la foule, mais je n'ai pas réussi. — 2. Nous étions prêts à *partir* sans vous. — 3. Je me contenterai de lui *téléphoner* car je n'ai pas le temps d'*aller* chez lui. — 4. Sa faute est d'*avoir* trop *entrepris* à la fois. — 5. Il est bon, maintenant, de *dresser* le bilan de notre activité antérieure. — 6. *Aimer* à *travailler* lui a toujours permis d'*échanger* des journées d'ennui contre des journées de contentement. — 7. Cet homme n'a eu qu'un désir : *contribuer* de toutes ses forces à la défense de la paix.

234. *Choisissez entre les groupes a) et b) (ils renferment des infinitifs) celui qui peut terminer correctement la phrase :*

1. Cette serviette est assez grande ; *a*) pour y mettre tous mes livres ; *b*) pour contenir tous mes livres. — 2. Nous proposâmes plusieurs solutions ; *a*) pour finalement revenir à la première ; *b*) pour finalement adopter la première. — 3. La cabane était assez grande ; *a*) pour nous

abriter tous ; *b*) pour y dormir tous. — 4. Ces tours doivent être inspectés chaque jour ; *a*) afin de bien fonctionner ; *b*) afin de retirer les copeaux de métal. — 5. La caisse était trop lourde ; *a*) pour la déplacer à deux ; *b*) pour être déplacée à deux. — 6. J'ai enfin trouvé une personne prête à faire ce travail pour moi ; *a*) sans trop payer ; *b*) sans me demander un trop grand prix. — 7. Ce rapport doit être très court ; *a*) afin de ne pas perdre trop de temps en le lisant ; *b*) afin de ne pas ennuyer l'auditoire. — 8. Je disposais d'une seule armoire ; *a*) pour ranger toutes mes affaires ; *b*) pour recevoir toutes mes affaires.

235. *Distinguez les uns des autres les participes présents, les gérondifs et les adjectifs verbaux.*

1. Un homme tenant un trousseau de clefs à la main vint nous ouvrir la porte. — 2. Tout en se défendant contre la meute de chiens, il criait au secours. — 3. Les arbres bruissant dans la nuit lui firent peur. — 4. Ses cheveux grisonnants lui donnent un air intéressant. — 5. Les enfants étaient debout, tremblant (ou : tremblants) de peur. — 6. Il souleva une caisse pesant 50 kilos. — 7. Les hommes portant des fardeaux s'arrêtèrent. — 8. N'écrivant pas, la fillette risquait de se faire gronder par le maître. — 9 Au fur et à mesure que l'hiver approchait, les jours allaient en diminuant. — 10. On m'a servi un plat fumant. — 11. Ils passèrent devant moi en se querellant. — 12. Il y faisait une chaleur suffocante. — 13. Suffoquant de chaleur, il ôta sa veste. — 14. Elle réfléchissait en se promenant. — 15. Se frottant les mains de satisfaction, il regarda son ouvrage. — 16. Toujours souriante, cette fillette égayait la maison. — 17. Ils saluèrent et s'en allèrent, souriant toujours.

236. *Complétez les phrases ci-dessous avec les formes verbales en* -ant, *correspondant aux verbes mis entre parenthèses.*

1. [différer] Ces deux pays, quoique ... essentiellement par leur système social et économique, entretiennent d'é-

troites relations commerciales et culturelles. — 2. [convaincre] Il m'a donné des raisons ... — 3. [se fatiguer] ... avec excès, il nuit à sa santé. — 4. [fatiguer ; exceller] Cette gymnastique est ..., mais elle est ... pour la santé. — 5. [équivaloir] Ces deux expressions ne sont pas strictement ... — 6. [extravaguer ; provoquer] On a pu trouver dans ce roman des idées ..., ... l'étonnement et même l'hilarité des lecteurs. — 7. [négliger ; exiger] Comme tous les élèves ... et paresseux, il trouvait que ses professeurs étaient trop ... — 8. [errer] Le garde-chasse avait si souvent rencontré des gens ... dans la forêt ! — 9. [suer ; souffler] Enfin, ils arrivèrent au sommet, ... et ... sous leurs lourds sacs de montagne.

237. *Soulignez les participes présents et les gérondifs et dites de chacun ce qu'il exprime : cause, manière, etc.*

1. Ne voulant pas perdre trop de temps, il déjeuna sur le pouce. — 2. Le chien, percevant un bruit dans le jardin, se tint un instant immobile, puis il s'approcha de la palissade en se dissimulant. — 3. Cette rivière, sortant de son lit, aurait pu inonder les champs. — 4. Fouillant longtemps dans sa poche, il en tira une lettre et me la tendit. — 5. Tout en criant à l'aide, il battait à plate couture son adversaire, ce qui faisait rire les spectateurs de la scène. — 6. Il m'a trouvé lisant ce roman et m'a demandé de le lui prêter. — 7. J'ai abrégé le chemin en prenant un raccourci. — 8. Votre ami, en étant moins instruit que vous, n'en est pas moins intelligent. — 9. En procédant avec plus de méthode, vous auriez mieux réussi.

238. *Choisissez la solution correcte pour compléter chaque phrase renfermant un participe présent ou un gérondif.*

1. N'espérant plus la réparer avant la nuit ; *a*) la voiture fut abandonnée par ses occupants ; b) les occupants abandonnèrent leur voiture. — 2. En observant de plus près ce monument ; *a*) je fus frappé de sa forme bizarre ; *b*) sa

forme bizarre me frappa. — 3. En traversant ce bois ; *a*) les chants des oiseaux m'ont charmé ; *b*) j'ai été charmé par les chants des oiseaux. — 4. Bien qu'étant encore très faible ; *a*) l'état du malade n'est plus grave ; *b*) le malade n'est plus en danger. — 5. En se rendant au bureau ; *a*) un passant l'a abordé ; *b*) il fut abordé par un passant. — 6. Quittant un instant le volant du camion ; *a*) le chauffeur examina la cargaison ; *b*) un deuxième pneu dégonflé le mit en colère. — 7. En rentrant tard ; *a*) les siens étaient en train de dîner ; *b*) il trouva les siens en train de dîner. — 8. Connaissant sa compétence en cette matière ; *a*) son affirmation m'a quand même choqué ; *b*) j'ai été quand même choqué par son affirmation. — 9. Le printemps approchant ; *a*) les collectivistes préparèrent leurs outils pour les travaux agricoles ; *b*) les outils furent soigneusement réparés.

239. *Dites ce qu'expriment les participes passés mis en italique.*

1. *Fatigués,* ils poursuivirent quand même leur route. — 2. *Intrigué,* je me suis arrêté. — 3. Bien *guidé* dans ses études, ce jeune homme irait loin. — 4. Une fois *parti,* je n'y ai jamais plus mis le pied. — 5. Grièvement *blessé,* il ne quitta pas son poste.

240. *Choisissez la solution correcte pour compléter chaque phrase contenant un participe passé.*

1. Arrivés au premier étage ; *a*) quelqu'un nous héla d'en bas ; *b*) nous nous entendîmes héler d'en bas. — 2. Abandonné de tous ; *a*) son œuvre, il l'a poursuivie sans défaillir ; *b*) il a poursuivi son œuvre sans défaillir. — 3. Fatigué par le travail ; *a*) nous l'avons vu s'allonger sur la pelouse ; *b*) il s'allongea sur la pelouse. — 4. Ebréché ; *a*) ce couteau ne m'était plus d'aucune utilité ; *b*) je ne pouvais pas couper la viande avec ce couteau. — 5. La porte ouverte ; *a*) les enfants envahirent la cour ; *b*) la cour fut envahie par les enfants. — 6. Une fois ses devoirs

faits ; *a*) l'enfant obtint la permission d'aller jouer ; *b*) on donna à l'enfant la permission d'aller jouer. — 7. La rivière passée ; *a*) nous vîmes tout à coup le village ; *b*) le village nous apparut tout à coup. — 8. Transporté à l'hôpital ; *a*) on l'a opéré d'urgence ; *b*) il a été opéré d'urgence.

241. *Faites comme il convient l'accord du participe passé employé sans auxiliaire ; il est mis entre parenthèses.*

1. (Assis) à l'ombre, elle tricotait. — 2. Les deux garçons restèrent là (caché), à regarder entre les feuilles. — 3. C'étaient de petits moineaux, (tombé) de leur nid. — 4. Il rentra tard, les mains et les pieds presque (gelé). — 5. (Frappé) par cette nouvelle, elles restèrent interdites.

242. *Accordez, s'il y a lieu, les participes passés en italique.*

1. La formule *ci-joint* vous sera indispensable. — 2. Vous trouvez *ci-annexé* copie du rapport de la commission d'experts. — 3. *Ci-inclus* la quittance que vous demandez. — 4. Lisez attentivement la lettre *ci-inclus* et rendez-la-moi. — 5. Vous trouverez *ci-annexé* les trois factures relatives à cette dépense. — 6. *Etant donné* les difficultés du voyage, nous sommes arrivés à destination avec deux jours de retard. — 7. *Passé* dix heures du soir, on allait dormir. — 8. La douleur *passé*, l'enfant recommença ses jeux. — 9. Nous étions huit à table, les deux Anglaises *y compris*. — 10. La valise noire *non compris*, tous ces bagages sont à moi. — 11. *Vu* la nature de sa charge, le camion avançait lentement. — 12. Personne ne pouvait passer par cette étroite ouverture, les enfants *excepté*. — 13. On apprend tout dans certains livres, *excepté* la manière de s'en servir. — 14. Toutes les parties *entendu*, le tribunal se retira pour délibérer. — 15. *Non compris* dans la pre mière édition du recueil, cette poésie, une fois publiée, suscita l'admiration de tous les lecteurs.

243. *Faites l'accord convenable des participes passés en italique.*

1. Lui et son cousin sont *né* le même jour. — 2. Toutes les lumières étaient *éteint.* — 3. La table n'avait pas été *mis.* — 4. Il lui est *arrivé* une histoire invraisemblable. — 5. N'étant pas *parti* assez tôt, ils ont manqué le train. — 6. Avant d'être *chargé* dans le camion, toutes les caisses furent *pesé.* — 7. Etes-vous *persuadé* de ce que vous dites, monsieur? — 8. Vous êtes parfaitement *renseigné,* Jeanne! — 9. Nous y sommes *allé* nous-même, dit le maire. — 10. J'ai *saisi* la beauté, la grâce, la perfection qu'on a toujours *admiré* dans ce tableau.

244. *Accordez, s'il y a lieu, les participes passés en italique.*

a) 1. Dites-moi si vous avez *reçu* les lettres que je vous ai *écrit.* — 2. Les épreuves que m'a *fourni* le photographe, je les ai *égaré.* — 3. Quelle surprise vous nous avez *fait*! — 4. Que de livres vous avez *acheté*! — 5. Combien de services il m'a *rendu*! — 6. Des tigres et des lions, il n'en avait jamais *vu* auparavant. — 7. Elle comprit à quel point ses lectures lui avaient été utiles, en songeant aux profits qu'elle en avait *retiré.* — 8. Ils devaient partir à neuf heures mais une difficulté imprévue les en a *empêché.* — 9. Cette étude est plus facile que je ne l'avais *cru.* — 10. La maison n'était plus telle que je l'avais *connu.* — 11. Des promeneurs, j'en avais beaucoup *rencontré.* — 12. Autant il avait *écrit* de lettres, autant il en avait *reçu.* — 13. Elle avait *pris* tous les médicaments qu'il avait *fallu.* — 14. Les grandes pluies qu'il y a *eu* ont failli compromettre les récoltes. — 15. Les orages qu'il a *fait* ont endommagé certaines cultures maraîchères. — 16. Cette nouvelle les avait *rendu* impatientes. — 17. Comme je ne les avais *vu* depuis longtemps, je les ai *cru parti*; mais elles étaient encore à Bucarest.

b) 1. Les vingt minutes qu'ils ont *couru* les ont *essoufflé.* — 2. Les dangers qu'il avait *couru,* il les exagérait volontiers. — 3. Pendant les deux heures qu'a *duré* notre

marche, nous n'avons *échangé* que quelques paroles. — 4. Je me souviens encore des nombreuses réflexions que m'a *valu* jadis la lecture de ce roman. — 5. Le peu de connaissances que j'ai *acquis*, je les mets volontiers à votre disposition. — 6. Le peu d'exigences que nous avions *formulé*, l'avait enchanté. — 7. La lettre que j'avais *prévu* que je recevrais de lui m'est *parvenu* le lendemain même de son départ. — 8. Ses parents, que j'avais *prévenu* qu'il arriverait, l'attendaient à la gare. — 9. J'ai déjà *couvert* une partie des frais que j'ai *assumé*. — 10. La moitié des grammairiens que j'ai *consulté* font des concessions à l'usage courant. — 11. Un tiers de cette région est déjà *reboisé*. — 12. Combien de marchandises avons-nous *exporté* cette année ? — 13. Combien nous n'avons *surmonté* de difficultés pour arriver à notre fin ! — 14. Il ne m'a encore rapporté qu'un des livres que je lui ai *prêté*. — 15. Je me souviens particulièrement d'un des exemples que le professeur nous a *donné* pour illustrer cette règle de grammaire. — 16. C'est son courage, autant que sa modestie, que nous avons *admiré*. — 17. C'est mon cousin ainsi que ses enfants que j'ai *invité*. — 18. C'est une nouvelle, plutôt qu'un roman, qu'il a *écrit*. — 19. Ce n'est ni toi ni ton frère que j'ai *visé* par mon allusion ; c'est quelqu'un d'autre. — 20. Ce n'est ni lui, ni moi qu'on a *nommé* responsable de ce chantier. — 21. Est-ce moi ou ma femme qu'on a *appelé* au téléphone ? — 22. Deux candidats sont *venu* pour occuper cet emploi : c'est l'un ou l'autre qu'on a *engagé*, mais je ne saurais vous dire lequel.

c) 1. J'ai appris toutes les paroles de la chanson que j'ai *entendu* chanter hier à la radio. — 2. La cantatrice que j'ai *entendu* chanter avait une belle voix. — 3. Les blés que j'ai *vu* moissonner étaient magnifiques. — 4. Les paysans que j'ai *vu* semer du maïs utilisaient un procédé moderne. — 5. Nous avons pris la route qu'on nous a *assuré* être la plus courte. — 6. Ceux qu'on a *supposé*

avoir provoqué l'incendie par leur négligence, ont été *interrogé* par les autorités. — 7. Les modifications qu'on m'a *fait* faire étaient nécessaires. — 8. On a tout de suite *fait* entrer les deux visiteurs. — 9. La comparaison qu'il a *fait* a été très juste. — 10. Les plantes que j'ai *laissé* pousser sous ma fenêtre ont l'air vigoureuses. — 11. J'espère que les fleurs que je vous ai *laissé* cueillir dans mon jardin feront plaisir aux vôtres. — 12. Il nous a *empêché* de tomber. — 13. Voilà les habits que j'avais *donné* à retoucher. — 14. La leçon qu'on m'a *donné* à étudier m'intéresse. — 15. Les chambres que j'ai *eu* à nettoyer m'ont *donné* beaucoup de peine. — 16. Elle cite tout le temps des paroles qu'on a *dit* en sa présence. — 17. Il m'a prêté tous les livres que j'ai *voulu*. — 18. Elles ont fait tous les efforts qu'elles ont *pu*. — 19. Il m'a raconté des histoires que je n'ai pas *cru*. — 20. La grammaire ne me semble plus être la discipline rebutante que j'avais *cru*.

245. *Accordez, s'il y a lieu, les participes passés (en italique) des verbes pronominaux.*

1. Il s'est *imposé* une tâche trop difficile. — 2. Ils ne se sont pas *attendu* à cette réplique. — 3. Cette discipline, il se l'est *imposé* dès sa jeunesse. — 4. Les sentiments les plus divers se sont *succédé* dans son âme. — 5. Comment s'est-il *arrogé* le droit de me morigéner? — 6. Les droits qu'il exerce, il se les est abusivement *arrogé*. — 7. Ils se sont *connu* il y a une année, ils se sont *plu* et ils sont *devenu* des amis inséparables. — 8. Avant de partir ils se sont *assuré* de l'état de la route. — 9. Elle s'est *assuré* notre aide. — 10. Elle s'était *persuadé* de notre innocence. — 11. Elle s'était *persuadé* qu'on n'oserait la contredire. — 12. Fatiguée, elle s'est *laissé* tomber sur un banc. — 13. Elle s'est *laissé* emmener au théâtre. — 14. Elle s'est *fait* faire une très belle robe. — 15. Ils se sont *rendu* célèbres par cet exploit. — 16. Ils se sont *reconnu*

coupables. — 17. Les oiseaux s'étaient *échappé* de leur cage. — 18. Enfin, elles se sont *tu* ! — 19. Ils se sont *ri* de mon projet. — 20. Ils ne se sont pas *plu* dans cet endroit. — 21. Ces marchandises se sont *vendu* en un clin d'œil. — 22. Les deux matches se sont *joué* en province. — 23. Les deux combats se sont *livré* presque en même temps. — 24. Ils se sont *efforcé* d'obtenir les meilleurs résultats possibles.

246. *Indiquez le rapport qui existe dans chaque phrase entre l'action de la subordonnée et celle de la principale : simultanéité, antériorité, postériorité.*

1. Je vois qu'il dort. — 2. Je crois qu'il a compris ma question. — 3. J'espère qu'il comprendra ma question. — 4. Je lui rappellerai que tu attends sa réponse. — 5. Je lui dirai que vous étiez chez vous. — 6. Je répondrai que vous attendrez jusqu'à demain. — 7. J'ai compris qu'il s'ennuyait. — 8. J'avais espéré qu'il reviendrait à temps. — 9. Je pensais qu'il avait fini son repas. — 10. Je souhaite que vous réussissiez. — 11. Il ordonnera que vous restiez à votre poste. — 12. Je regrette qu'il soit parti. — 13. J'ai demandé qu'on me répondît franchement. — 14. Je ne croyais pas qu'il eût déjà lu ce livre.

247. *Mettez le verbe de la principale à tous les temps de l'indicatif et du conditionnel auxquels il peut se trouver sans entraîner de modifications dans la subordonnée.*

— Tu (*croire*) qu'ils vivent heureux.

248. *Mettez le verbe de la subordonnée (vivent) à tous les autres temps de l'indicatif que la principale (reconstituée par vous dans l'exercice précédent) permet d'y employer ; le rapport entre les deux actions variera !*

249. *Remplacez* croyait *par toutes les autres formes du même verbe qui peuvent figurer dans cette phrase.*

— Il *croyait* que tu avais plaisanté.

250. *Les variantes du verbe* croire *une fois établies dans l'exercice précédent, mettez le verbe* plaisanter *à toutes les autres formes que le verbe principal lui permet de prendre ; le rapport entre les deux actions variera !*

251. *Donnez au verbe* savoir *toutes les formes qu'il peut prendre, étant donné que la subordonnée se trouve au conditionnel.*

a) — Il (*savoir*) que je viendrais s'il m'appelait.

b) — Il (*savoir*) que je serais venu s'il m'avait appelé.

252. *Justifiez la non concordance des temps dans les phrases suivantes*

1. Je leur ai dit que l'ascenseur fonctionne mal. — 2. Il m'a écrit qu'il est à Sinaïa. — 3. Elle m'avait déjà dit que sa famille est d'origine polonaise, mais je l'avais oublié. — 4. Il m'a assuré que cet hôtel est situé dans un cadre pittoresque. — 5. En vous écoutant réciter, je me suis rendu compte que ces poésies d'Aragon sont très belles. — 6. Je ne savais pas que ton père est physicien. — 7. J'avais oublié que, dans ces régions-là, il fait très froid pendant l'hiver. — 8. Je savais qu'il est un homme de caractère. — 9. Voltaire a écrit quelque part que la sagesse vaut mieux que l'innocence. — 10. Galilée a affirmé que la terre tourne autour du soleil.

253. *Mettez au temps convenable le verbe de la subordonnée au subjonctif* : *a*) selon les règles valables pour la langue écrite ; *b*) selon les règles valables pour la langue parlée.

1. Hier, je doutais qu'il (*faire*) beau pendant la journée. — 2. Hier, je souhaitais qu'il (*faire*) beau aujourd'hui. — 3. Hier, je regrettais qu'il (*pleuvoir*) la veille. — 4. Hier, j'ai regretté qu'il ne m' (*communiquer*) cela dès la semaine dernière. — 5. J'aimerais qu'il m' (*écrire*) aujourd'hui même ou demain, au plus tard.

254. *Mettez aux temps convenables les verbes en italique.*

1. Je pense qu'il (*finir*) bientôt son discours. — 2. J'espère qu'il (*venir*) à la réunion de demain. — 3. Il disait qu'il (*travailler*) mieux à l'avenir. — 4. J'ai deviné qu'il (*être*) étranger. — 5. Il m'a dit qu'il vous (*connaître*)

depuis longtemps et qu'il vous (*rendre*) visite aussitôt qu'il sera de retour. — 6. Je savais qu'elle (*préparer*) soigneusement ce plat et j'étais curieux d'y goûter. — 7. Je sais que, le mois dernier, il (*être*) encore à Bucarest ; mais je ne sais pas où il (*être*) maintenant. — 8. Il disait qu'il n' (*savoir*) pas jusqu'à présent que les règles de la concordance des temps (*être*) si peu rigides.

255. *Mettez aux temps convenables les verbes en italique.*

1. Il prit place sans qu'on l' (*inviter*). — 2. Il ne voulait pas croire que je (*parler*) si bien le français. — 3. Je m'étonne que ce grand penseur de l'antiquité (*croire*) que la terre était plane. — 4. Personne ne nie qu'il ne (*être*) avantageux de parler plusieurs langues étrangères. — 5. Le patron congédia les ouvriers sans qu'ils (*exposer*) leurs doléances : la grève allait donc continuer. — 6. Je vous rappellerai qu'il ne faut pas vendre la peau de l'ours qu'on n'(*mettre*) l'animal par terre ! — 7. Il est fort douteux qu'on (*parvenir*) à ce beau succès si l'on avait manqué de persévérance. — 8. Quoique l'air (*être*) encore froid, on sentait déjà que le printemps venait. — 9. Voici l'objet le plus curieux que j' (*voir*) jamais ! — 10. Asseyez-vous là, que nous (*causer*) un peu, s'il vous plaît. — 11. A tout autre moment je n'aurais pas supporté que l'on me (*parler*) de la sorte. — 12. Je n'aurais pas pensé que ce cycliste (*pouvoir*) me dépasser ! — 13. Je ne voudrais pas que cet arbre (*être*) coupé. — 14. S'il savait descendre en soi-même et qu'il (*avoir*) le courage de s'examiner sans complaisance, il se corrigerait peut-être de son grand défaut : la fatuité !

256. *Traduisez en français:*

1. Nu mă îndoiesc că el şi-a făcut datoria. — 2. *Am fost chemat* (= *on m'a appelé*) mai înainte ca eu să-mi fi terminat masa de prînz. — 3. *Trebuia* (= *il fallait*), prin urmare, *să meargă* (= *se rendre*) personal la faţa locului. —

4. Se temea ca fostul lui coleg de şcoală să nu-l primească rece. — 5. Orice am făcut, nu am putut să scap o bucată de vreme de ideea că, într-o împrejurare grea, procedasem ca un copil. — 6. De îndată ce (= *aussitôt que*) îşi termină lucrul, merse să se plimbe. — 7. Mă îndoiam că serbarea va fi frumoasă, dar greşeam. — 8. De îndată ce (= *aussitôt que*) spectacolul *s-a terminat* (= *prendre fin*), spectatorii şi-au părăsit locurile şi s-au îndreptat spre ieşire. — 9. El părăsi în grabă locul, temîndu-se *să* nu *fie luat* (*on* + *prendre*) drept autorul stricăciunilor făcute de altcineva. — 10. Am căutat un colţ retras în care să pot rămîne *pînă să* sosească (= *en attendant que*) trenul. — 11. El mi-a spus că dacă ar fi ştiut cine bate la uşa lui ar fi deschis numaidecît. — 12. El m-a asigurat că şi-ar revizui fără să se supere articolul înainte de a-l trimite la tipografie, dacă dumneata i-ai cere acest lucru.

L'ADVERBE

257. *Dites ce qu'expriment les adverbes mis en italique.*

1. Il marche *lentement*. — 2. Je repartirai *demain*. — 3. J'accepte *volontiers* cette offre. — 4. Je sais *comment* il s'y est pris. — 5. Il a *assez* de courage pour faire cela. — 6. Nous pouvons rester *ici* ou aller ailleurs : cela m'est égal. — 7. Viendrez-vous ? — *Oui*. — 8. Partirez-vous ? — *Non*, je *ne* partirai *pas*. — 9. *Depuis quand* m'attendez-vous ? — 10. Tu travailles *trop*.

258. *Distinguez les adverbes de leurs homonymes — prépositions ou conjonctions ; tous ces mots sont en italique !*

1. *Devant* nous s'étendait un magnifique paysage. — 2. Les plus jeunes d'entre nous marchaient *devant*. — 3. *Autour* des tentes, les enfants criaient et gambadaient.

4. Le groupe s'arrêta net ; les chiens déferlèrent *autour*. — 5. Les hirondelles ne sont pas *aussi* pressées de partir que l'an dernier. — 6. Ce projet me convenait parfaitement ; *aussi* l'acceptai-je immédiatement. — 7. Répondez *donc* à ma question ! — 8. Il est à l'usine et *donc* n'est pas malade. — 9. Je me demande *quand* vous serez prêt. — 10. Il viendra *quand* il voudra. — 11. Dites-moi *si* j'ai deviné la vérité. — 12. Je ne peux pas lire, *si* tu chantes ! — 13. Regardez *comme* il prend les tournants, ce vieux chauffeur ! — 14. Cet enfant court *comme* un lièvre !

259. *Remplacez les mots en italique par les adverbes en* -ment *qui y correspondent.*

1. L'orage éclata (*violent*). — 2. Il dort (*profond*). — 3. Nous avons (*assidu*) travaillé. — 4. N'agissez pas (*précipitant*). — 5. Il a (*vaillant*) défendu cette opinion. — 6. Tu seras (*sévère*) puni. — 7. Elle frappa (*doux*) à la porte. — 8. J'ai (*véhément*) protesté. — 9. Nous avons (*rapide*) passé en revue tous ces problèmes. — 10. Il a (*patient*) supporté l'opération. — 11. Il pleuvait (*abondant*). — 12. Le camion, (*pesant*) chargé, s'avançait (*prudent*) sur la route glissante. — 13. Le candidat a (*brillant*) répondu à toutes les questions. — 14. J'ai (*récent*) obtenu ce renseignement. — 15. Il me répondit (*gentil*) qu'il se mettait à ma disposition.

260. *Dites à quels mots les adverbes et locutions adverbiales se rapportent : un verbe, un adjectif, un autre adverbe, un complément, toute une proposition.*

1. Le jour de son vingtième anniversaire, on lui fit cadeau d'une montre tout en or fin. — 2. Il répondit avec calme à toutes mes questions. — 3. Tu habites assez loin du centre de la ville. — 4. Ce problème est relativement facile à résoudre. — 5. Sur la route mal pavée et mal éclairée, la voiture roulait avec prudence. — 6. Malheureusement, la bonne femme avait oublié de fermer la porte : le chat pénétra à la dérobée dans la cuisine.

saisit avidement un morceau de viande et se retira en hâte pour le dévorer goulûment ; heureusement pour lui, la ménagère ne l'avait pas aperçu !

261. *Remplacez les locutions adverbiales de l'exercice ci-dessus par des adverbes en* -ment.

262. *Mettez au comparatif ou au superlatif, suivant les indications données entre parenthèses, les adverbes en italique.*

1. Elle chante [*bien*] (superl. abs.). — 2. Je me trouvais [*près*] (comp. de supér.) de la fenêtre que mon ami. — 3. Je parle le français [*bien*] (comp. d'infér.) que mon frère, qui l'a étudié [*longtemps*] (comp. de supér.) que moi. — 4. Ma propre expérience m'avait instruit [*bien*] (comp. de supér.) que les livres que j'avais lus. — 5. Elle s'était habillée [*élégamment*] possible pour la fête. — 6. C'est le genre de spectacles que j'aime [*beaucoup*] (superl. rel. de supér.). — 7. J'aurais voulu faire [*beaucoup*] (comp. de supér.) pour vous. — 8. Vous êtes l'homme [*bien*] (superl. rel. de supér.) informé du monde ! — 9. On m'a servi du plat que j'aime [*peu*] (superl. rel. de supér.). — 10. Ces pièces sont [*mal*] (superl. rel. de supér.) assorties de toutes. — 11. J'aime [*peu*] (comp. de supér.) le cinéma que le théâtre. — 12. Il n'écrit pas [*mal*] (comp. de supér.) que toi ! — 13. J'étais assis [*commodément*] (superl. rel. d'infér.) possible, mais l'entretien fut court et je pus me lever.

263. *Remplacez les points par* plus *ou* davantage.

1. Il a eu ... de chance que moi. — 2. J'étais heureux de mon succès ; en apprenant le tien, je le suis ... — 3. Il ne m'a pas dit beaucoup de bien de vous ; espérons qu'il en pense ... — 4. J'aime beaucoup lire, mais j'aime ... voyager. — 5. Le percement de ce tunnel a demandé ... de deux années de travail. — 6. Mieux labourées, ces terres rapporteraient ....

264. *Remplacez les points par* autant, aussi.

1. Il a fait ... de fautes d'orthographe qu'il a écrit de mots. — 2. Leurs deux enfants ont des goûts différents : la fillette aime ... l'étude que le garçon aime le jeu. — 3. Ton frère est ... grand que le mien. — 4. Il y avait dans la salle ... de spectateurs qu'il y avait de places. — 5. Tu marches ... lentement qu'une tortue. — 6. Le ciel est ... bleu qu'hier. — 7. Le soleil brille ... qu'hier. — 8. Il a mangé ... de cerises qu'il a voulu. — 9. J'ai ... de livres que toi. — 10. Tu as répondu ... correctement que lui.

265. *Remplacez les points par* tant, si.

1. Le soir, nous n'étions plus ... gais que le matin, car nous étions très fatigués. — 2. Je n'ai pas voyagé ... que mon frère. — 3. Il n'y a pas ... de monde qu'hier sur la plage. — 4. Il n'est pas ... méchant qu'il a voulu paraître. — 5. Nous nous sommes ... bien amusés aujourd'hui ! — 6. Nous avons ... ri !

266. *Remplacez les points par* beaucoup, de beaucoup.

1. Il est ... plus jeune que moi. — 2. Je crois qu'il vaut ... mieux faire halte ici que marcher jusqu'au village voisin. — 3. Ce problème me paraît ... moins important que les autres. — 4. „Le Cid" de Corneille est plus célèbre ... que ses autres pièces. — 5. Je n'ai pas achevé de lire tous les romans de Balzac ; il s'en faut ...

267. *Remplacez les points par* aussi, non plus.

1. Il a reçu de très bonnes notes à l'école, et son frère ... — 2. Ses parents ne partent pas aujourd'hui pour Bucarest, ni lui ... : ils feront le voyage ensemble la semaine prochaine. — 3. Je connaissais déjà cette question de grammaire, et mon collègue ... — 4. La clef n'est pas sur la porte, elle n'est pas ... dans ma poche !

268. *Dites sur quelle circonstance on interroge au moyen de l'adverbe (locution) mis en italique au début de chaque phrase.*

1. *Où* va-t-il ? — 2. *Comment* pense-t-il faire le voyage? — 3. *Pourquoi* ne m'en a-t-il rien dit ? — 4. *Quand* veut-il partir ? — 5. *Combien* de personnes prendront part à cette excursion ? — 6. *Pendant combien de temps* sera-t-il absent ?

269. *Mettez à la forme interrogative, en faisant l'inversion du sujet ou en employant la locution* est-ce-que, *si l'inversion n'est pas possible.*

J'ai ; je peux ; je mens ; je dois ; je sais ; je cours ; je suis ; je vais ; je vois ; je pars ; je dis ; je fais ; je songe ; je puis ; je mange ; il mange ; il peut.

270. *Joignez les éléments suivants de façon qu'ils forment des phrases ; faites les modifications qu'impose dans l'ordre des mots la présence, en tête de la phrase, des adverbes (ou locutions adv.) en italique.*

1. *Peut-être* ; nous sortirons ce soir. — 2. *Sans doute* ; il va pleuvoir. — 3. *A peine* ; elle sortit, que la pluie commença. — 4. Je craignais une averse ; *aussi* j'ai emporté mon parapluie. — 5. *En vain* ; j'ai essayé de le convaincre qu'il avait tort. — 6. Pour abattre un jeune arbre, je ne disposais que d'un canif ; *encore* ; il était ébréché ! — 7. *Toujours* ; il est que cette question reste controversée. — 8. Si je ne réussis pas ; *du moins* ; j'aurais essayé.

271. *Mettez les phrases suivantes à la forme interrogative, en les faisant commencer par l'adverbe interrogatif mis entre crochets ; indiquez toutes les formes que chaque phrase peut prendre !*

1. [*Où ?*] *a*) je m'assois. — *b*) il va. — *c*) cette route mène. — 2. [*Pourquoi ?*] *a*) je songe. — *b*) tu hésites. — *c*) Georges s'est arrêté au milieu de la rue. — 3. [*Combien ?*] *a*) je dois attendre. — *b*) elle dépense par mois. — *c*) le pain coûte. — 4. [*Quand ?*] *a*) je mange. — *b*) on mange. — *c*) Georges reviendra. — 5. [*Comment ?*] *a*) je dirai. — *b*) nous partirons. — *c*) cette affaire finira.

272. *Transformez les interrogatives directes en interrogatives indirectes, en les faisant dépendre de „Dis-moi" ou „Dites-moi" ; indiquez toutes les formes que chaque phrase peut prendre !*

1. *a*) Où vas-tu ? — *b*) Où travaille ton père ? — 2. *a*) Comment s'appelle-t-il ? — *b*) Comment ton ami se porte-t-il ? — 3. *a*) Quand serez-vous de retour ? — *b*) Quand ton frère est-il né ? — 4. *a*) Combien est-ce que tu as attendu ? — *b*) Combien pèse cette malle ? — 5. *a*) Pourquoi est-il revenu si vite ? — *b*) Pourquoi Georges est-il absent ? — 6. *a*) Viendrez-vous ? — *b*) Ton père viendra-t-il ?

273. *Mettez à la forme négative (ne ... pas) :*

a) Il parle ; il a parlé ; parle-t-il ? a-t-il parlé ? parle ; parlant ; ayant parlé ; parler ; lève-toi. *b*) Tu t'arrêtes ; tu t'étais arrêté ; s'arrête-t-il ? s'est-il arrêté ? s'étant arrêté ; s'arrêter ; s'être arrêté.

274. *Mettez les phrases ci-dessous à la forme négative, en remplaçant le complément* tout *par le complément* rien.

1. J'ai *tout* entendu. — 2. Il a *tout* compris. — 3. Je te raconterai *tout*. — 4. Je vous ai *tout* dit. — 5. Je leur ai *tout* confié. — 6. Vous pouvez *tout* dire à votre frère. — 7. Nous avons *tout* organisé.

275. *Mettez les phrases ci-dessous à la forme négative, en remplaçant le complément* tous *par* personne.

1. Maintenant je les vois *tous*. — 2. Je les ai *tous* vus. — 3. Il nous interrogera *tous*. — 4. Recevez-les *tous* ! — 5. Je peux les recevoir *tous*. — 6. Je vous présenterai à *tous* ce soir.

276. *Mettez les phrases suivantes à la forme négative, en remplaçant les adverbes (locutions) en italique par :* nullement, nulle part, jamais, pas du tout — *selon le contexte ; quand plusieurs solutions sont possibles, indiquez-les toutes.*

1. Il est *tout à fait* juste qu'elle soit récompensée. — 2. Je vous ai *toujours* conseillé d'accepter cette offre. —

3. Il est *très* malade. — 4. Tu as *beaucoup* travaillé. — 5. On voit *partout* ses traces. — 6. Cet enfant est *bien* sage aujourd'hui.

277. *Remplacez la négation fondamentale* ne ... pas *par* ne ... que *portant sur la partie en italique.*

1. Je ne *l'ai* pas rencontré par hasard. — 2. Il n'*est* pas *allé* jusqu'à Braşov. — 3. Je ne *suis* pas *resté* deux semaines à la mer ! — 4. Je n'*y suis* pas *allé* à contre-cœur ! — 5. Je ne *le verrai* pas demain. — 6. Ici on ne *vend* pas de journaux.

278. *Remplacez, quand il y a lieu, les points par* ne, *et joignez-y* pas *là où c'est nécessaire.*

1. Je crains qu'il ... pleuve ... cet après-midi : notre excursion tomberait à l'eau ! — 2. Je crains qu'il ... pleuve ... et que je ... doive ..., une fois de plus, arroser moi-même mes légumes et mes fleurs ! — 3. Je ne crains pas qu'il ... vienne ... trop tôt ! — 4. J'empêcherais volontiers qu'il ... parte ..., mais j'ai bien peur que ce ... soit ... trop tard ! — 5. Moi, je n'empêcherai pas qu'il ... parte ..., bien qu'il soit évident qu'il veut faire une bêtise. — 6. Prenez garde que le chien ... vous morde ... ! — 7. Prenez garde que vous ... écriviez ... correctement ! — 8. Je ne doute pas qu'il ... soit ... courageux, je doute qu'il soit sage ! — 9. Il n'agit jamais autrement qu'il ... parle ... — 10. Il viendra, à moins qu'il ... soit ... gravement malade. — 11. Ne partez pas avant que je ... sois ... rentré. — 12. Il s'en est fallu de peu qu'il ... trouvât ... la mort dans cet accident.

279. *Rendez raison de l'emploi de* ne *seul, sans mot qui en renforce la valeur négative.*

1. Que ne le disiez-vous plus tôt ? — 2. Qui parmi nous ne connaît son activité ? — 3. Il n'y avait âme qui vive dans toute la maison. — 4. Je ne cesse de vous mettre en garde contre cette erreur, mais vous n'en avez cure ! —

5. Je n'ai vu personne là-bas, et je crois que personne ne m'a vu. — 6. Il y a bien longtemps que je ne vous ai rencontré ! — 7. L'ennui est que je ne puisse comprendre son écriture. — 8. Il est si réservé que jamais il ne dit mot !

LA PRÉPOSITION

280. *Répétez, quand il y a lieu, la préposition en italique.*

1. Je me suis fait un devoir *d'*écouter et ... suivre ses conseils. — 2. Sa serviette était pleine *de* livres et... cahiers. — 3. *Malgré* les difficultés et ... les obstacles, ce savant a poursuivi ses recherches, persévérant, comme on dit, *contre* vent et ... marée. — 4. Donne-moi ce qu'il me faut, car je ne peux pas écrire *sans* papier et ... crayon ! — 5. Je me suis adressé *à* vous, ... mon meilleur ami. — 6. *En* lisant et ... relisant ce livre, je l'ai appris par cœur. — 7. *De* ce livre ou ... celui-là, lequel préférez-vous ? — 8. Je m'y suis pris de la sorte parce que je ne voulais pas perdre mon temps *en* allées et ... venues. — 9. Cette poupée est *pour* Marie, ... ma petite nièce ! — 10. Cette localité se trouve *entre* Bucarest et ... Ploeshti. — 11. Ce visiteur étranger s'est beaucoup intéressé *aux* us et ... coutumes de notre pays. — 12. Répondez-moi *par* oui ou... non ! — 13. Son projet ne me convenant pas, je l'ai prié de s'adresser *à* un autre que... moi pour se l'y associer.

281. *Les adjectifs de l'exercice ci-dessous demandent un complément introduit par une préposition constante ; le complément étant donné, trouvez la préposition qui lie les deux termes.*

1. Une rivière riche ... poissons. — 2. Chez nous, la culture est accessible ... masses populaires. — 3. Un train prêt ... partir. — 4. Un jeune homme âgé ... dix-

huit ans. — 5. Un spectacle agréable ... l'œil. — 6. Un vieillard amoureux ... la chasse. — 7. Un événement antérieur ... mon voyage. — 8. Un élève avide ... connaissances. — 9. Un patriote capable ... sacrifier sa vie. — 10. Un idéal cher ... tout le monde. — 11. Une attitude conforme... la morale prolétarienne. — 12. Un individu content ... soi-même. — 13. La salle contiguë... l'amphithéâtre. — 14. Une tournure contraire ... règles de la grammaire. — 15. Un petit garçon coupable ... indiscipline. — 16. Une action digne... louanges. — 17. Un peintre épris ... son œuvre. — 18. Une terre fertile... blé. — 19. Des enfants impatients ... aller jouer. — 20. Le mouvement est inhérent ... la matière. — 21. Un chemin parallèle ... la grand-route. — 22. Un verre plein ... vin. — 23. Une décision préférable ... toute autre. — 24. Une plante sensible ... la lumière.

282. *Les verbes en italique demandent leur complément d'objet avec une préposition constante ; le complément étant donné, indiquez la préposition qui lie les deux termes.*

1. Je *me suis* difficilement *abstenu* ... lui dire ses quatre vérités. — 2. Il *acquiesça* tout de suite ... mon désir. — 3. De nombreuses personnalités de marque *ont adhéré* ... mouvement en faveur de la paix. — 4. Dès son adolescence, il *s'adonna* avec passion ... l'étude de la chimie. — 5. Pour obtenir ce renseignement, je m'adressai ... concierge. — 6. Je ne *doute* pas ... sa bonne foi. — 7. Le guide *s'empressa* ... se mettre à la disposition des visiteurs. — 8. Lorsque le professeur entra en classe, l'élève qui essuyait le tableau noir *se hâta* ... regagner sa place. — 9. Cet homme *jouit* ... une réputation excellente. — 10. Je n'*hésitais* pas ... *opter*... la solution qui demandait le plus d'efforts, car elle promettait de très beaux résultats. — 11. Il *procéda* ... une enquête minutieuse et finit par découvrir la vérité. — 12. Le professeur m'a dit que le français *répugne* ... l'emploi du passif et m'a appris

à éviter cette tournure. — 13. Je *m'efforcerai* ... suivre très exactement tous vos conseils, car je connais votre compétence.

283. *Construisez le complément entre parenthèses avec les mots indiqués ; ajoutez ce qu'il faut pour former une phrase.*

1. penser et parler (*cette belle excursion*). — 2. se souvenir et parler (*cet événement*). — 3. départ et retour (*Bucarest*). — 4. prompt et heureux (*rendre service*). — 5. étonné et content (*revoir*). — 6. aller (*voiture ou bicyclette*). — 7. se rendre et revenir (*la ville voisine*). — 8. égal ou supérieur (*moyenne*). — 9. essayer et réussir (*se tirer d'affaire*). — 10. heureux et fier (*exploit*).

284. *Complétez les phrases suivantes avec les prépositions convenables.*

1. J'étais content ... avoir assisté ... un si beau spectacle. — 2. Il n'est pas facile ... préparer une opération ... cette envergure. — 3. Cette opération n'est certainement pas facile ... faire. — 4. Il marche ... se presser car il est parti ... temps. — 5. Ils restèrent allongés ... le sable, ... bord ... l'eau, ... un soleil brûlant. — 6. Un baigneur sortit ... l'eau, ... le bain, et, ... s'essuyer, s'assit ... nous ... se sécher au soleil.

285. *Complétez les phrases suivantes avec les prépositions convenables.*

1. Il s'intéresse surtout ... fonctionnement ... machines. — 2. Il causa longtemps ... un camarade. — 3. Il ne tardera pas ... s'apercevoir ... son erreur. — 4. Il porte un chapeau pareil ... mien. — 5. Le père ... Marie est ajusteur. — 6. J'ai eu du mal ... comprendre ses explications. — 7. Il a essayé ... rejeter la responsabilité ... un autre mais il a dû se rendre... l'évidence.

286. *Remplacez les points par les prépositions convenables.*

1. Je tiens cette nouvelle... mon voisin. — 2. Il demande l'heure... un passant. — 3. Nous admirâmes beaucoup une construction ... béton armé. — 4. Vous ne sentez pas du tout la fatigue, vous êtes un homme ...

fer ! — 5. Le soleil tapant très fort, je me suis fait un chapeau ... papier. — 6. J'avançais ... deux pas. — 7. L'arbre a été déraciné... le vent. — 8. Il est fort aimé ... ses camarades. — 9. Ils sont arrivés ... le train. — 10. J'ai appris ... quelqu'un que vous étiez là. — 11. Tous les compléments ne sont pas introduits... des prépositions. — 12. Il finira... comprendre mon attitude. — 13. Il était rouge ... colère. — 14. J'a filé ... l'anglaise. — 15. Il m'a parlé ... vous. — 16. Il a agi ... l'intérêt de ses copains, mais aussi ... son propre bien.

287. *Remplacez les points par les prépositions convenables.*

1. Il vient ... la gare. — 2. Tu te diriges ... la porte. — 3. Il est parti ... l'école sans déjeuner, de peur d'être en retard. — 4. Je vais ... la poste. — 5. Il s'est rendu ... son oncle. — 6. Les moustiques ne pourront pas entrer ... la fenêtre, car elle est fermée. — 7. Je me suis couché ... les dix heures. — 8. Il est arrivé ... nous ... minuit. — 9. Je me suis levé ... bon matin. — 10. Il sera de retour ... une semaine. — 11. Il a achevé son repas... dix minutes. — 12. Je suis à Bucarest ... hier, mais je n'ai pas eu le temps ... vous téléphoner. — 13. Il me serra la main et me dit : „... bientôt !".

CHEIA EXERCIȚIILOR

1. 1. *une* (tâche) : art. indéf., fém. sing. ; *un* (homme) : art. indéf., masc. sing. — 2. *aux* (questions) : art. déf. contracté = à + les, fém. plur. ; *du* (professeur) : art. déf. contracté = de + le, masc. sing. — 3. *au* (sport) : art. déf. contracté = à + le, masc. sing. — 4. *les* (amis) : art. déf., masc. plur. ; *ès* (lettres) : art. déf. contracté = en+les, fém. plur. — 5. *l'* (excursionniste) : art. déf. él., masc. sing. — 6. *l'* (exécution) : art. déf. él., fém. sing. ; *des* (photos) : art. déf. contracté = de + les, fém. plur. — 7. *le* (directeur) : art. déf., masc. sing. ; *la* (revue) : art. déf., fém. sing. — 8. *aux* (plantes) : art. déf. contracté = à + les, fém. plur. ; *de l'* (air) : art. part., masc. sing. ; *de la* (lumière) : art. part., fém. sing. ; *de l'* (eau) : art. part., fém. sing. — 9. *du* (chagrin) : art. part., masc. sing. — 10. *des* (moineaux) : art. indéf., masc. plur. ; *le* (lierre) : art. déf., masc. sing. ; *la* (façade) : art. déf., fém. sing. — 11. *des* (cerises) : art. part., fém. plur.

2. *a)* 1. l' (le). — 2. l' (le). — 3. l' (le). — 4. l' (le). — 5. l'(la). — 6. le. — 7. le. — 8. le. — 9. le. — 10. l' (la). — 11. l' (le). — 12. le. — 13. l' (la). — 14. la. — 15. l' (le). — 16. la. — 17. le. — 18 l'(la).

b) 1. l' (le). — 2. l' (la). — 3. l' (la). — 4. l' (la). — 5. l' (la). — 6. le. — 7. l' (la). — 8. l' (la). — 9. la. — 10. le. — 11. le. — 12. le. — 13. la. — 14. la. — 15. l' (la). — 16. le. — 17. le.

3. 1. de l' (le). — 2. de l' (la). — 3. de l' (la). — 4. de l' (le). — 5. de l' (la). — 6. de l' (le). — 7. de l' (la). — 8. de l' ; de la. — 9. de l' (la). — 10. de l' (le). — 11. de l' (le).

4. 1. le (un). — 2. l'(un). — 3. la (une). — 4. l' (une). — 5. le (oui). — 6. le (huit). — 7. la (huitième). — 8. le (onze). — 9. le (onzième).

5. Voilà les cas où la liaison se fait : 1, 3, 8, 12, 13.

6. 1. au. — 2. au. — 3. du. — 4. du. — 5. aux. — 6. aux. — 7. aux. — 8. des. — 9. des. — 10. des. — 11. ès. — 12. des.

7. 1. aux. — 2. du. — 3. aux. — 4. du ; au. — 5. des. — 6. du. — 7. du. — 8. du.

8. 1. des (= de les) tulipes. — 2. des (= de les) fruits. — 3. du (= de le) résultat. — 4. du (= de le) précipice. — 5. du (= de le) chemin ; du (= de le) prix. — 6. ès (= en, dans les) mains ; du (= de le) palais.

9. 1. du ,,Misanthrope" ; du ,,Médecin malgré lui" ; des ,,Précieuses ridicules" ; des ,,Fâcheux". — 2. aux ,,Misérables". — 3. au ,,Cid". — 4. au ,,*Chêne et le Roseau*" ; au ,,Chêne et au Roseau" ; au ,,Chêne et Roseau" ; à ,,Le Chêne et le Roseau". — 5. du ,,*Rouge et le Noir*" ; du ,,Rouge et du Noir" ; du ,,Rouge et Noir" ; de ,,Le Rouge et le Noir". — 6. du ,,Roi s'amuse". — 7. aux ,,Dieux ont soif". — 8. des ,,Dieux ont soif". — 9. des ,,*Rayons et les Ombres*" ; des ,,Rayons et des Ombres" ; des ,,Rayons et Ombres" ; de ,,Les Rayons et les Ombres". — 10. du ,,Hachereau".

10. 1. de la comédie ,,Le Misanthrope", de la comédie ,,Le Médecin malgré lui", de la comédie ,,Les Précieuses Ridicules", de la comédie ,,Les Fâcheux" (ou mieux : *des comédies* : ,,Le Misanthrope", ,,Le Médecin malgré lui", ,,Les Précieuses ridicules", ,,Les Fâcheux" etc.). — 2. au roman ,,Les Misérables". — 3. à la tragédie ,,Le Cid." — 4. à la fable ,,Le Chêne et le Roseau". — 5. du roman ,,Le Rouge et le Noir". — 6. du drame ,,Le roi s'amuse". — 7. au roman ,,Les Dieux ont soif". — 8. du roman ,,Les Dieux ont soif". — 9. du recueil de poésies ,,Les Rayons et les Ombres". — 10. du roman ,,Le Hachereau".

11. *a*) 1. du Caire. — 2. au Havre. — 3. aux Laumes ; des Laumes.
b) 1. de Le Nôtre. — 2. à Le Dantec. — 3. à Le Verrier.
c) 1. du Tasse. — 2. de Dante ; du Dante. — 3. au Véronèse.
d) 1. du, ou de la ,,Liberté". — 2. au, ou à la ,,Normandie".

12. 1. du un. — 2. le un, ou: au un. — 3. le un, ou : au un. — 4. au onze. — 5. le oui. — 6. la (ou le) ,,France". — 7. La (ou le) ,,Marseillaise" ; la (ou le) ,,Flandre" ; la (ou le) ,,Colombie". — 8. La (ou le) ,,Bretagne" ; du Havre. — 9. de la (ou du) ,,Méditerranée".

13. 1. *Je parle* : du ,,Lièvre et la Tortue" de La Fontaine. — 2. du ,,Meunier, son Fils et l'Ane". — 3. du ,,Renard et la Cigogne". — 4. du ,,Lion malade et le Renard". — 5. du ,,Radeau de la Méduse", le célèbre tableau de Géricault. — 6. du ,,Deuil sied à Electre" de O'Neill. — 7. des ,,Affaires sont les affaires" de Mirbeau. — 8. des ,,Fleurs du Mal" de Baudelaire. — 9. des ,,Pleureuses" de H. Barbusse. — 10. des ,,Yeux et la Mémoire" de Louis Aragon.

Je pense : 1. au ,,Lièvre et la Tortue" de La Fontaine. — 2. au ,,Meunier, son fils et l'Ane". — 3. au ,,Renard et la Cigogne". — 4. au ,,Lion malade et le Renard". — 5. au ,,Radeau de la Méduse", le célèbre tableau de Géricault. — 6. au ,,Deuil sied à Electre" de O'Neill. — 7. aux ,,Affaires sont les affaires" de Mirbeau. — 8. aux ,,Fleurs du mal"

de Baudelaire. — 9. aux ,,Pleureuses'' de H. Barbusse. — 10. aux ,,Yeux et la Mémoire'' de Louis Aragon.

14. 1. Parmi les lauréats du prix de l'Académie il y a deux docteurs ès lettres, un docteur en médecine et un licencié en droit. — 2. L'auteur de cet ouvrage est docteur en philosophie et lettres. — 3. On a décerné à ce célèbre sculpteur le titre de Maître émérite ès arts de la R.P.R. — 4. Le titre de maître émérite ès sports n'existe pas dans tous les pays. — 5. Je dis de ce vieux vigneron qu'il est ,,docteur ès vignes'' parce qu'il s'entend très bien à la culture de la vigne.

15. 1. *la* (Malibran) : art. devant un n. pr. d'actrice célèbre. — 2. *La* (Rome), *la* (Rome) = art. devant un n. pr. de ville accompagné d'un c. ; *des* (Césars) = art. devant un n. pr. désignant l'ensemble des membres d'une famille. — 3. *Les* (Montaigne), *les* (Fénelon), *les* (Rousseau) = art. devant des n. pr. employés d'une façon emphatique. — 4. *la* (Pompadour) = art. exprimant le mépris pour la pers. dont il précède le nom. — 5. *un* (Spartacus) = art. employé par emphase devant un n. pr. de personne. — 6. *Le* (Tintoret) = art. devant un n. pr. d'artiste italien. — 7. *La* (Champmeslé) = art. devant le n. d'une personne de théâtre célèbre. — 8. *Le* (Brun) = art. devant un n. pr. tiré d'un nom commun. — 9. *les* (Voltaire) = art. devant un n. pr. désignant des ouvrages du personnage nommé. — 10. *Le* (... Paris), *le* (Paris ...) = art. devant un n. de ville déterminé. — 11. *le* (... Hugo) = art. devant un n. pr. de pers. déterminé. — 12. *des* (Gabriel Péri) = art. devant un n. pr. pris comme type ; on peut considérer aussi que cet art. a une valeur emphatique. — 13. *les* (Rubens) = art. devant un n. pr. désignant des ouvrages du personnage nommé. — 14. *un* (Pétain) = art. exprimant le mépris pour la pers. dont il précède le nom. — 15. *des* (une heure) = art. employé par emphase devant un n. de nombre. — 16. *les* (Dupont) = art. devant un n. pr. désignant tous les membres d'une même famille.

16. a) *Je vais* : 1. en. — 2. en. — 3. au. — 4. aux. — 5. au. — 6. *au* (en). — 7. au. — 8. *au* (en). — 9. aux. — 10. en. — 11. en. — 12. en. — 13. en. — 14. au. — 15. en.

b) *Je viens* : 1. — de. — 2. d'. — 3. du. — 4. des. — 5. du. — 6. du. — 7. du. — 8. du. — 9. des. — 10. de. — 11. d'. — 12. d'. — 13. d'. — 14. du. — 15. de.

17. 1. d' (de l'). — 2. de (de la). — 3. de la. — 4. d' (de l'). — 5. d' (de l'). — 6. de l'. — 7. de. — 8. de la. — 9. de l'. — 10. de la.

18. Dans les phrases numérotées 3, 6, 8, 9, l'art. est obligatoire, les noms propres étant déterminés ; l'emploi de l'art. est facultatif dans les phrases : 1, 2, 4, 5, devant des n. pr. non accompagnés de déterminants ; pour le nr. 7 : l'usage veut qu'on dise seulement (sans article) : *l'histoire* de *France*, *l'histoire* de *Roumanie*, etc., lorsque les noms propres ne sont

pas déterminés ; pour le no. 10 : déterminé ou non, le n. pr. est précédé de l'article après *„la géographie* de ...".

19. 1. Les plaines de la Basse-Egypte sont très fertiles. — 2. Les tapis de la Turquie d'Asie sont d'un grand prix. — 3. Les pyramides d'Egypte nous parlent de la très ancienne civilisation égyptienne. — 4. Tu connais parfaitement l'histoire de la France pendant la Révolution! — 5. Ces marchandises sont importées de l'Amérique du Sud. — 6. Les pays indépendants d'Afrique participent activement à la vie internationale.

20. 1. *L'* affaire = *cette* affaire — *là*. — 2. *au* chien = *à ce* chien-*ci*. — 3. *la* jambe = *ma* jambe. — 4. *à la* Montpensier = *à la mode* de Montpensier. — 5. *le* litre = *chaque* litre. — 6. *la* mémoire = *votre* mémoire. — 7. de *la* sorte = de *cette* sorte-*là*. — 8. *à la* Voltaire = à *la manière* de Voltaire. — 9. *les* mains = *tes* mains. — 10. *la* vie = *sa* vie. — 11. *le* jeudi = *chaque* jeudi. — 12. *à l'instant* = à *cet* instant-*ci*.

21. 1. la ; la. — 2. sa. — 3. sa (= sa migraine *habituelle*), la. — 4. sa. — 5. les ; ses. — 6. sa. — 7. les. — 8. ses. — 9. au. — 10. la. — 11. au. — 12. sa. — 13. l'. — 14. ma.

22. 1. Viens plus près du feu : tu as les mains froides ! — 2. Il s'est foulé le pied. — 3. J'ai de nouveau égaré mon crayon ! — 4. Est-ce que tu as encore mal à ta jambe blessée ? — 5. Bien sûr, tu as déchiré ton paletot : tu ne fais jamais attention ! — 6. Vous fumez trop : je vous vois toujours la cigarette aux lèvres ! — 7. Ces deux élèves tachent souvent d'encre leurs cahiers. — 8. Mes enfants, dit l'instituteur, essuyez-vous les pieds avant d'entrer en classe ! — 9. Brossez-vous les dents, mes enfants, et allez vous coucher !

23. *L'article est variable* parce qu'il y a comparaison entre des objets différents dans : *a*) 1, 3, 4 et *b*) 1, 3, 5, 7 ; *l'article est invariable* parce qu'il y a comparaison entre les différents degrés d'une quantité dans : *a*) 2 et *b*) 2, 4, 6, 8 ; dans *a*) 5, parce que *le plus* se rapporte à un verbe ; dans *b*) 9, parce que *le plus* se rapporte à un adverbe.

24. 1. *les* (le) ; le. — 2. le ; le. — 3. *le* (la). — 4. *les* (le). — 5. le. — 6. *les* (le). — 7. le. — 8. *la* (le). — 9. le. — 10. les. — 11. *le* (la). — 12. le. — 13. le. — 14. le.

25. 1. *de l'* : art. part. ; *ombre* : obj. dir. de *cherchait*. — 2. *de l'* : *de* : prépos. ; *l'* : art. déf. él. ; *ombre* : c. du nom *fraîcheur*. — 3. *des* : art. déf. contracté = de + les ; *groseilles* : obj. indir. de *ont parlé*. — 4. *des* : art. part. : *groseilles* : obj. dir. de *mangerai*. — 5. *de la* : art. part. ; *poussière* : sujet du v. *couvrait*. — 6. *de la* : *de* : prépos. ; *la* : art. déf. ; *poussière* : c. du nom *couleur*. — 7. *du* : art. part. ; *vent* : obj. dir. de *faisait*. — 8. *du* : art. déf. contracté = de + le ; *vent* : c. du nom *violence*. — 9. *du* : art. déf. contracté = de + le ; *spectacle* : c. du nom *commencement* ; — *de la* : *de* : prépos. ; *la* : art. déf. ; *pluie* : obj. indir. de *parlions* ; — *du* : art. déf. contracté = de + le ; *temps* : obj. indir. de *parlions*. — 10. *de la* : art. part. ; *pluie* : obj. dir.

de *tombait*; — *du* : art. déf. contracté = de + le; *temps*: obj. dir. de *aurons*. — 11. *des* : art. déf. contracté = de + les ; *opérations* : obj. indir. de *a entretenu*. — 12. *des* : art. indéf. ; *opérations* : obj. dir. de *réussir*. — 13. *de la* : art. part. ; *poésie* : obj. dir. de *a écrit* ; — *des* : art. indéf. ; *romans* : obj. dir. de *a écrit*. — 14. *de la* : *de* : prépos. ; *la* : art. déf. ; *poésie* : obj. indir. de *me souviens*. — 15. *de la*: *de*: prépos.; *la*: art. déf.; *fenêtre*: c. circonst. de lieu. — 16. *du* : art. déf. contracté = de + le ; *bureau* : c. circonst. de lieu.

26. N. B. Les discussions autour de chaque cas peuvent être développées davantage — bien qu'une analyse trop poussée soit sans grand profit du point de vue pratique. C'est pourquoi on se borne ici à donner de brèves explications.

a) *des* (épinards), *des* (groseilles), *des* (framboises) = art. part. devant des noms désignant des choses qui *ne se comptent pas* (c.-à.-d. : qu'on ne peut pas compter, ou qu'on n'a pas l'habitude de compter) ;

b) *des* (raisins), *des* (piments) = deux interprétations possibles : 1. *art. part.*, si l'on considère *des* comme le pluriel de *du* (*du raisin, du piment*) ; 2. *art. indéfini*, si l'on considère que *des* est le pluriel de *un* (*un raisin, un piment*) ; ce sont des choses qui peuvent se compter et se comptent même ; mais, dans le langage courant, ces noms, au singulier, sont souvent précédés de l'article partitif (*du raisin, du piment*).

c) *des*, devant les autres noms, est *article indéfini*.

27. *bien* : 1. de la. — 2. de(s). — 3. des. — 4. d'. — 5. des. — 6. du. — 7. de l'. *beaucoup* : 1. de. — 2. de. — 3. d'. — 4. d'. — 5. de. — 6. de. — 7. d'.

28. *beaucoup, peu* et *trop* : 4, 5, 7, 8, 9, 11, 12, 14, 15, 17, 19, 21. *bien et la plupart* : 1, 2, 3, 4, 6, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 18, 20 ; *bien* peut introduire aussi le no. 17.

29. *Je n'ai pas* : 1. de. — 2. d'. — 3. — 4. — 5. de. — 6. d'. — 7. de. — 8. d'. — 9. de.

30. N. B. : On donne ici de courtes phrases comme modèle ; vous devez en former d'autres !

1. (Je fume) *du* (*de* fait prétentieux !) bon tabac. — 2. (On y produit) *du* ... — 3. (On a pris) *des* ... — 4. *De* ... (s'imposent). — 5. (Il achète) *de la* ... — 6. (Cette expérience a donné) *d'* ... — 7. (Ils ont obtenu) *des* ... — 8. (Elle a fait bouillir) *de la* (*de* : v. no. 1 !) ... — 9. (On y vend) *de la* ... — 10. (Ce sont) *des* ... — 11. *De* ... (se promenaient sur la plage).

31. 1. négation absolue : *aucun chapeau*. — 2. la nég. n'est pas absolue. — 3. nég. absolue. — 4. nég. absolue. — 5. la nég. ne porte pas sur le nom *fleurs*. — 6. après *être* négatif, on emploie toujours l'article. — 7. nég. absolue : *aucune quantité de farine*. — 8. la prépos. *de* est de-

mandée par l'adv. de quantité *assez* et non par la négation — qui est relative : *j'ai de l'argent sur moi, mais pas assez pour acheter cette poupée*. — 9. le nom (parents) est suivi de *que* signifiant *si ce n'est*. — 10. Le pluriel de *un* (*une*) *autre* est toujours *d'autres* — aussi bien dans des phrases affirmatives que dans des phrases négatives. — 11. C'est l'adv. *peu* et non la nég. qui commande l'emploi de la prépos. *de*. — 12. Le sens de la phrase est positif, malgré la négation : Je crois que *vous voyez des barques*. — 13. Sens positif : je sais que *vous portez des lunettes* ... — **14.** Le sens de la phrase est dubitatif: Je ne sais pas *si vous portez des lunettes*... — 15. La nég. a une valeur restrictive, elle n'est pas absolue : *on voit seulement des immeubles neufs*! — 16. C'est l'adj. qualificatif devant un nom pluriel qui exige la prépos. *de*. — 17. nég. absolue — dans les deux cas : *aucune omelette, aucun œuf*. — 18. la nég. a un caractère restrictif. — 19. nég. absolue. — 20. comme pour le numéro 6. — 21. *Je n'ai pas soif* : le tour négatif n'amène pas l'emploi de la prépos. *de* devant un nom qui entre dans une locution verbale. — 22. La nég. est restrictive ; l'adj. qualificatif *bons* et le nom *mots* forment un nom composé : c'est l'article qui s'impose. — 23. La nég. étant restrictive, elle ne saurait exiger la prépos. *de* ; c'est l'adv. de quantité *peu* qui la commande (v. no. 11, plus haut).

32. *a*) 1. du. — 2. du. — 3. de ; des. — 4. de. — 5. de. — 6. des ; des. — 7. des. — 8. des. — 9. de. — 10. des ; d'. — 11. de. — 12. des.

b) 1. du. — 2. des. — 3. d'. — 4. *de* (des). — 5. *de* (des) ; *de* (des) ; *de* (des) ; *de* (des). — 6. du. — 7. des. — 8. de. — 9. des. — 10. de. — 11. des. — 12. *de l'* (c'.-à.-d. : *je sais que vous en avez*), ou : *d'* (c'.-à.-d. : *je ne sais pas si vous en avez*).

33. *a*) 1. Ce jeune homme a du Tartarin de Tarascon dans son caractère, mais il est très sympathique ! — 2. La plupart des interprètes de cette comédie, qui ne sont pourtant que des amateurs, ont du talent. — 3. Nous avons écouté de la musique d'opéra, de la belle musique : c'était du Rossini ! — 4. Il a du sportif dans son allure. — 5. Aujourd'hui je n'ai pas reçu de lettres. — 6. Le matin, je ne bois que du thé. — 7. Passe-moi, je te prie, la bouteille d'eau ! — Volontiers, mais ce n'est pas de l'eau, c'est du vin blanc ! — 8. Ce n'est pas du vin que j'ai demandé, c'est de l'eau minérale ! — 9. Je ne vois pas des films si souvent que vous ! — 10. Je n'achèterai des raisins que si j'en trouve de très beaux. — 11. Je ne vous fais pas des reproches immérités !

b) 1. De nombreux jeunes gens participent chaque année au travail patriotique. — 2. J'ai lu bien de(s) bons livres, mais j'en ai lu aussi beaucoup de médiocres ! — 3. Nous avons beaucoup de respect pour son habileté professionnelle, mais nous n'approuvons pas son manque de modestie. — 4. Il n'a *de* l'amitié (d'amitié) que pour vous ; moi, c'est

seulement depuis deux jours qu'il me connaît. — 5. Ne formez-vous pas, comme tout le monde, des projets d'avenir? — 6. De jeunes alpinistes, venus de plusieurs pays, parmi lesquels la Roumanie, ont pris part à cette audacieuse expédition. L'expédition des jeunes alpinistes a été couronnée de succès. — 7. L'orage n'a pas été violent, mais peu de (ou : des !) passagers ont pu rester sur le pont du bateau ! — 8. Il y a des grands hommes dans l'histoire de tous les peuples. — 9. Beaucoup des innovations proposées par les ouvriers de notre section sont déjà appliquées sur une large échelle dans la production. — 10. Bien d'autres ouvriers se préoccupent de l'accroissement de la productivité du travail et de la réduction du prix de revient des produits. — 11. En effet, ce camarade est demeuré trois jours dans notre hôtel, mais il est parti sans laisser d'adresse.

34. Nota. Traduction *libre*.

LE PAIN DE POISSON

Pilez au mortier les restes d'un poisson en ajoutant du sel, du poivre et des jaunes d'œufs (deux ou trois), un peu de crème et de la mie de pain bien trempée dans du lait. Lorsque le tout est homogène, ajoutez des blancs d'œufs (deux ou trois) battus en neige. Beurrez un moule et versez-y de la chapelure (du pain séché au four, puis écrasé), placez-y le mélange et faites cuire une heure au bain-marie. Pendant le dernier quart d'heure, mettez le bain-marie au four. Démoulez et servez avec une sauce blanche aux câpres.

35. Nota. Traduction *libre*.

UN VECHI COLECTIVIST VORBEŞTE UNOR VIZITATORI

Ne-a trebuit răbdare şi stăruinţă şi ne-a costat destulă trudă ca să punem pe picioare gospodăria noastră colectivă; dar în prezent lucrurile merg ca pe roate, şi asta de mulţi ani. Dacă la început, cînd eram numai o mînă de colectivişti, nu cultivam decît grîu, porumb şi puţină floarea-soarelui, acum, cînd tot satul este colectivizat şi cînd lucrările agricole sînt mecanizate, recoltăm şi ovăz, orz — pînă şi plante medicinale; apoi, sfeclă-de-zahăr şi mai ştiu eu ce? Iar pe dealul care se zăreşte de aici am pus viţă-de-vie şi avem din belşug struguri de masă şi vin alb bun! De altfel dumneavoastră veţi mînca chiar azi struguri din via noastră, legume din serele noastre şi chiar ciuperci pe care le cultivăm într-o veche pivniţă neîntrebuinţată, amenajată de curînd în acest scop.

Un cuvînt despre vitele şi despre păsările noastre! Nu voi lungi vorba: la început nu aveam de loc sau aproape de loc vaci de lapte; nu aveam decît păsări de rasă obişnuită; nu aveam decît puţine oi şi care dădeau lînă proastă; nu aveam porci decît o duzină şi erau foarte urîţi; căci cea mai mare parte dintre colectivişti erau ţărani săraci, iar animalele lor

erau din soiul cel mai rău. Dar în cîțiva ani, cu ajutorul permanent al statului am făcut mari progrese : astăzi stăpînim multe vite frumoase ; porci, avem mari și grași ; multe dintre păsările pe care le creștem aici le vindem la piață — cred că și dumneavoastră cumpărați deseori din ele ; cît despre carnea oilor noastre, ai zice că nu e carne, e unt : se topește în gură ! Ne pricepem să selecționăm animalele, să aplicăm procedee științifice în toate domeniile — căci am trimis în școli tineri și chiar bătrîni care s-au întors tobă de carte ! În sfîrșit, experiența noastră noi o punem la dispoziția celorlalte gospodării colective din împrejurimi, căci nu am dobîndit experiență numai pentru noi !

După-amiază vom vizita gospodăria și satul și, dacă nu aveți nimic împotrivă, ne vom încheia seara la club : acolo se cîntă adesea Mozart, Beethoven, rulează filme, se dau festivaluri artistice etc. Dar cred că nu vă spun nimic nou despre gospodăriile colective din țara noastră : dumneavoastră trebuie să fi văzut multe altele ! Oricum, veți recunoaște chiar astă-seară că noi am făcut aici treabă bună !

36. 1. L'art. se répète en principe devant chacun des noms d'une série. — 2. L'art. est répété devant plusieurs adj. non unis par *et* ou par *ou*. — 3. L'art. se répète devant chaque adj. d'une série de superlatifs relatifs se rapportant à un même nom. — 4. L'art. se répète devant chacun des deux adj. unis par *et* car ces adj. qualifient des objets différents, quoique désignés par un seul nom. — 5. Les deux adj. coordonnés qualifiant ensemble le même nom, l'art. est exprimé une seule fois. — 6. L'art. n'est pas répété devant un deuxième nom qui est le synonyme du premier. — 7. Deux adj. coordonnés sont placés après le nom : le nom étant répété, l'art. doit être répété lui aussi. — 8. L'art. pluriel devant une série de noms unis par *et* et formant une expression indivisible s'exprime une seule fois. — 9., 10. : voir l'explication du no. 1.

37. 1. le tram ou l'autobus. — 2. Un collègue et ami. — 3. les mardi, jeudi et samedi. — 4. un interminable et ennuyeux discours. — 5. de la bonne ou de la mauvaise façon. — 6. Les troisième et quatrième actes. — 7. Le troisième et le quatrième acte. — 8. les parents, amis et connaissances. — 9. les jour et heure. — 10. le nom de famille ou patronyme. — 11. les prénom, nom, âge, profession et domicile. — 12. les arts classique et moderne. — 13. l'art classique et (le) moderne. — 14. *l'art classique et l'art moderne.*

38. 1. Art. omis, comme dans beaucoup de proverbes. — 2. Art. omis devant un nom mis en apostrophe. — 3. le nom *vase* est précédé par l'adj. dém. *ce* ; *faïence* est le complément du nom *vase* qu'il caractérise comme le ferait un adjectif ; *cadeau* forme avec le verbe *faire* une locution. — 4. *raison* forme avec *avoir* une locution verbale. — 5. art. omis devant un nom marquant une division du temps. — 6. art. omis dans un titre d'ou-

vrage ; art. omis dans une expression toute faite. — 7. énumération rapide. — 8. art. omis devant un nom attribut. — 9. *pêcheur* est un nom apposé. — 10. art. omis devant un nom sujet d'un infinitif de narration. — 11. *nuit et jour* est un complément de circonstance (locution toute faite). — 12. art. omis devant des noms unis au moyen de *ni ... ni*. — 13. art. omis devant un nom non individualisé, pris dans un sens très général. — 14. art. omis devant un nom précédé par un adj. interrogatif ; *entre deux* est une locution adverbiale consacrée. — 15. art. omis devant un numéral précédé de *tous* (tournure littéraire). — 16. *neige* fait partie de la locution toute faite *fondre comme neige au soleil.* — 17. art. omis devant des noms allant par couples. — 18. art. omis dans une adresse. — 19. art. omis devant l'attribut dans une locution impersonnelle.

39. 1. ,,*La* ou *une* comparaison n'est pas *une* raison" : le sens reste inchangé, mais la tournure n'a plus rien d'archaïque. — 2. ,,Allons, *les* camarades, pressons le pas !" : le sens reste le même ; cette tournure appartient au *style familier*. — 6. ... *le* ,,Dictionnaire des difficultés..." : avec article, ce titre devient légèrement prétentieux, comme s'il s'agissait du *seul* ouvrage de ce genre ou du ,,Dictionnaire..." *par excellence* ; mais la construction est courante. — 7. ... *les* livres, *les* cahiers, *les* crayons, tout s'est éparpillé..." : le sens ne change pas ; on insiste sur chacun des termes de la série, ce qui rend l'énumération moins rapide. — 8.,, ... il est *un* médecin..." : l'art. fait reprendre à ,,médecin" la valeur d'un substantif ; sans art., ce mot avait la valeur d'un adjectif. — 9. ,,Mon oncle, *le* pêcheur acharné..." ou : ,,*un* pêcheur acharné" : l'art. déf. s'emploie au cas où ce qu'exprime l'apposition est déjà connu ; l'art. indéf. confère à l'apposition la valeur d'une explication donnée pour la première fois dans le discours. — 10.,, ... et *les* volailles... de s'enfuir..." : aucun changement de sens. — 11. Avec l'art. défini on dit d'habitude ,,*le* jour et *la* nuit" ; on insiste ainsi sur chaque nom ; ,,nuit et jour" équivaut à ,,sans arrêt", ,,tout le temps". — 12. ,,*ni* la lettre, ni *le* télégramme" : le sens ne change pas ; on insiste sur chacun des termes de la série. — 13. ,,jamais *un* homme n'avait mis le pied..." = *pas un homme* ; la négation est plus forte. — 14. ,,entre *les* deux" : même sens ; les deux expressions sont usuelles. — 15. ,,tous *les* deux" : aucun changement de sens ; pourtant, ,,tous deux" paraît plus littéraire que ,,tous *les* deux". — 17. ,,*Les* jeunes et *les* vieux" : même sens ; il y a pourtant insistance sur chacun des deux termes mentionnés. — 19. en principe, on peut employer l'art. devant un nom attribut ; mais ,,c'est *un* dommage"... ne peut pas s'employer dans ce contexte car ,,dommage" aurait un sens trop concret, trop matériel ; ,,c'est dommage que ..." = păcat că ... ; ,,c'est *un* dommage" = este o pagubă.

40. 1. Chat échaudé craint l'eau froide. — 2. A bon chat, bon rat. — 3. A bon vin point d'enseigne. — 4. Bon chien chasse de race. — 5. Cœur qui soupire n'a pas ce qu'il désire.

41. N. B. On se borne ici à indiquer le sens de chacune des locutions dont il est question.

1. *rendre justice* (à quelqu'un) = reconnaître ses droits, son mérite.
rendre la justice = administrer la justice.

2. *demander raison* (à quelqu'un de quelque chose) = demander satisfaction, réparation.
demander la raison (à quelqu'un de quelque chose) = demander à quelqu'un la cause, le motif d'une action, d'un fait.

3. *faire grâce* (à quelqu'un de quelque chose) = ne pas l'exiger de lui ; l'en dispenser.
faire une grâce (à quelqu'un) = lui accorder une faveur.

4. *entendre raillerie* = supporter une plaisanterie sans se fâcher.
entendre la raillerie = savoir plaisanter.

42. N. B. On a groupé ici les exemples qui nécessitent les mêmes explications.

1. *à deux heures précises* ; *deux heures précises* ; *midi* (= douze heures du jour) ; *à une heure* (*une* est numéral !) ; *à huit heures* ; *à minuit* (= douze heures de la nuit) ; *à midi précis* : l'heure exacte s'exprime sans article.

2. *sur les deux heures* ; *vers les neuf heures* ; *vers le midi* : l'heure approximative s'exprime avec article.

3. *jeudi; vendredi; samedi; dimanche; à dimanche;* ordinairement les noms des jours de la semaine ne prennent pas l'article.

4. *tous les jeudis* (de l'année) ; *le vendredi* ; *le dimanche* : l'article devant les noms des jours indique une répétition régulière.

5. *le premier dimanche* : on met l'article quand les noms des jours sont déterminés.

6. *le dimanche 5 juillet* ; *dimanche 5 juillet* : l'emploi de l'article est facultatif quand on exprime une date.

7. *Juillet:* pas d'article devant les noms de mois.

43. 1. J'ai vu ce film en première, dès lundi. — 2. Mercredi passé je suis allé au théâtre. — 3. Ce magasin est fermé le lundi. — 4. Le vendredi j'écoute régulièrement à la radio les leçons de français pour débutants. — 5. Mon anniversaire tombe un dimanche : je m'attends à beaucoup de visites. — 6. En août, huit nouveaux immeubles de dix étages seront achevés dans mon quartier. — 7. En été, une foule de Bucarestois vont à la mer. — 8. En automne, on va à la montagne. — 9. Au printemps et en hiver, les touristes sont peu nombreux dans ces parages. — 10. L'hiver passé n'a pas été rigoureux. — 11. Octobre est très plu-

vieux cette année. — 12. La pendule marquait minuit quand je suis allé me coucher. — 13. Je t'attends depuis midi (*depuis 12 heures* serait équivoque: *de la ora 12* sau *de 12 ore*?) et maintenant il est midi et demi. — 14. Ce mois, où la vie recommence partout dans la nature, est à juste raison appelé „le riant avril" ! — 15. La saison que j'aime le plus c'est le printemps. — 16. Aujourd'hui c'est le dernier dimanche que je passe à la mer cette année. — 17. Il est parti le samedi 15 mars et il a été de retour hier, dimanche 13 avril.

44. 1. à 5 heures. — 2. à 7 heures moins dix (minutes). — 3. 5 heures du matin. — 4. à 8 heures et quart. — 5. *vers* ou *sur* les 7 heures. — 6. *vers* ou *sur* les onze heures du matin. — 7. à neuf heures et demie. — 8, *vers* ou *sur* le midi (ou vers, sur midi; ou vers, sur *les* midi, mais cette tournure est rare). — 9. à 11 heures. — 10. 6 heures du soir. — 11. minuit. — 12. *vers* ou *sur* le minuit (ou: vers, sur minuit; ou: vers, sur les minuit — tournure à éviter). — 13. à midi. — 14. *vers* ou *sur* les 6 heures et demie du soir.

45. 1. La fondatrice ... une avocate ... adroite ... connue. — 2. Jeanne ... désignée ... et elle ... acquittée. — 3. Cette jeune femme ... — 4. Ma tante ... — 5. — 6. ... cette femme ... — 7. ... sœur ... — 8. Madame ... ; ... elle est ... — 9. ... artisanes ... adroites.

46. 1. Cette femme écrivain est en même temps une bonne traductrice des œuvres de Dumas. — 2. Les femmes déploient de nos jours une importante activité comme *partisanes* de la paix (*partisane* : forme courante dans la langue parlée; pourtant, de nombreux linguistes conseillent d'employer *partisan* comme forme unique pour les deux genres). — 3. George Sand est un des écrivains les plus connus de son époque (ou : G. S. est *une* des *femmes écrivains* les plus *connues* de son époque). — 4. Il déploie une activité partisane en faveur de la réforme de l'orthographe française. — 5. Toutes les camarades ici présentes sont témoins de votre courageuse attitude ! — 6. Elle joue à merveille du piano ; pourtant, elle n'est qu'une musicienne amateur. — 7. Dans son roman „la Case de l'oncle Tom", l'écrivain H. Beecher-Stowe s'est avéré(e) un courageux défenseur des Noirs. — 8. A cette école il y a beaucoup de professeurs (ou : femmes professeurs ; ou : professeurs-femmes). — 9. Beaucoup de femmes exercent des professions intellectuelles : professeurs, écrivains, ingénieurs, architectes, médecins, juges, etc. (ou : femmes professeurs, femmes écrivains, etc.). — 10. L'accident a eu lieu sans témoins. — 11. Vous avez écrit vos devoirs avec négligence, témoin les erreurs que vous avez faites ! — 12. Je vous prends tous à témoin (ou : *pour témoins*) : j'ai fait mon devoir !

47. 1. pauvres. — 2. nègre. — 3. Mulâtres. — 4. Suisse. — 5. borgnes. — 6. ivrogne. — 7. drôle.

48. 1. pauvresse. — 2. pauvre. — 3. pauvre. — 4. négresse ; nègres. — 5. nègre. — 6. borgne. — 7. borgne. — 8. borgnesse (péj.) — 9. Suissesse (on dit souvent *une Suisse* pour *une Suissesse*). — 10. suisse. — 11. suisses. — 12. suisse. — 13. mulâtres. — 14. mulâtres. — 15. mulâtresse. — 16. ivrognesse. — 17. ivrogne (on rencontre aussi *ivrognesse* comme adj.). — 18. ivrogne. — 19. drôlesse. — 20. drôle. — 21. drôle.

49. 1. certains ; occidentaux ; prononcés. — 2. vrais. — 3. tous ; sensés. — 4. gais ; ennuyeux ; ils. — 5. quelles ; bonnes. — 6. tous. — 7. nombreux ; français. — 8. vraies ; ceux ; faux ; ceux ; eux. — 9. toutes ; vieilles. — 10. heureux. — 11. arrivés ; bonnes ; ils ; eux. — 12. quelles ; bonnes. — 13. quels ; bons ; meilleures ; connus. — 14. nombreux. — 15. tous. — 16. quels ; vus. — 17. certaines. — 18. heureuses (on n'a pas affaire, ici, à l'expression *gens du monde* : le complément *du monde* renforce le superlatif : les gens *les plus heureux du monde*, et non *les gens du mond les plus heureux*).

50. 1. De nombreux étrangers disent que les Roumains sont des gens travailleurs et hospitaliers. — 2. Quels braves gens que vos amis : ils nous ont tirés d'embarras ! — 3. Tous les gens du village ont travaillé avec enthousiasme à la construction de cette digue. — 4. Respectés de tout le monde, ces vieilles gens mènent une vie paisible et heureuse. — 5. Avant de donner le signal du départ, l'organisateur de l'excursion demanda „Est-ce que tous nos gens sont venus ?". — 6. D'excellents gens de lettres écrivent aujourd'hui des reportages sur les aspects les plus divers de la vie de notre pays. — 7. Notre État assure des conditions de vie humaines à toutes les vieilles gens qui ne peuvent plus travailler.

51. 1. un grand. — 2. un ... aérien. — 3. un... profond. — 4. grands (*grandes* dans le style emphatique). — 5. petits... joufflus. — 6. un... grands. — 7. un ... beaux ... vus. — 8. touchantes. — 9. un... grands. — 10. un... purs... racontés. — 11. toutes.

52. *Nota* : Voici, à titre d'exemple, huit noms épicènes: 1. la girafe. — 2. le héron. — 3. le moineau. — 4. l'alouette (fém.). — 5. la fauvette. — 6. la souris. — 7. la taupe. — 8. le condor.

53. 1. Le... petit... le... il... lui. — 2. La... affectueuse. — 3. Le... gracieux. — 4. nombreux. — 5. un ... gros. — 6. une ... apprivoisée. — 7. Le... dangereux ... il ... furieux.

54. a) *beau* : 3, 4, 5, 6 ; *bel* : 1, 2 ; b) *nouveau* : 3, 4, 5, 7 ; *nouvel* : 1, 2, 6, 8 ; c) *fou* : 3, 5, 7 ; *fol* : 1, 2, 4, 6 ; d) *mou* : 2, 3, 5, 7 ; *mol* : 1, 4, 6 ; e) *vieux* : 2, 4, 6 ; *vieil* : 1, 3, 5.

55. 1. *bel* (cette forme est un peu archaïque ; *beau* est moderne). — 2. *beau*. — 3. *nouveau*. — 4. *nouvel*. — 5. *vieil*. — 6.*nouveau*. — 7. *nouveau*. — 8. *beau*. — 9. *bel*. — 10. *vieux*. — 11. *nouveau*. — 12. *nouveau*. — 13. *fol*. — 14. *mou*, selon les règles, mais *mol* est préférable pour des raisons d'euphonie. — 15. *mou*. — 16. *bel*.

56. N. B. On se borne ici à faire précéder chaque nom d'un article. 1. un nez. — 2. du papier. — 3. une porte. — 4. du sirop. — 5. une ignorance. — 6. de la soie. — 7. un pied. — 8. un jeune homme. — 9. du raisin. — 10. une main. — 11. un marais. — 12. une fièvre. — 13. l'œil (m.). — 14. une faim.

57. 1. Le soi-disant chat *angora* n'était qu'un horrible chat de gouttière. — 2. Vous voyez là une chèvre *angora* de race pure. — 3. Il est resté *capot* devant mon objection. — 4. Quand on la réprimande, elle demeure toujours *capot*. — 5. Voilà une *chic* idée ! — 6. Votre complet gris est très *chic*. — 7. Je la trouve très pratique pour une excursion, cette chemise *kaki*. — 8. L'uniforme *kaki* lui va très bien. — 9. Cette robe est trop large pour vous : elle irait bien à une femme *mastoc* ! — 10. Il a pris un peu d'embonpoint, mais il n'est pas *mastoc* ! — 11. Ma grand-mère ne veut à aucun prix se séparer de cette pendule *rococo*. — 12. C'est un objet *rococo*, mais il est très utile. — 13. Je voudrais acheter de l'huile *rosat*. — 14. Il aime beaucoup le miel *rosat*. — 15. Cette femme est un peu *snob*. — 16. C'est le type même du jeune homme *snob* !

58. 1. couleurs variées ; forme rectangulaire. — 2. bel appartement ; immeuble tout neuf. — 3. complet gris ; jeune homme. — 4. rayon suivant ; habits tout faits. — 5. troisième étage ; rayon spécial ; jeunes gens. — 6. grand comique ; rire homérique. — 7. climat froid ; habits chauds. — 8. situation propre ; tragédies cornéliennes. — 9. petite vieille maison ; jardin grand comme la main. — 10. beauté remarquable, ou : remarquable beauté. — 11. audace extraordinaire, ou : extraordinaire audace ; mer démontée. — 12. spectacle incroyablement divertissant. — 13. homme poli, aimable. — 14. mesures sévères ; grands maux ; grands remèdes. — 15. vingtième siècle ; ère atomique. — 16. eaux courantes ; eaux stagnantes.

59. 1. Votre article ne contient *rien d'intéressant*, sauf le titre ! — 2. Mon frère aîné m'a envoyé de Bucarest *quelque chose de beau* : une collection de timbres ! — 3. *Quelqu'un de bien renseigné* m'a assuré que ce match international aura lieu à Bucarest. — 4. Il m'aborde toujours avec la même question : *quoi de nouveau?* — 5. Sur ce rayon de la bibliothèque il y a *cinq livres de reliés* et *trois* (*livres*) *de brochés*.

60. 1. grands hommes ; hommes grands. — 2. hommes braves. — 3. brave homme. — 4. plaisant gentilhomme. — 5. sites plaisants. —

6. mois dernier. — 7. dernier mois. — 8. épigramme méchante; méchante épigramme. — 9. propres termes. — 10. termes propres. — 11. homme pauvre. — 12. pauvre orateur. — 13. déjeuner maigre; maigre déjeuner. — 14. homme jeune. — 15. jeune homme. — 16. pierres rares. — 17. rares pierres.

61. 1. bonne; française. — 2. indécise. — 3. petit; content; impatient. — 4. satisfaite. — 5. seules; délicieux. — 6. immobiles; longues. — 7. couverts; calcaires. — 8. fertiles; vastes.

62. 1. blanches. — 2. parfaites. — 3. parfaits. — 4. remarquables. — 5. délicieux. — 6. communicatives (ou : communicative — acc. avec le terme le plus rapproché: gaieté). — 7. âgée. — 8. vide. — 9. aîné. — 10. pointu. — 11. mûres. — 12. armé. — 13. fort. — 14. vides. — 15. froid. — 16. tranchants. — 17. verts.

63. 1. premier et deuxième. — 2. première et deuxième. — 3. roumaine et française. — 4. française, roumaine, espagnole, italienne et portugaise. — 5. dix-neuvième et vingtième.

64. *a*) 1, 2, 3, 5, 6 : Les conjonctions : *de même que, aussi bien que, ainsi que*, et *comme* ont dans ces cas une valeur comparative et l'accord se fait avec le premier terme de la comparaison; — 4, 7 : les conjonctions *ainsi que* et *comme* ont une valeur copulative et l'accord se fait avec les deux termes joints par chacune d'elles.

b) L'adjectif en rapport avec plusieurs termes synonymes ou placés par gradation s'accorde seulement avec le dernier : il y a gradation dans 1, 3, 4; noms synonymes dans 2.

65. Dans chacune de ces phrases l'adjectif est accordé avec le mot auquel il se rapporte logiquement — dans le contexte ou dans la pensée : 1 : l'ami; 2 : la directrice; 3 : le maire; 4 : plusieurs hommes; 5 : la petite enfant; 6 : Georgette; 7 : plusieurs hommes; 8 : plusieurs personnes.

66. 1. heures. — 2. heure. — 3. heures; midi. — 4. heures. — 5. heures. — 6. heures.

67. 1. livres. — 2. fruits. — 3. eau. — 4. verre. — 5. oiseaux (bande). — 6. héroïsme. — 7. velours (robe). — 8. *poignée* (de main). — 9. œufs. — 10. piments. — 11. *pommes* (de terre).

68. 1. gris ou grise. 2. noir ou noire. — 3. long. — 4. naturelle. — 5. indémaillables. — 6. élégante. — 7. bleue (acc. avec *robe* ou avec *soie*). — 8. chinés. — 9. écru.

69. 1. Cet enfant m'a posé bien des questions embarrassantes. — 2. J'ai à résoudre un grand nombre de problèmes urgents. — 3. Une foule de curieux de plus en plus compacte stationnait sur la place. — 4. Voici un vol d'oies sauvages. — 5. Au bout du jardin j'ai vu les débris d'un vase de terre cuite, brisé en mille morceaux. — 6. Sous l'arbre il y avait

un tas de feuilles mortes. — 7. J'ai rencontré à Mamaïa une multitude d'étrangers originaires de divers pays.

70. 1. avait l'air = avait une mine, une physionomie. — 2. ont l'air = paraissent. — 3. a l'air = a la mine ; (seule solution). — 4. avaient l'air = paraissaient ; (seule solution). — 5. a l'air = paraît ; (seule solution). — 6. a l'air = paraît ; (seule solution). — 7. ont l'air = paraissent ; (seule solution). — 8. a l'air = paraît ; si l'on considère que l'adj. *triste* est accordé avec *air*, a l'air = a l'aspect. — 9. ont l'air = paraissent ; (seule solution). — 10. a l'air = a la mine ; (seule solution). — 11. ont l'air = semblent être ; (seule solution).

71. N. B. Les solutions préférables sont en italique.

a) 1. *gênée* ou gêné. — 2. honteuse. — 3. *joyeuse* ou joyeux. — 4. souffrante. — 5. bossue. — 6. *inquiète* ou inquiet. — 7. *fâchée* ou fâché. — 8. *triste* (acc. avec *personne* ou accord avec *air*). — 9. robuste (acc. avec *personne* ou acc. avec *air*). — 10. *hautain* ou hautaine.

b) 1. *gai* ou gaie. — 2. *neuve* ou neuf. — 3. abandonnée. — 4. tranquille (acc. avec *maison* ou acc. avec *air*). — 5. spacieuse. — 6. propre (acc. avec *maison*). — 7. grande. — 8. délabrée. — 9. curieux.

72. 1. rouges, jaunes, mauves, blanches, bariolées : les adjectifs simples s'accordent toujours avec le nom qualifié ; — bleu foncé, bleu pâle, jaune et or, rose clair, rouge cerise, ainsi que (2) rouge cramoisi, noir velouté et jaune doré : les adjectifs réunis par deux pour qualifier un seul substantif (ou : un adjectif modifié par un autre) sont invariables ; — cyclamen est un nom commun pris adjectivement et il ne varie pas.

73. Seuls varient : (10) *pourpres* ; (11) *fauves*, (16) *châtains* ; *écarlate et bleu* (13) et *blanc et noir* (14) peuvent varier mais le sens n'est plus le même ; par ex. : *des robes blanc et noir* = chaque robe a du blanc et du noir ; *des robes blanches et noires* = certaines sont blanches, d'autres noires.

74. Seuls varient : (4) écarlates, (5) roses, (8) fauves, (13) incarnats, (18) mauves, (19) pourpres — d'anciens noms assimilés aux adjectifs.

75. 1. *quasi-officielle* : dans les adj. composés de deux éléments, dont le premier présente la désinence *-i* (ou *-o*), le second élément seul varie. — 2. *avant* est un mot invariable (préposition) ; *dernière* est un mot variable (adjectif). — 3. *aigres-douces* : les deux termes sont variables (adjectifs). — 4. *clairsemés* : l'adj. composé s'écrit en un seul mot : il s'accorde comme un adj. simple. — 5. *mort-nés* : c'est la tradition qui impose l'invariabilité du premier élément ; — *nouveau-nés* : dans cet adjectif le premier élément a une valeur d'adverbe. — 6. *nouveaux-venus* : malgré son sens adverbial, *nouveau* + un participe passé pris substantivement s'accorde comme ce participe. — 7. *haut pendus* : le premier adjectif a une valeur adverbiale et ne s'accorde pas. — 8. *née morte* : les deux éléments sont variables (ne pas confondre avec *mort-né*, v. 5). — 9, 10, 11, 12, 13 :

les adjectifs *large, grand, frais,* bien qu'employés adverbialement, s'accordent comme le part. passé ou l'adj. qui les suit ; *tout* dans *tout-puissant,* où il est adverbe, ne varie qu'avec un nom féminin.

76. 1. court-vêtue. — 2. haut placée. — 3. mort-née. — 4. nées mortes. — 5. avant-dernière. — 6. sous-entendue. — 7. ultra-modernes. — 8. sud-américains. — 9. électro-chimiques. — 10. sourds-muets. — 11. héroï-comiques. — 12. gallo-romaine. — 13. radio-diffusée. — 14. roumano-soviétiques. — 15. russo-anglo-américaines.

77. *a*) 1. frais bâti. — 2. fraîche bâtie. — 3. fraîches écloses. — 4. frais cueillis. — 5. fraîche repassée.

b) 1. grande ouverte. — 2. grand ouvert. — 3. grands ouverts. — 4. grandes ouvertes.

c) 1. large ouverte. — 2. large ouvert. — 3. larges ouverts. — 4. larges ouvertes.

d) 1. tout-puissant. — 2. toute-puissante. — 3. toutes-puissantes. — 4. tout-puissants.

78. 1. demi ; demie. — 2. demi. — 3. demi. — 4. demis. — 5. demi. — 6. demi. — 7. demies. — 8. mi. — 9. mi. — 10. mi. — 11. mi. — 12. semi ; semi. — 13. semi ; semi. — 14. nus. — 15. nus ; nu. — 16. nue.

79. 1. bon. — 2. bon. — 3. feu ; feus. — 4. feu ; feue. — 5. feu ; haut. — 6. haut. — 7. bas. — 8. sauf. — 9. sauf. — 10. court. — 11. court. — 12. *franche* de port, ou : *franc* de port ; on dit mieux *franco* (de port). — 13. *franc* de port, ou : *francs* de port, ou : *franco* de port. — 14. plein. — 15. plein. — 16. plein.

80. 1. fort. — 2. fort. — 3. proche. — 4. proches (ou : proche). — 5. proche. — 6. possible. — 7. possible(s). — 8. possibles. — 9. possibles. — 10. possible. — 11. grand. — 12. grand ; grande. — 13. grande ; grands ; grand. — 14. grand ; grand. — 15. grand ; grand ; plein ; grands.

81. 1. délicates. — 2. obscures. — 3. satisfaisants. — 4. belles ; intéressantes. — 5. moindres. — 6. meilleurs. — 7. réglées. — 8. aisé. — 9. pénible.

82. 1. clair, adv. — 2. droite, adj. — 3. rapides et hardies, adj. ; bas, adv. — 4. fort, adv. (ou : forts, adj.). — 5. franc et net, adv. — 6. légers, silencieux, adj. — 7. droit, adv. — 8. dru et menu, adv. (ou : drue et menue, adj.). — 9. bon et fort, adv. — 10. cher, adv. — 11. juste, adv. — 12. claire, adj. — 13. haut et clair, adv. — 14. droit, adv. — 15. drue et bruyante, adj. — 16. court, adv. — 17. rapides, adj. — 18. clair, adv.

83. *a*) 1. sup. abs. — 2. pos. — 3. comp. d'égal. — 4. comp. de supér. — 5. sup. rel. (d'infér.) — 6. comp. de supér., forme synthétique. —

7. comp. d'infér. — 8. comp. d'égal. — 9. comp. de supér. — 10. pos. ; comp. de supér., forme synthétique. — 11. sup. rel. (de supér.), forme synthétique. — 12. sup. rel. (de supér.) — 13. sup. rel. (de supér.), forme synthétique. — 14. comp. de supér., forme synthétique. — 15. sup. rel. (de supér.), forme synthétique.

b) *positif* : 1. — *Comp. de supér.* : 5, 11, 22, 24. — *Comp. d'infér.* : 23. — *Sup. relatif de supér.* : 6, 9. — *Sup. abs.* : 2, 3, 4, 7, 8, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21.

84.

Positif	*long*	*bon*	*beau*	*mauvais*	*petit*
Comparatif de supériorité	plus long	meilleur	plus beau	plus mauvais ; pire	plus petit; moindre
Comparatif d'égalité	aussi long	aussi bon	aussi beau	aussi mauvais	aussi petit
Comparatif d'infériorité	moins long	moins bon	moins beau	moins mauvais	moins petit
Superlatif relatif de supériorité	le plus long	le meilleur	le plus beau	le plus mauvais; le pire	le plus petit ; le moindre
Superlatif relatif d'infériorité	le moins long	le moins bon	le moins beau	le moins mauvais	le moins petit
Superlatif absolu	très long	très bon	très beau	très mauvais	très petit

85. *a*) 1. *moindre.* — 2. *moindre* (ou *plus petite*). — 3. *moindre.* — 4. *moindre.* — 5. *moindre.* — 6. *moindre* (ou *plus petit*).

b) 1. *pire* (ou *plus mauvaise*). — 2. *plus mauvaise.* — 3. *pire.* — 4. *pires* (ou *plus mauvaises*). — 5. *pire.*

c) 1. meilleure. — 2. meilleur. — 3. meilleure. — 4. meilleur. — 5. meilleure.

86. *Les compléments des comparatifs* (égal., supér., infér.) sont introduits par : *a*) la conjonction *que* : 1, 2, 3, 4, 5, 6 ; *b*) la préposition *à* : 7, 8 ; *c*) les locutions *plus de, plus que, moins de, moins que* : 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25.

Les compléments des superlatifs sont introduits par : *a*) la prép. *de* : 10 11, 12, 13 ; *b*) la locution *d'entre* : 9.

87. ; **88.** Les adjectifs : *unique, carré, circulaire, dernier, cadet, aîné* ne comportent pas de degrés de comparaison et ne peuvent pas figurer dans les contextes respectifs.

89. *a*) 1. Pour un Roumain, le français est plus facile à apprendre que l'allemand. — 2. Cet exercice est moins difficile que l'exercice précédent. — 3. Le chien du chasseur dressait l'oreille au moindre bruit suspect. —

4. Votre opinion sur la grammaire française était aussi erronée que la mienne ! — 5. Il est le plus adroit de nos footballeurs. — 6. Tu es le moins modeste de nous tous. — 7. C'est le matin que je suis le mieux disposé à apprendre, et non l'après-midi ! — 8. C'est la moindre récompense qu'on vous doive: nous savons que vous méritez davantage. — 9. Un proverbe dit qu'un coup de langue peut être pire qu'un coup de lance. — 10. L'inconvénient sera moindre de beaucoup (ou : beaucoup moindre) si vous agissez vite. — 11. Pierre est de plus petite taille que son frère, mais il est son aîné. — 12. Elle est aussi bonne que belle. — 13. Cette maison est plus d'aux trois quarts (ou : qu'aux trois quarts) couverte de lierre. — 14. C'est vers midi que je suis le moins occupé. — 15. L'importance économique de cette innovation n'est pas moindre que celle d'une invention. — 16. Ton plus grand défaut c'est l'indolence.

b) 1. Mon meilleur ami est grand amateur de musique. — 2. Cette cravate est pour toi : c'est ce que j'ai pu trouver de plus joli. — 3. Je mettrai ce soir mon complet le plus beau (ou: mon plus beau complet). — 4. Voilà la chanson la plus gaie que je connaisse. — 5. Selon moi, „*Les trois mousquetaires*" de Dumas-père c'est le livre le plus entraînant de cet écrivain. — 6. Notre professeur corrige jusqu'aux moindres fautes de français. — 7. La salle d'attente était plus d'à demi (ou : qu'à demi) vide. — 8. Voici un fait antérieur à celui dont vous parlez. — 9. Notre succès est plus d'à moitié (ou : qu'à moitié) assuré. — 10. Le blé est plus d'aux trois quarts (ou : qu'aux trois quarts) moissonné. — 11. Au moindre signe je viendrai à ton secours. — 12. Il est le meilleur connaisseur du français d'entre nous. — 13. Vous roulez à une vitesse supérieure à la (vitesse) normale ! — 14. Il est aussi courageux que son frère. — 15. C'est en hiver que les jours sont les (ou : le) plus courts ! — 16. Cette maison est plus petite que les maisons voisines, mais elle a l'air plus gaie (ou : gai). — 17. Il y a dix ans, la production de cette fabrique était inférieure de beaucoup à sa production actuelle. — 18. Je me rapporte aux événements immédiatement postérieurs à la Grande Révolution d'Octobre.

90. *a*) dix-sept ; dix-huit ; dix-neuf ; vingt et un ; vingt-deux ; vingt-trois ; trente et un ; trente-quatre ; quarante et un ; cinquante et un ; soixante et un ; soixante-dix ; soixante et onze ; soixante-douze ; soixante-treize ; soixante-dix-sept ; soixante-dix-huit ; soixante-dix-neuf ; quatre-vingts ; quatre-vingt-un ; quatre-vingt-cinq ; quatre-vingt-dix ; quatre-vingt-onze ; quatre-vingt-douze ; quatre-vingt-dix-sept ; quatre-vingt-dix-neuf ; cent ; cent un ; cent dix ; deux cent un ; trois cent un ; mille un ; deux mille un.

b) cent dix-neuf ; cent vingt et un ; cent trente-quatre ; *onze cents* [ou : mil(le) cent] ; *douze cents* [ou mil(le) deux cents] ; seize cents [ou : mil(le) six cents ; dix-sept cents [ou : mil(le) sept cents] ; dix-huit cents [ou : mil(le) huit cents] ; dix-neuf cents [ou : mil(le) neuf cents] ; quarante-six mille cinq cent trente-neuf ; deux cent quatre-vingt-dix-sept mille quatre cent vingt et un ; cinq millions neuf cent quatre-vingt mille quatre cent quatre-vingt-un.

91. premier (unième) ; deuxième (second) ; cinquième ; neuvième ; dix-septième ; vingt et unième ; vingt-deuxième ; trentième ; trente et unième ; soixantième ; soixante-dixième ; soixante et onzième ; soixante-douzième ; soixante-dix-neuvième ; quatre-vingtième ; quatre-vingt-unième ; quatre-vingt-dixième ; quatre-vingt-onzième ; quatre-vingt-dix-huitième ; centième ; cent unième.

92. 1. deux. — 2. premier. — 3. quatorze. — 4. premier. — 5. douze. — 6. deux. — 7. vingt-six. — 8. une. — 9. trois. — 10. vingt et une. — 11. huit cent. — 12. mil neuf cent trois. — 13. premier, ou : un. — 14. un, ou : première. — 15. première, ou : un. — 16. vingt et un, ou ; vingt et unième. — 17. vingt et un, ou (rarement) : vingt et unième.

93. 1. deux. — 2. trois. — 3. 8 ; 3 ; 2. — 4. dix. — 5. 14. — 6. 7. — 7. 9, 20. — 8. vingt-deux. — 9. 2 ; 45. — 10. 13 ; 1963. — 11. *XVe*. — 12. 1751 ; *XIVe*. — 13. *Ier* ; 1789.

94. 1. trentième année. — 2. tome second ou second tome. — 3. *troisième chapitre* ou *chapitre troisième*. — 4. quatre crayons. — 5. vingt cigarettes. — 6. Henri IV. — 7. livre V, chapitre VII. — 8. acte IV, scène VIII.

95. N. B. : En dehors des numéraux ordinaux composés et des locutions consacrées, *deuxième* ou *second* s'emploient à volonté ; pourtant, certains grammairiens les distinguent par une remarque arbitraire : selon eux, *deuxième* doit se dire lorsque l'énumération peut aller *au-delà de deux*, et *second* lorsque l'énumération *s'arrête à deux*. Les solutions en italique tiennent compte de cette distinction, car elle a quelquefois son utilité.

1. *deuxième* ou second. — 2. *second* ou deuxième. — 3. *deuxième* ou second. — 4. *deuxième* ou seconde. — 5. *seconde* ou deuxième. — 6. *seconds* ou deuxièmes. — 7. *deuxième* ou seconde.

96. a) *vingts* : 1, 4, 5 ; *vingt* : 2, 3, 6, 7, 8, 9. b) *cents* : 2, 4, 5 (trois cents...), 6 ; *cent* : 1, 3, 5 (... quatre cent ...), 7, 8.

97. a) *mille* : 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 10, 11 ; *mil* : 4, 9 ; b) 1. un. — 2. un. — 3. une. — 4. une. — 5. un. — 6. un. — 7. *une* (ou : *un*). — 8. *une* (ou : un). — 9. *une* (ou : *un*).

I — 1 — 52.E

98. 1. Am la mine *o sută şi ceva* de lei. — 2. Acest avion atinge o viteză de *o mie şi ceva* (sau: *peste o mie*) de kilometri pe oră! — 3. Aţi citit *O mie şi una de nopţi* în noua versiune românească? — 4. Ştiaţi că există o culegere de poveşti orientale intitulată *O mie şi una de zile*? — 5. S-au scris *mii de* (sau : *nenumărate*) *articole* pe această temă. — 6. El mi-a pus *o mie de întrebări* (sau : *o groază de ...; o mulţime de...; mi-a împuiat capul cu ...*). — 7. Acest lucru poate fi făcut *într-o sută de* (sau : *în zeci şi zeci de ...*) feluri. — 8. Ţi-o spun pentru *a suta oară*! — 9. Mi s-a mai spus (lucrul acesta) *de o mie de ori*!

99. DES RÉALISATIONS DE NOTRE RÉGION

1. Au cours des 5 dernières années on a construit dans cette région plus de 25 000 maisons. — 2. Maintenant, la région dispose de 22 hôpitaux dotés de 2 636 lits au total — sans compter l'hôpital moderne en voie de construction, dont la capacité sera de 800 lits. — 3. Il y a, toujours là, 96 maisons d'accouchements, 150 circonscriptions médicales desservies par 51 ambulances, et une station de l'Aviation Sanitaire („Avisan"), qui a à sa disposition 6 avions. — 4. Le nombre des médecins et des cadres sanitaires ayant une qualification professionnelle moyenne est aujourd'hui 4 fois plus grand qu'en 1938. — 5. Rien que ces derniers temps on a construit dans cette région 700 nouvelles salles de classe. — 6. Les écoles moyennes de culture générale sont au nombre de 22, contre 3 au moment de la libération de la patrie, en 1944. — 7. Plus de 127 000 élèves apprennent dans les écoles de la région. — 8. Dans les villages de cette région il y a à présent environ 300 maisons de culture, où déploient leur activité 1 300 formations artistiques comprenant approximativement 30 000 artistes amateurs. — 9. Les bibliothèques de ces maisons de culture sont dotées de quelque 2 000 000 de livres. Notre région, comme toutes les autres régions du pays, est en plein essor.

100. 1. cinq; vingt-cinq mille. — 2. vingt-deux; deux mille six cent trente-six; huit cents. — 3. quatre-vingt-seize; cent cinquante; cinquante et une; six. — 4. quatre; mil neuf cent trente-huit (ou: dix-neuf cent trente-huit). — 5. sept cents. — 6. vingt-deux; trois; mil neuf cent quarante-quatre (ou : dix-neuf cent quarante-quatre). — 7. cent vingt-sept mille. — 8. trois cents; mille trois cents; trente mille. — 9. deux millions.

101. 1. il : 3^{e} pers.; masc. sing; sujet de *regardait*, atone; m e : 1re pers.; masc. (ou fém.) sing.; obj. dir. de *voir*; atone. — 2. e l l e : 3^{e} pers.; fém. sing.; sujet de *a* (*raison*); tonique; s e : 3^{e} pers.; fém. sing.; pron. réfléchi; obj. dir. de *plaindre*; atone; t u : 2^{e} pers.; masc. (ou fém.) sing.; sujet de *dois*; f. atone; l e : 3^{e} pers.; neutre sing.; obj. dir. de *savoir*; atone. — 3. j e : 1re pers.; masc. (ou fém.) sing.; sujet de *crois*; atone; n o u s

(qui est séparé du verbe) : 1re pers. ; masc. (ou fém.) plur. ; sujet de *sommes trompés* ; atone ; n o u s (qui précède immédiatement le verbe) : 1re pers. ; masc. (ou fém.) plur. ; pron. réfléchi ; obj. dir. de *sommes trompés* ; atone. — 4. v o u s : 2e pers. ; masc. (ou fém.) sing. ; sujet de *avez fait* ; atone ; l e u r : 3e pers. ; masc. plur. ; o. ind. de *avez fait* ; atone ; j e : 1re pers. ; masc. (ou fém.) sing. ; sujet de c r o i s ; atone ; l e s : 3e pers. ; masc. plur. ; obj. dir. de *crois* (*contents*) ; atone. — 5. I l s : 3e pers. ; masc. plur. ; sujet de *veulent* ; atone ; l e : 3e pers. ; masc. sing. ; obj. dir. de *voir*. atone ; l e : 3e pers. ; neutre sing. ; obj. dir. de *dites* ; atone ; l u i : 3e pers. ; masc. sing. ; obj. indir. de *dites* ; tonique ; i l : 3e pers. ; neutre sing. ; sujet de *plaît* ; atone ; v o u s : 2e pers. ; masc. (ou fém.) plur. ; obj. indir. de *plaît* ; atone. — 6. T o i : 2e pers. ; masc. sing. ; sujet de *es parti* ; tonique ; t u : 2e pers. ; masc. sing. ; sujet de *es parti* ; atone ; m o i : 1re pers. ; masc. (ou fém.) sing. ; sujet de *croyais* ; tonique ; j e : 1re pers. ; masc. (ou fém.) sing. ; sujet de *croyais* ; atone ; t e : 2e pers. ; masc. sing. ; obj. dir. de *croyais* ; atone. — 7. E u x : 3e pers. ; masc. plur. ; sujet de *viendront* ; tonique. — 8. L u i : 3e pers. ; masc. sing. ; obj. dir. de *ont confondu* ; tonique ; e l l e s : 3e pers. ; fém. plur. ; sujet de *ont confondu* ; atone ; l' : 3e pers. ; masc. sing. ; obj. dir. de *ont confondu* ; atone ; (avec) *vous* : 2e pers. ; masc. sing. (logiquement !) ; compl. prépos. de *ont confondu* ; tonique ; v o u s (qui est séparé du verbe) : 2e pers. ; masc. plur. ; sujet de *ressemblez* ; atone ; v o u s (qui précède immédiatement le verbe) : 2e pers. ; masc. plur. ; réfléchi ; obj. indir. de *ressemblez* ; atone. — 9. L u i : 3e pers. ; masc. sing. ; sujet de *peut* ; tonique. — 10. s o i : 3e pers. ; masc. (ou fém., ou plutôt : non précisé) sing. ; pron. réfléchi ; compl. prépos. de *avait* ; tonique ; e l l e s : 3e pers. ; fém. plur. ; (sujet d'un verbe non exprimé, dans une proposition comme : ... *sauf elles, qui n'y avaient pas pensé* ; ou : *sauf elles, qui n'en avaient pas* ; si l'on accorde à *sauf*, le sens de *excepté*, *elles* est sujet dans une propos. participe absolue : *excepté elles*, chacun avait ... ; tonique. — 11. E l l e : 3e pers. ; fém. sing. ; sujet de *parle* ; tonique ; e l l e : 3e pers. ; fém. sing. ; sujet de *est* ; tonique. — 12. J e : 1re pers. ; masc. (ou fém.) sing. ; sujet de *connais* ; atone ; l a : 3e pers. ; fém. sing. ; obj. dir. de *connais* ; atone ; e l l e : 3e pers. ; fém. sing. ; obj. dir. de *connais* ; tonique. — 13. T u : 2e pers. ; masc. (ou fém.) sing. ; sujet de *écriras* ; atone ; n o u s : 1re pers. ; masc. (ou fém.) plur. ; obj. indir. de *écriras* ; atone ; (à) n o u s : 1re pers. ; masc. (ou fém.) plur. ; obj. indir. de *écriras* ; tonique. — 14. m o i : 1re pers. ; masc. sing. ; obj. dir. de *a chargé* (*c'est ... que* étant ici un simple présentatif, *moi* n'est pas attribut du verbe *est*) ; tonique. — 15. e l l e s : 3e pers. ; fém. plur. ; sujet de *ont organisé* (*c'est ... qui* = présentatif du sujet) ; tonique. — 16. N o u s : 1re pers. ; masc. plur. ; sujet de *apprenons* ; tonique ; m o i : 1re pers. ; masc. (ou fém.) sing. ; sujet (partiel) de *apprenons* ; tonique ; n o u s : 1re pers. ; masc. plur. ; sujet de *appre-*

nous ; atone. — 17. V o u s (détaché en tête de la phrase) : 2e pers. ; masc. (ou fém.) sing. (ou plur.) ; sujet de *irez* ; tonique ; v o u s (précédant imméd. le verbe) : 2 pers. ; masc. (ou fém.) sing. (ou plur.) ; sujet de *irez* ; atone ; e u x : 3e pers. ; masc. plur. ; compl. prépos. de *irez* ; tonique ; l e u r : 3e pers. ; masc. plur. ; obj. indir. de *dire* ; atone ; s e : 3e pers. ; masc. plur. ; pron. réfléchi ; obj. dir. *de dépêcher* ; atone. — 18. J e : 1re pers. ; masc. sing. ; sujet de *déclare* ; tonique ! ; i l : 3e pers. ; masc. sing. ; sujet de *dit* ; tonique.

102. P r o n o m s : 1. *la* (considère). — 2. *le* (rapporterai). — 3. *les* (ai reçus). — 4. *l'* (ai lue). — 5. *l'* (aie considéré). A r t i c l e s : 1. *la* (pièce). — 2. *le* (roman). — 3. *les* (ordres). — 4. *l'* (excellente nouvelle). — 5. *l'* (incident).

103. P r o n o m s : 1. *leur* (ai donné). — 2. *leur* (ai prêté). — 3. (dis)-*leur* ; *leur* (fera). — 4. (rendons)-leur. A d j e c t i f s p o s s. : 1. *leur* (décision). — 2. *leurs* (havresacs). — 3. *leur* (affaire). — 4. *leurs* (livres).

104. 1. *je* lirai (r. f.) ; *je* ferai (r. f.) ; *j'*irai (r. f.). — 2. *il* est (r. o.). — 3. *elle* l'aura vu (r. o.). — 4. ni téléphoné (r. i.). — 5. *je* travaille (r. o.). — 6. *il* n'est pas (r. o.). — 7. ni ne mange (r. i.) ; *je* n'ai (r. o.). — 8. *ils* nous diront (r. f.). — 9. *il* s'arrêta (r. f.) ; *il* choisit (r. f.) ; *il* s'y installa (r. f.). — 10. *je* vous sais (r. o.). — 11. *il* m'aidera (r. o.) ; *il* est (r. o.) — 12. *il* vente (r. o.).

105. 1. *les* range (r. o.). — 2. *lui* direz (r. o.). — 3. *m'*a prié (r. o.) — 4. et demandé (r. i.). — 5. *vous* remettrai (r. o.). — 6. *m'*adresse (r. o.). — 7. *se* foule (r. o.). — 8. *nous* ont parlé (r. o.). — 9. et dépassés (r. i.). — 10. *nous* ont donné (r. o.).

106. *Nota* : Entre parenthèses : les sujets (r. f.) ; les compléments sont en italique.

1. Je *les* ai rencontrés tous les deux et félicités pour leur succès [ou : et (je) *les* ai félicités . . .]. — 2. Il *m'*a parlé et (il) m'a chaleureusement félicité. — 3. Je *lui* ai serré la main et (je) *l'ai* remercié pour tout ce qu'il avait fait pour moi. — 4. Tout le monde *le* respecte et *lui* porte une vive affection. — 5. La foule a attendu le cosmonaute, *l'*a acclamé et porté sur les bras jusqu'à la tribune [ou : et *l'*a porté . . . ; ou : (elle) *l'*a acclamé et (elle) *l'*a porté . . .]. — 6. Je *l'*ai vu et entendu parler pendant une heure dans la grande salle du Palais de la République [ou : et (je) *l'*ai entendu . . .]

108. L'ordre des pronoms pers. compléments est le suivant : *pronom sujet* + *c. d'obj. indirect* + *c. d'obj. direct* + *verbe*, à l'exception des combinaisons où entrent *lui* et *leur*, qui se placent toujours ainsi : *pron. sujet* + *c. d'obj. direct* + *c. d'obj. indirect* + *verbe*. Exemples : *Je te le répète* ; *je le lui répète.*

109. 1. Je *te* vois. — 2. Il ne *nous* a pas regardés. — 3. Je *les* approuve. — 4. Il *leur* écrira ... — 5. Je *la* crois ... — 6. Je *vous* félicite. — 7. Il *lui* dira ... — 8. Je ne *te* cache ... — 9. ... tu *les lui* répéteras ... — 10. Je *te les* donne. — 11. Il *nous la* raconte... — 12. ... je *te l'*enverrai ... — 13 Je *le lui* remettrai... — 14. ...pour *lui*. — 15. ...sans *eux*. — 16. ... *les* voir. — 17. ... *le* connaître. — 18 ... *vous* rejoindre. ... — 19. ... *nous* renseigner. — 20 ... je *le* ferai ... — 21. je les ai vu ... — 22. Je l'envoie chercher (ou : J'envoie *le* chercher). — 23. Je *vous* vois venir ... 24. Je *les* surprends *me* regarder (*je me surprends les regarder* est acceptable si l'on supprime *avec un drôle d'air*). — 25. ... je *les lui* entends prononcer ... 26. Il *nous* envoie ... — 27. Il *vous* enseignera ... — 28. Il *s'adressera à eux* ... 29. Il m'a dit qu'il se joindrait *à nous* si nous *le lui* permettons.

110. 1. Nous les applaudissons. — 2. Je les entends parler. — 3. Notre opinion, nous la leur dirons demain. — 4. Tu les prends pour des enfants. — 5. Je leur téléphonerai tout de suite. — 6. Il pourrait nous aider. — 7. Ces livres, je te les donne, s'ils t'intéressent tellement ! — 8. La clef, *je t'ai vu la mettre dans ta poche* (ou: Je te l'ai vu mettre dans ta poche). — 9. Je le vois leur parler avec beaucoup de verve. — 10. Le contrôleur prend mon billet, le regarde avec attention, le poinçonne et me le rend. — 11. Quant aux bagages, *j'enverrai les prendre demain* (ou : je les enverrai prendre demain). — 12. Je m'adresse à lui, en ce cas. — 13. Je te recommanderai à eux (ou : à elles) aujourd'hui même. — 14. Il s'adresse à nous en termes polis. — 15. Il se présentera à vous comme mon ami : croyez-le ! — 16. Si tu te joins à moi pour m'aider, tout sera prêt à temps. — 17. Vos devoirs vous ont arraché à nous, mais nous ne vous avons pas oublié. — 18. Il t'a loué devant moi. — 19. Il s'est présenté à moi, muni d'une lettre de recommandation.

111. 1. Attendez-moi. — 2. Ne me quittez pas. — 3. Apporte-le-moi. — 4. *Tiens-le-toi* pour dit (ou : Tiens-toi-le pour dit). — 5. Dis-la-moi. — 6. Ne me le prenez pas. — 7. Habille-toi et attends-moi dans le hall. — 8. Cette règle, passe-la-moi. — 9. Prends les clous et passe-les-moi.

112. 1. Prenez-le. — 2. Parlez-lui. — 3. Voyez-les passer. — 4. Ne leur parlez pas. — 5. Expédiez-les-lui. — 6. *Tenons-nous-le* pour dit (ou : Tenons-le-nous pour dit). — 7. *Tenez-vous-le* pour dit (ou : tenez-le-vous pour dit). — 8. Ne la lui donnez pas. — 9. Ne les leur dites pas. — 10. Ne la leur racontez pas. — 11. Ouvre-leur la porte et dis-leur que tu es heureux de les voir.

113. 1. l'. — 2. le. — 3. le (ou : lui). — 4. le (ou : lui). — 5. l'. — 6. l' (ou : lui). — 7. l'. — 8. le. — 9. le (ou : lui). — 10. l'(ou : lui). — 11. lui. — 12. le. — 13. lui. — 14. l'. — 15. l'. — 16. lui. — 17. lui. — 18. le. — 19. le. — 20. lui. — 21. le. — 22. lui. — 23. lui.

114. 1. *l'* (= *le* neutre) = contente. — 2. *l'* (= *le* neutre) = décoré. — 3. *les* = les délégués. — 4. *le* neutre = Françaises. — 5. *le* neutre = frères. — 6. *le* neutre = propres. — 7. *le* neutre = neuves. — 8. *l'* (= *le* neutre) = respecté. — 9. *la* = sa voisine. — 10. *l'* (= *le* neutre) = une enfant. — 11. *le* neutre = instruite. — 12. l' (= la) = la mère. — 13. *l'* (= *le* neutre) = des voisins ; *le* neutre = des amis. — 14. *le* neutre = des va-nu-pieds. — 15. *l'* (*le* neutre) = heureux.

115. 1. soi. — 2. lui. — 3. lui. — 4. lui. — 5. soi. — 6. soi. — 7. soi. — 8. soi. — 9. soi. — 10. eux- ; soi-. — 11. soi. — 12. eux. — 13. elle. — 14. elles. — 15. elle.

116. 1, 4, 7 : *soi* s'impose ; 2, 3, 5 : on pourrait le remplacer par *lui* ; 6 : on pourrait le remplacer par *elle*.

117. 1, 3, 5, 7, 8 : *se* ; 2, 4, 6 : *nous*.

118. 1. en (= de là-bas) adv. — 2. en (= d'ici) adv. — 3. y (= là) adv. — 4. y (= ici) adv. — 5. en (= de là-haut) adv. — 6. en (= de ces gâteaux) pron. — 7. en (= de ces livres) = pron. ; *en* (une minute) prépos. — 8. y (= à ce travail, à cela) pron. — 9. en (= de cela, du fait que vous avez très bien travaillé) pron. — 10. y (= à cela, à le faire) pron.

119. *Nota* : Pour *en* ou *y* représentant des personnes nous avons employé la notation (p.).

1. en = *de cette expression*. — 2. y = *à ma question*. — 3. y = *à ces tableaux*. — 4. en = *de cela, du fait qu'il écrira un bel article*. — 5. en = *exemples*. — 6. y = *à lui* (p.) — 7. en = *frère* (p.) — 8. y = *au théâtre* ; à remarquer la suppression de *y*, pour l'euphonie, devant *irai* !

120. *a*) 1. Il *en* est content. — 2. Il *en* a été content. — 3. J'*y* crois. — 4. J'*y* ai cru. — 5. N'*en* parlons plus. — 6. N'*y* allez pas. — 7. Goûtez-*en*. — 8. Réfléchissez-*y*.

b) Je *vous en* prie. — 2. Je *lui en* parlerai. — 3. Je *leur en* donnerai. — 4. Parlez-*nous-en*. — 5. Ne *leur en* parlez plus. — 6. Faisons-*leur-en* part. — 7. Instruisez-*l'en*. — 8. On veut *vous en* récompenser. — 9. Vous *m'en* direz des nouvelles ! — 10. Enlevez-*les-en*. — 11. Retire-*l'en*. — 12. Il *s'en* est agi à un moment donné. — 13. Mène-*nous-y*. — 14. Menez-*l'y*. — 15. Ne *nous y* suivez pas. — 16. Il *nous y* a menés. — 17. On *les y* abandonnera. — 18. Accompagnez-*les-y*.

c) 1. Donnez-*m'en*. — 2. Assure-*t'en* bien. — 3. Ne *t'en* vante pas. — 4. Ne *m'en* veuille pas. — 5. Ne *t'y* fie pas. — 6. Je crains d'*en trop* manger (ou : de *trop en* manger). — 7. Elle avoue n'*y rien* comprendre (ou : ne *rien y* comprendre). — 8. Il voudrait *vous en* parler (ou : il *en* voudrait *vous* parler ; tour littéraire). — 9. Je crois *en* deviner la cause (ou : j'*en* crois deviner la cause ; tour littéraire). — 10. Je veux *y* rester (ou : J'y veux rester ; littérairement). — 11. Je peux *les y* laisser (ou :

j'*y* peux *les* laisser ; littérairement). — 12. Il veut *en* être digne (ou, littérairement : il *en* veut être digne).

d) 1. Vous *m'en* entendrez parler tout à l'heure (ou : vous *m'*entendrez *en* parler tout à l'heure). — 2. Vous *l'*entendrez *en* parler (ou : vous *l'en* entendrez parler). — 3. Je *vous y* vois arriver (ou : Je *vous* vois *y* arriver). — 4. Ecoute-*moi en* parler (ou : écoute-*m'en* parler). — 5. Laisse-*nous en* parler (ou : laisse-*nous-en* parler). — 6. Ne *l'en* laisse pas parler (ou : ne *le* laisse pas *en* parler). — 7. Il n'*y* en a pas.

121. 1. Je n'*en* connaissais. — 2. Il s'*en* est présenté. — 3. Aussi *en* est-il craint. — 4. Il *en* connaît tous les sentiers. — 5. Je vous *en* ai apporté un bouquet. — 6. D'*en* feuilleter les pages. — 7. Je l'*en* admire davantage. — 8. Je m'adressai *à lui*, certain d'*en* obtenir. — 9. Et s'approcha *d'elle*. — 10. Aussi *en* est-il aimé. — 11. Et j'*en* ai toujours reçu (ou, construction préférable : j'ai toujours reçu *d'eux*). — 12. Nous nous *en* sommes servis.

122. 1. J'*y* suis allé. — 2. Il *y* a droit. — 3. Je m'*y* suis attaché (ou, solution préférable : je me suis attaché *à eux*). — 4. Vous *y* pensez encore ? (c'est un expression usuelle). — 5. Oui, j'*y* pense souvent (expression usuelle). — 6. Ne vous *y* fiez pas (ou, solution préférable : ne vous fiez pas *à lui*). — 7. Il s'*y* consacre. — 8. Nous n'*y* renoncerons pas. — 9. J'*y* réfléchirai. — 10. Je *lui* dirai. — 11. Fiez-vous-*y* (ou, plutôt : fiez-vous *à eux*).

123. 1. On m'a dit de remettre à demain cet ouvrage, mais je n'y pense même pas ! — 2. Prête-moi un crayon, si tu en as plusieurs ! — 3. Cher ami, j'ai été à Cluj la semaine dernière et j'ai voulu te rendre visite, mais je n'en ai pas eu le temps ; n'en sois pas fâché ! — 4. Vos amis vont au match : accompagnez-les-y ! — 5. Je connais bien l'endroit : j'y suis allé à maintes reprises. — 6. Tu as laissé ta bicyclette devant la porte : retire-l'en ! — 7. Là où nous allons, l'eau est très profonde : ne nous y suivez pas ! — 8. Je lui ai fait part de mon projet et il en a été enchanté. — 9. Telle est la situation en grand : en voilà les détails, maintenant ! — 10. Moi, je me souviens très bien de cette personne ; est-il possible que tu ne t'en souviennes plus ? — 11. Que dit cette lettre ? — Je ne sais pas, j'en ignore encore la teneur ; lisons-la ensemble ! — 12. Il est maintenant à Timişoara et il y restera jusqu'au 15 mai. — 13. Si tu vas au cirque, j'y vais aussi ; si tu reste à la maison, j'y reste aussi !

124. *Adjectifs possessifs* : 1. mon. — 2. ta. — 3. son. — 4. mes ; notre. — 5. tes. — 6. votre ; mes.

Pronoms possessifs : 1. le tien. — 2. la leur. — 3. la mienne ; la tienne. — 4. des tiens. — 5. les siens. — 6. aux vôtres.

125. 1,3 : mon, ton, son, notre, votre, leur. — 2,4 : ma, ta, sa, notre, votre, leur. — 5, 6 : mes, tes, ses, nos, vos, leurs.

126. 1. le mien, le tien, le sien, le nôtre, le vôtre, le leur. — 2, 3, 4 : la mienne, la tienne, la sienne, la nôtre, la vôtre, la leur. — 5. les miens, les tiens, les siens, les nôtres, les vôtres, les leurs. — 6. les miennes, les tiennes, les siennes, les nôtres, les vôtres, les leurs.

127. 1. *leurs forces* = chacun ses forces (seule solution). — 2. *leurs feuilles* = chacun ses feuilles (seule solution). — 3. *leurs bicyclettes* = chacun en a une ; *leur bicyclette* irait aussi : ils n'en possèdent qu'une. — 4. *leur vie* ; seule solution, imposée par l'usage ; *leur patrie* = ils avaient tous une seule patrie ; *leurs patries* : ils n'étaient pas du même pays. — 5. *leur fermeté* = chacun a de la fermeté de caractère : le sens collectif l'emporte sur le sens distributif ; le singulier est la seule solution possible. — 6. *leurs bicyclettes* (solution préférable) ; v. plus haut (3). — 7. *leurs chapeaux* = chacun le sien (seule solution). — 8. *leur voiture* = ils en ont une seule (solution unique imposée par le verbe au singulier). — 9. *leurs voitures* = chacun dans sa voiture (solution unique, imposée par le verbe *démarrèrent*). — 10. *leur temps* = le temps dont chacune dispose, mais elles en disposent en commun : le singulier, seule solution, souligne le caractère commun de la ,,possession'' du temps. — 11. *leurs places* = chacun quitte la sienne ; *leur place* : le mot *place* aurait un sens vague : endroit où ils se trouvaient tous. — 12. *leur mère* = ils sont frères (*leurs mères* signifierait qu'ils ne le sont pas) ; *leur chambre* = ils se trouvaient dans la même chambre (*leurs chambres* = chacun avait une chambre) ; *leur lit* = ils étaient couchés ensemble (*leurs lits* : ils dormaient chacun dans son lit) ; *leurs cartables* = chacun le sien ; *leurs écoles* = ils n'apprennent pas à la même école ; (*leur école* = la même pour tous les deux).

128. 1. *son* (ou : leur). — 2. *ses* (ou : leurs). — 3. *sa* (ou : leur). — 4. *son* (ou : leur). — 5. notre. — 6. vos ; vos. — 7. son. — 8. son. — 9. sa. — 10. ses. — 11. son. — 12. ses.

129. 1. J'admire sa richesse. — 2. Ses produits sont excellents. — 3. Son développement est très rapide. — 4. Ses réalisations sont déjà remarquables. — 5. J'admire ses immeubles battant neufs. — 6. (*Tout en rejetant leurs erreurs*) : cette tournure est un peu forcée, les œuvres ne pouvant ,,posséder'' des erreurs ! — 7. (*Ont demandé sa photo*) est une tournure à éviter : un combinat ne ,,possède'' pas une photo !

130. *Adjectifs dém.* : 1. cette. — 2. cet. — 4. ces. — 5. ces ... -là. — 9. ce ... -ci.

Pronoms dém. : 2. celui. — 3. ceux. — 5. ce ; ç'. — 6. cela. — 7. ça. — 8. celle-ci ; celle-là. — 9. c' ; celui-là.

131. On emploie : *ce* : 1, 2, 9 ; *cet* : 4, 7 ; *cette* : 3, 5, 6, 8 ; *ces* : 10, 11, 12.

132. 1. *pron. dém.* + *un adjectif* : tournure à éviter. — 2. celui. — 3. *pron. dém.* + *un part. prés.* = tournure à éviter (elle est pourtant fré-

quente aujourd'hui). — 4. celle. — 5. celui. — 6. celle. — 7. celle. — 8. *pron. dém.* + *un part. passé* : construction à éviter (pourtant fréquente !). — 9. ceci. — 10. v. n°. 8. — 11. v. n°. 3. — 12. cela. — 13. ceux-là. — 14. cela. — 15. ceux-ci. — 16. celle-ci. — 17. celui-ci. — 18. celles. — 19. celles. — 20. ceux ; ceux.

133. 1. celles-ci ; celles-là. — 2. celle-ci ; celui-là. — 3. celui-ci ; celui-là. — 4. ceci ; cela. — 5. celles-ci ; ceux-là. — 6. celui-ci ; celui-là. — 7. celui-ci ; celui-là. — 8. celui-là ; celui-ci. — 9. ceci (= le théâtre) ; cela (la solution dépend de votre goût personnel !). — 10. ceci ; cela.

N. B. : là où nous indiquons deux solutions possibles, la première est la meilleure (avec *ce*).

134. 1. *c'est* (ou : est). — 2. *c'est* (oblig.). — 3. *ce n'est* (ou : n'est). — 4. *ce n'est* (ou : n'est). — 5. *c'est* (ou : est) ; c'est (oblig.). — 6. *c'est* (ou : est). — 7. est. — 8. *c'est* (ou : est). — 9. *c'est* (ou : est). — 10. *c'est* (oblig.). — 11. *c'est* (ou : ce sont !) (oblig.). — 12. *c'est* (ou : est). — 13. *c'est* (ou : est). — 14. *c'est* (ou : est). — 15. *ce n'est* (ou : ce ne sont) (oblig.) ; *c'est* (ou : ce sont) (oblig.). — 16. *c'était* (ou : était). — 17. *c'est* (oblig.).

135. *a*) 1. *qui* = pron. rel. sans antéc. — 2. *où* = pron. rel. ; antéc. *forêt*. — 3. *lesquelles* = adj. rel. — 4. *quoi* = pron. rel. ; antéc. *rien*. — 5. *dont* = pron. rel. ; antéc. *bois*. — 6. *qui ... qui ... qui* = pron. rel. développant le mot *hommes* (antéc. partiel de chacun de ces pron.). — 7. *qui* = pron. rel. sans antéc. — 8. *qui* = pron. rel. ; antéc. *courrier*.

b) 1. *que* = pron. rel. ; antéc. *révolte*. — 2. *qui* = pron. rel. sans antéc. — 3. *desquels* = pron. rel. ; antéc. *combats*. — 4. *qui* = pron. rel. ; antéc. *héros*. — 5. *laquelle* = pron. rel. ; antéc. *cause* ; *qui* = pron. rel. ; antéc. *celle*.

136. 1. à qui (ou : à laquelle). — 2. à laquelle. — 3. sans laquelle. — 4. sans qui (ou : sans laquelle). — 5. de qui (ou : duquel) ; auquel. — 6. auxquels. — 7. de qui (ou: desquels) ; de qui (ou : desquels). — 8. sur lequel. — 9. auquel (ou : à qui — emploi à éviter). — 10. à qui (ou auquel). — 11. de qui (ou duquel, ou : *dont*). — 12. pour qui (ou : pour lequel).

137. [dont : *a*) mise en scène ? ; *b*) film ?] a) *de laquelle* ; b) *duquel*. — 2. [qui : *a*) cousin ?, *b*) lettre ?] a) *lequel* ; b) *laquelle*. — 3. [qui : *a*) fille ? *b*) voisin ?] a) *laquelle*. — 4. [qui : *a*) qualités ? (cf. *méritent* et *connues*) ; *b*) roman ? (avec les modifications : *mérite* et *connu*)] a) *lesquelles* ; b) *lequel*. — 5. [dont : *a*) difficultés ? *b*) voyage ? *c*) expédition ?] ; a) *desquelles* ; b) *duquel* ; c) *de laquelle*. — 6. [que : *a*) aventures ? *b*) héros ? *c*) comédie ?] ; a) *lesquelles* (modifications : *vous sont bien connues* ; *b*) *lequel* (*vous est bien connu*) ; c) *laquelle* (*vous est bien connue*).

138. 1. d'où. — 2. dont. — 3. d'où; dont. — 4. d'où. — 5. dont. — 6. d'où. — 7. d'où. — 8. d'où. — 9. d'où.

139. 1. ... voisin dont tu as connu *le* fils. — 2. ... tournevis dont il s'était servi ...,— 3. ... ce peintre dont tu as admiré *les* tableaux.— 4. ... l'Athénée dont tu as déjà vu *la* photo. — 5. Le paquebot au lancement duquel nous avons pris part a pris la mer. — 6. Le paquebot dont nous avons vu *le* lancement ... — 7. ... pilote dont il m'avait loué l'habileté. — 8. ... mot du sens duquel je ne suis pas sûr. — 9. ... événements à l'évolution desquels il s'intéressait de près. — 10. ...procédé de fabrication sur l'efficacité duquel on n'était pas d'accord.

140. 1. Je te prêterai tous les livres dont tu as besoin. — 2. Vous trouverez l'ingénieur en chef dans ce bureau-là dont la porte est entrebâillée.— 3. Nous avons obtenu des résultats dont nous pouvons être fiers. — 4. Le jardinier regardait d'un air satisfait les arbres dont il avait coupé les branches inutiles. — 5. Le tiroir de la clef duquel il s'agit est celui du milieu ! — 6. Les chiens aboyaient après lui, mais le garçon n'en eut pas peur ; il saisit un bâton dont il les menaça pendant qu'il cherchait des yeux une sortie. — 7. La manière dont il m'a abordé m'a semblé seulement à moitié polie. — 8. La chambre dont les fenêtres sont larges ouvertes est la mienne. — 9. Voici l'école à l'inauguration de laquelle nous avons assisté il y a un mois ! — 10. J'ai admiré aujourd'hui les bâtiments à la construction desquels tu as travaillé.

141. 1. Hier, je suis allé avec mon frère et ma sœur, laquelle, d'ailleurs, ne se connaît pas du tout au sport, voir un match de football : maintenant elle voudrait assister à toutes les compétitions sportives ! — 2. L'ami à qui [ou : auquel] j'ai raconté mon aventure n'en croyait pas ses oreilles.— 3. J'entre souvent dans cette pâtisserie où je trouve toujours de bons gâteaux. — 4. Ne trouvant rien à portée de la main à quoi suspendre sa gibecière pendant qu'il prenait son repas, le chasseur la posa à terre. — 5. Je vous ai attendu par où vous passiez d'habitude, mais cette fois-ci vous avez pris un autre chemin — ce à quoi je n'avais pas pensé.— 6. J'achète chaque matin ce journal où je trouve beaucoup d'informations et de commentaires intéressants.

142. 1. *lequel* = pron. interr. composé ; masc. sing. ; interr. dir. — 2. *quelle* = adj. interr. ; fém. sing. ; interr. dir. — 3. *Qui est-ce qui* = pron. interr. simple renforcé ; interr. dir. — 4. *quelle* = adj. exclamatif ; fém. sing. ; *qui* = pron. interr. simple ; interr. dir. — 5. *auquel* = pron. interr. comp. ; masc. sing. ; interr. indir. — 6. (à) *quoi* = pron. interr. simple ; interr. indir. — 7. *Qui est-ce que* = pron. interr. simple renforcé ; interr. dir. — 8. *quels* = adj. interr. ; masc. plur. ; interr. indir. — 9. *que* = pron. interr. simple ; interr. dir. ; (de) *quoi est-ce que* = pron. interr. simple renforcé ; interr. dir. — 10. *qu'est-ce que* = pron. interr. simple renforcé ;

interr. dir. — 11. *laquelle est-ce que* = pron. interr. composé renforcé ; fém. sing. ; interr. dir. — 12. *quelles* = adj. interr. ; fém. plur. ; interr. indir. — 13. (ce) *que* = pron. interr. simple ; interr. indir. — 14. *lequel* = pron. interr. composé ; masc. sing. ; interr. indir. — 15. *quelles* = adj. exclamatif ; fém. plur. ; *qui* = pron. interr. simple ; interr. indir. — 16. *quoi* = pron. interr. simple ; interr. dir. — 17. *Qu'est-ce qui* = pron. interr. simple renforcé ; interr. dir. — 18. (*ce*) *qui* = pron. interr. simple ; interr. indir.

143. *Nota* : On se borne ici à mettre en regard les pronoms et les adjectifs interrogatifs dans les deux formes d'interrogation : *a*) directe, *b*) indirecte.

1. *a*) lequel ? *b*) lequel. — 2. *a*) quelle ? *b*) quelle. — 3. *a*) qui est-ce qui ? *b*) qui. — 4. *a*) qui ? *b*) qui. — 5. *b*) auquel. *a*) auquel ? — 6. *b*) (à) quoi ; *a*) (à) quoi ? — 7. *a*) qui est-ce qui ? b) qui. — 8. *b*) quels ; *a*) quels ? — 9. *a*) que ? *b*) ce que ; *a*) de quoi est-ce que ? *b*) de quoi. — 10. *a*) qu'est-ce que ? *b*) ce que. — 11. *a*) laquelle est-ce que ? *b*) laquelle. — 12. *b*) quelles *a*) quelles ? — 13. *b*) ce que ; *a*) que ? — 14. *b*) lequel ; *a*) lequel ? — 15. *b*) qui ; *a*) qui ? — 16. *a*) quoi ? *b*) quoi. — 17. *a*) qu'est-ce qui ? *b*) ce qui. — 18. *b*) ce qui ; *a*) qu'est-ce qui ?

Attention : On peut contester théoriquement à ,,de quoi est-ce que'' ,,laquelle est-ce que'', etc. la qualité de ,,formes renforcées'', la locution *est-ce que* n'appartenant pas en propre aux pronoms respectifs (elle est amenée par la nature de l'interrogation) ; mais, pratiquement, il n'y a aucun inconvénient à ne pas tenir compte de cette précision.

144. 1. Qui est-ce qui ? — 3. Qui est-ce que vous considérez ... ? — 4. De quoi est-ce qu'il souffre ? — 5. De qui est-ce que tu parles ? — 6. Qu'est-ce que vous me conseillez de faire ? — 7. A quoi est-ce qu'il consacre ... ? — 8. Lequel est-ce qui ... ? — 10. Qu'est-ce qu'i s'est passé ? [ou : *qu'est-ce qui s'est passé* ?] — 11. A qui est-ce qu'il faut s'adresser ? — 13. Qu'est-ce qu'il y a ?

Nota : Les pronoms *qui*, *lequel*, (de) *quoi* (v. phrases : 2, 9, 12) se trouvent dans des interrogatives indirectes et ne doivent pas être renforcés ; au nº. 14, *quelle* est un adj. interrogatif et il est toujours simple. (Attention ! *où*, qui peut être renforcé : *où est-ce que*, est, dans l'exemple nº. 14, un *adverbe interrogatif* ; v. *où pronom relatif* à l'exercice 135, au nº. 2.).

145. 1. que. — 2. que. — 3. quoi. — 4. quoi (*je ne sais quoi* = expression toute faite). — 5. que. — 6. que. — 7. que. — 8. que.

146. 1. que. — 2. quoi. — 3. quoi. — 4. que. — 5. qu' (= *que*). — 6. quelle. — 7. qui (ou : qui est-ce qui). — 8. que. — 9. qu'est-ce que. — 10. qui. — 11. qui est-ce que. — 12. quelle. — 13. quels. — 14. que. — 15. laquelle est-ce que. — 16. laquelle. — 17. ce qu'. — 18. duquel. — 19. quelles. — 20. quelle. — 21. quoi. — 22. quoi est-ce qu'. —

23. lequel est-ce que. — 24. lequel. — 25. lequel. — 26. quoi. — 27. quoi est-ce qu'. — 28. quoi. — 29. quoi est-ce qu' (ou : qui est-ce qu' — ou : lequel est-ce qu'). — 30. quoi (ou : qui — ou : lequel).

147. 1. Qu'est-ce qui te préoccupe ? — 2. Je me demande ce qui te préoccupe. — 3. Qu'arrive-t-il ? [ou : qu'est-ce qui (qu'il) arrive ?]. — 4. Vous verrez ce qui (ce qu'il) arrivera. — 5. Qui (qui est-ce qui) te remplacera pendant ton séjour à l'étranger ? — 6. Dis-moi qui te remplacera. — 7. Que dira-t-on (qu'est-ce qu'on dira) de ton attitude ? — 8. J'ignore ce qu'on en dit. — 9. A qui va-t-on confier (à qui est-ce qu'on va confier) cette tâche ? — 10. Je voudrais savoir à qui on va confier cette tâche. — 11. Qui (qui est-ce qui) frappe à la porte ? — 12. Allez voir qui frappe à la porte. — 13. Qu'en dis-tu ? (qu'est-ce que tu en dis ?). — 14. Je veux savoir ce que tu en dis. — 15. Que faut-il (qu'est-ce qu'il faut) faire maintenant ? — 16. On nous dira tout de suite ce qu'il faut faire. — 17. Avec lequel de tes frères iras-tu à la pêche ? — 18. Dis-moi avec lequel d'entre eux tu iras à la pêche. — 19. Par lequel de ces deux chemins passes-tu d'habitude ? — 20. Rappelle-moi par lequel de ces deux chemins tu passes d'habitude. — 21. Ne savez-vous pas qui (quels) sont ces jeunes gens ? — 22. Qui (lequel) d'entre vous parle couramment le français ? — 23. Laquelle de ces professions répondrait le mieux à vos goûts ? — 24. Laisse-moi deviner laquelle de ces professions répond le mieux à vos goûts.

148. 1. *Pe cine* ai văzut urcînd la tribună ? — 2. *Cine* te-a văzut urcînd la tribună ? — 3. *Cine* a făcut această fotografie ? — 4. *Cum* e vremea astăzi ? [literal : *Ce* (*fel de*) vreme este astăzi ?]. — 5. *Care* (*cine*) dintre voi cunoaşte drumul ? — 6. *Cine* (*care*) dintre voi a fost decorat ? — 7. *Cît* e ceasul [literal : *ce* oră este ?]. — 8. *Cine* (*care*) este acest actor ? — 9. *Ce* (*fel de*) actor este ? — 10. *Care* (*ce*) tovarăşi au cumpărat bilete la teatru ? — 11. Mărturisesc că am uitat *care* (*ce*) personaj dă această replică în *„Mizantropul"* lui Molière. — 12. Nu aş putea să vă spun *ce* (*fel de*) om este : acţiunile lui sînt contradictorii. — 13. El nu ar şti *ce* să răspundă. — 14. El se întreba *ce* să răspundă. — 15. *La ce* ai făcut aluzie ? — 16. *Despre ce* vom vorbi data viitoare ?

149. *a*) 1. *nulles* = adj. qualif. — 2. *quelle que* = adj. indéf. — 3. *certains* = adj. qualif. — 4. *rien* = pron. indéf. ; *pas une ... pas un ... pas une* = adj. indéf. — 5. *certain* = adj. indéf. — 6. *tout* = adv. — 7. *quelques* = adj. indéf. — 8. *chaque* = adj. indéf. — 9. *toute* = adj. indéf. — 10. *autre* = adj. qualif. — 11. *tous* = adj. indéf. ; *même* = adv. — 12. *tel* = adj. indéf. ; *autre* = adj. indéf. — 13. *maintes* = adj. indéf. — 14. *toutes* = adj. indéf. ; *aucune* = pron. indéf. ; *d'autres* = pron. indéf. — 15. *autrui* = pron. indéf. — 16. *telle* = adj. qualif. ; *nul* = pron. indéf. ; *l'autre* = pron. indéf.

b) 1. *mêmes* = adj. indéf. ; *chacun* = pron. indéf. — 2. *aucun* = adj. indéf. — 3. *quoi que* = pron. indéf. — 4. *nul* = adj. indéf. — 5. *qui que* = pron. indéf. — 6. *tel* = pron. indéf. — 7. *plusieurs* = adj. indéf. ; *touts* = nom.: *les uns des autres* = combinaison pronominale (: *les uns* = pron. indéf. ; *des autres* = pron. indéf.) à sens indéf. — 8. *autre* = adj. indéf. — 9. *tous* = pron. indéf. — 10. *l'autre* = pron. indéf. — 11. *quelconques* = adj. qualif. — 12. *plusieurs* = adj. indéf. — 13. *plusieurs* = adj. indéf. ; *ni l'un ni l'autre* = expression pronominale indéf. (: *l'un* = pron. indéf. ; *l'autre* = pron. indéf.). — 14. *quiconque* = pron. indéf. ; *rien* = pron. indéf. — 15. *quelque chose* = pron. indéf. — 16. *quoi que* = pron. indéf.

c) 1. *quelqu'un* = pron. indéf. ; *personne* = pron. indéf. — 2. *on* ... *on* = pron. indéf. — 3. *tous* = adj. indéf. ; *pas un* = pron. indéf. — 4. *plusieurs* = pron. indéf. — 5. *personne* = nom. — 6. *rien* = nom. — 7. *différente* = adj. qualif. — 8. *rien* = pron. indéf. ; *tout* = adv. — 9. *différentes* = adj. indéf. ; *chaque* = adj. indéf. — 10. *divers* = adj. indéf. — 11. *certains* = pron. indéf. — 12. *telle* = adj. qualif. ; *tous* = adj. indéf.

150. 1. toute. — 2. tous ; tous ; tout. — 3. touts. — 4. tout ; tout. — 5. toute ; tout. — 6. tous. — 7. tout. — 8. tout. — 9. tout. — 10. toutes. — 11. tout (ou : toute) ; tout. — 12. tout. — 13. toute. — 14. tout ; tout.

151. 1. tout. — 2. toutes ; tout. — 3. tout. — 4. tout. — 5. toute ; toute. — 6. tout. — 7. tout. — 8. tout. — 9. toute. — 10. toute. — 11. tout.

152. (150) 1. *toute* immixtion = *orice* amestec. — 2. *tous* les moyens = *toate* mijloacele ; *tous* = *toți* (sau cu *toții*) ; de *tout* cœur = din *toată* inima. — 3. des *touts* = *întregi* (sau *unități*, *ansambluri*, *totalități*). — 4. *tout* = *totul* ; avec *tout* votre cœur = din (: cu) *toată* inima (: cu *tot* sufletul). — 5. *toute* nécessaire et *tout* utile qu'est l'activité = *oricît de* necesară și *oricît de* utilă este activitatea. — 6. à *tous* = *tuturor*. — 7. un *tout* = un *tot* (: un *întreg*, un *ansamblu*, o *unitate*, o *totalitate*). — 8. *tout* fiers = *foarte* mîndri. — 9. l'humanité *tout entière* = *întreaga* omenire. — 10. locutions ... *toutes* faites = locuțiuni (*gata* făcute, tradiționale). — 11. *tout* (: *toute*) ardeur = *numai* înflăcărare ; *tout* enthousiasme = *numai* entuziasm. — 12. *tout* émues = *foarte* emoționate. — 13. *toute* honteuse = *foarte* rușinată. — 14. *tout* yeux, *tout* oreilles = *numai* ochi și urechi.

(151) 1. *tout* ,,les Fleurs du mal'' = *în întregime* ,,Florile răului''. — 2. *toutes* les ,,Illusions perdues'' = *în întregime* ,,Iluziile pierdute'' ; *tout* ,,les Misérables'' = *în întregime* ,,Mizerabilii'. — 3. *tout* ,,Madame Bovary'' = *în întregime* ,,Madame Bovary''. — 4. *tout* ,,Andromaque'' = *toată* (: *în întregime*) ,,Andromaca''. — 5. à *toute* autre société = *oricărei* alte societăți ; à *toute* autre distraction = *oricărei* alte distracții. — 6. tout

autre chose = *cu totul* alt lucru (altceva) (: un lucru *complet* (*cu totul*) deosebit). — 7. une *tout* autre question = o chestiune *cu totul* (*complet, total*) deosebită. — 8. pour de *tout* autres raisons = din *cu totul* alte motive. — 9. *toute* autre personne = *oricare* (: *orice*) altă persoană. — 10. *toute* autre vie = *orice* altă viaţă. — 11. *tout* autres = *cu totul* (*total, complet*) altele.

153. 1. tels. — 2. telles. — 3. tel. — 4. telle ; telles. — 5. tels. — 6. telles. — 7. telle. — 8. tel. — 9. telle. — 10. tels.

154. 1. *cele pe care* (sau : *aşa cum*). — 2. *telles quelles* = *aşa cum* (sau : *în starea în care*) erau. — 3. *la fel* (: *tot aşa cum, aşa cum, acelaşi*). — 4. *aceasta* (: *iată*) ; *acestea* (: *iată*). — 5. *aşa cum* (: *în starea în care*). — 6. *cum ar fi* (*ca, de pildă*). — 7. *ca* (: *asemenea*). — 8. *tel quel* = *aşa cum* (: *în starea în care*) este. — 9. *comme telle* = *astfel* (: *ca atare*). — 10. *unii oameni* (: *unele persoane*), *anumiţi oameni* (: *anumite persoane*).

155. 1. même. — 2. mêmes. — 3. même. — 4. mêmes. — 5. *même* (ou : mêmes). — 6. même. — 7. même. — 8. même ; mêmes. — 9. même. — 10. *même* (ou : mêmes). — 11. même. — 12. mêmes. — 13. même. — 14. *même* (ou : mêmes).

156. 1. on. 2. l'on. — 3. on. — 4. l'on. — 5. on. — 6. on ; on. — 7. l'on. — 8. on ; l'on.

157. 1. le monde, les gens. — 2. quelqu'un. — 3. quelqu'un. — 4. quelqu'un, nous, une personne quelconque. — 5. le monde, les gens. — 6. nous (langage familier à éviter). — 7. tu. — 8. quelqu'un (ou : quelques-uns), le monde. — 9. les gens, le monde, vous, tu, quelqu'un, n'importe qui. — 10. une femme (en général). — 11. nous (ou : ils). — 12. Une femme (en général). — 13. le monde, les gens, nous. — 14. le monde, les gens, nous. — 15. le monde, les gens, nous.

158. Din 1963 *nu se mai aud* în Bucureşti claxoanele automobilelor. — 2. *A bătut cineva* la uşă : du-te de deschide, te rog. — 3. *Am fost sfătuit* să mă adresez unui specialist. — 4. Îndeplinindu-ţi bine sarcina, *îţi cîştigi* stima tovarăşilor tăi. — 5. *Se vorbeşte* mult de călătoriile interastrale. — 6. (*Noi*) *făceam* totul noi înşine ; nimeni nu ne ajuta. — 7. Maistrul îl preveni pe ucenic : (*tu*) *trebuie* să ai grijă de scule ! — 8. *Li s-au trimis* ajutoare pe calea aerului. — 9. Intrînd în parc, *îţi dădeai seama* cît de tîrzie era toamna : copacii îşi pierduseră aproape toate frunzele. — 10. *Nu poţi să fii* mereu tînără şi frumoasă : e un lucru firesc. — 11. *Eram* (sau *erau*) obosiţi, dar mulţumiţi. — 12. *Cînd eşti* harnică cum e ea, *ai dreptul* să fii mîndră. — 13. *Este văzut* adesea plimbîndu-se prin acest parc. — 14. *Este considerat* drept cel mai bun traducător al lui La Fontaine. — 15. *Lumea se întreba* cu insistenţă cine a scris acest excelent articol împotriva colonialismului.

159. 1. On le connaît comme l'un des meilleurs interprètes de ce rôle. — 2. Il faisait si froid en avril, qu'on eût dit que l'hiver ne voulait plus nous quitter. — 3. On ne sait pas encore comment les choses se sont passées. — 4. Il se peut que vous ayez raison ; en tout cas, on peut essayer d'appliquer cette solution. — 5. Qu'est-ce que vous en dites : on reprend le travail ? — 6. On se demandait chacun à part soi comment se traduit exactement cette expression. — 7. On m'a demandé quelque chose mais je n'ai pas saisi ce qu'on disait à cause du bruit. — 8. Il convenait, en effet, de rendre visite à notre collègue : on lui devait cette attention ! — 9. Sur l'écriteau on avait écrit (: il était écrit) à la craie : „Ici l'on embauche des ouvriers qualifiés pour le parquetage des nouveaux immeubles".

160. *a*) *Quoi que* (1, 6, 7) = pron. indéf.

Quoique (2, 3, 4, 5) : conjonction de concession.

1. *Orice* s-ar întîmpla, bolnavul nu trebuie deranjat, spuse doctorul. — 2. Meseria mea, *deşi* uneori obositoare, mă pasionează. — 3. *Deşi* primăvara este înaintată, e încă frig. — 4. *Deşi* începuse ploaia, copiii îşi continuau jocul. — 5. *Deşi* era încă ziuă, a trebuit să aprind lampa ca să-ţi citesc biletul : scrii cu litere microscopice ! — 6. Caută să scrii întotdeauna citeţ, *orice* ai scrie ! — 7. Îţi voi critica greşeala în faţa tovarăşilor noştri, *orice* ai spune tu despre asta !

b) 1. *Quel que* (2. *quelles que* ; 3. *quelle que*) : adj. indéf.

4. *quelques* : adj. indéf. — 5. : *quelque* adverbe (*quelque* + *un* adj. + *que* = locution concessive). — 6. : *quelque* = adv.

1. Vom pleca duminică la munte, *oricum* (sau *oricare*) ar fi buletinul meteorologic al zilei ! — 2. Lăsaţi-mă să vă însoţesc : *oricare* ar fi greutăţile drumului, nu mă voi plînge (de ele) niciodată ! — 3. *Oricare* ar fi părerea dumitale, spune-mi-o deschis ! — 4. *Oricîte* eforturi veţi face, nu-i veţi ajunge din urmă pînă deseară pe prietenii voştri. — 5. *Oricît* de grea ar fi această sarcină, sînt sigur că el o va îndeplini. — 6. Cred că aveţi dreptate : cei *vreo* douăzeci de arbori care se zăresc acolo (sau : pe care îi zărim) par a fi arţari.

161. 1. *plaît* : tr. indir. : obj. ind. : *à tout le monde*. — 2. *obéisse*. : tr. ind. ; obj. ind. : *lui* ; *use* : tr. ind. ; obj. ind. : *d'indulgence, de sévérité*. — 3. *peut* : tr. dir. : obj. dir. : *lire* ; *lire* : tr. dir. ; obj. dir. : *une lettre*. — 4. *a remédié* : tr. ind. ; obj. ind. : *au mal* ; *a manifesté* : tr. dir. ; obj. dir. : *ses premiers effets*. — 5. *consacre* : tr. dir. ; obj. dir. : *deux cents pages* ; il a aussi un obj. ind. : *au verbe* ; *témoigne* : tr. ind. ; obj. ind. : *de l'importance de cette partie du discours*. — 6. *a faits* : tr. dir. ; obj. dir. : *que* ; *ont valu* : tr. dir. ; obj. dir. : *notre admiration* ; il a aussi un obj. ind. : *lui*. — 7. *prouvez* : tr. dir. ; obj. dir. ; *votre bonne foi* ; il a aussi un obj. ind. : *nous* ; *pouvons* : tr. dir. ; obj. dir. : *croire* ; *croire* : tr. dir. ; obj. dir. : *vous*. — 8. *manque* : tr. ind. ; obj. ind. : *d'intelligence* ; *manque* : tr. ind. ; obj. ind. : *de volonté*. —

9. *convenant* : tr. ind. ; obj. ind. : *lui* ; *chercha* : tr. dir. ; obj. dir. : *en ... une autre*.

162. Verbes transitifs : *fendait* (1), *ramassa* (2), *alluma* (2), *attendait* (4), *tombait* (6), *obscurcissant* (6), *interrompît* (6), valait (6).

Verbes intransitifs : *brillait* (3), *avaient pâli* (3), *veilla* (4), *aboyait* (5), *bruissaient* (6), *courait* (6).

163. *Nota* : Les solutions que nous donnons ici sont à titre d'exemples.

1. buvait : *de l'eau*. — 2. lave : *le linge* ; frotte : *les casseroles* ; nettoie : *les chambres* ; repasse : *les draps* ; range : *les objets*. — 3. conduisit : *la voiture*. — 4. dissimulait : *sa peine*. — 5. déchirent : *la peau* ; coupent : *la chair*. — 6. guettait : *sa proie*. — 7. attendra : *l'occasion*.

164. 1. a) *allaient* : intr. ; b) *allait* : tr. dir. ; obj. dir. : *son chemin*. — 2. a) *souffrirais* : tr. dir. ; obj. dir. : *mille morts* ; b) *souffre* intr. — 3. a) *courir* : tr. dir. ; obj. dir. : *aucun risque* ; b) *courut* : intr. — 4. a) *pleura* : tr. dir. ; obj. dir. : *des larmes de joie* ; b) *pleurait* : intr. — 5. a) *rentrer* : intr. ; b) *ai rentré* : tr. dir. ; obj. dir. : *ma bicyclette*. — 6. a) *parle* : intr. ; b) *parle* : tr. dir. ; obj. dir. : *plusieurs langues étrangères*.

165. 1. a) *aider* : tr. ind. : obj. indir. : *à l'achèvement ...* ; b) *aider* : tr. dir. ; obj. dir. : *les*. — 2. a) *pardonnera* : tr. dir. ; obj. dir. : *ta faute* ; b) *ai pardonné* : tr. indir. ; obj. indir. : *lui*. — 3. a) *a applaudi* : tr. dir. ; obj. dir. : *l'orateur* ; b) *avons applaudi* : tr. indir. ; obj. indir. : *à cette décision*. — 4. a) *traite* : tr. indir. ; obj. indir. : *de l'emploi ...* ; *b*) *traita* : tr. dir. ; obj. dir. : *ses hôtes*. — 5. a) *croit* : tr. dir. ; obj. dir. : *la* ; b) *croît* : tr. indir. ; obj. indir. : *à l'efficacité ...*

166. 1. Cette question *sera étudiée* par vous demain matin ; (*étudierez* : tr. dir. ; obj. dir. : *cette question*). — 2. Il *a été décoré* pour ses mérites ; (*a décoré* : tr. dir. ; obj. dir. : *l'*). — 3. *trépignais* : intr. — 4. *dort* : intr. — 5. *vivront* : intr. — 6. Il *est obéi* par nous tous [car il sait commander] ; *obéissons* : tr. ind. ; obj. indir. : *lui* ; la tournure par le passif est exceptionnelle). — 7. L'enfant [qui se repentait] *fut pardonné* par elle ; (*pardonna* : tr. indir. ; obj. indir. : *à l'enfant* ; ici encore le passif est exceptionnel). — 8. Il *est aimé* de ses élèves ; (*aiment* : tr. dir. ; obj. dir. : *l'*). — 9. Il *est respecté* de tout le monde ; (*respecte* : tr. dir. ; obj. dir. : *le*). — 10. [La renommée d'imbattable] qui avait été conquise par son adversaire dans d'autres rencontres, fut détruite par le match de Bruxelles, [gagné par ce boxeur roumain] ; (*détruisit* : tr. dir. ; obj. dir. : *la renommée d'imbattable* ; *avait conquise* : tr. dir. ; obj. dir : *que*). — 11. Ces fleurs *seront arrosées* chaque matin ; (*arrosera* : tr. dir. ; obj. dir. : *ces fleurs* ; le complément d'objet direct qui devrait représenter le pronom indéfini ,,on'' ne s'exprime pas au passif).

167. *Nota* : Tous les grammairiens n'adoptent pas les mêmes points de vue dans l'analyse des verbes pronominaux.

1. *s'extasiait* : v. essentiellement pronominal ; non réfléchi ; *s'* n'a pas de fonction logique ; sens intransitif. — 2. *me souviens* : v. ess. pron. ; non réfl. : *me* : sans fonct. log. ; sens trans. ; obj. indir. : *de cette histoire.* — 3. *s'agenouilla* : ess. pron. ; non réfl. ; *s'* : sans fonct. log. ; sens intr. — 4. *s'empara* : ess. pron. ; non réfl. ; *s'* : sans fonct. log. : sens trans. ; obj. indir. : *d'un bâton* ; — *se défendit* : accidentellement pron. ; réfl. ; *se* : obj. dir. — 5. *me suis blessé* : acc. pron. ; réfl. ; *me* : obj. dir. — 6. *se blessa* : acc. pron. ; réfl. ; *se* : obj. indir. ; sens trans. ; obj. dir. *la main.* — 7. *se sont blessés* : acc. pron. ; réciproque ; *se* : obj. dir. — 8. *s'était arrogé* : ess. pron. ; non réfl. ; *s'* : obj. indir. ; sens trans. ; obj. dir. : *le droit.* — 9. *se bousculaient* : acc. pron. ; réciproque ; *se* : obj. dir. — 10. *se parlaient* : acc. pron. ; réciproque ; *se* : obj. indir. — 11. *se vend* : acc. pron. ; passif ; *se* : sans fonct. log. — 12. *s'arrêta* : acc. pron. ; passif ; *s'* : sans fonct. log. — 13. *s'acquiert* : acc. pron. ; passif. ; *s'* ; sans fonct. log. — 14. *se sont disputé* : acc. pron. ; réciproque ; *se* : obj. indir. ; sens trans. ; obj. dir. : *cet honneur.* — 15. *se sont disputés* : acc. pron. ; réciproque ; *se* : obj. dir. — 16. *s'aperçut* : acc. pron. ; non réfl. ; *s'* : sans fonct. log ; sens trans. ; obj. indir. : *de son erreur.* — 17. *s'aperçoit* : acc. pron. ; passif ; *s'* : sans fonct. log. — 18. *se sont battus* : acc. pron. ; réciproque ; *se* : obj. dir. — 19. *se battait* : acc. pron. ; réfl. ; *se* : obj. indir. ; sens trans. ; obj. dir. : *les flancs.* — 20. *se battre* : acc. pron. ; passif ; *se* : sans fonct. logique.

168. 1. *tonne* : v. impers. proprement dit ; *il* : sujet app. ; — *pleut* : v. impers. proprement dit ; *il* : sujet app. — 2. *faut* : v. impers. proprement dit ; *il* : sujet app. ; sujet réel : *reconnaître.* — 3. *tombait* : v. pris impers. ; *il* : sujet app. ; sujet réel : *en* (= des pierres). — 4. *faisait* : ici, v. impers. ; il fait partie d'une locution assimilable aux v. impers. proprement dits ; *il* : sujet app. — 5. *part* : v. pris impers. ; *il* : sujet app. ; sujet réel : *une dizaine de trains.* — 6. *convient* : v. pris impers. ; *il* : sujet app. ; sujet réel : *que vous veniez à l'heure dite.* — 7. *est agréable* : v. pris impers. ; *il* : sujet app. ; sujet réel : *de constater qu'on apprécie vos ouvrages.* — 8. *suffit* : v. pris impers. ; *il* : sujet app. ; sujet réel : *de le regarder.* — 9. *mieux vaut* : ici, v. impers. ; il entre dans une locution impersonnelle toute faite ; le sujet apparent (le pronom neutre *il*) n'est pas exprimé. — 10. *est interdit* : v. pris impers. ; *il* : sujet app. ; sujet réel : *de stationner ici.* — 11. *a été trouvé* : v. pris impers. ; *il* : sujet app. ; sujet réel : *un portefeuille* ; *-se peut* : v. pris impers. ; *il* : sujet app. ; sujet réel : *qu'on vienne le chercher aujourd'hui même.*

169. 1. *Il se fit* un grand silence dans la salle. — 2. L'annonce une fois publiée, *il se présenta* des amateurs en grand nombre. — 3. *Il a été adopté* une décision très importante. — 4. *Il avait été ménagé* une sortie de secours. — 5. *Il sera dressé* une estrade sur la place. — 6. *Il s'est écoulé* bien des années depuis cet événement historique.

170. *a*) 1. avons. — 2. seras. — 3. êtes. — 4. est. — 5. avait. — 6. est. — 7. étaient. — 8. est. — 9. ont. — 10. est. — 11. a. — 12. est. — 13. a. — 14. sont. — 15. était. — 16. fut. — 17. avait; aurait. — 18. est; a; est. — 19. sont. — 20. est.

b) 1. a. — 2. est. — 3. sommes. — 4. ai; était. — 5. est. — 6. a. — 7. était. — 8. a. — 9. est. — 10. est. — 11. étaient. — 12. est; était. — 13. est. — 14. sont. — 15. était. — 16. ont (ou : sont). — 17. est. — 18. est. — 19. sont. — 20. a. — 21. a.

171. 1. le père. — 2. tu; que tu sois fier de ton père; c'; je. — 3. il. — 4. il; l'usine. — 5. les sections. — 6. les ouvriers; les procédés. — 7. cette usine; les produits. — 8. c' (ou, sujet logique: travailler dans une usine comme la nôtre); le tourneur. — 9. c' (ou, sujet logique : que de bien travailler); les fruits. — 10. il; sujet non exprimé (= nous); il.

172. 1. est. — 2. sont. — 3. passa. — 4. iront. — 5. sont. — 6. était. — 7. aurait suffi. — 8. aurait fait. — 9. avaient été. — 10. prendra. — 11. est venu (ou: sont venus). — 12. assisteront. — 13. se lit. — 14. modifiait. — 15. sembla. — 16. put (ou : purent).

173. 1. sont passées. — 2. se guettaient. — 3. se faisaient. — 4. manifestaient. — 5. avaient participé. — 6. faisaient. — 7. font; désespère : dit. — 8. restent; suffiront; répondit. — 9. ai; ajouta-t-; est (sont). — 10. trépignait; était. — 11. furent offertes (fut offerte). — 12. ébranla (ébranlèrent).

174. 1. environ deux minutes. — 2. *non seulement* un, avec une idée de réciprocité (= plusieurs). — 3. beaucoup de commentaires. — 4. beaucoup de personnes. — 5. beaucoup de spectateurs. — 6. d'innombrables suppositions. — 7. l'insuffisance des efforts. — 8. le petit nombre de (les quelques) minutes. — 9. *non seulement un de nos footballeurs*, considérés individuellement; *plusieurs footballeurs*, considérés à la fois. — 10. non seulement un spectateur. — 11. des fleurs mises dans une corbeille : (*une corbeille* pleine de fleurs). — 12. *un tonnerre*, c'étaient des applaudissements; (*des applaudissements*, comme un tonnerre).

175. 1. Peu de minutes restaient encore jusqu'au commencement du match, mais, dans l'impatience générale, le temps semblait s'être arrêté. — 2. A peu près un tiers des spectateurs étaient spécialement venus de la province pour assister à ce match. — 3. La moitié du public était arrivée au stade deux heures avant le commencement du jeu. — 4. Cette fois-ci, peu sont venus en retard. — 5. Tout le monde les regardait ironiquement. — 6. La plupart des retardataires évitaient les regards pendant qu'ils se dirigeaient vers le peu de places qui étaient encore libres. — 7. Quelques-uns des spectateurs les plaisantaient. — 8. Combien ne regrettaient leur retard ! — 9. Un groupe de jeunes gens se confectionnaient des chapeaux en papier. — 10. Toute(s) sorte(s) de journaux ont été employés à ce dessein. — 11. Un groupe de sportifs en maillots formait (ou :

formaient) une tache bleue sur la pelouse verte. — 12. Une douzaine de vendeurs circulaient entre les bancs en vendant des rafraîchissements. — 13. La plupart du temps s'était écoulé et pas un but n'avait encore été marqué. — 14. Un grand nombre de supporters connaissaient les noms de tous les membres des deux équipes. — 15. A la fin du match l'équipe victorieuse a reçu une coupe en argent. — 16. Une foule enthousiaste acclamait les gagnants du concours. — 17. Une bonne partie des spectateurs se tenaient debout afin de mieux voir. — 18. Beaucoup avaient photographié la scène de la remise du prix. — 19. Une armée de reporters notaient à la hâte leurs impressions.

176. 1. minutes — restaient. — 2. spectateurs — étaient venus. — 3. public — était arrivé (la moitié — était arrivée). — 4. peu — sont venus. — 5. le monde — regardait. — 6. la plupart (retardataires) — évitaient. — 7. quelques-uns — plaisantaient. — 8. combien — regrettaient. — 9. jeunes gens — se confectionnaient. — 10. journaux — ont été employés. — 11. un groupe — formait. — 12. vendeurs — circulaient. — 13. temps — s'était écoulé. — 14. supporters — connaissaient. — 15. L'équipe — a reçu — 16. une foule — acclamait. — 17. spectateurs — se tenaient. — 18. beaucoup — avaient photographié. — 19. reporters — notaient.

177. 1. fait. — 2. pleut; vente; fait. — 3. a; arrive; tombe; fait. — 4. faut; neige; est; fera; vend. — 5. est; était.

178. 1. Cum e vremea astăzi? — 2. Plouă şi e vînt dar, lucru ciudat, este destul de cald. — 3. Nu e nimic de mirare în aceasta: uneori se întîmplă chiar să cadă zăpadă şi totuşi nu e prea frig. — 4. O! nu trebuie să ne mai aşteptăm să ningă; dimpotrivă, e de crezut că va fi (timp) frumos (nu mai tîrziu decît) chiar azi după-masă. Iarna e departe: se vînd deja ghiocei la colţurile străzilor! — 5. Atunci e limpede că primăvara este aici (a sosit). Era şi timpul, de altfel!

179. *c'est*: dans tous les cas; *ce sont* ne peut figurer qu'aux numéros 3 (= ce sont eux aussi) et 5 (= ce sont elles).

180. 1. Qui a écrit cette poésie? Est-ce le poète Coşbuc? — Oui, c'est lui. — 3. Qui est-ce qui la connaît par cœur? — C'est moi! 4. C'est nous aussi, moi et mon ami! — 5. C'est vous aussi? Alors, c'est tout le monde? — 6. Non, ce n'est pas tout le monde: quelques-uns de nos camarades ne la connaissent pas. — 7. Lesquels d'entre eux? — C'est (ce sont) Georges et Marie, par exemple. — 8. Ah! c'est (ce sont) eux?! Cela me surprend! Et maintenant, qui veut réciter cette poésie? — 9. C'est toi, Pierre? Nous t'écoutons avec plaisir.

181. *c'est, c'était*: 1, 2, 3, 4, 5, 6, (7), (8), (9), 10, 11, 12, (13), 14, (15); *ce sont, c'étaient*: 7, 8, 9, 13, 15.

182. C'est hier que... ; c'est dans la salle de réunions du syndicat que... ; c'est devant tous ses camarades que... ; c'est Jean qui... : c'est largement que... ; c'est de l'activité artistique de notre équipe de danses folkloriques que...

183. 1. veux. — 2. vis. — 3. avons pris ; pourrions. — 4. ont conduit. — 5. est.

184. 1. toi. — 2. moi. — 3. nous ; nous. — 4. les communistes. — 5. époque.

185. 1. toi, qui connais ... tu te rends ... — 2. lui, qui connaît ... il se rend ... — 3. elle, qui connaît ... elle se rend ... — 4. nous, qui connaissons ... nous nous rendons ... — 5. vous, qui connaissez ... vous vous rendez ... — 6. eux, qui connaissent ... ils se rendent ... — 7. elles, qui connaissent... elles se rendent ... — 8. un homme qui connaît ... se rend ... — 9. les gens qui connaissent ... se rendent ...

186. *a*) 1. avons réussi. — 2. parlez. — 3. voulons. — 4. ferons.

b) 1. ayez (ait). — 2. aies (ait). — 3. avons (ont) réparé.

c) 1. croient. — 2. s'efforcent. — 3. a donné.

d) 1. a. — 2. aurait. — 3. perd (perdent). — 4. sait. — 5. font. — 6. ont eu. — 7. reflètent. — 8. ont valu. — 9. a valu.

e) 1. ont été. — 2. sera. — 3. serons. — 4. puissions. — 5. méritent. — 6. doit. — 7. brûle (brûlez).

187. *Nota* : Pour les cas difficiles vous trouverez ici quelques détails de plus !

1. a eu. — 2. c'est. — 3. répondra. — 4. ce sera. — 5. ce soit. — 6. c'est; achètera; n'est-ce pas? — 7. c'est. — 8. ce sera. — 9. retient; n'approuve pas ; ç'aurait été (ou : c'eût été). — 10. c'est ; reproches. — 11. c'en est. — 12. c'est ; suis ; achèterai ; va. — 13. c'est ; part. — 14. tienne. — 15. c'est (ou: ce sont) ; ont élu. — 16. c'est (ou: ce sont). — 17. prie ; arrive ; connaissent ; pourraient. — 18. c'est ; sonnent. — 19. c'est; parlez. — 20. portera. — 21. ce sera (ou: ce seront) ; c'est; fera. — 22. c'est ; embêtons ; c'est (ou : ce sont) ; embêtent. — 23. c'est (ou : ce sont) ; pèsera. — 24. c'est ; va. — 25. est-ce ; qu'est-ce. — 26. rira ; rira ; si ce n'est. — 27. c'en était ; pleuvra. — 28. ce qu'il vous arrivera (ou; ce qui vous arrivera); peut; fait. — 29. faut-il; doit; fait; pleut. — 30. est. — 31. ce qu'il nous plaît (ou : ce qui nous plaît) ; ce qui bon nous semble ; plaît. — 32. ce qu'il convient (ou : ce qui convient) ; est ; vaut ; n'est pas ; c'est. — 33. est. — 34. c'est (ou : ce sont). — 35. ce n'est pas ; faut ; c'est. — 36. ç'a été ; est ; a péché. — 37. c'eût été (ou : ç'aurait été) ; ce n'était ; mettra. — 38. pèsera.

188. Propos. indépendantes: 1, 3, 6 (celle-ci pour la forme), 8, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 18. — Propos. principales: 2, 4, 5, 7, 9, 12, 17 (celle-ci pour la forme). — Modes employés:

indicatif : 1, 2, 3 ; conditionnel : 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 ; subjonctif : 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18. — Valeurs : 1. *ouvrait ; a condamné* : faits certains (passés). — 2. *croit* : fait certain (présent). — 3. *arrivera* : fait certain (futur). — 4. *voudrais* : désir atténué. — 5. *se pourrait* : fait douteux. — 6. *seriez resté* : étonnement. — 7. *oserais* : demande atténuée. — 8. *aurait vu* : fait possible. — 9. *reconnaîtrais* : fait (présent) soumis à une condition (non réalisée). — 10. *me serais dérobé* : hypothèse repoussée avec indignation. — 11. *apporte* : ordre. — 12. *rende* : demande. — 13. *consulte ; se fasse* : conseils. — 14. *excuse* : prière. — 15. *sache* : affirmation atténuée. — 16. *me fâche* : supposition qu'on envisage avec étonnement. — 17. *cesse* : supposition. — 18. *vive* : souhait.

189. Propos. indépendantes : 1, 2 (celle-ci pour la forme), 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15. — Modes employés : impératif : 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 ; infinitif : 10, 11, 12, 13, 14, 15. — Valeurs : 1. *asseyez-vous ; attendez* : prières. — 2. *ouvrez* : supposition. — 3. *lisez ; corrigez* ; exhortations. — 4. *touchez* : défense (ordre). — 5. *ayez* : prière, demande. — 6. *vous couchez* : conseil. — 7. *cherchons* : exhortation. — 8. *amusez-vous* : souhait. — 9. *croyez* : prière polie (formule de politesse). — 10. *faire ; aller ; remplir* : délibération. — 11. *venir* : indignation. — 12. *ignorer* : étonnement. — 13. *faire* : désir, souhait. — 14. *s'effrayer ; s'enfuir* : infinitifs de narration (marquant la rapidité de l'action). — 15. *ouvrir* : ordre, invitation, prescription.

190. A) *a*) 1. a voté. — 2. a. — 3. est. — *b*) 1. aurait voté. — 2. aurait. — 3. serait.

B) *a*) 1. est. — 2. fait. — *b*) 1. serait. — 2. ferait.

C) *a*) 1. devez. — 2. propose. — 3. sais. — *b*) 1. devriez. — 2. proposerais. — 3. sache... (qu'il ait changé ...).

D) *a*) 1. Ralentissez. — *b*) 1. qu'on ralentisse ... — *c*) 1. Ralentir ; travaux en cours.

E) *a*) 1. Mettons-nous tout de suite au travail ! — *b*) 1. Mettez-vous tout de suite au travail ! (ou : Qu'on se mette tout de suite au travail !).

191. *N. B.* A remarquer que toutes les *valeurs* ici classées ne sont pas toujours très nettes : il y a souvent des interférences : étonnement et indignation à la fois, etc.

a) 1. Il *dormirait* déjà à neuf heures du soir ! ? — ou : Lui, *dormir* déjà à neuf heures du soir ! ? — 2. Tu ne *reconnaîtrais* plus mon écriture ! ? — ou : Toi, ne plus *reconnaître* mon écriture ! ? — ou : Toi, que tu ne *reconnaisses* plus mon écriture ! ?

b) 1. *Prenez* des habits chauds, si vous allez à la montagne. — ou : Qu'il *prenne* des habits ... s'il va ... . — ou : *Prendre* des habits chauds, si l'on va à la montagne.

c) 1. *Trouverions*-nous un peu d'eau fraîche avant d'arriver au village ? — ou : Ah ! *Trouver* un peu d'eau ... !

d) 1. *Ecrivons* à la diable nos devoirs, et le nouveau professeur nous grondera sévèrement. — ou : Que nous *écrivions* à la diable nos devoirs, le nouveau professeur nous grondera-t-il sévèrement ?

e) 1. *Permettez*-moi de m'arrêter un instant sur ce point ; — ou : *Me permettriez*-vous... ? ; me *serait*-il *permis*... ? ; me *permettrait*-on ... ? — ou : qu'on me *permette*... ; qu'il me *soit permis*...

f) 1. Il me *prendrait* donc pour un enfant ? ! — ou : Lui, me prendre pour un enfant ! — ou : Lui, qu'il me *prenne* pour un enfant ! — 2. Vous *douteriez* donc de ma sincérité ? ! — ou: Vous, *douter* de ma sincérité ! — ou : Vous, que vous *doutiez* de ma sincérité !

g) 1. *Soyez* heureux toute votre vie ! — ou : qu'ils *soient* heureux toute leur vie ! — ou : Ah ! *Etre* heureux toute sa vie !

192. N. B. C'est le sens du verbe de la proposition principale qui commande ici le mode de la subordonnée.

1. constatation : ind. — 2. sentiment : subj. — 3. doute : subj. — 4. affirmation : ind. — 5. volonté : subj. — 6. affirmation : ind. — 7. conseil ou ordre: subj. — 8. déclaration: ind. — 9. conseil ou ordre: subj. — 10. déclaration : ind. — 11. constatation : ind. — 12. sentiment (= je ne suis pas étonné) : subj. — 13. après *il me semble que* on emploie d'habitude l'indicatif. — 14. fait affirmatif : ind. — 15. fait hypothétique : subj. — 16. opinion (fait positif) : ind. — 17. opinion exprimée sans aucune participation affective du sujet : ind. — 18. probabilité présentée sans aucun mouvement de l'âme : ind. — 19. possibilité (le fait n'est pas certain) : subj. — 20. opinion présentée sans tension spéciale des ressorts de l'âme relativement au fait subordonné : ind. — 21. déclaration (et non volonté !) : ind.

193. 1. verbe déclaratif à la forme interrogative : subj. — 2. verbe d'opinion à la forme négative : subj. — 3. comme au n°. 1. — 4. malgré la forme interrogative du verbe *croire*, on insiste ici sur la réalité du fait de la subordonnée : ind. — 5. comme au n°. 2. — 6. on insiste ici sur la réalité du fait de la subordonnée : ind. — 7. le verbe *savoir* au présent de l'indicatif (f. aff., nég. ou interr.) est toujours suivi de l'indicatif dans la subordonnée. — 8. idem. — 9. le fait est exprimé avec une certaine réserve : subj. — 10. le doute persiste : subj. — 11. le fait est présenté comme réel (la négation ne porte que sur la principale : je n'ignore pas = je sais) : ind. — 12. on insiste sur la certitude du fait : ind. — 13 et 14 : c'est la place de la subordonnée (en tête de la phrase) qui entraîne ici l'emploi du subjonctif.

194. La subordonnée exprime dans toutes ces phrases un fait hypothétique ou éventuel.

195. Subjonctif : 1, 2, 3, 5, 7, 10, 11, 13, 14, 15, 18, 19 ; indicatif : 4, 6, 8, 9, 12, 16, 17, 20.

196. Subjonctif : 1, 2, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 15, 16, 17, 20 ; indicatif : 3, 4, 12, 13, 18, 19 ; subj. ou ind. : 10, 14.

197. Subjonctif : 1, 2, 3, 5, 6, 7, 10, 11, 13 ; indicatif : 4, 8, 9 ; subjonctif ou indicatif : 12.

198. 1. Qu'il ne faille pas prendre ces choses à la légère, l'expérience me l'a enseigné. — 2. Qu'on eût brisé une vitre, je l'ai tout de suite remarqué. — 3. Qu'il fût déjà revenu de l'étranger, je ne le savais pas. — 4. Qu'on l'invite à cette cérémonie, je le crois, mais qu'il puisse y prendre part, j'en doute. — 5. Qu'il vienne avec nous, je l'espère, mais je ne compte pas trop sur sa présence. — 6. Que ce livre ne soit pas à sa place habituelle, cela est vrai, mais cela ne me dérange nullement. — 7. Que vous ayez tenu votre promesse, je le constate.

199. 1. Il est arrivé que je me suis trompé de porte et que je suis entré dans un autre bureau. — 2. Il m'a semblé que le personnel de l'hôtel était très correct. — 3. Il est douteux que cette vieille voiture puisse résister à un si long voyage. — 4. Il est fort probable que cette ville deviendra bientôt méconnaissable grâce au rythme rapide des constructions. — 5. Il paraît que cette expérience a pleinement réussi. — 6. Il semble que le malade aille mieux. — 7. Il me semble que le malade va mieux. — 8. Je suis sûr que tu as correctement employé les modes dans toutes les phrases précédentes. — 9. Ma crainte pendant la traversée du lac était que la barque ne chavirât. — 10. Il craignait que la pluie n'éteignît son feu allumé avec tant de peine. — 11. J'espère que vous me donnerez toutes les explications dont j'ai besoin. — 12. Tout le monde s'étonne que ce vieillard se meuve avec tant d'aisance.

200. 1. Nous voulons que, dans ton propre intérêt, tu restreignes tes dépenses. — 2. J'irais à la promenade mais je crains qu'il ne pleuve. — 3. Tout le monde attend la pluie mais je crains qu'il ne pleuve pas aujourd'hui non plus. — 4. L'essentiel est que l'accident a été évité. — 5. L'essentiel est que l'accident soit évité. — 6. J'attends que vous me donniez une explication. — 7. Il m'a écrit qu'il ne pouvait rien faire pour moi. — 8. Il écrit que nous lui rendions son livre si nous n'en avons plus besoin. — 9. Il forma le vœu que personne ne le dérangeât jusqu'au soir, et se mit à travailler de bon cœur. — 10. Que tu sois ponctuel, je le sais très bien. — 11. Vous prétendez qu'il vous rende vos livres, mais lui prétend que votre frère les a déjà récupérés. — 12. Je nie qu'il ait fait une pareille affirmation devant moi. — 13. Je ne peux croire qu'il ait tellement exagéré ! — 14. Il ne sait pas jusqu'à présent que j'ai gagné à la loterie : je vais lui téléphoner. — 15. Qu'il ait traduit tout seul ce texte, cela est réjouissant.

201. Adjectifs interrogatifs : quel (1), quelles (4) ; pronoms interrogatifs : qui (4), quoi (5), que (6), lequel (7) ; adverbes interrogatifs : pourquoi (2), où (3), quand (4), si (4 et 8), comment (9) :

modes : L'indicatif (exprimant des certitudes, des faits réels) : 1, 2, 3, 4, 5, 7 : le conditionnel (exprimant l'éventualité) : 8 ; l'infinitif (impliquant une nuance de délibération ou de devoir) : 6, 9.

202. 1. Quel est le nom de ce visiteur ? je ne (le) sais pas. — 2. Pourquoi n'est-il pas de retour ? je l'ignore. — 3. Où mène cette route ? je voudrais bien le savoir. — 4. Quand ont commencé ces travaux ? qui les dirige ? quelles sommes on a engagées ? les estimez-vous suffisantes ? dites-moi tout cela. — 5. A quoi passe-t-il son temps ? je me le demande. — 6. Que penser de ce geste ? je ne sais pas. — 7. Lequel de ces jouets allait-il choisir ? l'enfant se le demandait. — 8. Cette solution, le satisferait-elle ? je me le demande. — 9. Comment lui communiquer aujourd'hui même cette heureuse nouvelle ? je me le demande.

203. 1. Dis-moi comment tu t'appelles. — 2. Je me demande pourquoi il a préféré prendre ce chemin. — 3. Il ne savait pas comment s'y prendre (ou : procéder). — 4. J'ignore où il compte retrouver ses amis. — 5. Je voudrais savoir ce que tu aurais fait à ma place. — 6. Dis-moi lequel de ces deux livres tu préfères. — 7. Je ne sais pas à quelle solution s'arrêtera l'ingénieur. — 8. Demande-lui s'il est content de la qualité de cet ouvrage. — 9. Dis-moi quand tu rentres chez toi. — 10. Pourriez-vous me dire combien de minutes il reste encore jusqu'à la reprise du travail ?

204. L'action de la subordonnée, rapportée à celle de la principale, est : *a*) simultanée : 5, 8, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 18 ; *b*) antérieure : 1, 2, 7, 9, 16, 17, 19, 20 ; *c*) postérieure : 3, 4, 6.

205. Le *subjonctif* s'emploie dans les subordonnées de temps exprimant un fait postérieur au fait de la principale, après les locutions : avant que (3), en attendant que (4), jusqu'à ce que (6) ; dans les autres sortes de subordonnées de temps on emploie l'*indicatif* pour exprimer un *fait réel* et le *conditionnel* pour exprimer un *fait éventuel.*

206. 1. Prenez place en attendant que votre ami revienne. — 2. Lorsqu'il sortit de sa rêverie, il se remit au travail. — 3. Il me regardait attentivement pendant que je mettais de l'ordre à mes papiers. — 4. Après qu'il eut dressé un plan détaillé, il se mit à écrire. — 5. Il ouvrit la fenêtre aussitôt qu'il se réveilla. — 6. Depuis que la science et la culture se répandent dans les masses, les croyances religieuses sont en recul.

207. 1. marcha. — 2. ayons découvert. — 3. se lève. — 4. eut accompli. — 5. eus lu. — 6. découvrirait. — 7. eus pris. — 8. passe. — 9. plairait. — 10. donnais.

208. Quand (ou : lorsque, au moment où) je l'ai félicité, il a rougi de plaisir. — 2. Chaque fois qu' (ou : toutes les fois que, quand, lorsque) il parlait, il choisissait soigneusement ses mots. — 3. Dès que (ou : aussitôt que) je l'ai connu, j'ai senti que nous nous lierons d'amitié. — 4. Après que nous prendrons le repas, je te raconterai la fin de cette histoire. — 5. Restez auprès du feu jusqu'à ce que vous vous réchauffiez, nous invita notre hôte. — 6. Je me suis réveillé avant que le réveil-matin eût tinté. — 7. En attendant que le train arrivât (ou : arrive) j'ai eu le temps de déjeuner au restaurant de la gare. — 8. Tant qu'il a été surveillé de près, cet enfant a bien travaillé, dit l'instituteur.

209. 1. était. — 2. presse. — 3. concerne. — 4. intéressât ; voulût. — 5. connaissais. — 6. sois. — 7. étais (ou : fusse). — 8. neigeait ; gelait. — 9. ait. — 10. sont. — 11. ignorais. — 12. quittaient.

210. Puisque : 1, 2, 4, 5, 7. — Parce que : 3, 6, 8, 9.

211. 1. Comme je ne m'attendais pas à vous reucontrer aujourd'hui, je ne vous ai pas apporté le livre que vous m'aviez prié de vous prêter. — 2. Du moment que tous nos préparatifs de voyage sont terminés, nous pouvons nous reposer jusqu'à l'heure du départ. — 3. Je me rappelle parfaitement cet épisode parce que j'ai récemment lu le roman. — 4. C'est en vain que vous insistez d'être reçu, puisqu'il ne veut voir personne !. — 5. Du moment que nous sommes tombés d'accord, nous pouvons clore la discussion. — 6. Ils marchaient très lentement parce que le sentier était glissant. — 7. J'ai dû allumer la lampe pour lire parce que je ne distinguais plus les lettres. — 8. Comme cette discussion ne m'intéressait pas, je me suis tu tout le temps. — 9. J'ai pu admirer longtemps le paysage parce que je n'avais rien à faire ce jour-là. — 10. Puisqu'il est clair qu'il aime beaucoup ce bibelot, donne-le-lui ! — 11. Nous n'avons rien mangé de toute la journée, non que nous n'eussions pas faim, mais nous avions oublié le sac d'aliments au chalet !

212. 1. a (ou : ait). — 2. pouvait. — 3. prendrait. — 4. vienne ; accepte (subj.). — 5. permette. — 6. aurais. — 7. comprenne. — 8. savais. — 9. raconte (subj.). — 10. pouvions. — 11. commettre.

213. C'est le sens qui impose le mode : indicatif (faits réels) : (1), 2, 8, 10 ; conditionnel (faits éventuels) : 3, 6; subjonctif (nuances de désir, d'intention, de but) : (1), 4,7 ; (faits simplement pensés) : 5, 9 ; infinitif : 11.

214. 1. Faites en sorte que vous soyez libre cet après-midi. — 2. Le professeur nous a expliqué la leçon de telle manière que nous l'avons parfaitement comprise. — 3. Le professeur nous a expliqué la leçon de telle manière que nous la comprenions parfaitement. — 4. Ce livre est entraînant au point que j'ai renoncé à mon déjeuner afin de le lire jusqu'à la fin. — 5. Ce problème est trop facile pour que nous insistions encore

là-dessus. — 6. Aujourd'hui j'ai si bien travaillé que j'en suis content. — 7. Toi aussi, tu as assez travaillé pour pouvoir te permettre quelques heures de distraction.

215. 1. soient ; aient. — 2. vienne. — 3. cassent (subj.). — 4. entendît. — 5. regarde (subj.).

216. de peur que, de crainte que : 2, 4 ; pour que, afin que : 1, 3, 5, 6.

217. 1. Pour que les travaux soient achevés en dix jours, nous avons besoin d'une vingtaine d'ouvriers, dit l'ingénieur. — 2. Je lui écrirai aujourd'hui même, pour que ma lettre lui parvienne à temps. — 3. Comme le chemin était très long, nous avons marché lentement afin que la fatigue ne nous prenne pas dès le début. — 4. J'ai fermé les fenêtres de sa chambre de peur que l'enfant ne prenne froid pendant la nuit. — 5. J'ai acheté dès maintenant ce livre, de crainte qu'il ne s'épuise jusqu'à demain. — 6. Venez que nous travaillions ensemble, si vous voulez.

218. 1. changerais. — 2. ait. — 3. donne. — 4. insistiez. — 5. rendiez (ou : rendrez). — 6. preniez. — 7. fût. — 8. soit. — 9. était. — 10. viens ; sois.

219. 1. suis. — 2. pouvais. — 3. avait été. — 4. eût pu. — 5. *serait partie* (ou : fût partie). — 6. as écouté. — 7. *avais* (ou : eusse). — 8. te tiens. — 9. allez. — 10. *avait demandés* (ou : eût demandés).

220. 1. réussira. — 2. écrirais. — 3. l'*aurait fait* (ou : l'eût fait). — 4. *aurait voyagé* (ou : eût voyagé). — 5. *se serait noyé* (ou : se fût noyé). — 6. *aurait eu* (ou : eût eu). — 7. amuserons. — 8. saurons.

221. Si, *conjonction* : 1, 4, 6 ; Si, *adverbe interrogatif* : 2, 3, 5.

1. partons. — 2. partirons. — 3. pourrai. — 4. pouvais. — 5. reconnaîtrais. — 6. voyais.

222. 1. Si j'étais que de vous, j'accepterais volontiers une telle invitation. — 2. Si j'ai besoin de ce livre, me le prêterez-vous ? — 3. Si la neige avait été assez dure, nous aurions pu faire du ski. — 4. S'il a appris d'une manière systématique, les examens lui ont paru, sans doute, faciles. — 5. Je voudrais savoir si nous pourrons jamais refaire une si belle excursion. — 6. Je l'aurais prié de nous raconter cette aventure, si je n'avais pas vu qu'il brûlait d'impatience de s'en aller. — 7. Si tu avais connu ce village il y a quelques années, tu aurais pu te rendre compte des grandes transformations qui ont eu lieu dans la vie de ses habitants.

223. 1. Je visiterais avec plaisir le littoral de la Mer Noire, pourvu que j'en aie la possibilité. — 2. Il m'a appelé par deux fois, comme s'il n'avait pas entendu ma réponse. — 3. S'il rentre aujourd'hui et que je le voie, soyez sûr que je lui remettrai votre lettre. — 4. Il sera sûrement là à l'heure établie, à moins que quelque accident imprévu ne l'en empêche. — 5. A supposer que vous ayez tout prévu et que vous travailliez de votre mieux, quand comptez-vous terminer cet ouvrage ? — 6. Au cas où j'au-

rais besoin de vous, où pourrais-je vous trouver ? — 7. Je suis d'accord avec votre proposition, à condition que l'ingénieur en chef l'approuve. — 8. Pour peu qu'il s'en fût donné la peine, il se serait débrouillé tout seul. — 9. J'ai traduit ce texte tantôt littéralement, tantôt librement, selon que les constructions roumaine et française coïncidaient ou différaient.

224. 1. pouvais. — 2. peut. — 3. avait. — 4. tremblent. — 5. m'attendais. — 6. regardait. — 7. aurait fait (ou : eût fait). — 8. m'attendais. — 9. approchions. — 10. est. — 11. ronge. — 12. traite (ou : traiterait ; ou : aurait traité). — 13. étaient. — 14. crierait ; se débattrait.

225. 1. Il est plus spirituel que je ne croyais. — 2. Notre récolte est meilleure qu'elle ne l'était l'an dernier. — 3. Il est moins actif qu'on ne le dit. — 4. Il est plus intelligent qu'il n'en a l'air. — 5. Il fait moins froid qu'il ne faisait hier. — 6. Cette histoire est plus amusante que je ne croyais.

226. 1... comme un lion. — 2. ... aussi vite qu'une flèche. — 3. ... mois que sa sœur. — 4. ... plus que d'habitude. — 7. ... ainsi qu'une tortue. — 8. ... comme un Londonien. — 9. ... que nous deux. — 10. ... aussi rapidement qu'un écureuil. — 11. ... plus fatigante qu'un travail très dur.
— Suppression impossible : 5, 6.

227. 1. fasse. — 2. ait. — 3. puissions. — 4. eût. — 5. soit. — 6. soit. — 7. aille. — 8. étais. — 9. eût. — 10. ait. — 11. ayons. — 12. aient. — 13. fût. — 14. soit.

228. 1. bien que ; encore que (rare auj.) ; (*quoique* est la locution la plus employée). — 2. si ; quelque ; pour + *soit* ; tout + *est*.

229. 1. Quoiqu'il ait dépassé la soixantaine, il travaille comme un jeune homme. — 2. Le navire résistait à l'assaut des vagues, bien que la tempête fît rage. — 3. Tout inquiets qu'ils étaient, les passagers gardaient leur sang-froid. — 4. Quelques désagréments que cette partie du voyage m'ait provoqués, l'impression d'ensemble reste pourtant agréable. — 5. Quoi que vous me racontiez sur cette localité, je vous crois, parce que je ne l'ai jamais visitée. — 6. Si patient que je sois de mon naturel, l'attente m'a semblé insupportable.

230. 1. le subj. marque un désir. — 2. l'ind. exprime une manière d'être acquise. — 3. princip. interrog. (et nuance de désir) : subj. — 4. princip. interrog., mais on envisage la manière d'être de l'antécédent comme requise : ind. — 5. princip. nég. : subj. — 6. princip. nég., mais on présente comme acquise la manière d'être de l'antéc. : ind. — 7. l'antéc. du pron. rel. est un superlatif : subj. — 8. l'antéc. du pron. rel. est de même valeur qu'un superlatif : subj. — 9. l'antéc. du pron. rel. a la

valeur d'un superlatif, mais l'affirmation est absolue : ind. — 10. la relative dépend d'une proposition au subj. : attraction modale. — 11. la relative dépend d'une propos. au subj., mais elle exprime un fait sûr: ind. — 12. antécédent déterminé : ind. — 13. la relative dépend d'une propos. au subj., mais on marque par le conditionnel l'éventualité. — 14. le fait est envisagé comme hypothétique : cond. — 15. le verbe de la subordonnée relative implique l'idée de *falloir* ou de *devoir* : infinitif.

231. 1. est ; connaissez. — 2. ai ; aurais. — 3. soit. — 4. aie ; ai. — 5. puissiez; pouvez; pourriez. — 6. ait; aurait. — 7. expliquerait; serait; explique ; est. — 8. flâne (ind.) ; je le vois souvent *flâner*... 9. puisse ; pourrait; peut. — 10. soient; sont. — 11. puissiez; pourriez; pouvez. — 12. refuse ; refuserait. — 13. ferait ; fasse ; fait. — 14. lirais ; lis.

232. 1. Je cherche une personne qui connaisse parfaitement le russe. — 2. Elle regarda attentivement une étoffe qui lui plaisait. — 3. Cherchons un endroit à l'ombre où nous pourrions aussi prendre le repas. — 4. C'est la seule chose que je n'aie pas comprise! — 5. Connaissez-vous un bon mécanicien qui pourrait faire cette réparation en deux heures ? — 6. C'est le meilleur dictionnaire français-roumain que je connaisse. — 7. Le français est la seule langue étrangère que j'ai étudiée cette année. — 8. Est-il possible que tu ne te souviennes plus du film que nous avons vu il y a deux semaines ? — 9. Si l'on donne au cinéma un film dont tu croies qu'il mérite d'être vu, loue deux places pour ce soir. — 10. Le chasseur choisit un endroit d'où il pût voir sans être vu à son tour. — 11. Les écoliers, qui avaient été attentifs, avaient parfaitement compris la leçon. — 12. Je cherche un ami à qui confier mes joies et mes peines. — 13. J'ai lu cette histoire dans un roman dont je ne me rappelle plus le titre. — 14. La dernière leçon de grammaire, à laquelle j'ai assisté hier, a eu un caractère de synthèse.

233. 1. *retrouver* = c. circ. — 2. *partir* = c. de l'adj. — 3. *téléphoner* = c. d'obj. indir. ; *aller* = c. du nom. — 4. *avoir entrepris* = attrib. — 5. *dresser* = sujet réel. — 6. *aimer* = sujet ; *travailler* = c. d'obj. dir. ; *échanger* = c. d'obj. dir. — 7. *contribuer* = apposition.

234. Solution *a*) : 3, 4, 8 ; solution *b*) : 1, 5, 6, 7 ; solutions *a*) et *b*) : 2.

235. 1. *tenant* : part. prés. — 2. *en se défendant* : gér. — 3. *bruissant* : part. prés. — 4. *grisonnants* : adj. v. ; *intéressant* : adj. v. — 5. *tremblant* (ou : *tremblants*) : part. prés. (: adj. v.). — 6. *pesant* : part. prés. — 7. *portant*: part. prés. — 8. *écrivant*: part. prés. — 9. *en diminuant*: gér. — 10. *fumant* : adj. v. — 11. *en se querellant* : gér. — 12. *suffocante* : adj. v. — 13. *suffoquant* : part. prés. — 14. *en se promenant* : gér. — 15. *se frottant* : part. prés. — 16. *souriante* : adj. v. — 17. *souriant* : part. prés.

236. 1. différant. — 2. convaincantes. — 3. en se fatiguant. — 4. fatigante ; excellente. — 5. équivalentes. — 6. extravagantes ; provoquant. — 7. négligents ; exigeants. — 8. errant (ou : errants). — 9. suant (ou : suants) ; soufflant (ou : soufflants).

237. 1. *voulant* = cause. — 2. *percevant* = cause ; *en se dissimulant* = manière. — 3. *sortant* = supposition ou condition. — 4. *fouillant* = temps : antériorité. — 5. *en criant* = concession. — 6. *lisant* = temps : simultanéité. — 7. *en prenant* = moyen. — 8. *en étant* = opposition ou concession. — 9. *en procédant* = supposition ou condition.

238. 1. Solution *a*) : 2, 6 ; solution *b*) : 1, 3, 4, 5, 7, 8 ; solutions *a*) et *b*) : 9 : le participe présent a un sujet bien à lui.

239. 1. opposition ou concession. — 2. cause. — 3. condition ou supposition. — 4. temps. — 5. concession ou opposition.

240. Solution *a*) : 4, 6 ; solution *b*) : 1, 2, 3, 8 ; solutions *a*) et *b*), les participes respectifs ayant des sujets propres : 5, 7.

241. 1. assise. — 2. cachés. — 3. tombés. — 4. gelés. — 5. frappées.

242. 1. ci-jointe. — 2. ci-annexé. — 3. ci-inclus. — 4. ci-incluse. — 5. ci-annexé (ou : ci-annexées). — 6. étant donné (ou : étant données). — 7. passé. — 8. passée. — 9. y comprises. — 10. non comprise. — 11. vu. — 12. exceptés. — 13. excepté. — 14. entendues. — 15. non comprise.

243. 1. nés. — 2. éteintes. — 3. mise. — 4. arrivé. — 5. partis. — 6. chargées ; pesées. — 7. persuadé. — 8. renseignée. — 9. allé. — 10. saisi ; admirée.

244. *a*) 1. reçu ; écrites. — 2. fournies ; égarées. — 3. faite. — 4. achetés. — 5. rendus. — 6. vu. — 7. retirés. — 8. empêchés. — 9. cru. — 10. connue. — 11. rencontré. — 12. écrit ; reçu (ou : reçues). — 13. pris ; fallu. — 14. eu. — 15. fait. — 16. rendues. — 17. vues ; crues ; parties.

b) 1. couru ; essoufflés. — 2. courus. — 3. duré ; échangé. — 4. values. — 5. acquises. — 6. formulé. — 7. prévu ; parvenue. — 8. prévenus. — 9. couvert ; assumés. — 10. consultés. — 11. reboisé (ou : reboisée). — 12. exportées. — 13. surmonté. — 14. prêtés. — 15. donné (ou : donnés). — 16. admiré. — 17. invités. — 18. écrite. — 19. visés. — 20. nommé. — 21. appelée. — 22. venus ; engagé.

c) 1. entendu. — 2. entendue. — 3. vu. — 4. vus. — 5. assuré. — 6. supposé ; interrogés. — 7. fait. — 8. fait. — 9. faite. — 10. laissées. — 11. laissé. — 12. empêchés. — 13. donnés. — 14. donné (ou : donnée). — 15. eu ; donné. — 16. dites. — 17. voulu. — 18. pu. — 19. crues. — 20. cru.

245. 1. imposé. — 2. attendus. — 3. imposée. — 4. succédé. — 5. arrogé. — 6. arrogés. — 7. connus ; plu ; devenus. — 8. assurés. —

9. assuré. — 10. persuadée. — 11. persuadé (ou : persuadée). — 12. laissée. — 13. laissé. — 14. fait. — 15. rendus. — 16. reconnus. — 17. échappés. — 18. tues. — 19. ri. — 20. plu. — 21. vendues. — 22. joués. — 23. livrés. — 24. efforcés.

246. Nota : Nous rapportons ici l'action de la subordonnée à celle de la principale.

1. simult. — 2. antér. — 3. postér. — 4. simult. — 5. antér. — 6. postér. — 7. simult. — 8. postér. — 9. antér. — 10. simult. (ou : postér.). — 11. simult. (ou : postér.). — 12. antér. — 13. simult. (ou : postér.). — 14. antér.

247. On peut avoir dans la principale : *crois, croiras, croirais.*

248. On peut avoir dans la subordonnée : (*vivent*), *vivaient, vécurent, ont vécu, avaient vécu, vivront.*

249. On peut employer dans la principale : (*croyait*), *crut, a cru, avait cru, aurait cru.*

250. On peut employer dans la subordonnée : (*avais plaisanté*), *plaisantais, plaisanterais.*

251. On peut employer dans les principales *a*) et *b*) : *sait, savait, sut, a su, avait su, saura, saurait, aurait su.*

252. Le fait de la subordonnée est encore vrai au moment où on l'exprime : 1, 2; — réalité objective, qui ne change pas : 4, 7; — qualité durable : 3, 6; — affirmation faite avec force : 5, 8; — vérité d'ordre moral, présentée comme valable de tous les temps : 9; vérité scientifique : 10.

253. Nota : La solution en italique vaut pour la langue littéraire. 1. *fît*; fasse. — 2. *fît*; fasse. — 3. *êut plu*; ait plu. — 4. *eût communiaqué*; ait communiqué. — 5. *écrivît*; écrive.

254. 1. finira (ou : aura fini). — 2. viendra. — 3. travaillerait. — 4. est. — 5. connaissait; rendrait (ou : connaît, rendra). — 6. avait préparé. — 7. était; est. — 8. avait su (ou : savait); étaient (ou : sont).

255. 1. *invite* (invitât) ou : *ait invité* (eût invité). — 2. parle (ou : parlais) — 3. ait cru. — 4. soit. — 5. *aient exposé* (ou: eussent exposé). — 6. ait mis. — 7. fût parvenu. — 8. fût. — 9. aie vu. — 10. causions. — 11. *parle* (ou : parlât). — 12. puisse (ou : pût). — 13. *soit* (ou : fût). — 14. eût.

256. 1. Je ne doute pas qu'il ait fait son devoir. — 2. On m'a appelé avant que *j'aie fini* (ou : eusse fini) mon déjeuner. — 3. Il fallait par conséquent qu'il *se rende* (ou: se rendît) personnellement sur les lieux. — 4. Il craignait que son ancien camarade d'école ne le *reçoive* (ou : reçût) froidement. — 5. Quoi que j'aie fait, je n'ai pas pu me débarrasser de l'idée

que, dans une circonstance grave, j'avais procédé comme un enfant. — 6. Dès qu'il eut achevé (ou: a eu achevé) son travail, il alla (ou: il est allé) se promener. — 7. Je doutais que la fête *soit* (ou : fût) belle, mais j'avais tort. — 8. Aussitôt que le spectacle eut pris fin (ou : a eu pris fin), les spectateurs quittèrent (ou : ont quitté) leurs places et se dirigèrent (ou : se sont dirigés) vers la sortie. — 9. Il quitta l'endroit à la hâte, craignant qu'on ne le *prenne* (ou : prît) pour l'auteur des dégâts faits par quelqu'un d'autre. — 10. J'ai cherché un recoin retiré, où je puisse rester en attendant que le train *arrive* (ou : arrivât). — 11. Il m'a dit que s'il avait su qui frappait à sa porte, il aurait ouvert tout de suite. — 12. Il m'a assuré qu'il reverrait sans se fâcher son article avant de l'envoyer à la typographie, si vous le lui demandiez.

257. 1. manière. — 2. temps. — 3. manière. — 4. interrogation (manière). — 5. quantité. — 6. lieu. — 7. opinion (affirmation). — 8. opinion (négation). — 9. interrogation (temps). — 10. quantité.

258. 1. prépos. — 2. adv. — 3. prép. — 4. adv. — 5. adv. — 6. conj. de coordination. — 7. adv. — 8. conj. de coordination. — 9. adv. — 10. conj. de subordination. — 11. adv. — 12. conj. de subordination. — 13. adv. — 14. conj. de subordination.

259. 1. violemment. — 2. profondément. — 3. assidûment. — 4. précipitamment. — 5. vaillamment. — 6. sévèrement. — 7. doucement. — 8. véhémentement. — 9. rapidement. — 10. patiemment. — 11. abondamment. — 12. pesamment; prudemment. — 13. brillamment. — 14. récemment. — 15. gentiment.

260. 1. *tout* : adv. ; se rapporte au complément *en or fin*. — 2. *avec calme* : locution adv. ; se rapporte au verbe *répondit*. — 3. *assez* : adv. ; se rapporte à l'adv. *loin* ; — *loin* : adv. ; se rapporte au verbe *habites*. — 4. *relativement* : adv. ; se rapporte à l'adjectif *facile*. — 5. *mal* : adv. ; se rapporte au participe pris adjectivement *pavée*; — *mal*: id., à *éclairée*; — *avec prudence* : locution adv. ; se rapporte au verbe *roulait*. — 6. *malheureusement* : adv. ; se rapporte à la propos. *la bonne... porte* ; — *à la dérobée* : locution adv. ; se rapporte au verbe *pénétra* ; — *avidement* : adverbe ; se rapporte au verbe *saisit* ; — *en hâte* : locution adv. ; se rapporte au verbe *se retira* ; — *goulûment* : adv. ; se rapporte au verbe *dévorer* ; — *heureusement* : adv. ; se rapporte à la propos. *la ménagère... aperçu* ; — *ne* et *pas* : adv. ; se rapportent au verbe *avait aperçu*.

261. 2. avec calme : *calmement*. — 5. avec prudence : *prudemment*. — 6. à la dérobée : *furtivement* ; en hâte : *hâtivement*.

262. 1. très bien. — 2. plus près. — 3. moins bien ; plus longtemps. — 4. mieux. — 5. le plus élégamment. — 6. le plus. — 7. davantage. — 8. le mieux. — 9. le moins. — 10. les plus mal. — 11. moins. — 12. plus mal. — 13. le moins commodément.

263. plus : 1, 5 ; davantage : 2, 3, 4, 6.

264. autant : 1, 2, 4, 7, 8, 9 ; aussi : 3, 5, 6, 10.

265. tant : 2, 3, 6 ; si : 1, 4, 5.

266. 1. beaucoup (ou : de beaucoup). — 2. beaucoup. — 3. beaucoup (ou : de beaucoup). — 4. de beaucoup. — 5. de beaucoup.

267. 1. aussi. — 2. non plus. — 3. aussi. — 4. non plus.

268. 1. le lieu. — 2. la manière. — 3. la cause. — 4. la date. — 5. la quantité. — 6. la durée.

269. — ai-je ? est-ce que je peux ? est-ce que je mens ? dois-je ? sais-je ? est-ce que je cours ? suis-je ? vais-je ? vois-je ? est-ce que je pars ? dis-je ? fais-je ? est-ce que je songe ? puis-je ? est-ce que je mange ? mange-t-il ? peut-il ?

270. 1. Peut-être sortirons-nous ce soir. — 2. Sans doute va-t-il pleuvoir. — 3. A peine sortit-elle, que la pluie commença. — 4. Je craignais une averse ; aussi ai-je emporté mon parapluie. — 5. En vain ai-je essayé de le convaincre qu'il avait tort. — 6. Pour abattre un jeune arbre, je ne disposais que d'un canif ; encore était-il ébréché. — 7. Toujours est-il que cette question reste controversée. — 8. Si je ne réussis pas, du moins aurai-je essayé.

271. 1. *a*) où est-ce que je m'assois ? — *b*) où va-t-il ? — où est-ce qu'il va ? — *c*) où mène cette route ? — où cette route mène-t elle ? — 2. *a)* pourquoi est-ce que je songe ? — *b)* pourquoi hésites-tu ? — pourquoi est-ce que tu hésites ? — *c*) pourquoi Georges s'est-il arrêté au milieu de la rue ? — 3. *a*) combien dois-je attendre ? — combien est-ce que je dois attendre ? — *b)* combien dépense-t-elle par mois ? — combien est-ce qu'elle dépense par mois ? — *c*) combien coûte le pain ? — combien le pain coûte-t-il ? — 4. *a*) quand est-ce que je mange ? — *b*) quand mange-t-on ? — quand est-ce qu'on mange ? — *c*) quand reviendra Georges ? — quand Georges reviendra-t-il ? — 5. *a*) comment dirai-je ? — comment est-ce que je dirai ? — *b*) comment partirons-nous ? — comment est-ce que nous partirons ? — *c*) comment finira cette affaire ? — comment cette affaire finira-t-elle ?

272. Nota. Les solutions uniques sont en italique. 1. *a*) *Dis-moi où tu vas.* — *b*) Dis-moi où travaille ton père ; ... où ton père travaille. — 2. *a*) *Dis-moi comment il s'appelle.* — *b*) Dis-moi comment ton ami se porte ; ... comment se porte ton ami. — 3. *a*) *Dites-moi quand vous serez de retour.* — *b*) Dis-moi quand ton frère est né ; ... quand est né ton frère. — 4. *a*) *Dis-moi combien tu as attendu.* — *b*) Dis-moi combien pèse cette malle ; ... combien cette malle pèse. — 5. *a*) *Dis-moi pourquoi il est revenu si vite.* — *b*) *Dis-moi pourquoi Georges est absent.* — 6. *a*) *Dites-moi si vous viendrez.* — *b*) *Dis-moi si ton père viendra.*

273. *a*) Il ne parle pas ; il n'a pas parlé ; ne parle-t-il pas ? n'a-t-il pas parlé ? ne parle pas ; ne parlant pas ; n'ayant pas parlé ; ne pas parler ; ne te lève pas.

b) Tu ne t'arrêtes pas ; tu ne t'étais pas arrêté ; ne s'arrête-t-il pas ? ne s'est-il pas arrêté ? ne s'étant pas arrêté ; ne pas s'arrêter ; ne pas s'être arrêté.

274. 1. Je n'ai rien entendu. — 2. Il n'a rien compris. — 3. Je ne te raconterai rien. — 4. Je ne vous ai rien dit. — 5. Je ne leur ai rien confié. — 6. Vous ne pouvez rien dire à votre frère. — 7. Nous n'avons rien organisé.

275. 1. Maintenant, je ne vois personne. — 2. Je n'ai vu personne. — 3. Il n'interrogera personne. — 4. Ne recevez personne. — 5. Je ne peux recevoir personne. — 6. Je ne vous présenterai à personne ce soir.

276. 1. nullement ; pas du tout. — 2. pas du tout ; jamais ; nullement. — 3. pas du tout ; nullement. — 4. pas du tout ; nullement ; jamais ; *nulle part* se placerait après le participe *travaillé*. — 5. pas du tout ; nulle part ; nullement ; jamais. — 6. nullement ; pas du tout.

277. 1. Je ne l'ai rencontré que par hasard. — 2. Il n'est allé que jusqu'à Braşov. — 3. Je ne suis resté que deux semaines à la mer ! — 4. Je n'y suis allé qu'à contre-cœur ! — 5. Je ne le verrai que demain. — 7. Ici on ne vend que des journaux.

278. 1. ne pleuve. — 2. ne pleuve pas ; ne doive. — 3. vienne. — 4. ne parte ; ne soit. — 5. ne parte. — 6. ne morde. — 7. écriviez. — 8. ne soit. — 9. ne parle. — 10. ne soit. — 11. ne sois. — 12. ne trouvât.

279. 1. proposition interrogative introduite par *que* = *pourquoi*. — 2. proposition interrogative introduite par *qui*. — 3. locution toute faite. — 4. avec le verbe *cesser*, l'emploi de *ne* seul est possible dans certains cas ; *n'avoir cure* est une locution toute faite. — 5. si *ne* est accompagné de *personne*, etc., *pas* disparaît obligatoirement. — 6. après *il y a*, etc., suivi d'un verbe à un temps composé, *ne* s'emploie seul. — 7. avec le verbe *pouvoir*, dans certains cas, *ne* s'emploie seul. — 8. dans l'expression *ne dire mot*, *ne* est seul.

280. 1. d'écouter et de suivre. — 2. de livres et de cahiers. — 3. malgré les difficultés et les obstacles ; contre vent et marée. — 4. sans papier et sans crayon. — 5. à vous, mon meilleur ami. — 6. en lisant et en relisant. — 7. de ce livre ou de celui-là. — 8. en allées et venues. — 9. pour Marie, ma petite nièce. — 10. entre Bucarest et Ploeshti. — 11. aux us et coutumes. — 12. par oui ou par non. — 13. à un autre qu'à moi (ou : que moi).

281. 1. en. — 2. aux. — 3. à. — 4. de. — 5. à. — 6. de. — 7. à. — 8. de. — 9. de. — 10. à. — 11. à. — 12. de. — 13. à. — 14. aux. —

15. d'. — 16. de. — 17. de. — 18. en. — 19. d'. — 20. à. — 21. à. — 22. de. — 23. à. — 24. à.

282. 1. de. — 2. à. — 3. au. — 4. à. — 5. au. — 6. de. — 7. de. — 8. de. — 9. d'. — 10. à; pour. — 11. à. — 12. à. — 13. de.

283. 1. Je *pense à* cette belle excursion et *j'en parle* souvent. — 2. Il *se souvient* encore *de cet événement* et il *en parle* avec plaisir. — 3. Mon *départ de Bucarest*, ainsi que mon *retour à Bucarest*, ont été précipités. — 4. Il a été *heureux de* nous *rendre service* et *prompt à* le faire. — 5. J'ai été *étonné et content de revoir* mon ancien camarade d'école. — 6. Quelques-uns voulaient y *aller en voiture*, d'autres *à bicyclette*. — 7. Hier, il *s'est rendu à la ville voisine* et il n'*en est* pas encore *revenu*. — 8. A n'importe quel moment de la course, sa vitesse a été *égale ou supérieure à la moyenne*. — 9. Il *a essayé* de se tirer tout seul d'affaire et il *a* parfaitement *réussi*. — 10. Il était *heureux et fier de son exploit*.

284. 1. d'; à. — 2. de; de. — 3. à. — 4. sans; à. — 5. sur; au; de; sous. — 6. de; après; sans; à côté de (ou : près de); pour.

285. 1. au; des. — 2. avec. — 3. à; de. — 4. au. — 5. de. — 6. à. — 7. de; sur; à.

286. 1. de. — 2. à. — 3. en. — 4. de. — 5. en. — 6. de. — 7. par. — 8. de. — 9. par. — 10. par. — 11. par. — 12. par. — 13. de. — 14. à. — 15. de. — 16. dans; pour.

287. 1. de (ou : à !). — 2. vers. — 3. pour. — 4. à. — 5. chez. — 6. par. — 7. sur (ou : vers). — 8. chez; à (ou : vers; sur). — 9. de. — 10. dans. — 11. en. — 12. depuis; de. — 13. à.

INDEX

L'ARTICLE : 1-44

1 : les trois sortes d'articles
2—5 : élision de l'article
6—14 : contraction de l'article
15 : emploi de l'article devant les noms propres de personnes
16 : article devant un nom de pays complément de lieu
17—19 : emploi de l'article devant les noms propres de pays
20 : valeurs particulières de l'article défini
21—22 : emploi de l'article à la place de l'adjectif possessif
23—24 : article devant *plus, moins, mieux*
25—35 : emploi de l'article partitif
36—37 : répétition de l'article
38—41 : omission de l'article
42—44 : article avec les noms désignant les divisions du temps

LE NOM : 45-53

45—46 : noms n'ayant qu'une forme pour les deux genres
47—48 : noms invariables quand ils sont employés adjectivement
49—50 : accord du nom *gens* avec l'adjectif
51 : accords difficiles : *orgue, amour, délice*
52—53 : noms épicènes

L'ADJECTIF QUALIFICATIF : 54-89

54—55 : adjectifs à deux formes pour le masculin
56 : adjectifs employés seulement avec des noms féminins ; adjectifs employés seulement avec des noms masculins
57 : adjectifs invariables employés avec des noms des deux genres
58—60 : place de l'adjectif qualificatif
61—81 : accord de l'adjectif qualificatif
82 : adjectifs employés comme adverbes
83—89 : degrés de comparaison de l'adjectif qualificatif

LE NUMÉRAL : 90-100

90—93 : numéraux cardinaux et numéraux ordinaux : formes et emplois
94 : place du numéral

95 : emploi de *deuxième* et de *second*
96 : accord de *vingt* et de *cent*
97 : *mille* et *mil*
98—100 : divers emplois du numéral

LE PRONOM PERSONNEL : 101-123

101—102 : formes du pronom personnel
103 : *leur* pronom et *leur* adjectif possessif
104 : répétition du pronom personnel sujet
105 : répétition du pronom personnel complément
106—107 : révision sur la répétition des pronoms
108—112 : place du pronom complément
113 : *lui* ou *le* etc. avec certains verbes suivis d'un infinitif
114 : emploi de *le* neutre
115—116 : *soi* et *lui, elle* etc.
117 : *se* et *nous*
118—119 : *en* et *y* : fonctions et emplois
120 : *en* et *y* : place
121—123 : *en* ou *de lui, d'elle, etc.? y* ou *à lui, à elle* etc.?

LES PRONOMS ET LES ADJECTIFS POSSESSIFS : 124-129

124—125 : formes des pronoms et des adjectifs possessifs
126 : emploi du pronom possessif
127 : *leurs* ou *leur?*
128 : *son* ou *leur?*
129 : *son, sa* etc., ou *en?*

LES PRONOMS ET LES ADJECTIFS DÉMONSTRATIFS : 130-134

130 : formes des pronoms et des adjectifs démonstratifs
131 : emploi de l'adjectif démonstratif
132 : emploi du pronom démonstratif
133 : *celui-ci* etc. — *celui-là* etc.
134 : *c'est — est*

LES PRONOMS ET LES ADJECTIFS RELATIFS : 135-141

135 : formes
136 : *qui* ou *lequel, laquelle* etc. ?
137 : *dont* ou *duquel, qui* etc. ?
138 : *dont* ou *d'où* ?
139 : *dont* ou *duquel* etc. ?
140—141 : **récapitulation**

LES PRONOMS ET LES ADJECTIFS INTERROGATIFS: 142-148

142 : formes
143 : pronoms et adjectifs interrogatifs dans l'interrogation indirecte
144 : *est-ce que? est-ce qui?* ; leur emploi
145 : *que* ou *quoi?*
146 : formes simples et formes renforcées
147—148 : récapitulation

LES PRONOMS ET LES ADJECTIFS INDÉFINIS: 149-160

149 : formes
150—152 : *tout*
153—154 : *tel*
155 : *même*
156 : *on* ou *l'on?*
157—159 : emploi de *on*
160 : *quoi que* ou *quoique?*

LE VERBE: 161-256

161—166 : verbes transitifs directs et indirects; verbes intransitifs
167 : verbes pronominaux
168—169 : verbes impersonnels
170 : emploi des auxiliaires
171—187 : accord du verbe avec son sujet
188—191 : emploi des modes dans les propositions indépendantes et principales
192—200 : emploi du mode dans les subordonnées introduites par la conjonction *que*
201 : emploi du mode dans les subordonnées interrogatives indirectes
202—203 : construction de l'interrogative directe et indirecte
204—208 : emploi du mode dans les circonstancielles de temps
209—211 : emploi du mode dans les circonstancielles de cause
212—214 : emploi du mode dans les circonstancielles de conséquence
215—217 : emploi du mode dans les circonstancielles de but
218—223 : emploi du mode dans les circonstancielles de condition
224—226 : emploi du mode dans les circonstancielles de comparaison
227—229 : emploi du mode dans les circonstancielles de concession
230—232 : emploi du mode dans les relatives
233—234 : emploi de l'infinitif
235—238 : valeurs et emplois du participe présent, de l'adjectif verbal et du gérondif

239 : valeurs du participe passé
240 : construction du participe passé
241—245 : accord du participe passé
246—256 : la concordance des temps

L'ADVERBE : 257-279

257 : différentes sortes d'adverbes
258 : adverbe ou préposition?
259 : adverbes en *-ment*
260 : emploi de l'adverbe
261 : adverbes et locutions adverbiales
262 : degrés de comparaison des adverbes
263 : *plus* ou *davantage?*
264 : *autant* ou *aussi?*
265 : *tant* ou *si?*
266 : *beaucoup* ou *de beaucoup?*
267 : *aussi* ou *non plus?*
268 : adverbes interrogatifs
269 : interrogation sans mots interrogatifs : inversion du sujet
270 : *peut-être, à peine* etc., en tête de la phrase
271—272 : interrogation directe et indirecte avec des adverbes interrogatifs
273—277 : adverbes de négation : diverses constructions
278 : emploi de *ne* explétif
279 : emploi de *ne* seul avec valeur négative

LA PRÉPOSITION : 280-287

280 : répétition de la préposition
281—287 : compléments prépositionnels

Redactor resp. de carte: Viorica Mînzu
Tehnoredactor: Ana Sabàu

Dat la cules: 23. 04. 1964. Bun de tipar: 26. 08. 1964. Tiraj: 30 000+125 ex. + 25 ex. lux. Hîrtie semivelină 63 g/m². Format: 54×84/16. Coli editoriale: 10,77. Coli de tipar: 12,50. A. 3135/1964. Indici de clasificare zecimală: pentru bibliotecile mari 44—S, pentru bibliotecile mici: 4.

Tiparul executat sub comanda nr. 3008/1964 la Întreprinderea Poligrafică Cluj, str. Brassai nr. 5—7, Cluj — R.P.R.

Lei 4,75